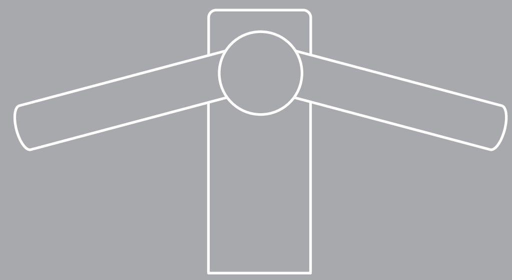
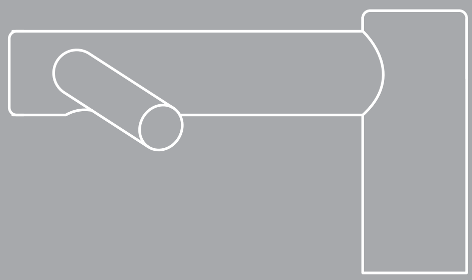




AB 09 AB 10 AB 11

Owner's manual

Free 5 year limited guarantee
Register your guarantee at www.dysonairblade.com

dyson

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER

DYSON CUSTOMER CARE

Your hand dryer is guaranteed for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the limited guarantee.

Register your guarantee now at www.dysonairblade.com

If you have any questions about your hand dryer, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the unit.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the hand dryer packaging. This contains detailed information on the correct installation of the unit, which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your guarantee. Installation MUST be by a qualified electrician.

The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury.

Dyson will not be held liable for any damage to property, personal injury or any loss of business or revenue if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

It is recommended that an isolation valve is fitted with this product during installation.

MERCI D'AVOIR CHOISI LE SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE TAP

SERVICE CLIENTS DYSON

Enregistrez dès maintenant votre garantie sur www.dysonairblade.com

Pour toute question concernant votre sèche-mains, contactez le Service Clients Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

AVERTISSEMENT

Un guide d'installation complet est fourni dans l'emballage du sèche-mains. Il contient des instructions détaillées pour une installation correcte de l'unité, qui DOIVENT être respectées dans leur intégralité, y compris le schéma de câblage électrique. Les dommages causés par une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie. L'installation DOIT être effectuée par un électricien qualifié.

Les instructions contenues dans ce manuel et dans le guide d'installation doivent être respectées dans leur intégralité sous peine d'entraîner des dysfonctionnements, des dégâts matériels et/ou des préjudices corporels.

Dyson décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de préjudice corporel résultant du non-respect, par vous-même, votre personnel, votre installateur ou vos techniciens de maintenance, des instructions contenues dans ce manuel et le guide d'installation.

Lors de l'installation, nous vous recommandons d'installer un robinet d'arrêt sur le produit.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYSON AIRBLADE TAP HÄNDETROCKNER ENTSCHIEDEN HABEN.

DYSON KUNDENDIENST

Für Ihren Händetrockner gilt ab Kauf vorbehaltlich der Garantiebestimmungen eine eingeschränkte Garantie von 5 Jahren.

Registrieren Sie Ihre Garantie jetzt unter www.dysonairblade.com

Wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Händetrockner telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie die Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an.

ACHTUNG

Zusammen mit dem Händetrockner-Paket erhalten Sie eine umfassende Installationsanleitung. Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen zur richtigen Installation des Geräts. Diese Anleitung einschließlich der Verlegung der elektrischen Kabel ist unbedingt zu beachten. Schäden durch eine fehlerhafte Installation sind durch Ihre Gewährleistung nicht abgedeckt. Die Installation MUSS von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und der Installationsanleitung müssen in vollem Umfang befolgt werden. Die Nichtbeachtung kann zu fehlerhaftem Betrieb, zu Sachschäden und zu Verletzungen führen.

Dyson übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Verletzungen, wenn Sie, Ihre Mitarbeiter oder Ihre Installations- bzw. Servicetechniker die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie der Installationsanleitung nicht befolgen.

Wir empfehlen, bei der Installation dieses Produkts ein Sperrventil anzubringen.

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN DYSON AIRBLADE TAP HANDDROGER

DYSON KLANTENSERVICE

Uw handdroger heeft een garantie van 5 jaar vanaf het moment van aankoop, afhankelijk van de voorwaarden van de beperkte garantie.

Registreer uw garantie vandaag nog op www.dysonairblade.com

Als u vragen hebt over uw handdroger, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u de handdroger gekocht hebt.

WAARSCHUWING

Een uitgebreide installatiegids is bijgevoegd in de verpakking van de handdroger. Hierin staat gedetailleerde informatie over de correcte installatie van het apparaat. Deze MOET exact gevolgd worden, inclusief de plaatsing van de elektrische kabels. Schade die wordt toegedaan als gevolg van een incorrecte installatie wordt niet door uw garantie gedekt. De installatie MOET door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

De instructies in deze handleiding en de installatiegids dienen volledig te worden opgevolgd. Indien dit niet wordt gedaan, kan dit resulteren in het niet correct functioneren, materiële schade en/of persoonlijk letsel.

Dyson is niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel aan u, uw installateur of technisch personeel als gevolg van het niet juist opvolgen van de instructies in deze handleiding en de installatiegids.

Het wordt aanbevolen dit product tijdens de installatie te voorzien van een afsluitventiel.

GRACIAS POR COMPRAR UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE DYSON

El secador de manos tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra, según los términos de la garantía limitada.

Registre ahora su garantía en www.dysonairblade.es

Si tiene alguna pregunta acerca de su secador de manos, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato.

ADVERTENCIA

Se incluye una guía de instalación junto con el secador de manos. Esta contiene información detallada sobre cómo instalar correctamente la unidad. Dichas instrucciones DEBEN seguirse rigurosamente, incluso la conexión de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por una instalación incorrecta. La instalación la debe realizar un electricista calificado.

Deben seguirse todas las instrucciones recogidas en este manual y en la guía de instalación, pues el no hacerlo puede derivar en un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o personales.

Dyson no se hace responsable de ningún daño material o personal ocasionado si usted, su personal, su instalador o servicio técnico no respetan las instrucciones establecidas en este manual y guía de instalación.

Se recomienda instalar una válvula de aislamiento en este producto durante la instalación.

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE L'ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE TAP

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

L'asciugamani è coperto da 5 anni di garanzia sulle parti e sulla manodopera, valida a partire dalla data di acquisto, secondo i termini propri della garanzia.

Registrare la garanzia adesso su www.dysonairblade.it

In caso di dubbi sull'asciugamani ad aria, chiamare il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su luogo e data di acquisto.

AVVERTENZA

Nella confezione dell'apparecchio è inclusa una guida di installazione completa che contiene informazioni dettagliate sulla corretta installazione del prodotto, incluse quelle relative all'instradamento dei cavi elettrici, alle quali È NECESSARIO attenersi. La garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione non corretta. L'installazione DEVE essere effettuata da un elettricista qualificato.
È necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione. La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare un funzionamento errato del prodotto, danni materiali e/o lesioni personali.

Dyson non potrà essere ritenuta responsabile per danni materiali o lesioni personali, qualsiasi perdita di affari o mancato reddito, nel caso in cui l'utente, un suo dipendente, un addetto all'installazione o un tecnico dell'assistenza non rispetti le istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione.

È necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione. La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare un funzionamento errato del prodotto, danni materiali e/o lesioni personali.

Dyson non potrà essere ritenuta responsabile per danni materiali o lesioni personali nel caso in cui l'utente, un suo dipendente, un addetto all'installazione o un tecnico dell'assistenza non rispetti le istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione.

In fase di installazione, si consiglia di installare una valvola di isolamento insieme al prodotto.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР СУШИЛКИ ДЛЯ РУК С DYSON AIRBLADE TAP

СЛУЖБА СЕРВИСА ДЛЯ КЛИЕНТОВ КОМПАНИИ DYSON

Гарантия на сушилку для рук действует в течение 5 лет с момента покупки согласно условиям ограниченной гарантии.

Зарегистрируйте Вашу гарантию по электронной почте info.russia@dyson.com

При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPNJI SUŠILA ZA RUKE DYSON AIRBLADE TAP SA SLAVINOM

DYSON KORISNIČKA PODRŠKA

Vaše sušilo za ruke ima jamstvo od 5 godina od datuma kupnje, prema uvjetima u ograničenom jamstvu.

Registrirajte svoje jamstvo na www.dysonairblade.com

Ako imate bilo kakva pitanja o vašem sušilu za ruke, nazovite korisničku podršku tvrtke Dyson i navedite serijski broj i pojedinosti o mjestu i vremenu kupnje uređaja.

UPOZORENJE

Sveobuhvatni vodič za ugradnju isporučen je u pakiranju sušila za ruku. On sadrži detaljne informacije o pravilnoj ugradnji aparata i njih se MORATE u potpunosti pridržavati, uključujući upute za postavljanje električnih kabela. Oštećenja prouzrokovana nepravilnom ugradnjom nisu pokrivena vašim jamstvom. Ugradnju MORA izvesti kvalificirani električar.

Upute u ovom priručniku i vodiču za ugradnju moraju se slijediti u potpunosti jer u suprotnom može doći do nepravilnog funkcioniranja, oštećenja imovine i/ili osobne ozljede.

Tvrtka Dyson neće se smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu na imovini niti za nastale ozljede ako se vi, vaše osoblje, instalateri ili serviseri niste pridržavali uputa navedenih u ovom priručniku i vodiču za ugradnju.

Preporučuje se postavljanje izolacijskog ventila tijekom ugradnje ovog proizvoda.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ROZHODLI KE KOUPI KOHOUTKOVÉHO OSOUŠEČE RUKOU DYSON AIRBLADE TAP

ZÁKAZNICKÁ LINKA SPOLEČNOSTI DYSON

Záruka na osoušeč rukou je garantována po dobu 5 let od data zakoupení, a to za podmínek omezené záruky.

Zaregistrujte si záruku na adrese www.dysonairblade.com.

Máte-li jakékoli dotazy ohledně osoušeče rukou, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson, sdělte sériové číslo konkrétního přístroje a informace o místě a datu jeho zakoupení.

VAROVÁNÍ

Podrobná instalační příručka je součástí balení osoušeče rukou. Naleznete v ní detailní pokyny pro správnou instalaci jednotky, které je NUTNÉ důsledně dodržet, včetně zapojení elektrických kabelů. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku nesprávné instalace. Instalaci MUSÍ provést kvalifikovaný elektrikář.

Je naprosto nutné držet se pokynů uvedených v tomto návodu a instalační příručce. Jejich nerespektování může mít za následek nesprávnou funkci, poškození majetku, popř. úraz.

Společnost Dyson odmítá jakoukoli odpovědnost za škody na majetku nebo úrazy v důsledku nerespektování pokynů uvedených v tomto návodu a instalační příručce z vaší strany, ze strany vašich zaměstnanců, montérů nebo servisních techniků.

Doporučuje se namontovat na tento výrobek během instalace izolační ventil.

TAK FORDI DU VALGTE AT KØBE EN DYSON AIRBLADE TAP HÅNDTØRRER

DYSON KUNDESERVICE

Din håndtørrer er dækket af vilkårene i den begrænsede garanti i fem år fra købsdatoen.

Registrér din garanti nu på www.dysonairblade.com.

Hvis du har spørgsmål omkring din håndtørrer, kan du ringe til Dysons Helpline og oplyse dit serienummer samt detaljer om hvor og hvornår, du købte apparatet.

ADVARSEL

I emballagen til håndtørreren er der vedlagt en omfattende installationsvejledning. Denne indeholder detaljerede oplysninger om, hvordan apparatet skal installeres. Disse retningslinjer SKAL følges, herunder hvordan de elektriske ledninger skal trækkes. Skader forårsaget af forkert installation dækkes ikke af din garanti. Installationen SKAL udføres af en autoriseret elektriker.

Instruktionerne i denne brugervejledning og i installationsvejledningen skal følges nøje, ellers er der risiko for funktionssvigt samt skader på ejendom eller personer.

Dyson er ikke ansvarlig for skader på ejendom- eller personer, hvis du eller dine medarbejdere, din installatør eller servicetekniker ikke har fulgt instruktionerne i denne brugervejledning og installationsvejledning.

Det anbefales at montere en afspærringsventil ved installation af apparatet.

KIITOS, ETTÄ VALITSIT DYSON AIRBLADE TAP -HANALLISEN KÄSIENKUIVAIMEN

DYSON-ASIAKASPALVELU

Takuu kattaa käsienkuivaimen 5 vuoden ajan ostopäivästä lähtien takuuehtojen mukaisesti.

Rekisteröi takuusi nyt osoitteessa www.dysonairblade.com.

Jos sinulla on kysyttävää käsienkuivaimesta, soita Dysonin asiakaspalveluun ja kerro laitteen sarjanumero sekä ostopäivämäärä ja -paikka.

VAROITUS

Täydellinen asennusopas löytyy käsienkuivaimen pakkauksesta. Se sisältää yksityiskohtaista tietoa laitteen oikeasta asennuksesta. Näitä ohjeita (ml. sähköjohtojen reititys) TÄYTYY noudattaa tarkasti. Takuu ei kata virheellisen asennuksen aiheuttamia vaurioita. Asennus ON SUORITETTAVA pätevän sähköasentajan toimesta.

Tämän käyttöoppaan ja asennusoppaan ohjeita on noudatettava täsmällisesti. Ohjeista poikkeaminen voi johtaa vialliseen toimintaan, henkilö- ja/tai aineellisiin vahinkoihin.

Dyson ei ole velvollinen korvaamaan henkilö- tai aineellisia vahinkoja, jos sinä, henkilökuntasi tai asennus- tai huoltoteknikot eivät noudata tässä käyttöoppaassa ja asennusoppaassa annettuja ohjeita.

On suositeltavaa asentaa eristysventtiili tämän tuotteen asennuksen yhteydessä.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΟ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ ΜΕ ΒΡΥΣΗ DYSON AIRBLADE TAP

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ DYSON

Ο στεγνωτήρας χεριών φέρει εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με την επιφύλαξη των όρων της περιορισμένης εγγύησης.

Καταχωρήστε την εγγύησή σας τώρα, στην ιστοσελίδα www.dysonairblade.com

Αν έχετε απορίες σχετικά με το στεγνωτήρα χεριών, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson. Πρέπει να έχετε τον αριθμό σειράς της συσκευής, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πότε την αγοράσατε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στη συσκευασία του στεγνωτήρα χεριών εσωκλείεται ένας λεπτομερής οδηγός εγκατάστασης. Περιέχει αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση της μονάδας. ΠΡΕΠΕΙ να ακολουθήσετε τις οδηγίες επακριβώς, συμπεριλαμβανομένων των βημάτων για την όδευση των καλωδίων. Τυχόν ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη εγκατάσταση δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η εγκατάσταση ΠΡΕΠΕΙ να γίνει από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Πρέπει να τηρήσετε πιστά τις οδηγίες του εγχειριδίου και του οδηγού εγκατάστασης, καθώς, διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει εσφαλμένη λειτουργία, υλικές ζημιές ή/και τραυματισμοί.

Η Dyson δεν θα φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ενδεχόμενη υλική ζημιά ή οποιονδήποτε τραυματισμό, αν εσείς, το προσωπικό σας, το άτομο που έκανε την εγκατάσταση ή οι τεχνικοί συντήρησης δεν ακολούθησαν τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο και τον οδηγό εγκατάστασης.

Συνιστάται η τοποθέτηση βαλβίδας απομόνωσης σε αυτό το προϊόν κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON AIRBLADE TAP MOSDÓ-KÉZSZÁRÍTÓT VÁLASZTOTTA!

A DYSON ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

Az Ön Dyson kézszárítójára 5 éves garanciát nyújtunk a vásárlás napjától kezdődően, a korlátozott garanciális feltételekben előírtak szerint.

Regisztrálja garanciáját most a www.dysonairblade.com weboldalon.

Ha kérdése van kézszárítójával kapcsolatban, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, és adja meg a készülék sorozatszámát, valamint a vásárlás helyét és időpontját.

FIGYELMEZTETÉS

A kézszárító csomagjában átfogó szerelési útmutató is található. Az útmutató részletesen leírja a készülék helyes felszerelésének lépéseit, amelyeket pontosan be kell tartani, beleértve az elektromos kábelek vezetését is. A garancia nem terjed ki a helytelen felszerelésből eredő károkra. A felszerelést képzett villanyszerelőre KELL bízni.

A jelen kézikönyv és a szerelési útmutató utasításait pontosan be kell tartani, mert ennek elmulasztása hibás működéshez, anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet.

A Dyson nem vonható felelősségre olyan anyagi kárért vagy személyi sérülésért, amelyet Ön vagy az Ön munkatársai, az üzembe helyezést végző szakembere vagy karbantartó mérnöke a jelen kézikönyv vagy a szerelési útmutató utasításának be nem tartásával idéz elő.

A telepítés idejére ajánlott egy leválasztó szelepet felszerelni a termékre.

ÞAKKA ÞÉR FYRIR AÐ VELJA DYSON AIRBLADE TAP HANDÞURRKU MEÐ KRANA

ÞJÓNUSTA VIÐ VIÐSKIPTAVINI DYSON

Handþurrkunni fylgir takmörkuð ábyrgð sem gildir í 5 ár frá kaupdegi og er háð skilmálum ábyrgðarinnar.

Skráið ábyrgðina núna á www.dysonairblade.com

Ef einhverjar spurningar vakna um Dyson-handþurrkuna skaltu hringja í þjónustuver Dyson og gefa upp raðnúmer þurrkunnar og upplýsingar um hvar og hvenær hún var keypt.

VIÐVÖRUN

Ítarlegar uppsetningarleiðbeiningar fylgja með í umbúðum handþurrkunnar. Í leiðbeiningunum er að finna ítarlegar upplýsingar um rétta uppsetningu tækisins. Þeim VERÐUR að fylgja í hvívetna, m.a. um lögn á rafmagnsköplum. Ábyrgðin tekur ekki til skemmda sem rekja má til rangrar uppsetningar. Tækið VERÐUR að vera sett upp af viðurkenndum rafvirkja.

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessari handbók og í uppsetningarleiðbeiningunum í hvívetna. Ef það er ekki gert getur það leitt til rangrar virkni, eignaskemmda og/eða meiðsla á fólki.

Dyson ber ekki neina ábyrgð á hvers kyns eignaskemmdum eða meiðslum á fólki ef þú, starfsfólk þitt, uppsetningaraðilinn eða þjónustuaðilar hafið ekki fylgt leiðbeiningunum í þessari handbók og í uppsetningarleiðbeiningunum.

Mælt er með því að einangrunarloki sé settur upp með vörunni við uppsetningu.

TAKK FOR AT DU HAR VALGT Å KJØPE EN DYSON AIRBLADE TAP HÅNDTØRRER

DYSON KUNDESERVICE

Håndtørreren har fem års garanti på deler og to år på arbeidsutførelse, med vilkårene som fremkommer av den begrensede garantien.

Registrer garantien nå på www.dysonairblade.com.

Hvis du har spørsmål om din håndtørrer, kan du ringe Dyson Helpline og oppgi serienummer og detaljer om hvor og når du kjøpte produktet.

ADVARSEL

Det følger en omfattende installasjonsveiledning med håndtørreren. Den inneholder detaljert informasjon om riktig installasjon av enheten, som MÅ følges nøye, inkludert plassering av elektriske ledninger. Skader som skyldes feilaktig installasjon dekkes ikke av garantien. Installasjonen MÅ foretas av en godkjent elektriker.

Instruksjonene i denne manualen og i installasjonsveiledningen må følges nøye. Hvis ikke, kan det føre til feil, skade på eiendom og/eller på personer.

Dyson påtar seg ikke ansvaret for eventuelle skader på eiendom eller personer hvis du, dine medarbeidere, din installatør eller serviceteknikere ikke har fulgt instruksjonene i denne manualen og i installasjonsveiledningen.

Du anbefales å montere en isolasjonsventil med dette produktet under installasjonen.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP SUSZARKI DO RĄK DYSON AIRBLADE TAP

DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA FIRMY DYSON

Ta suszarka do rąk jest objęta 5-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu, zgodnie z warunkami ograniczonej gwarancji.

Zarejestruj teraz gwarancję w witrynie www.dysonairblade.com

W razie pytań dotyczących suszarki do rąk firmy należy się skontaktować z Infolinią firmy Dyson, podając numer seryjny i informacje dotyczące miejsca i daty zakupu urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Szczegółowa instrukcja montażu znajduje się w opakowaniu suszarki do rąk. Zawiera ona szczegółowe informacje na temat prawidłowego montażu urządzenia, łącznie z zaleceniami dotyczącymi prowadzenia przewodów elektrycznych, których przestrzeganie jest OBOWIĄZKOWE. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego montażu. Montaż MUSI przeprowadzić uprawniony elektryk.

Należy bezwarunkowo przestrzegać zaleceń podanych w tej instrukcji oraz w instrukcji montażu — zlekceważenie tego nakazu może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, szkody materialne i/lub obrażenia ciała.

Firma Dyson nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne ani za obrażenia ciała w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji montażu przez użytkownika, jego pracowników, instalatora lub serwisantów.

Podczas montażu tego urządzenia zaleca się zamontowanie zaworu odcinającego.

OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DE UM SECADOR DE MÃOS DE TORNEIRA DYSON AIRBLADE TAP

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA DYSON

O seu secador de mãos está coberto por 5 anos a partir da data da compra, sujeito aos termos da garantia limitada.

Registe já a sua garantia em www.dysonairblade.com.

Se tiver quaisquer dúvidas acerca do seu secador de mãos, ligue para a Linha de Assistência da Dyson com o seu número de série e pormenores sobre o local e a data de compra da sua unidade.

AVISO

A embalagem do secador de mãos inclui um guia de instalação pormenorizado. Este contém informações específicas sobre a instalação correcta da unidade, às quais TEM de obedecer na totalidade, incluindo as que se referem ao encaminhamento dos cabos eléctricos. Os danos causados por uma instalação incorrecta não estão cobertos pela sua garantia. A instalação TEM de ser efectuada por um electricista qualificado.

A Dyson não poderá ser responsabilizada por quaisquer danos materiais ou ferimentos pessoais, caso o adquirente, o seu pessoal, o seu instalador ou os técnicos de manutenção não tenham seguido as instruções contidas neste manual e no guia de instalação.

É recomendável que uma válvula de isolamento seja montada com este produto durante a instalação.

VĂ MULŢUMIM CĂ AŢI ALES SĂ ACHIZIŢIONAŢI UN USCĂTOR DE MÂINI CU ROBINET DYSON AIRBLADE TAP

ASISTENŢĂ CLIENŢI DYSON

Uscătorului dvs. de mâini este garantat timp de 5 ani de la data achiziţiei, conform clauzelor garanţiei limitate.

Înregistraţi-vă garanţia acum la adresa www.dysonairblade.com

Dacă aveţi întrebări privind uscătorul dvs. de mâini, apelaţi linia de asistenţă telefonică Dyson, furnizând numărul de serie şi date privind locul şi momentul achiziţionării unităţii.

AVERTISMENT

Ambalajul uscătorului de mâini este însoţit de un ghid de instalare cuprinzător. Acesta conţine informaţii detaliate privind instalarea corectă a unităţii, care TREBUIE să fie respectate întrutotul, inclusiv cele privind dirijarea cablurilor electrice. Daunele provocate printr-o instalare incorectă nu sunt acoperite de garanţie. Instalarea TREBUIE să fie efectuată de către un electrician calificat.

As instruções deste manual e do guia de instalação devem ser seguidas na totalidade, já que o incumprimento das mesmas pode resultar em funcionamento incorrecto, danos materiais e/ou lesões pessoais.

Dyson nu îşi asumă răspunderea pentru nicio daună materială sau pentru răniri dacă dumneavoastră, personalul dumneavoastră, instalatorul sau inginerii de service nu aţi respectat instrucţiunile din acest manual şi din ghidul de instalare.

Se recomandă prevederea acestui produs cu o supapă de izolare în timpul instalării.

TACK FÖR ATT DU VALT ATT KÖPA EN DYSON AIRBLADE TAP HANDTORK MED KRAN

DYSON KUNDTJÄNST

Det är 5 års garanti på handtorken från inköpsdatumet enligt garantivillkoren.

Registrera din garanti nu på www.dysonairblade.com

Om du har frågor om din handtork, ring Dysons hjälplinje och ange serienummer och uppgift om var och när inköpet gjordes.

VARNING

En fullständig installationsguide medföljer förpackningen med handtorken. Den innehåller detaljerad information om hur du installerar enheten korrekt. Informationen MÅSTE följas helt och hållet inklusive hur nätsladdarna ska dras. Skada som orsakats av felaktig installation täcks inte av garantin. Installation MÅSTE utföras av en behörig elektriker.

Instrucţiunile din acest manual şi din ghidul de instalare trebuie să fie respectate întrutotul; în caz contrar, rezultatul va fi o funcţionare incorectă, daune materiale şi/sau răniri.

Dyson ska inte hållas ansvarigt för skada på person eller egendom som uppkommit på grund av att du, dina anställda, installatörer eller servicetekniker inte följt anvisningarna i bruksanvisningen och installationsguiden.

En isoleringsventil bör monteras med den här produkten under montering.

ĎAKUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE KÚPU KOHÚTIKOVÉHO SUŠIČA RÚK DYSON AIRBLADE TAP

STAROSTLIVOSŤ SPOLOČNOSTI DYSON O ZÁKAZNÍKOV

Záruka na sušič rúk sa garantuje na obdobie 5 rokov od dátumu zakúpenia, a to za podmienok obmedzenej záruky.

Zaregistrujte si záruku na webovej lokalite www.dysonairblade.com.

Ak sa chcete niečo spýtať v súvislosti so sušičom rúk, zatelefonujte na zákaznícku linku spoločnosti Dyson a uveďte výrobné číslo zariadenia a informácie o tom, kde a kedy ste ho kúpili.

VÝSTRAHA

Všeobecný návod na montáž sušiča rúk nájdete v balení. Obsahuje podrobné informácie o správnej montáži zariadenia, ktoré MUSÍTE dodržať vrátane zapojenia elektrických káblov. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnou montážou. Montáž MUSÍ vykonať kvalifikovaný elektrikár.

Anvisningarna i bruksanvisningen och installationsguiden måste följas helt och hållet. Om så inte sker kan fel uppstå på produkten inklusive skada på person och/eller egendom.

Spoločnosť Dyson nenesie zodpovednosť za poškodenie majetku ani úraz v prípade, že ste sa vy, vaši zamestnanci alebo montážni či servisní technici neriadili pokynmi v tomto návode a návode na montáž.

Odporúča sa namontovanie izolačného ventilu pri montáži prístroja.

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP DYSONOVEGA DYSON AIRBLADE TAP SUŠILNIKA ZA ROKE S PIPO

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

Vaš sušilnik za roke Dyson ima 5-letno garancijo, ki velja od datuma nakupa in po pogojih, določenih z omejeno garancijo.

Registrirajte vašo garancijo že danes na www.dysonairblade.com

Če imate kakršna koli vprašanja o sušilniku za roke, nas pokličite ter nam sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo.

OPOZORILO

Sušilniku za roke je priložen izčrpen inštalacijski vodnik. Priročnik vsebuje podrobne informacije o pravilni inštalaciji enote, vključno s pravilno napeljavo električnih kablov, ki jih MORATE natančno upoštevati. Škode, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne inštalacije, garancija ne krije. Napravo MORA inštalirati usposobljen električar.

Pokyny v tomto návode a návode na montáž treba dôsledne dodržať. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok nesprávne fungovanie, poškodenie majetku alebo úraz.

Dyson ni odgovoren za kakršne koli poškodbe vaše lastnine ali telesne poškodbe, če vi, vaše osebje, vaš montažer ali inženirji storitev niste upoštevali navodil v tem priročniku in inštalacijskem vodniku.

Priporočljivo je, da med inštalacijo na napravo namestite izolacijski ventil.

BİR DYSON AIRBLADE TAP MUSLUK TİPİ EL KURUTMA MAKİNESİ SATIN ALMAYI TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

El kurutma makineniz, satın alma tarihinden itibaren, sınırlı garanti hükümlerine tabi olarak 5 yıllık garanti kapsamındadır.

Garantinizi şimdi www.dysonairblade.com adresine kaydettirin.

El kurutma makinenizle ilgili herhangi bir sorunuz olması halinde, cihazınızın seri numarası ve ürünü nereden ve ne zaman aldığınız gibi ayrıntılarla birlikte Dyson Yardım Hattı'nı arayın.

UYARI

Kapsamlı kurulum kılavuzu, el kurutma makinesi ambalajının içerisindedir. Bu kılavuzda, ünitenin doğru kurulumuyla ilgili ayrıntılı bilgiler verilmiştir. Bu bilgilere, elektrik kablolarının bağlantılarıyla ilgili olanlar da dâhil olmak üzere harfiyen UYULMALIDIR. Hatalı kurulumdan kaynaklanan zararlar garanti kapsamına girmez. Kurulum işlemi, uzman bir elektrikçi tarafından YAPILMALIDIR.

Navodila v tem priročniku in inštalacijskem vodniku je treba natančno upoštevati, sicer lahko pride do nepravilnega delovanja naprave, poškodbe lastnine ali telesnih poškodb.

Siz, personeliniz, ürününüzü kuran kişi veya servis mühendislerinizin bu el kitabı ve kurulum kılavuzunda verilen talimatlara uymamasından kaynaklanan herhangi bir maddi zarar veya kişisel yaralanmadan Dyson sorumlu tutulamaz.

Kurulum esnasında bu ürüne bir kapama musluğu takılması önerilir.

ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ СУШАРКУ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE TAP

СЛУЖБА ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ КОМПАНІЇ DYSON

Гарантія сушарки для рук є дійсною протягом 5 років від дати покупки пристрою відповідно до умов обмеженої гарантії.

Зарегистрируйте Вашу гарантию по электронной почте info.russia@dyson.com

Якщо у Вас виникли будь-які запитання щодо Вашої сушарки для рук, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson, повідомте серійний номер приладу та надайте інші відомості про те, де й коли було придбано пристрій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Докладний посібник з установлення приладу постачається в комплекті з сушаркою для рук. У ньому міститься детальна інформація щодо правильного встановлення приладу. Слід ОБОВ'ЯЗКОВО дотримуватися всіх рекомендацій, зокрема правил прокладання електричних кабелів. Збитки, які виникли внаслідок неналежного встановлення приладу, не відшкодовуються гарантією. Установлення приладу має ОБОВ'ЯЗКОВО проводитися кваліфікованим електриком.

Bu el kitabı ve kurulum kılavuzundaki talimatlara harfiyen uyulmalıdır. Tailmatlara uyulmaması hatalı çalışma, maddi zarar ve/veya fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

Слід обов'язково дотримуватись усіх інструкцій, наведених у цьому посібнику та в посібнику з установлення приладу, оскільки їх недотримання може призвести до неналежного функціонування пристрою, матеріальних збитків і/або тілесних ушкоджень.

Компанія Dyson не несе відповідальності за будь-які матеріальні збитки та тілесні ушкодження, якщо власник приладу, його співробітники, спеціаліст з установлення або інженери з обслуговування не дотримувались інструкцій, наведених у цьому посібнику або в посібнику з установлення.

Під час установки рекомендовано встановити запірний клапан, так щоб він щільно прилягав до приладу.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР СУШИЛКИ ДЛЯ РУК С КРАНОМ DYSON AIRBLADE TAP

СЛУЖБА СЕРВИСА ДЛЯ КЛИЕНТОВ КОМПАНИИ DYSON

Гарантия на сушилку для рук действует в течение 5 лет с момента покупки согласно условиям ограниченной гарантии.

По электронной почте info.russia@dyson.com

При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В упаковку сушилки для рук вложено подробное руководство по установке. В этом руководстве представлены подробные инструкции по правильной установке устройства, которых необходимо СТРОГО придерживаться. Это, в частности, касается указаний по подключению электрических кабелей. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильной установки. Установка устройства ДОЛЖНА выполняться квалифицированным электриком.

Необходимо строго выполнять инструкции, изложенные в этом руководстве и в руководстве по установке. В противном случае возможно возникновение неисправностей в работе устройства, причинение материального ущерба и/или личного вреда.

Компания Dyson не несет ответственности за любой материальный ущерб или личный вред, полученные вследствие несоблюдения вами, вашими сотрудниками, специалистами по установке или сервисными инженерами инструкций, изложенных в этом руководстве и руководстве по установке.

Рекомендуется, чтобы клапан изоляции был смонтирован с данным изделием во время установки.

OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DO SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE TAP

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR DA DYSON

As peças e a mão-de-obra do seu secador de mãos são cobertas por um período de cinco anos a partir da data de compra, sujeito aos termos da garantia limitada.

Faça o registro da sua garantia agora no site www.dysonairblade.com

Em caso de dúvida sobre seu secador de mãos, ligue para o Departamento de Suporte da Dyson tendo em mãos o número de série e as informações de quando e onde seu produto foi adquirido.

AVISO

Um guia de instalação completo acompanha a embalagem do secador de mãos. Ele contém informações detalhadas sobre a instalação correta da unidade, que DEVEM ser respeitadas completamente, inclusive o traçado da fiação elétrica. Os danos causados pela instalação incorreta não são cobertos pela sua garantia. A instalação DEVE ser feita por um eletricista qualificado.

As instruções deste manual e do guia de instalação devem ser seguidas completamente, já que a falha em fazê-lo poderá resultar em mau funcionamento, danos patrimoniais e/ou lesões corporais.

A Dyson não se responsabilizará por nenhum dano patrimonial, lesão corporal ou perda de negócios ou receitas, caso você, seus funcionários, seu instalador ou técnicos de manutenção não sigam as instruções encontradas neste manual e no guia de instalação.

GRACIAS POR COMPRAR UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

El secador de manos Dyson tiene una garantía de cinco años a partir de la fecha de compra, según los términos de la garantía limitada.

Registre su garantía en www.dysonairblade.com

Si tiene alguna duda acerca de su secador de manos, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la unidad.

ADVERTENCIA

Encontrará una guía de instalación completa en el embalaje del secador de manos Dyson. Este manual contiene información detallada sobre la instalación correcta del producto, que DEBE cumplirse totalmente, incluida la disposición de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por la instalación incorrecta del producto. La instalación DEBE realizarla un electricista calificado.

Se deben seguir completamente las instrucciones de este manual y de la guía de instalación, de lo contrario, puede ocasionar un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o lesiones personales.

Dyson no será responsable de ningún daño a la propiedad o lesión personal, ni de la pérdida de la actividad comercial o de ganancias, si el usuario, el personal, el instalador o los ingenieros de mantenimiento no siguieron las instrucciones de este manual y de la guía de instalación.

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluyendo niños) con reducida capacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que les hayan sido dadas instrucciones o una supervisión al respecto del uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Niños deben ser supervisados para asegurar que ellos no jueguen con el aparato.

TERIMA KASIH KERANA MEMILIH ALAT PENGERING TANGAN DYSON AIRBLADE TAP

KHIDMAT PELANGGAN DYSON

Alat pengering tangan anda disertakan dengan jaminan 5 tahun bagi alat ganti dan caj upah dari tarikh pembelian, tertakluk pada terma jaminan terhad.

Daftarkan jaminan anda sekarang di www.dysonairblade.com

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan mengenai alat pengering tangan anda, sila hubungi Talian Bantuan Dyson dengan memaklumkan nombor siri serta lokasi dan tarikh pembelian unit tersebut.

AMARAN

Panduan pemasangan lengkap dilampirkan bersama bungkusan alat pengering tangan ini. Panduan ini mengandungi maklumat terperinci mengenai cara pemasangan unit yang betul, yang MESTI dipatuhi sepenuhnya, termasuk penghalaan kabel elektrik. Kerosakan akibat pemasangan yang salah tidak akan dilindungi oleh jaminan anda. Pemasangan MESTI dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah.

Arahan dalam manual ini dan panduan pemasangan mesti dipatuhi sepenuhnya kerana kegagalan berbuat demikian boleh mengakibatkan pengendalian yang salah, kerosakan pada harta dan/atau kecederaan diri.

Dyson tidak akan bertanggungjawab ke atas sebarang kerosakan kepada harta atau kecederaan diri, atau sebarang kehilangan perniagaan atau pendapatan, sekiranya anda, kakitangan anda, pemasang atau jurutera servis anda tidak mematuhi arahan yang diberikan dalam manual dan panduan pemasangan ini.

感谢您选择购买 DYSON AIRBLADE TAP 烘手器

戴森客户关怀

根据有限保修的条款，自购买之日起，戴森烘手器享有 5 年的零件和人工保修。

请立即在 www.dysonairblade.com 注册您的保修。

关于戴森烘手器，如果您有任何问题，请拨打戴森帮助热线，将烘手器序列号和购买烘手器的详细时间和地点信息提供给我们。

警告

烘手器的包装中附有全面的安装指南。该指南包含有关设备正确安装的详细信息，包括电缆布线，必须严格遵守。因安装不当导致的损坏不在保修之列。安装必须由合格的电工来执行。

必须严格遵循本手册和安装指南中的说明，否则有可能导致操作错误、设备损坏和/或人身伤害。

对于因您或您的员工、安装人员或服务工程师未遵循本手册和安装指南中的说明而导致的任何设备损坏或人身伤害，或任何业务或收入损失，戴森不承担任何责任。

感謝您選購 DYSON AIRBLADE TAP 烘手機

戴森客戶服務

烘手機享有自購買日起 5 年的零件與人工保固服務，但需遵守保固條款的規定。

現在立即註冊保固，網址：www.dysonairblade.com

如果您對烘手機有任何疑問，請致電戴森服務專線，並提供您的序號及購買地點與時間等資訊。

警告

烘手機包裝內附完整的安裝指南，裡面有正確安裝本裝置的詳細資訊，包括電線佈線等均須完全遵照指示。因安裝不正確造成的損壞不屬於保固範圍。安裝工作必須由合格電工加以進行。

必須完全遵照本手冊和安裝指南的指示，否則可能導致操作不正確、財產損壞和／或人員受傷。

如果您、您的職員、安裝人員或服務工程師未遵照本手冊和本安裝指南的指示，戴森將不承擔任何財產損壞或人員受傷或是任何業務或收入損失的責任。

このたびは、DYSON AIRBLADE TAP ハンドドライヤーをお買い上げいただきましてありがとうございます。

話そうダイソンお客様相談室

お買い上げいただいたハンドドライヤーは、保証条件に従い部品および修理に関する保証が購入日から発生します。
今すぐwww.dysonairblade.comから製品保証登録を行って下さい。ハンドドライヤーに関してご不明点がありましたら、＜話そうダイソンお客様相談室＞まで電話でお問い合わせください。その際、シリアル番号とユニットを購入された店舗、日時に関する詳細をご用意ください。

警告

本ユニットには、取り付けガイドが同梱されています。取り付けガイドには電線の配線方法を含めた、順守いただきたい正しいユニットの取り付け方が説明さ れております。誤った取り付け方をしたために損傷が起きた場合は、保証適用外となります。取り付けは、資格のある電気技師が行う必要があります。本マニュアルおよび取り付けガイドの手順に従わない場合は、誤動作、設備の損傷、負傷が起こる可能性があります。お客様自身やユニットを設置される方、または、修理技術者の方が本取扱説明書、および取り付けガイドに記載された手順を順守されなかった場合、ダイソンでは施設の損傷またはけが、もしくは取引上や収益の損失に関して責任を負いません。

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER

DYSON CUSTOMER CARE

Your hand dryer is covered for 5 years from the date of purchase, subject to the terms of the limited guarantee.

Register your warranty now at www.dysonairblade.com

If you have any questions about your hand dryer, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the unit.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the hand dryer packaging. This contains detailed information on the correct installation of the unit, which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your warranty. Installation and servicing MUST be by a qualified electrician and plumber.

The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury. It is recommended that an isolation valve is fitted with this product during installation.

Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, or any loss of business or revenue, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI D'ACHETER UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE TAP

ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE DYSON

Votre sèche-mains est couvert par une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie.

Enregistrez votre garantie maintenant à l'adresse www.dysonairblade.ca

Si vous avez des questions au sujet de votre sèche-mains, composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson en ayant en main le numéro de série de votre appareil et la facture détaillée de votre achat.

AVERTISSEMENT

Un guide d'installation détaillé est fourni avec le sèche-mains. Il contient de l'information détaillée sur l'installation adéquate de l'appareil et qui DOIT être intégralement respectée, notamment la pose des fils électriques. Tout dommage résultant d'une installation non conforme n'est pas couvert par votre garantie. L'installation et l'entretien DOIVENT être effectués par un électricien et un plombier qualifiés.

Les instructions contenues dans le présent guide et celui de l'installation doivent être scrupuleusement suivies; le non-respect de ces instructions peut causer un mauvais fonctionnement, des dommages aux biens ou des blessures corporelles. Il est recommandé d'installer un robinet d'isolement avec ce produit durant l'installation.

Dyson ne saurait être tenue responsable des dommages aux biens ou des blessures corporelles, ou de toute perte commerciale ou de produit, découlant du non-respect des instructions contenues dans le présent guide et celui de l'installation, que ce soit de votre part, par l'installateur ou le technicien d'entretien.

GRACIAS POR COMPRAR UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

El secador de manos está cubierto durante cinco años a partir de la fecha de compra, según los términos de la garantía limitada.

Registre su garantía en www.dysonairblade.com

Si tiene alguna duda acerca de su secador de manos, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la unidad.

ADVERTENCIA

Encontrará una guía de instalación completa en el embalaje del secador de manos Dyson. Este manual contiene información detallada sobre la instalación correcta del producto, que DEBE cumplirse totalmente, incluida la disposición de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por la instalación incorrecta del producto. Dyson recomienda un cortacircuitos de 15 A con una toma dedicada y neutro. Para conocer los requisitos concretos de su instalación, póngase en contacto con un electricista profesional. La instalación y el cableado DEBE realizarlos un electricista profesional en conformidad con la legislación, los códigos y las normas vigentes.

Se deben seguir completamente las instrucciones de este manual y de la guía de instalación, de lo contrario, puede ocasionar un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o lesiones personales.

Dyson no será responsable de ningún daño a la propiedad o lesión personal, ni de la pérdida de la actividad comercial o de ganancias, si el usuario, el personal, el instalador o los ingenieros de mantenimiento no siguieron las instrucciones de este manual y de la guía de instalación.

شكرا لاختيارك لشراء مجفف اليد DYSON AIRBLADE TAP

رعاية عملاء Dyson

يتمتع مجفف الأيدي Dyson بضمان لمدة ٥ أعوام من تاريخ الشراء، وذلك وفقًا لشروط الضمان المحدود.

سجّل ضمانك الآن في موقع www.dysonairblade.com

إذا كانت لديك أي استفسارات عن مجفف الأيدي ، فيُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson مع تقديم الرقم المسلسل والتفاصيل المتعلقة بمكان ووقت شراء الوحدة.

تحذير

تم إرفاق دليل تركيب شامل مع عبوة بيع مجفف الأيدي Dyson. ويتضمن هذا الدليل معلومات مفصّلة عن طريقة التركيب الصحيحة للجهاز، والتي يجب الالتزام بها بحذافيرها، بما في ذلك طريقة توجيه الأسلاك الكهربائية. لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن التركيب غير الصحيح. ويجب أن يتم التركيب بواسطة كهربائي متخصص وسبّاك ماهر.

يجب اتباع الإرشادات الواردة في هذا الكتيب ودليل التركيب بحذافيرها؛ حيث قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تشغيل غير صحيح أو إلحاق ضرر بالممتلكات و/أو التعرض لإصابة شخصية.

لا تتحمل شركة Dyson مسؤولية أية أضرار مادية أو إصابة شخصية قد تحدث إذا لم تتّبع أنت أو موظفوك أو القائم بعملية التركيب أو مهندسو الصيانة الإرشادات الواردة في هذا الكتيّب ودليل التركيب.

لا تتحمل شركة Dyson مسؤولية أية أضرار مادية أو إصابة شخصية، أو أية خسارة تجارية أو في الإيرادات, قد تحدث إذا لم تتّبع أنت أو موظفوك أو القائم بعملية التركيب أو مهندسو الصيانة الإرشادات الواردة في هذا الكتيّب ودليل التركيب.

ويُوصى بتركيب صمام العزل مع هذا المنتج أثناء عملية التركيب.

תודה על שבחרת לקנות את DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER
שירות הלקוחות של DYSON
מייבש הידיים שלך כולל אחריות למשך 5 שנים מתאריך הרכישה, בכפוף לתנאי האחריות המוגבלת.רשום את האחריות שלך כעת רשום את האחריות שלך כעת בכתובת www.dysonairblade.com
אם יש לך שאלה הנוגעת למייבש הידיים של שברשותך, פנה למוקד של Dyson כשבידך המספר הסידורי של היחידה ופרטי המקום והמועד שבהם רכשת את היחידה.

אזהרה

מדריך התקנה מקיף מצורף לאריזה של מייבש הידיים. מדריך זה מכיל מידע מפורט על אופן ההתקנה הנכון של המכשיר, וחובה לפעול לפיו באופן מלא, לרבות הניתוב של כבלי החשמל. נזק שייגרם בשל התקנה שגויה, לא יכוסה במסגרת האחריות. על ההתקנה להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך.יש לפעול באופן מלא בהתאם להוראות שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום להפעלה שגויה, לנזק לרכוש ו/או לפציעה.
יש לפעול באופן מלא בהתאם להוראות שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום להפעלה שגויה, לנזק לרכוש ו/או לפציעה.
Dyson לא תישא באחריות במקרה של נזק כלשהו לרכוש או במקרה של פציעה, אם אתה, הצוות שלך, המתקין או מהנדסי השירות, לא פעלתם בהתאם להוראות המפורטות במדריך זה ובמדריך ההתקנה.
במועד ההתקנה, מומלץ להתאים למוצר זה שסתום בידוד.

Note your serial number here for future reference.
Your serial number can be found on the bottom right hand corner of the backplate, on a registration sheet in the box, and also on the large information sticker which can be found around the tap when it is unpacked.

Veuillez noter ici votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Le numéro de série se trouve en bas à droite de la plaque arrière, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton, ainsi que sur l'autocollant d'information collé autour du robinet une fois celui-ci déballé.

Notieren Sie Ihre Seriennummer für künftige Rückfragen hier.
Ihre Seriennummer finden Sie unten rechts an der Rückwand, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf dem großen Informationsaufkleber um den Wasserhahn.

Noteer uw serienummer voor toekomstig gebruik.
U vindt uw serienummer rechtsonder op het plaatje aan de achterkant, op een registratieformulier in de doos en ook op de grote informatiesticker rondom de kraan als u het uitpakt.

Apunte su número de serie aquí para una futura referencia.
El número de serie se encuentra en la esquina inferior derecha de la placa de especificaciones, en una hoja de registro en la caja y también en la etiqueta de información grande que se encuentra alrededor del grifo cuando se desembala.

Annotare qui il numero di serie per farvi riferimento in futuro.
Il numero di serie si trova nell'angolo inferiore destro della contropiastra, sul modulo di registrazione all'interno della confezione e sul grande adesivo informativo presente intorno al rubinetto una volta disimballata l'unità.

Запишете тук серийния номер на машината си за справки в бъдеще.
Серийният номер може да бъде намерен в долния десен ъгъл на задната пластина, на регистрационния лист в кутията и също на големия информационен стикер около крана при разопаковането му.

Svoj serijski broj upišite ovdje radi budućih potreba.
Vaš serijski broj nalazi se u donjem desnom kutu stražnje ploče, na registracijskom listu u kutiji i na naljepnici s podacima koja je nalijepljena oko slavine kada je izvadite iz pakiranja.

Pro případnou budoucí potřebu si sériové číslo poznačte zde.
Vaše sériové číslo naleznete na pravém dolním rohu zadní desky, na registračním formuláři uvnitř balení nebo na velké informační nálepce kolem kohoutku, kterou uvidíte při vybalování.

Notér dit serienummer hér, så det er let at finde senere.
Dit serienummer findes på bagpladens nederste højre hjørne, på registreringsarket i emballagen og på det store mærkat, der findes rundt om vandhanen, når apparatet er pakket ud.

Kirjoita sarjanumero tähän mahdollista tulevaa tarvetta varten.
Sarjanumero löytyy taustalevyn oikeasta alakulmasta, laatikon rekisteröintilomakkeesta sekä suuresta tietotarrasta, joka on laitteen etuosassa, kun se puretaan pakkauksesta.

Σημειώστε εδώ τον αριθμό σειράς για μελλοντική χρήση.
Ο αριθμός σειράς βρίσκεται στην κάτω δεξιά γωνία της ετικέτας χαρακτηριστικών στο πίσω μέρος, σε ένα φύλλο εγγραφής που περιλαμβάνεται στη συσκευασία και, επίσης, στο μεγάλο αυτοκόλλητο πληροφοριών που βρίσκεται γύρω από τη βρύση, κατά την αποσυσκευασία.

Jegyezze fel ide a sorozatszámot szükség esetére.
Készüléke sorozatszámát a készülék hátoldalán a jobb alsó sarokban, a dobozban található regisztrációs lapon vagy a csap közelében, a nagyméretű címkén találja meg - amit a kicsomagoláskor ragasztott fel.

Skráðu raðnúmerið til framtíðarnota.
Raðnúmerið er að finna neðst hægra megin á undirstöðuplötunni, á skráningarblaði í kassanum og einnig á stórum upplýsingamiða sem er á krananum þegar hann er tekinn úr umbúðunum.

Skriv ned serienummeret her for fremtidig referanse.
Du finner serienummeret nederst i høyre hjørne på bakplaten, på et registreringsark i esken, samt på et stort klistermerke som er festet til kranen når den er pakket ut.

Tutaj należy wpisać numer seryjny, aby móc później z niego korzystać.
Numer seryjny umieszczony jest w prawym dolnym rogu płyty tylnej, na karcie rejestracji w opakowaniu oraz na dużej naklejce informacyjnej, widocznej wokół zaworu urządzenia po jego rozpakowaniu.

Anote aqui o seu número de série para consulta futura.
O seu número de série encontra-se no canto inferior direito da placa traseira, numa folha de registo na caixa e também num autocolante informativo existente na frente da unidade quando é desembalada.

Consemnaţi numărul de serie aici pentru consultări ulterioare.
Numărul dvs. de serie poate fi găsit în colţul din dreapta jos al plăcuţei posterioare, pe o fişă de înregistrare din cutie şi de asemenea pe o etichetă mare cu informaţii care poate fi găsită în jurul robinetului atunci când se află în ambalaj.

Ange serienumret här för framtida referens.
Serienumret står angivet längst ner till höger på bakplåten, på ett registreringsblad i lådan samt även på en stor informationsetikett runt kranen när den packas upp.

Sem si zapíšte výrobné číslo pre prípad potreby v budúcnosti.
Vaše sériové číslo nájdete v pravom dolnom rohu zadnej dosky, na registračnom formulári vo vnútri balenia alebo na veľkej informačnej nálepke okolo kohútika, ktorý uvidíte pri vybaľovaní.

Tukaj vpišite serijsko številko, če jo boste kasneje morda potrebovali.
Serijska številka se nahaja na spodnjem desnem delu hrbtne plošče, na prijavnem obrazcu v škatli in na veliki nalepki s podatki v bližini pipe, ki je opazna, ko razpakirate napravo.

Cihazınızın seri numarasını ileride başvurmak üzere bir yere not ediniz.
Seri numarasını arka plakanın sağ alt köşesinde, kutudan çıkan kayıt formunda ve ambalajı açıldıktan sonra musluğun etrafında bulunan büyük bilgi etiketinde bulabilirsiniz.

Запишіть серійний номер приладу на випадок виникнення потреби використання його в майбутньому.
Серійний номер можна знайти в правому нижньому куті паспортної таблички, на реєстраційному аркуші в коробці, а також на великій інформаційній наклейці, яку ви побачите, коли розпакуєте пристрій.

Запишите серийный номер на будущее.
Серийный номер можно найти в правом нижнем углу заднего щитка, на регистрационном листе, вложенном в коробку, а также на большой информационной наклейке, прикрепленной вокруг крана.

Anote o número de série aqui para consultas futuras. Seu número de série pode ser encontrado na placa de dados técnicos na base da unidade, no formulário de registro dentro da caixa e também na etiqueta de informações localizada na parte frontal da unidade quando esta for desembalada.

Sírvase anotar aquí su número de serie para consultarlo posteriormente. Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de la unidad, en la hoja de registro de la caja y también en la etiqueta de información ubicada en el frente de la unidad cuando se la desembala.

Sila catatkan nombor siri anda di sini untuk rujukan pada masa akan datang. Nombor siri anda terdapat pada plat perkadaran di bahagian bawah unit, pada lembaran pendaftaran di dalam kotak dan juga pada pelekat maklumat di bahagian hadapan unit selepas unit dikeluarkan dari kotak.

请在此记录您的产品序列号备查。
您可以在设备底座的铭牌上、箱中登记表上找到序列号, 也可在拆除包装时在设备正面的信息标签上找到序列号。

在此記下您的序號以備日後參考。
您需要提供產品序號，序號位於馬達裝置的標牌、外箱的註冊表上，拆封時，產品上也有大型資訊標籤。

今後の参考のために、シリアル番号をここに控えておいてください。
シリアル番号は、本ユニット側面の格子の裏側にある定格銘板や、箱の中に入っている登録シート、解梱した時に本ユニットの前面にある情報ステッカーに記載されています。

Note your serial number here for future reference.
Your serial number can be found on the bottom right hand corner of the backplate, on a registration sheet in the box, and also on the large information sticker which can be found around the tap when the unit is unpacked.

Inscrivez ici le numéro de série aux fins de référence future.
Le numéro de série est inscrit dans le coin droit inférieur de la plaque arrière, sur la fiche d’enregistrement dans la boîte ainsi que sur le grand autocollant d’information apposé sur le robinet visible lorsque l’on déballe l’appareil.

Sírvase anotar aquí su número de serie para consultarlo posteriormente.
Su número de serie se encuentra en el extremo inferior derecho de la placa posterior, en la hoja de registro de la caja y también en la etiqueta grande de información que se ubica alrededor del grifo cuando se desembala la unidad.

دوِّن الرقم المسلسل هنا للرجوع إليه في المستقبل.
يوجد الرقم المسلسل على الركن السفلي الأيمن من اللوحة الخلفية وعلى ورقة التسجيل في الصندوق وأيضًا على ملصق المعلومات الكبير الموجود حول الصنبور عند إخراجه من العبوة.

רשום את המספר הסידורי שלך כאן, לשימוש עתידי.
ניתן לאתר את המספר הסידורי שלך בפינה הימנית התחתונה של לוח הגב, על גבי גיליון הרישום הנמצא באריזה, וגם על גבי מדבקת המידע הגדולה שנמצאת סביב הברז, בעת הוצאתו מהאריזה.



This illustration is for example purposes only.
À des fins d’illustration seulement.
Diese Abbildung ist lediglich ein Beispiel.
Uitsluitend ter illustratie.
Solo para uso de ilustraciones.
Immagine a scopo puramente illustrativo.
Тази илюстрация служи само за пример.
Ova ilustracija služi isključivo kao primjer.
Tato ilustrace slouží pouze jako příklad.
Denne illustration er kun et eksempel.
Tämä kuva on vain esimerkki.
Η εικόνα παρουσιάζεται ενδεικτικά.
Ez az illusztráció csak szemléltetési célt szolgál.
Þessi mynd er einungis til upplýsingar.
Denne illustrasjonen er bare et eksempel.
Ta ilustracja służy wyłącznie jako przykład.
Esta ilustração destina-se apenas a servir de exemplo.
Această ilustrație este furnizată în scopuri pur exemplificative.
Цю ілюстрацію наведено тільки для прикладу.
Den här bilden är bara ett exempel.
Obrázok slúži len ako príklad.
Slika je zgolj informativna.
Bu çizim yalnızca örnek amaçlıdır.
Данный номер является ОБРАЗЦОМ.
Esta ilustração serve apenas para fins de exemplificação.
Esta figura es únicamente para mostrar un ejemplo.
Ilustrasi ini adalah contoh sahaja.
本图仅供示例之用。
本説明僅供示範之用。
製品ラベルサンプルイメージ（詳細は実物と異なります）
Cette illustration est fournie à titre d’exemple seulement.
Esta figura es únicamente para mostrar un ejemplo.
تم تقديم هذا التوضيح على سبيل المثال فقط.
איור זה נועד למטרות הדגמה בלבד.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety.
2. Do not allow the unit to be used for any purpose other than washing and drying hands. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
5. Do not use any jetwash equipment for cleaning on or near this unit.

DO NOT USE ANY JETWASH EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

⚠ WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS APPLIANCE WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE

⚠ CAUTION:

Your hand dryer should be located indoors. Operating temperature range 0°C (32°F) to 40°C (104°F). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CES CONSIGNES

AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET LE GUIDE D'INSTALLATION

TOUJOURS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ÉLECTRIQUE :

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES, VEUILLEZ RESPECTER CE QUI SUIT :

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisées ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part des personnes responsables de leur sécurité.
2. L'utilisation de l'unité à des fins autres que le lavage et le séchage des mains est strictement interdite. L'unité doit être utilisée exclusivement conformément aux instructions du fabricant. Contactez le fabricant si vous avez la moindre question.
3. Coupez l'alimentation au panneau de service avant de procéder à l'entretien. Pour empêcher toute mise sous tension accidentelle, veillez à ce que le commutateur soit verrouillé. Si le dispositif de mise hors tension ne peut être verrouillé, fixez solidement une signalétique sur le panneau de service, telle qu'une étiquette bien visible.
4. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Ne nettoyez pas l'appareil ou ses abords immédiats avec un appareil de lavage haute pression.

NE NETTOYEZ PAS L'APPAREIL OU SES ABORDS IMMÉDIATS AVEC UN APPAREIL DE LAVAGE HAUTE PRESSION.

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour limiter les risques d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un dispositif à commande de vitesse transistorisée.

⚠ ATTENTION:

Le sèche-mains doit être installé à l'intérieur des locaux. Sa plage de température de fonctionnement est comprise entre 0°C (32°F) et 40°C (104°F). Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas les mécanismes/composants internes de cet appareil à l'humidité.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF

LESEN SIE VOR DER INSTALLATION BZW. BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DER VORLIEGENDEN BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG.

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN SOLLTEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:

⚠ ACHTUNG

BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN SO GERING WIE MÖGLICH ZU HALTEN:

1. Dieses Gerät sollte nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. nicht von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden. Dies gilt auch für Kinder. In diesen Fällen sollte eine Einweisung bzw. Aufsicht durch einen Sicherheitsbeauftragten erfolgen.
2. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausschließlich zum Waschen und Trocknen von Händen eingesetzt wird. Verwenden Sie dieses Gerät nur in der vom Hersteller vorgesehenen Weise. Wenden Sie sich bei Fragen direkt an den Hersteller.
3. Schalten Sie vor der Wartung den Strom an der Schalttafel aus. Stellen Sie sicher, dass der Schalter gesperrt ist, um zu vermeiden, dass der Strom versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Vorrichtung zur Stromabschaltung nicht verriegelt werden kann, bringen Sie ein deutlich erkennbares Warnschild fest an der Schalttafel an.
4. Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
5. Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger an diesem Gerät oder in seiner unmittelbaren Umgebung.

VERWENDEN SIE KEINE HOCHDRUCKREINIGER AN DIESEM GERÄT ODER IN SEINER UNMITTELBAREN UMGEBUNG.

⚠ ACHTUNG:

UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN BZW. STROMSCHLÄGEN ZU REDUZIEREN, VERWENDEN SIE FÜR DIESES GERÄT KEINE FERNBEDIENUNG, UM DIE MOTORGESCHWINDIGKEIT ZU REGULIEREN.

⚠ VORSICHT:

Ihr Händetrockner darf ausschließlich in Innenräumen aufgestellt werden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F). Um das Risiko von Bränden bzw. Stromschlägen zu reduzieren, sollten Sie die internen Mechanismen und Komponenten dieses Geräts keinerlei Feuchtigkeit aussetzen.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN DE INSTALLATIEGIDS ALVORENS DIT APPARAAT TE INSTALLEREN OF GEBRUIKEN

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN DIENEN ALTIJD MINIMALE VOORZORGSMAATREGELEN IN ACHT TE WORDEN GENOMEN, WAARONDER DE VOLGENDE:

⚠ WAARSCHUWING

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE OM BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt of instrueert.
2. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het wassen en drogen van handen. Gebruik dit apparaat alleen zoals bedoeld door de fabrikant. Indien u vragen hebt, neem dan contact op met de fabrikant.
3. Schakel vóór onderhoudswerkzaamheden de spanning uit bij de hoofdschakelaar. Controleer of de schakelaar is vergrendeld om te voorkomen dat de spanning per ongeluk weer wordt ingeschakeld. Indien de toegang tot de hoofdschakelaar niet kan worden vergrendeld, bevestig dan een duidelijk zichtbare waarschuwing op de hoofdschakelaar.
4. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
5. Gebruik geen hogedrukspuit om het apparaat of in de buurt van het apparaat te reinigen.

GEBRUIK GEEN HOGEDRUKSPUIT OM HET APPARAAT OF IN DE BUURT VAN HET APPARAAT TE REINIGEN.

⚠ WAARSCHUWING:

Om het risico op brand of elektrische schok te beperken, mag dit apparaat niet gebruikt worden met een solid-state snelheidsregeling.

⚠ WAARSCHUWING:

Uw handdroger dient binnenshuis te worden geplaatst. Bedrijfstemperatuurbereik 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F). Om brand of elektrische schokken te voorkomen, mogen de interne mechanismen/componenten van dit apparaat niet worden blootgesteld aan vocht.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN LA GUÍA DE INSTALACIÓN.

CUANDO USE UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

⚠ ADVERTENCIA

CON OBJETO DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES, TENGA EN CUENTA QUE:

1. Este aparato no deben usarlo personas (incluyendo niños) con una discapacidad física, sensorial o de razonamiento, o personas que carecen del suficiente conocimiento y experiencia salvo que hayan recibido la supervisión o instrucción necesaria relativa al uso de la máquina por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. No permita que la unidad se use para otro propósito que no sea el de lavar y secar las manos. Use esta unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
3. Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague la unidad desde el panel de mantenimiento. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que se encienda la unidad en forma accidental. Si no se puede bloquear el interruptor de desconexión, coloque, en forma segura, un dispositivo de advertencia de fácil visualización (una etiqueta, por ejemplo) al panel de mantenimiento.
4. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
5. No utilice ningún equipo de lavado a presión para limpiar el aparato o cerca del mismo.

NO UTILICE NINGÚN EQUIPO DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR EL APARATO O CERCA DEL MISMO.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

⚠ PRECAUCIÓN:

El secador de manos debe instalarse en un espacio cerrado. La temperatura de funcionamiento debe estar comprendida entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga los mecanismos o componentes internos de este aparato a la humedad.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IT

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE E NELLA GUIDA D'INSTALLAZIONE.

QUANDO UTILIZZATE UN APPARECCHIO ELETTRICO, DOVETE ATTENERVI SEMPRE ALLE PRECAUZIONI FONDAMENTALI, TRA CUI LE SEGUENTI:

⚠ AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI, TENERE PRESENTE QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO:

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, né da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, senza supervisione e senza che siano state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
2. L'unità deve essere utilizzata esclusivamente per lavarsi e asciugarsi le mani. Utilizzare questa unità esclusivamente nel modo indicato dal produttore. In caso di domande, contattare il produttore.
3. Prima di eseguire la manutenzione, spegnere l'apparecchio dal quadro generale. Assicurarsi che l'interruttore sia bloccato per evitare che l'apparecchio venga attivato in modo accidentale. Quando ciò non è possibile, fissare saldamente al quadro generale un dispositivo di segnalazione ben visibile, ad esempio una targhetta.
4. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
5. Non utilizzare apparecchiature di lavaggio ad alta pressione per la pulizia di questo apparecchio o dell'ambiente circostante.

NON UTILIZZARE APPARECCHIATURE DI LAVAGGIO A GETTO PER LA PULIZIA DI QUESTA UNITÀ O DELL'AMBIENTE CIRCOSTANTE.

⚠ AVVERTENZA:

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non usare questo apparecchio con un dispositivo a stato solido per il controllo della velocità.

⚠ ATTENZIONE:

L'asciugamani ad aria deve essere collocato in un luogo chiuso. La temperatura per un corretto funzionamento varia tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F). Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre i meccanismi/componenti interni dell'apparecchio all'umidità.

BG

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ И ИЗПОЛЗВАТЕ НА ТОЗИ УРЕД, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ НАДПИСИ В ТОЗИ НАРЪЧНИК И РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ.

КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕД, ТРЯБВА ВИНАГИ ДА СПАЗВАТЕ ОСНОВНИТЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО СЛЕДНИТЕ:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР ИЛИ ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА, СЪБЛЮДАВАЙТЕ СЛЕДНОТО:

1. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако тези лица не се намират под надзор или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за безопасността им.
2. Не позволявайте уредът да се използва за други цели, различни от измиване и сушене на ръце. Използвайте този уред само по начина, предвиден от производителя. Ако имате въпроси, свържете се с производителя.
3. Преди да започнете сервизни дейности, изключете захранването от сервизното табло. Уверете се, че превключвателят е заключен, за да предотвратите случайно включване на захранването. Ако средството за изключване на захранването не може да бъде заключено, закрепете здраво предупредително обозначение, като например етикет, на видно място на сервизното табло
4. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допусне те да играят с уреда.
5. Не използвайте оборудване за струйно почистване върху този уред или в близост до него.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБОРУДВАНЕ ЗА СТРУЙНО ПОЧИСТВАНЕ ВЪРХУ ТОЗИ УРЕД ИЛИ В БЛИЗОСТ ДО НЕГО.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте този уред с кое да е устройство за управление на скорост.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Сушилната машина за ръце трябва да се монтира в закрито помещение. Работната температура е от 0°C (32°F) до 40°C (104°F). За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте на влага вътрешните механизми/компоненти на уреда.

HR

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PROČITAJTE I SPREMITE OVE UPUTE

PRIJE UGRADNJE ILI KORIŠTENJA OVOG UREĐAJA PROČITAJTE SVE UPUTE I OZNAKE UPOZORENJA U OVOM PRIRUČNIKU I VODIČU ZA UGRADNJU

PRI UPORABI ELEKTRIČNOG APARATA UVIJEK JE POTREBNO POŠTIVATI OSNOVNE MJERE OPREZA, UKLJUČUJUĆI SLJEDEĆE:

⚠ UPOZORENJE
DA BISTE SMANJILI RIZIK OD VATRE, ELEKTRIČNOG UDARA ILI OSOBNIH OZLJEDA, PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH STAVKI:

1. Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili sposobnostima rasuđivanja (uključujući i djecu), ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.
2. Ne dopuštajte da se ova jedinica rabi u bilo koje druge svrhe osim pranja i sušenja ruku. Ovu jedinicu koristite isključivo u svrhe za koje ju je predvidio proizvođač. Ako imate pitanja, kontaktirajte proizvođača.
3. Prije servisiranja na servisnoj ploči isključite napajanje. Provjerite je li sklopka blokirana kako biste spriječili slučajno uključivanje napajanja. Ako nije moguće zaključati sklopku za isključivanje napajanja, na servisnu ploču dobro pričvrstite vidljivo upozorenje, primjerice oznaku
4. Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.
5. Ne upotrebljavajte opremu za čišćenje mlazom na uređaju ili u njegovoj blizini.

NE UPOTREBLJAVAJTE OPREMU ZA ČIŠĆENJE MLAZOM NA UREĐAJU ILI U NJEGOVOJ BLIZINI.

⚠ UPOZORENJE
da biste smanjili opasnost od požara ili električnog udara, nemojte koristiti ovaj aparat s elektroničkim uređajem za upravljanje brzinom.

⚠ OPREZ:
Vaše sušilo za ruke mora se postaviti u zatvorenom prostoru. Raspon radne temperature je od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F). Da biste spriječili rizik od vatre ili električnog udara, unutarnje mehanizme i komponente ovog uređaj ne izlažite vlazi.

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE.

PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V NÁVODU A INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE.

PŘI POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO ZAŘÍZENÍ DODRŽUJTE ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:

⚠ VAROVÁNÍ
Z DŮVODU PREVENCE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

1. Tento přístroj nesmějí používat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti či mají nedostatečné zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny o použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
2. Dbejte, aby jednotka nebyla používána k jiným účelům než k umývání a osoušení rukou. Tuto jednotku používejte pouze způsobem, pro jaký byl výrobcem určen. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na výrobce.
3. Před prováděním údržby vypněte napájení na servisním panelu. Zkontrolujte, zda je vypínač zablokován, aby nedošlo k náhodnému spuštění. Pokud vypínání nelze zablokovat, na servisní panel umístěte nápadnou výstrahu, například výstražnou visačku
4. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
5. K čištění přístroje nebo jeho okolí nepoužívejte vodovodní trysky.

K ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE NEBO JEHO OKOLÍ NEPOUŽÍVEJTE VODOVODNÍ TRYSKY.

⚠ VAROVÁNÍ:
Z důvodu prevence nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem nepoužívejte tento přístroj s žádným polovodičovým zařízením pro ovládání rychlosti.

⚠ UPOZORNĚNÍ:
Osoušeč rukou je určen k umístění v interiérech. Rozsah provozní teploty je 0 °C až 40 °C.
Aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, nesmí být vnitřní mechanizmy/složky přístroje vystaveny vlhkosti.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

FØR INSTALLATION OG BRUG AF DETTE APPARAT SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE BRUGERVEJLEDNING OG INSTALLATIONSVEJLEDNING

VED ANVENDELSE AF ELEKTRISKE APPARATER SKAL MAN ALTID TAGE VISSE SIKKERHEDSFORBEHOLD:

⚠ ADVARSEL
FØLGENDE RETNINGSLINJER SKAL OVERHOLDES FOR AT REDUCERE RISIKO FOR BRAND, ELEKTRISK STØD OG PERSONSKADER:

1. Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller logiske evner, eller af personer uden den nødvendige erfaring og viden, med mindre de er blevet instrueret i brugen af maskinen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
2. Håndtørreren må ikke bruges til andre formål end vask og tørring af hænder. Brug kun apparatet efter fabrikantens hensigt. I tvivlstilfælde kontakt producenten.
3. Før servicering skal strømmen slås fra på servicepanelet. Sørg for, at kontakten er låst for at forhindre, at der ved et uheld bliver tændt for strømmen. Hvis kontakten til at slukke for strømmen ikke kan låses, skal der fastgøres en tydelig advarsel - f.eks. et mærkat - på servicepanelet.
4. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. Brug ikke en højtryksrenser til rengøring af eller i nærheden af dette apparat.

BRUG IKKE EN HØJTRYKSRENSER TIL RENGØRING AF ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE APPARAT.

⚠ ADVARSEL
For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke tilsluttes til en enhed til elektronisk hastighedsregulering.

⚠ ADVARSEL:
Din håndtørrer bør placeres indendørs. Driftstemperatur mellem 0°C til 40°C. For at mindske faren for brand eller elektrisk stød må apparatets interne dele/komponenter ikke udsættes for fugt.

FI

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

ENNEN LAITTEEN ASENNUSTA TAI KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI ASENNUSOPPAASSA

KÄYTETTÄESSÄ SÄHKÖLAITTEITA, SEURAAVAT TURVAOHJEET TULEE AINA OTTAA HUOMIOON:

⚠ VAROITUS

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN VÄLTTÄMISEKSI ON NOUDATETTAVA SEURAAVIA OHJEITA:

1. Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ml. lasten) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei laitteen käyttöä valvo tai opasta tällaisen henkilön turvallisuudesta vastaava toinen henkilö.
2. Laitetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin käsien pesemiseen ja kuivaamiseen. Käytä laitetta ainoastaan valmistajan tarkoittamalla tavalla. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys valmistajaan.
3. Katkaise virta sähkötaulusta, ennen kuin aloitat huollon. Varmista lukitsemalla, ettei virtaa voi kytkeä päälle vahingossa. Jos kytkimen lukitseminen ei ole mahdollista, kiinnitä sähkötauluun varoituskyltti tai muu huomiota herättävä varoitus.
4. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
5. Älä käytä painepesulaitteita laitteen tai sen lähiympäristön puhdistamiseen.

ÄLÄ KÄYTÄ PAINEPESULAITTEITA LAITTEEN TAI SEN LÄHIYMPÄRISTÖN PUHDISTAMISEEN.

⚠ VAROITUS:

Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä käytä tätä laitetta minkään puolijohteisen nopeudensäätölaitteen kanssa.

⚠ HUOM:

Dyson -käsienkuivain on sijoitettava sisätiloihin. Käyttölämpötila-alue 0 °C – 40 °C. Laitteen sisäisiä mekanismeja/osia ei saa altistaa kosteudelle sähköiskun vaaran välttämiseksi.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΞΗΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

1. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητικής ή λογικής ικανότητας ή στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
2. Η μονάδα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από το πλύσιμο και στέγνωμα των χεριών. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Αν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
3. Πριν τη συντήρηση, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος από τον πίνακα συντήρησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειδωμένος στη θέση του ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ενεργοποίησης της παροχής ρεύματος κατά λάθος. Αν δεν είναι δυνατό να κλειδωθούν τα μέσα απενεργοποίησης της παροχής ρεύματος, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε κατάλληλο και εμφανές προειδοποιητικό μέσο (όπως μια ετικέτα), το οποίο θα πρέπει να στερεωθεί καλά στον πίνακα συντήρησης
4. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
5. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε πίδακα νερού για να καθαρίσετε τη συσκευή ή τον παρακείμενο χώρο.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΙΔΑΚΑ ΝΕΡΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Η ΤΟΝ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου ταχύτητας στερεάς κατάστασης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ο στεγνωτήρας χεριών πρέπει να είναι εγκατεστημένος σε εσωτερικό χώρο. Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας είναι από 0°C (32°F) έως 40°C (104°F). Για να μειώστε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας μην εκθέτετε τους εσωτερικούς μηχανισμούς/εξαρτήματα της παρούσας συσκευής σε υγρασία.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA ELŐTT, AZ ALAP BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT KÖVESSE, MINT:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A KÖVETKEZŐKET:

1. Az egységet nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy hiányzik az egység működtetéséhez szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha a biztonságukért felelős személyek felügyeletet biztosítanak számukra, vagy ellátják őket instrukciókkal.
2. A Dyson készüléket kézmosásra és -szárításra szabad csak használni. Más célú használata tilos. A készüléket kizárólag a gyártó által előírt módon használja. Kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.
3. Karbantartás előtt kapcsolja ki a szervizpanelen az áramellátást. A véletlen bekapcsolás megakadályozása érdekében lakatolja le a kapcsolót. Ha a kapcsolóeszköz nem lakatalható le, jól látható figyelmeztetésként rögzítsen például figyelmeztető táblát a szervizpanelre
4. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak az egységgel.
5. Ne használjon erős vízsugarat a készülék tisztítására vagy a készülék közelében.

NE HASZNÁLJON ERŐS VÍZSUGARAT A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSÁRA VAGY A KÉSZÜLÉK KÖZELÉBEN.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A tűz, áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a berendezést szilárdtestes sebessé gvezérlő eszközzel.

⚠ VIGYÁZAT!

A kézszárítót épületen belül kell felszerelni. Üzemi hőmérséklettartománya: 0 °C (32 °F). 40 °C (104 °F). A tűz vagy az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki az egység belső szerkezeteit /alkatrészeit nedvességnek.

IS

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

LESIÐ OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

LESIÐ ALLAR LEIÐBEININGAR OG VARÚÐARMERKI Í ÞESSARI HANDBÓK OG Í UPPSETNINGARLEIÐBEININGUNUM ÁÐUR EN TÆKIÐ ER SETT UPP EÐA NOTAÐ

VIÐ NOTKUN RAFTÆKJA SKAL ALLTAF FYLGJA HELSTU VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM, MEÐAL ANNARS EFTIRFARANDI:

⚠ VIÐVÖRUN

FYLGDU EFTIRFARANDI VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM TIL AÐ FORÐAST ELDHÆTTU, RAFLOST EÐA MEIÐSLI:

1. Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af fólki (þ.m.t. börnum) með skerta líkamlega eða andlega getu eða sem skortir reynslu eða þekkingu til að nota tækið, nema það fái aðstoð eða handleiðslu um notkun tækisins frá aðila sem ber ábyrgð á öryggi þess.

2. Tækið má ekki nota í neinum öðrum tilgangi en að þvo og þurrka hendur. Einungis má nota tækið á þann hátt sem framleiðandinn ætlast til. Ef spurningar vakna skal hafa samband við framleiðandann.
3. Slökkva skal á handþurrkunni á þjónustuspjaldinu áður en hún er þrifin. Læsa skal rofanum til að koma í veg fyrir að rafmagni sé hleypt óvart á. Ef ekki er hægt að læsa rofanum skal festa áberandi viðvörun, svo sem miða, við þjónustuspjaldið.
4. Þess skal gætt að börn leiki sér ekki að tækinu.
5. Notið ekki slöngu eða sprautubúnað til að þrífa tækið eða nálæg svæði.

NOTIÐ EKKI SLÖNGU EÐA SPRAUTUBÚNAÐ TIL AÐ ÞRÍFA TÆKIÐ EÐA NÁLÆG SVÆÐI.

⚠ VIÐVÖRUN:

Til að draga úr hættu á eldi eða raflosti skal ekki nota þetta tæki með hraðastýringartæki án hreyfanlegra hluta.

⚠ VARÚÐ:

Handþurrkuna skal hafa innandyra. Vinnsluhitastig er 0°C (32°F) til 40°C (104°F). Látið innri vélbúnað og íhluti ekki komast í snertingu við raka til að draga úr hættu á eldi og raflosti.

NO

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

FØR DU INSTALLERER ELLER BRUKER DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE MANUALEN OG I INSTALLASJONSVEILEDNINGEN

VED BRUK AV ELEKTRISKE APPARATER MÅ DU FØLGE NOEN GRUNNLEGGENDE FORHOLDSREGLER, DERIBLANT:

⚠ ADVARSEL

VÆR OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER PERSONSKADER:

1. Dette produktet er ikke beregnet på å brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaringer og kunnskaper, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruken av utstyret av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
2. Enheten skal ikke brukes til noe annet enn å vaske og tørke hender. Denne enheten må bare brukes på den måten som er tiltenkt av produsenten. Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med produsenten.
3. Før service må strømmen slås av på servicepanelet. Sørg for at bryteren er låst for å forhindre at strømmen slås på utilsiktet. Hvis bryteren som brukes for å slå av strømmen ikke kan låses, må du feste en godt synlig advarsel, for eksempel et merke, på servicepanelet.
4. Hold øye med barn for å være sikker på at de ikke leker med enheten.
5. Ikke bruk høytrykksutstyr til rengjøring på eller i nærheten av denne enheten.

IKKE BRUK HØYTRYKKSUTSTYR TIL RENGJØRING PÅ ELLER I NÆRHETEN AV DENNE ENHETEN.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt skal dette produktet ikke brukes med Solid-State-hastighetskontrollenheter.

⚠ OBS:

Håndtørreren skal installeres innendørs. Driftstemperatur varierer fra 0 °C (32 °F) til 40 °C (104°F). For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, må de innvendige mekanismene/komponentene ikke utsettes for fuktighet.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU I UŻYTKOWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ TREŚĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI I ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH ZAMIESZCZONYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ W INSTRUKCJI MONTAŻU.

PODCZAS UŻYTKOWANIA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA, WŁĄCZAJĄC PONIŻSZE:

⚠ OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ.

1. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy odpowiednich do jego obsługi, o ile nie otrzymały one instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia lub nie znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
2. Urządzenia należy używać jedynie do mycia i suszenia rąk. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta. W razie pytań należy kontaktować się z producentem.
3. Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia wyłączyć zasilanie na panelu serwisowym. Zablokować wyłącznik, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu zasilania. Jeśli wyłącznika zasilania nie można zablokować, do panelu serwisowego należy pewnie przymocować rzucające się w oczy ostrzeżenie, na przykład tabliczkę.
4. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Do czyszczenia urządzenia i jego okolicy nie używać żadnych myjek ciśnieniowych.

DO CZYSZCZENIA URZĄDZENIA I JEGO OKOLICY NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH MYJEK CIŚNIENIOWYCH.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie wolno korzystać z urządzenia z jakimkolwiek półprzewodnikowym regulatorem prędkości.

⚠ UWAGA:

Suszarka do rąk powinna być umieszczana w pomieszczeniach zamkniętych. Zakres temperatury roboczej: od 0°C do 40°C. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiać wewnętrznych mechanizmów/podzespołów urządzenia na działanie wilgoci.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR ESTA UNIDADE, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES DE ALERTA NESTE MANUAL E NO GUIA DE INSTALAÇÃO

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

QUANDO UTILIZAR UM APARELHO ELÉCTRICO, DEVEM-SE SEMPRE SEGUIR UMAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTES:

⚠ AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS PESSOAIS, OBSERVE O SEGUINTE:

1. Esta unidade não se destina a ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente ao uso da unidade por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. Não permita que a unidade seja utilizada para outro fim que não a lavagem e secagem de mãos. Utilize esta unidade apenas na forma pretendida pelo fabricante. Em caso de dúvida, contacte o fabricante.
3. Antes de proceder à manutenção, desligue a corrente no painel de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está bloqueado para evitar que a corrente seja ligada acidentalmente. Se não for possível bloquear os meios de desactivação da corrente, prenda firmemente ao painel de manutenção um meio de aviso bem visível, como uma etiqueta.
4. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com a unidade.
5. Não use equipamento de lavagem por jacto de água para a limpeza desta unidade ou próximo da mesma.

NÃO USE EQUIPAMENTO DE LAVAGEM POR JACTO DE ÁGUA PARA A LIMPEZA DESTA UNIDADE OU PRÓXIMO DA MESMA.

⚠ AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não utilize este aparelho com um dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.

⚠ CUIDADO:

O seu secador de mãos deve ficar colocado num espaço interior. Intervalo da temperatura de funcionamento 0°C (32°F) a 40°C (104°F). Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha os mecanismos/componentes internos desta unidade à humidade.

RO

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI ŞI SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

ÎNAINTE DE A INSTALA SAU DE A UTILIZA ACEASTĂ UNITATE, CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ŞI MARCAJELE DE AVERTIZARE DIN ACEST MANUAL ŞI DIN GHIDUL DE INSTALARE

VIÐ NOTKUN RAFTÆKJA SKAL ALLTAF FYLGJA HELSTU VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM, MEÐAL ANNARS EFTIRFARANDI:

⚠ AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE PERICOLUL DE INCENDIU, DE ELECTROCUTARE SAU DE RĂNIRE, RESPECTAȚI URMĂTOARELE:

1. Această unitate nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență şi de cunoştințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unității de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
2. Nu permiteți utilizarea unității în alte scopuri decât cele de a spăla şi de a usca mâinile. Utilizați această unitate numai în modul prevăzut de către producător. Dacă aveți întrebări, luați legătura cu producătorul.
3. Înainte de a efectua operațiunile de service, întrerupeți alimentarea electrică de la tabloul electric. Asigurați-vă că întrerupătorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală a alimentării electrice. Dacă întrerupătorul nu poate fi blocat, prindeți un dispozitiv de avertizare vizibil, de exemplu o etichetă, pe tabloul electric
4. Copiii trebuie să fie ținuți sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se joacă cu unitatea.
5. Nu utilizați echipamente de spălare cu jet pentru curățare deasupra sau lângă această unitate.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE SPĂLARE CU JET PENTRU CURĂȚARE DEASUPRA SAU LÂNGĂ ACEASTĂ UNITATE.

⚠ AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu utilizați acest aparat împreună cu orice tip de dispozitiv de control al vitezei cu semiconductoare.

⚠ ATENȚIE:

Uscătorul de mâini trebuie să fie montat în spații interioare. Domeniul de temperatură de operare de la 0°C (32°F) la 40°C (104°F). Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți mecanismele/ componentele interne ale acestei unități la umezeală.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ

ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ НЕОБХОДИМО ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ТЕ, ЧТО ПРИВЕДЕНЫ НИЖЕ:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

1. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний (в том числе дети), должны использовать данное устройство только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, и после получения соответствующих инструкций и разъяснений с его стороны.
2. Запрещается использовать устройство в иных целях, кроме мытья и сушки рук. Данное устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с указаниями изготовителя. По всем вопросам обращайтесь к изготовителю.
3. Перед очисткой устройства отключите его питание в распределительном, электрическом щитке..
4. Следите за детьми, чтобы они не играли с этим устройством.
5. Не используйте моечные аппараты высокого давления для очистки устройства или поверхностей рядом с ним.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОВЕРХНОСТЕЙ РЯДОМ С НИМ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

В целях снижения опасности возникновения пожара или поражения электрическим током не используйте это устройство ни с каким полупроводниковым устройством регулировки скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сушилка для рук должна использоваться внутри помещения. Диапазон рабочих температур составляет от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F). В целях снижения опасности пожара или поражения электрическим током не подвергайте внутренние механизмы/компоненты устройства воздействию влаги.

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

INNAN DU INSTALLERAR ELLER ANVÄNDER ENHETEN, LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH INSTALLATIONSGUIDEN

NÄR DU ANVÄNDER EN ELEKTRISK APPARAT SKA DU ALLTID FÖLJA VISSA GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INKLUSIVE DE FÖLJANDE:

⚠ VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELSTÖTAR ELLER PERSONSKADA MÅSTE FÖLJANDE IAKTTAS:

1. Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner om användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
2. Enheten får inte användas för annat än att torka och torka händer. Enheten får bara användas på det sätt tillverkaren avsett. Kontakta tillverkaren om du har några frågor.
3. Stäng av strömmen vid servicepanelen före service. Kontrollera att strömbrytaren är spärrad så att strömmen inte slås på oavsiktligt. Om det inte går att spärra strömbrytaren som huvudströmmen slås av med, fäst en varningslapp på servicepanelen.
4. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
5. Enheten eller området intill enheten får inte rengöras med högtryckstvätt.

ENHETEN ELLER OMRÅDET INTILL ENHETEN FÅR INTE RENGÖRAS MED HÖGTRYCKSTVÄTT.

⚠ VARNING!

För att minska risken för brand eller elektriska stötar får den här apparaten inte användas med halvledarbaserad hastighetsstyrning.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Din handtork ska placeras inomhus. Omgivningstemperatur 0 °C (32 °F) till 40 °C (104 °F). För att minska risken för brand eller elstöt ska de inre mekanismerna/komponenterna i enheten inte utsättas för fukt.

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PREČÍTAJTE SI A UCHOVAJTE TIETO POKYNY

PRED MONTÁŽOU ALEBO POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVNÉ OZNAČENIA V TOMTO NÁVODE A NÁVODE NA MONTÁŽ.

PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA VŽDY DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE ZÁKLADNÉ OPATRENIA:

⚠ VÝSTRAHA

V ZÁUJME ZNÍŽENIE RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO ÚRAZU DBAJTE NA NASLEDUJÚCE SKUTOČNOSTI:

1. Toto zariadenie nie je určené pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, okrem prípadov, keď zariadenie používajú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
2. Dbajte na to, aby sa jednotka nepoužívala na iné účely, než na umývanie a sušenie rúk. Zariadenie používajte len spôsobom, ktorý určil výrobca. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu.
3. Zariadenie pred servisom odpojte od zdroja elektrickej energie. Skontrolujte, či je vypínač zablokovaný, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu zariadenia. Ak sa odpojenie zariadenia nedá zablokovať, na servisný panel pripevnite nápadné upozornenie, napríklad štítok.
4. Dohliadnite, aby sa deti nehrali so zariadením.
5. Na čistenie zariadenia ani jeho okolia nepoužívajte vodnú dýzu.

NA ČISTENIE ZARIADENIA ANI JEHO OKOLIA NEPOUŽÍVAJTE VODNÚ DÝZU.

⚠ VÝSTRAHA:
V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nepoužívajte tento prístroj spolu so zariadením tuhej fázy na kontrolu rýchlosti.

⚠ UPOZORNENIE:
Sušič rúk je určený pre interiéry. Rozsah prevádzkovej teploty je 0 °C až 40 °C. V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte vnútorné mechanizmy/komponenty prístroja vlhkosti.

SI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU IN INŠTALACIJSKEM VODNIKU.

PRI UPORABI ELEKTRIČNE NAPRAVE, UPOŠTEVAJTE OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNJIMI:

⚠ OPOZORILO
DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI TELESNIH POŠKODB, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

1. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali zaznavnimi sposobnostmi oziroma z zmanjšano sposobnostjo presoje ter osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če napravo uporabljajo pod nadzorom ali po navodilih osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost.
2. Zagotovite, da se bo enota uporabljala izključno za sušenje in umivanje rok. Napravo uporabljajte izključno za namene, ki jih je določil proizvajalec. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na proizvajalca.
3. Pred servisiranjem izklopite električno napajanje v omarici z varovalkami. Zagotovite, da je odklopnik zaklenjen, ter tako preprečite, da bi se naprava ponesreči vklopila. Če se odklopnika ne da zakleniti, uporabite vidno opozorilo, kot je nalepka, in ga pritrdite na omarico z varovalkami.
4. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
5. Za čiščenje površin naprave in okoli nje ne uporabljajte tlačnih čistilnih naprav.

ZA ČIŠČENJE POVRŠIN NAPRAVE IN OKOLI NJE NE UPORABLJAJTE TLAČNIH ČISTILNIH NAPRAV.

⚠ OPOZORILO:
Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, naprave ne uporabljajte s krmilnimi napravami s pogoni Solid-State (brez gibljivih delov).

⚠ POZOR:
Sušilnik za roke naj bo nameščen v zaprtih prostorih. Obratovalna temperatura znaša od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F). Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, notranjih mehanizmov/sestavnih delov naprave ne izpostavljajte vlagi.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

BU CİHAZI KURMADAN VEYA KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE, BU EL KİTABINDA VE KURULUM KILAVUZDAKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

ELEKTRİKLİ BİR CİHAZI KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE, TEMEL ÖNLEMLERE DAİMA UYULMALIDIR:

⚠ UYARI
YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA FİZİKSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN, AŞAĞIDAKİ NOKTALARI GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ:

1. Bu cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel kapasiteye ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, söz konusu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları ve gözetimi olmaksızın kullanılamaz.
2. Ünite elleri yıkamak ve kurutmak dışında başka bir amaçla kullanılmamalıdır. Bu ürünü yalnızca, üreticinin amaçladığı biçimde kullanın. Sorularınız olması halinde, üretici ile irtibat kurunuz.
3. Servis işlemleri öncesinde servis panelinden gücü kapatınız. Gücün yanlışlıkla açılmasını önlemek için güç anahtarını kilitlediğinizden emin olunuz. İlgili güç kapatma anahtarı kilitlenemiyorsa, servis paneline etiket gibi kalıcı bir uyarı işaretini sıkıca tutturunuz.
4. Makineyle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında olmalıdır.
5. Dyson el kurutma makinenizi temizlemek için jet püskürtmeli herhangi bir ekipman kullanmayın.

DYSON EL KURUTMA MAKINENIZI TEMIZLEMEK IÇIN JET PÜSKÜRTMELI HERHANGI BIR EKIPMAN KULLANMAYIN.

⚠ UYARI:
Yangın ya da Elektrik Çarpması Riskini Azaltmak için Bu Cihazı Herhangi bir Katıhal Hız Kontrol Cihazı ile Beraber Kullanmayın.

⚠ DİKKAT:
El kurutma makineniz iç mekanlarda kullanım içindir. Çalışma sıcaklığı 0°C (32°F) ila 40°C (104°F) arasındadır. Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini en aza indirgemek için, makinenin iç mekanizmalarını/parçalarını neme maruz bırakmayın.

UA

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ АБО ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ТА ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИМИ ПОЗНАЧКАМИ, НАВЕДЕНИМИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ ТА ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ.

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДУ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ ОСНОВНИХ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ, ЗОКРЕМА НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО НАНЕСЕННЯ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ, ДОТРИМУЙТЕСЯ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ПРАВИЛ.

1. Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким бракує досвіду і знань. Такі особи можуть використовувати цей прилад тільки під наглядом або за вказівками людини, відповідальної за їхню безпеку.
2. Використовуйте пристрій лише за призначенням. Використовуйте пристрій лише у спосіб, передбачений виробником. Якщо виникнуть запитання, зверніться до виробника.
3. Перед обслуговуванням вимкніть живлення на електричному щиті. Переконатися в тому, що вмикач заблоковано, щоб запобігти випадковому ввімкненню живлення. Якщо вмикач живлення заблокувати неможливо, потрібно надійно закріпити на електричному щиті помітний попереджувальний знак, на кштапт наклейки або ярлика.
4. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
5. Для очищення пристрою або поверхонь поблизу нього, не використовуйте миючі апарати, які подають струмінь води під тиском.

ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ АБО ПОВЕРХОНЬ ПОБЛИЗУ НЬОГО, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МИЮЧІ АПАРАТИ, ЯКІ ПОДАЮТЬ СТРУМІНЬ ВОДИ ПІД ТИСКОМ.

⚠ УВАГА!
Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей пристрій із напівпровідниковими регуляторами швидкості.

⚠ УВАГА!

Сушарку для рук Dyson призначено для встановлення у приміщенні. Діапазон робочої температури становить від 0°C (32°F) до 40°C (104°F). Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння вологи у внутрішні механізми і деталі пристрою.

ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

⚠ УВАГА!

Сушарку для рук Dyson призначено для встановлення у приміщенні. Діапазон робочої температури становить від 0°C (32°F) до 40°C (104°F). Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння вологи у внутрішні механізми і деталі пристрою.

BR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ANTES DE INSTALAR OU USAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS DE ALERTA DESTE MANUAL E DO GUIA DE INSTALAÇÃO.

AO UTILIZAR UM APARELHO ELÉTRICO, DEVE-SE SEGUIR SEMPRE OS CUIDADOS BÁSICOS, INCLUINDO:

⚠ AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÃO CORPORAL, OBSERVE O SEGUINTE:

1. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, exceto quando forem supervisionados ou instruídos com relação ao uso do aparelho por um indivíduo responsável pela sua segurança.
2. Não permita que a unidade seja usada para nenhuma outra finalidade que não seja lavar e secar as mãos. Use este aparelho somente da forma indicada pelo fabricante. Em caso de dúvidas, entre em contato com o fabricante.
3. Antes de realizar serviços de manutenção, desligue a energia no painel de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está travado para evitar que a energia seja ligada acidentalmente. Quando os meios de corte de alimentação não puderem ser travados, afixe de forma segura um dispositivo de aviso visível, como uma etiqueta, no painel de manutenção.
4. Contacte a Linha de Assistência da Dyson quando necessitar de assistência ou reparações. Não desmonte o aparelho porque uma remontagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.
5. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
6. Não use nenhum equipamento de lavagem a jato na limpeza do aparelho ou de seus arredores.

NÃO USE NENHUM EQUIPAMENTO DE LAVAGEM A JATO NA LIMPEZA DO APARELHO OU DE SEUS ARREDORES.

⚠ AVISO:

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este aparelho com qualquer dispositivo de controle de velocidade de estado sólido

⚠ CUIDADO:

Seu secador de mãos deve ser usado em ambiente fechado. Faixa de temperatura de operação: 0°C (32°F) a 40°C (104°F). Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não deixe os mecanismos/componentes internos do aparelho expostos à umidade.

CL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN LA GUÍA DE INSTALACIÓN.

CUANDO USE UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

⚠ ADVERTENCIA

CON OBJETO DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES, TENGA EN CUENTA QUE:

1. Este aparato no deben usarlo personas (incluyendo niños) con una discapacidad física, sensorial o de razonamiento, o personas que carecen del suficiente conocimiento y experiencia salvo que hayan recibido la supervisión o instrucción necesaria relativa al uso de la máquina por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. No permita que la unidad se use para otro propósito que no sea el de lavar y secar las manos. Use esta unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
3. Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague la unidad desde el panel de mantenimiento. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que se encienda la unidad en forma accidental. Si no se puede bloquear el interruptor de desconexión, coloque, en forma segura, un dispositivo de advertencia de fácil visualización (una etiqueta, por ejemplo) al panel de mantenimiento.
4. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
5. No utilice ningún equipo de lavado a presión para limpiar el aparato o cerca del mismo.

NO UTILICE NINGÚN EQUIPO DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR EL APARATO O CERCA DEL MISMO.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

⚠ PRECAUCIÓN:

El secador de manos debe instalarse en un espacio cerrado. La temperatura de funcionamiento debe estar comprendida entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga los mecanismos o componentes internos de este aparato a la humedad.

MY

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

BACA DAN SIMPAN ARAHAN INI

SEBELUM MEMASANG ATAU MENGGUNAKAN UNIT INI, BACA SEMUA ARAHAN DAN TANDA AWASAN DALAM MANUAL INI DAN PANDUAN PEMASANGAN.

APABILA MENGGUNA PERKAKAS ELEKTRIK, AWASAN ASAS HARUS DIPATUHI TERMASUK PERKARA BERIKUT:

⚠ AMARAN

UNTUK MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN, RENJATAN ELEKTRIK ATAU KECEDERAAN KEPADA TUBUH BADAN, PATUHI PERKARA BERIKUT:

1. Unit ini bukan direka untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau akal, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberikan seliaan atau arahan berkenaan penggunaan unit oleh orang yang bertanggungjawab menjaga keselamatan mereka.
2. Jangan gunakan unit ini untuk tujuan selain membasuh dan mengeringkan tangan. Gunakan unit ini hanya seperti yang diarahkan oleh pengilang. Jika anda mempunyai soalan, sila hubungi pengilang.
3. Matikan kuasa di panel servis sebelum menjalankan servis. Pastikan suis dikunci untuk mengelakkan kuasa daripada dihidupkan secara tidak sengaja. Sekiranya alat mematikan kuasa tidak dapat dikunci, pasangkan peranti amaran yang jelas, seperti tag, pada panel servis.
4. Hubungi Penjagaan Pelanggan Dyson Helpline apabila perkhidmatan atau pembaikan yang diperlukan.Jangan ceraikan perkakas Pemasangan semula yang tidak betul boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
5. Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan unit ini.
6. Jangan gunakan sebarang peralatan pancutan air untuk membersihkan pada atau berhampiran unit ini.

JANGAN GUNAKAN SEBARANG PERALATAN PANCUTAN AIR UNTUK MEMBERSIHKAN PADA ATAU BERHAMPIRAN UNIT INI.

AMARAN:

UNTUK MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN ATAU RENJATAN ELEKTRIK, JANGAN GUNAKAN PERKAKAS INI DENGAN SEBARANG PERANTI KAWALAN KELAJUAN KEADAAN PEPEJAL

AWAS:

Alat pengering tangan anda mesti diletakkan di dalam bangunan. Julat suhu pengendalian 0°C (32°F) hingga 40°C (104°F). Untuk mengurangkan risiko kebakaran atau renjatan elektrik, jangan biarkan mekanisme/komponen dalaman unit ini terdedah kepada lembapan.

HK

重要安全说明

请阅读并妥善保管这些说明

安装或使用此设备之前，请阅读本手册和安装指南中的全部说明及警告提示

在使用电器时，一定要遵守基本的安全预防措施，其中包括以下内容:

警告

为了降低火灾、触电或人员受伤的危险，请遵循以下要求:

1. 本设备不适合于身体、感觉或智力残障人士（包括儿童）以及缺乏相关经验和知识的人员使用，除非得到负责其安全的人员监护或指导。
2. 不要将设备用作洗手和烘手以外的任何用途。请严格按照生产商预定的方式使用本设备。如果有任何问题，请联系生产商。
3. 维修前，在维修面板处断开电源。确保开关被锁定，以防电源意外开启。如果无法锁定维修断电装置，请将显眼的警告标志（例如标签）牢牢系于维修面板
4. 联系热线电话时，需要维护或修理时。不要拆卸设备，不正确的重新组装可能会导致触电或火灾。
5. 请照看好儿童，确保他们不会玩弄本设备。
6. 请勿在本设备上或附近使用喷射冲洗设备进行清洁。

请勿在本设备上或附近使用喷射冲洗设备进行清洁。

警告:

为了降低火灾或触电的危险，请勿将本设备与任何固态速度控制设备一起使用

注意:

烘手器应置于室内。工作温度介于 0˚ C (32˚ F) 至 40˚ C (104˚ F) 之间。为了减少火灾和触电的危险，不要将本设备内部的装置及零件暴露在潮湿的空气中。

CN

重要安全注意事項

請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

在安裝或使用本產品前，請閱讀本手冊和安裝指南的所有指示及警告提示

使用電器產品時，請務必遵守下列的基本安全規則：

警告

為了降低火災燃燒、電擊或人員受傷的危險，請遵守下列說明：

1. 本裝置不適合行動不便、知覺或推理障礙的人士使用，亦不適合缺乏使用經驗或一定程度認識者，除非在專人指導或監督，確保安全無虞的情況下方能使用。
2. 除了用來洗手和烘手，烘手機不得供作其他目的之用。只能按照製造商的指定方式使用本產品。如有疑問，請聯絡製造商。
3. 維修前，關閉位於服務面板的電源。確定開關已鎖定，以防止電源意外開啟。若無法鎖定電源關閉工具，則將顯眼的警告裝置（例如標籤）穩固鎖入服務面板
4. 聯繫熱線電話時，需要維護或修理時。不要拆卸設備，不正確的重新組裝可能會導致觸電或火災。
5. 請慎防兒童玩耍本裝置。
6. 請勿使用噴洗設備清潔產品本身或附近。

請勿使用噴洗設備清潔產品本身或附近。

警告：

為了降低火災燃燒或電擊的危險，請勿將本產品與任何固態速度控制裝置一起使用

注意：

烘手機應安裝於室內。工作溫度介於 0˚ C (32˚ F) 至 40˚ C (104˚ F) 之間。為了降低起火燃燒或電擊的危險，請勿將本產品的內部結構／組件曝露於潮濕的環境中。

JP

説明書を注意して読み、大切に保存してください。

安全にお使いいただくための注意

本ユニットの取り付けや使用前に、取扱説明書および取り付けガイドに記載された手順と注意マークの項目をすべてお読みください。

電気器具を使用する際には、以下を含む基本注意事項に常に従ってください。

警告

火災、感電、またはけがを未然に防ぐために、以下の点に注意してください。

1. 本ユニットを安全にご使用いただける責任能力を有する方の管理・監督下にない身体的活動に制限のある方、または知的・知覚・感覚・視覚障害をお持ちの方が単独でご使用いただくことはできません。
2. 本ハンドドライヤーは、手を乾かすことを目的として作られていますので、それ以外の目的ではご使用にならないでください。ご不明な点がございましたら、<話そうダイソンお客様相談室>にお問い合わせください。
3. 保守点検を行う前に、点検を行うパネルの電源スイッチをオフにしてください。誤ってスイッチをオンにしないようにスイッチにロックがかかっていることを確認してください。電源をオフにするスイッチをロ ックできない場合は、その旨がわかるような警告をパネルに貼付けるなどをしてください。
4. 保守点検や修理が必要な場合は、「話そうダイソンお客様相談室」までご連絡ください。製品を分解しないでください。誤って組み立てると、感電または火災につながる恐れがあります。
5. お子様が本ユニットで遊ばないよう十分に注意してください。

本ユニット自体または周りを清掃する時には、高圧洗浄器を使用しないでください。

警告：

火災や感電のリスクを低減するため、本ユニットをソリッドステート速度制御装置と併用しないでください。

注意

ハンドドライヤーは屋内に設置してください。動作温度は、0°C (32°F) ～40°C (104°F) です。火災や感電のリスクを低減するため、本ユニットの内部機構/部品を湿気にさらさないでください。

US

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety.
2. Do not allow the unit to be used for any purpose other than washing and drying hands. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being

switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

DO NOT USE ANY PRESSURE WASHING EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS APPLIANCE WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE.

⚠ WARNING:

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

All electrical repair work must be done by qualified electrician(s) or Dyson Service Engineers in accordance with all federal, state and local laws and applicable codes and standards, including fire-rated construction. If casing is removed or handled improperly the internal components of the unit may cause harm or become permanently damaged.

⚠ CAUTION

Your hand dryer should be located indoors. Operating temperature range 32°F(0°C) to 104°F (40°C). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

⚠ WARNING

This unit may contain substances known to the state of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

Wash hands after installation or repair of this unit.

CA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety.
2. Do not allow the unit to be used for any purpose other than washing and drying hands. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

DO NOT USE ANY PRESSURE WASHING EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

⚠ WARNING:

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Appliance With Any Solid-State Speed Control Device.

⚠ WARNING:

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

All electrical repair work must be done by qualified electrician(s) or Dyson Service

Engineers in accordance with all federal, provincial and local laws and applicable codes and standards, including fire-rated construction. If casing is removed or handled improperly the internal components of the unit may cause harm or become permanently damaged.

⚠ CAUTION

Your hand dryer should be located indoors. Operating temperature range 32°F(0°C) to 104°F (40°C). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

CAFR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL, VOUS ÊTES TENU DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE CONTENUES DANS LE PRÉSENT GUIDE ET CELUI DE L'INSTALLATION

LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, VOUS DEVEZ TOUJOURS SUIVRE LES PRÉCAUTIONS DE BASE SUIVANTES :

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VOUS ÊTES TENU DE RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. Cette unité n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisées ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'unité de la part des personnes responsables de leur sécurité.
2. Vous ne devez en aucun cas permettre l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que le lavage et le séchage des mains. Veuillez utiliser cet appareil uniquement de la manière recommandée par le fabricant. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le fabricant.
3. Avant de procéder à un entretien ou une réparation, coupez l'alimentation au panneau de service. Assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé pour empêcher toute remise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne pas être verrouillé, apposez un avertissement bien visible et fixé solidement, comme une étiquette, sur le panneau de service.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

COUPER L'ALIMENTATION AVANT TOUT NETTOYAGE DE L'UNITÉ.

⚠ AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS UTILISER CET APPAREIL CONJOINTEMENT AVEC UN DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE LA VITESSE À SEMI-CONDUCTEURS.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!

Tous les travaux de réparation électrique doivent être effectués par un électricien qualifié ou un ingénieur du service de réparations Dyson conformément aux lois fédérales, provinciales et municipales ainsi qu'aux codes et normes applicables, y compris la construction à indice de résistance au feu. Si le boîtier est retiré ou manipulé de manière inappropriée, les composants internes de l'appareil peuvent causer des blessures ou s'endommager de manière permanente.

⚠ ATTENTION

Votre sèche-mains doit être installé à l'intérieur. Plage de température de fonctionnement de 0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F). Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, veillez à ne pas exposer à l'humidité les mécanismes et composants internes de l'appareil.

USES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTA UNIDAD, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE PRECAUCIÓN DE ESTE MANUAL Y DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN

CUANDO UTILICE UN ARTEFACTO ELÉCTRICO, SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES LO SIGUIENTE:

⚠ PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE LESIONES PERSONALES, PRESTE ATENCIÓN A LO SIGUIENTE:

1. Esta unidad no está destinada para el uso por parte de personas (incluso niños) con capacidades físicas, cognitivas o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que hubieran recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la unidad por parte de una persona responsable por su seguridad.
2. No permita que la unidad se use para otro propósito que no sea el de lavar y secar las manos. Use esta unidad solo en la forma indicada por el fabricante.
   Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
3. Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague la unidad desde el panel para reparaciones. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que se encienda la unidad en forma accidental. Si no se puede bloquear el interruptor de desconexión, coloque, de forma segura, un dispositivo de advertencia de fácil visualización (una etiqueta, por ejemplo) al panel para reparaciones.
4. Debe vigilar a los niños, a fin de garantizar que no jueguen con la unidad.

NO UTILICE EQUIPOS DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR
ESTA UNIDAD O LAS ÁREAS CERCANAS.

⚠ ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE APARATO CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO

⚠ ADVERTENCIA: TENGA EN CUENTA EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Todo el trabajo de reparación eléctrica debe realizarlo un electricista calificado conforme o los ingenieros de servicio de Dyson conforme las leyes locales, estatales y federales y los estándares y códigos aplicables, incluso las regulaciones relacionadas con la construcción ignífuga. Si la carcasa se quita o se maneja incorrectamente, las piezas internas de la unidad pueden causar daños o deteriorarse de manera permanente.

⚠ PRECAUCIÓN:

El secador de manos debe instalarse en un espacio cerrado. El rango de temperatura de operación varía de 32 ºF (0°) a 104 °F (40 °C). Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga las partes y los mecanismos internos de la unidad a la humedad.

⚠ ADVERTENCIA:

Esta unidad contiene sustancias reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, anomalías congénitas y otros daños reproductivos. Lávese las manos después de instalar o reparar esta unidad.

AE

إرشادات السلامة الهامة

قبل تركيب هذه الوحدة أو استخدامها، يُرجى قراءة جميع الإرشادات والعلامات التحذيرية الواردة في هذا الكتيّب وفي دليل التركيب.

عند استخدام جهاز كهربي، ينبغي دائماً اتباع احتياطات أساسية، بما في ذلك ما يلي:

⚠ تحذير

للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص، يجب مراعاة ما يلي:

٥. هذه الوحدة غير مخصصة للاستخدام من جانب أشخاص (من بينهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يُقدّم لهم الإشراف أو التوجيه بشأن استخدام الوحدة من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم.
٦. لا تسمح باستخدام الوحدة لأي غرض بخلاف غسل الأيدي وتجفيفها. ويجب استخدام هذه الوحدة فقط بالطريقة المحددة من قِبل الجهة المصنّعة. إذا كانت لديك أي استفسارات، فيُرجى الاتصال بالشركة المصنّعة.
٧. قبل الصيانة، افصل التيار الكهربائي عن لوحة الأسلاك. تأكد من تأمين المفتاح لتجنب توصيل التيار الكهربائي دون قصد. وفي حال تعذّر تأمين وسائل فصل التيار الكهربائي، يجب توصيل جهاز إنذار بارز بإحكام، مثل بطاقة مميزة، بلوحة الأسلاك.
٨. الاتصال بخط المساعدة دايسون عندما يطلب خدمة أو إصلاح. لا تفكيك الجهاز وإعادة التجميع غير صحيحة قد يؤدي إلى كهربائية صدمة أو النار.
٩. تنبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالوحدة.
١٠. لا تستخدم أي معدات غسيل لتنظيف هذه الوحدة أو بقربها.

لا تستخدم أي معدات غسيل لتنظيف هذه الوحدة أو بقربها.

⚠ تحذير:

للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تستخدم هذا الجهاز مع أي جهاز إلكتروني للتحكم في السرعة

⚠ تنبيه:

يجب وضع مجفف الأيدي داخل المبنى. تتراوح درجة حرارة التشغيل من ٠° مئوية (٣٢° فهرنهايت) إلى ٤٠° مئوية (١٠٤° فهرنهايت). للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق، يجب عدم تعريض الأجهزة/الأجزاء الداخلية في هذه الوحدة للرطوبة.

اقرأ هذه الإرشادات واحتفظ بها

IL

הוראות בטיחות חשובות

לפני התקנת מכשיר זה או שימוש בו, יש לקרוא את כל ההוראות וסימוני האזהרה שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה

בעת שימוש במכשירים חשמליים, יש לציית תמיד לאמצעי הזהירות הבסיסיים, כולל:

⚠ אזהרה

כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, להתחשמלות או לפגיעה בבני אדם, יש לציית להוראות אלה:

1. יחידה זו אינה מיועדת לשימוש בני אדם (לרבות ילדים) בעלי יכולות גופניות, תחושתיות או חשיבתיות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם כן הם נתונים תחת השגחה או ניתנה להם הדרכה לגבי השימוש ביחידה על ידי האדם האחראי לבטיחותם.
2. אין לאפשר שימוש במכשיר למטרה אחרת כלשהי למעט שטיפת ידיים וייבוש ידיים. יש להשתמש במכשיר זה רק באופן שאליו התכוון היצרן. אם מתעוררות אצלך שאלות, פנה ליצרן.
3. לפני ביצוע פעולות שירות, יש לכבות את המכשיר בלוח השירות. יש לוודא שהמתג נעול כדי למנוע הדלקה של המכשיר בטעות. אם לא ניתן לנעול את האמצעי לכיבוי המכשיר, יש להצמיד היטב התקן אזהרה בולט, כגון תגית, ללוח השירות.
4. יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
5. אין להשתמש בציוד הפועל באמצעות לחץ מים לניקוי המכשיר או סביבתו.לפני ניקוי המכשיר יש לחבר את מכסה הניקוי.

אין להשתמש בציוד הפועל באמצעות לחץ מים לניקוי המכשיר או סביבתו.

⚠ אזהרה

כדי לצמצם את הסיכון לשריפה או להתחשמלות, אין להשתמש במכשיר עם התקן בקרה על מהירות ‹

⚠ אזהרה:

יש למקם את מייבש הידיים Dyson Airblade שברשותך בתוך מבנה סגור. טווח טמפרטורת ההפעלה הוא 0° עד ס. לצמצום סכנת שריפה או התחשמלות, אין לחשוף ללחות את המנגנונים/הרכיבים הפנימיים של מכשיר זה.אפשר להבטיח הפעלה ללא תקלות ובטיחות

יש לקרוא הוראות אלו ולשמור אותן

EN

LOOKING AFTER YOUR DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER

CAUTION:

This product is not to be used in sinks where a plug is fitted. Before engaging the water flow ensure that the plughole is clear of any obstructions and that water can drain freely.

HOW TO USE

1. Place your hands beneath the centre of the tap and water will flow automatically for as long as the hands remain in place.
2. Place your hands to either side of the centre tap to activate the hand dryer, creating sheets of air to scrape water from your hands.
3. Move your hands backwards and forwards slowly through the air, turning them over so both back and front are exposed to the airflow.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Action
The Dyson hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power and water supply are connected. Must be performed by a qualified electrician. Ensure the cleaning cap is removed and that the sensors are clean and unobstructed. If a safe method of switching is available, turn the unit on and off, otherwise use an electrician to perform this task.
The hand dryer is turning on and off erratically.	Ensure sensors are clean. Check that the sensor cable from the tap is securely connected. Must be performed by a qualified electrician.
The hand dryer sometimes cuts out when in use but resumes operation after a period of time.	Check the air inlets are clean and free of dust. If the air inlets are dusty simply remove dust. Ensure that the air inlets are free from obstructions and have sufficient clearance (see installation instructions).
The dry time of the hand dryer has increased. The air flow from the hand dryer is running hotter than usual.	Inspect the air inlets for dust and remove. Inspect filter and change if required. Ensure that the hose is securely attached to the base of the tap and no leaks are present. Must be performed by a qualified electrician.
Air is continuously running from the hand dryer.	Ensure sensors are clean and free from any obstructions.
There is no air coming from the hand dryer.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power is connected. Must be performed by a qualified electrician. Ensure that the air hose is securely attached to the base of the tap and no leaks are present. Must be performed by a qualified electrician. Check that the sensor cable from the tap is securely connected. Must be performed by a qualified electrician.

TAP:

Problem	Action
Water is continuously coming from the tap.	Ensure sensors are clean and free from any obstructions
There is no water coming from the tap.	Ensure that the power and water supplies are turned on and that the isolation valve is open. Must be performed by a qualified electrician. Ensure that the aerator is free from debris, remove and clean / replace if necessary.
The water coming from the tap is overly hot or cold.	Contact the Dyson Helpline.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

USE IN FOOD PREPARATION AREAS

This tap hand dryer is certified by HACCP International for use in washrooms and food preparation environments, if it is installed at least 2.5 metres from uncovered food.

If you are installing this tap hand dryer in a food handling or food manufacturing environment, please contact the Dyson Helpline for the specialist installation guide that supports this.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily.
Follow these 2 simple steps to ensure the unit performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your guarantee.

1. Wipe with a mild sanitizing solution then rinse with water.
2. Clean the air inlets on the base of the motor bucket REGULARLY.

Local regulations may require that temperature controlled water supply systems are subjected to a cleaning regime to minimise any biological growth. To enable you to meet these regulations the dyson tap has been designed to withstand internal cleaning both with hot water and certain chemicals. Contact your Dyson call centre or see www.dysonairblade.co.uk/tapclean for further information.

GENERAL ADVICE

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).

Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability.

Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the unit, in particular oils and alcohol-based products.

Ensure that the plughole in your sink is free from blockages and that the water can drain freely.

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP35 certification.
Use of pressure washers can force water inside the casing. Water damage caused by incorrect cleaning will invalidate your guarantee.

SOLENOID REPLACEMENT GUIDELINES

It may be necessary to replace the solenoid on your hand dryer. If you suspect this is the case, please contact the Dyson Helpline.
When replacing the solenoid, the hand dryer must be disconnected from the mains electricity and water supply.
Failure to do so could lead to serious injury and/or damage to property.

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlets to ensure that they are free from dust and debris. Simply wiping the inlets with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.
If the air inlets get clogged, further cleaning or a filter change might be required.
If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your unit's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline on the number on the back cover of this manual for more information.
Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

DISPOSAL INFORMATION

Dyson products are made from high grade recyclable materials. Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

PLEASE REGISTER AS A DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your unit at www.dysonairblade.com
This will register your guarantee, confirm ownership of your Dyson unit in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.
You will need your serial number, which can be found on the bottom right hand corner of the backplate, on a registration sheet in the box, and also on the large information sticker which can be found around the tap when it is unpacked.
Please ensure all instructions and guidance in this operating manual, the installation guide and cleaning guide are adhered to or your guarantee may be invalidated.

YOUR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR GUARANTEE.

If you have registered your unit online, your guarantee will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your guarantee will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.

Where this unit is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the unit is installed and used in the country in which it was sold or (ii), if the unit is installed and used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this unit is sold at the same voltage rating in the relevant country. Where this unit is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the unit is installed and used in the country in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5 YEAR GUARANTEE

All factory parts of your hand dryer are guaranteed against original defects, material and workmanship when used in accordance with the owner's manual and installation guide for a period of 5 years from the start of your guarantee. Please call the Dyson Helpline for more information.
In instances where electrical failures occur during the guarantee period, Dyson will carry out the repair with no labour charge.
The replacement of the tap, motor bucket assembly, filter and solenoid are not covered for labour. If these parts fail replacement parts will be provided to be fitted on site by the customer. Please contact the Dyson Helpline if any further information is required.

- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your unit under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the unit which is not in accordance with the Dyson operating manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in this manual: for example, cleaning with chemicals or products listed as harmful to the unit.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in this manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure.

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson (details on the back cover).

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

ENTRETIEN DU SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE TAP

ATTENTION :

Ce produit ne doit pas être utilisé dans les lavabos équipés d'une bonde. Vérifiez que la bonde n'est pas obstruée et que l'eau peut s'écouler librement avant de la libérer.

CONSEILS D'UTILISATION

1. Placez les mains sous la partie centrale du robinet. L'eau s'écoule automatiquement, tant que vos mains restent en place.
2. Placez vos mains sur l'un des côtés du robinet central pour activer le sèche-mains. Des lames d'air sèchent alors vos mains.
3. Pour que vos mains soient uniformément exposées au flux d'air, déplacez-les lentement en effectuant des mouvements latéraux et frontaux.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le sèche-mains Dyson ne démarre pas.	Vérifiez le fusible/disjoncteur et le branchement de l'alimentation en électricité et en eau. Doit être effectué par un électricien qualifié. Vérifiez que le couvercle de nettoyage est bien retiré et que les capteurs sont propres et non obstrués. Allumez puis éteignez l'unité. Si une méthode de mise hors tension sécurisée est disponible, allumez puis éteignez l'unité. Sinon, demandez à un électricien de réaliser cette tâche.
Le sèche-mains s'allume et s'éteint de manière irrégulière.	Vérifiez que les capteurs sont propres. Vérifiez que le câble du capteur du robinet est correctement branché. Doit être effectué par un électricien qualifié.
Des coupures surviennent lors de l'utilisation du sèche-mains mais son fonctionnement reprend après un certain temps.	Vérifiez que les entrées d'air sont propres et exemptes de poussière. Le cas échéant, éliminez simplement la poussière. Assurez-vous que les entrées d'air ne sont pas obstruées et que l'ouverture est suffisante (reportez-vous aux instructions d'installation).
Le temps de séchage du sèche-mains a augmenté. La température de l'air produit par le sèche-mains est plus élevée que d'habitude.	Vérifiez l'absence de poussière au niveau des entrées d'air et nettoyez-les si nécessaire. Contrôlez le filtre et remplacez-le si nécessaire. Vérifiez que le flexible est correctement fixé à la base du robinet et qu'il ne présente aucune fuite. Doit être effectué par un électricien qualifié.
De l'air est produit de manière continue par le sèche-mains.	Vérifiez que les capteurs sont propres et ne sont pas obstrués.
Le sèche-mains ne produit aucun flux d'air.	Vérifiez le fonctionnement du circuit/disjoncteur et le branchement de l'alimentation. Doit être effectué par un électricien qualifié. Vérifiez que le flexible est correctement attaché à la base du robinet et que le système ne présente aucune fuite. Doit être effectué par un électricien qualifié. Vérifiez le branchement du câble du capteur du robinet. Doit être effectué par un électricien qualifié.

ROBINET:

Problème	Solution
De l'eau s'écoule de manière continue du robinet.	Vérifiez que les capteurs sont propres et ne sont pas obstrués.
L'eau ne s'écoule pas du robinet.	Vérifiez que les circuits d'eau et d'alimentation sont allumés et que le robinet d'arrêt est ouvert. Doit être effectué par un électricien qualifié. Vérifiez qu'aucun débris n'obstrue l'aérateur. Le cas échéant, retirez, nettoyez, ou procédez à un remplacement si nécessaire.
L'eau qui s'écoule du robinet est trop chaude ou trop froide.	Contacter le Service Clients Dyson.

Pour toute question supplémentaire, veuillez contacter le Service Clients Dyson.

UTILISATION DANS LES ZONES DE PRÉPARATION ALIMENTAIRE

Ce robinet/sèche-mains est certifié par HACCP International pour une utilisation dans les sanitaires et dans les zones de préparation alimentaire, s'il est installé au moins à 2,5 mètres de toute nourriture non recouverte.
Si vous installez ce robinet / sèche-mains dans un environnement de préparation des aliments ou de production d'aliments, contactez le Service Clients de Dyson pour obtenir le guide d'installation spécialisé correspondant.

NETTOYAGE

Le sèche-mains doit être nettoyé quotidiennement.
Pour assurer un fonctionnement optimal dans les meilleures conditions d'hygiène, observez ces 2 étapes simples.
L'emploi d'une méthode ou d'un produit de nettoyage incorrect(e) peut entraîner l'annulation de votre garantie.

1. Essuyez avec une solution désinfectante douce, puis rincez à l'eau.
2. Nettoyez RÉGULIÈREMENT les entrées d'air situées à la base du bloc moteur.

La réglementation locale peut imposer des procédures de nettoyage spécifiques pour les systèmes d'alimentation en eau

avec contrôle de la température, afin de limiter la croissance biologique. Pour vous permettre d'être conforme à cette réglementation, le robinet a été conçu de manière à supporter les nettoyages internes à la fois à l'eau chaude et avec certains produits chimiques. Contactez votre centre d'appels Dyson ou consultez le site www.dysonairblade.fr/tapclean pour en savoir plus.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Tous les nettoyants chimiques doivent être employés exactement comme indiqué par le fabricant (y compris la dilution appropriée).
Tout produit chimique doit être testé sur un endroit discret pour vérifier sa convenance préalablement à son utilisation.
Outre les nettoyants chimiques, des précautions doivent être prises pour éviter le contact de liquides nocifs avec l'unité, en particulier les huiles et produits à base d'alcool.
Vérifiez que la bonde de votre lavabo ne présente pas d'obstruction de manière à permettre l'écoulement de l'eau.

CONSIGNES POUR L'EAU

Ce sèche-mains est certifié IP35.
L'utilisation de nettoyeurs à haute pression peut provoquer un écoulement d'eau à l'intérieur du boîtier. Les dommages causés par l'eau à la suite d'un nettoyage incorrect entraîneront l'annulation de la garantie.

GUIDE DE REMPLACEMENT DU SOLÉNOÏDE

Il peut parfois être nécessaire de remplacer le solénoïde du sèche-mains. Dans ce cas, contactez le Service Clients Dyson.
Lors du remplacement du solénoïde, vous devez débrancher le sèche-mains de l'alimentation en eau et en électricité.
Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures et/ou des dommages matériels.

ENTRETIEN DU FILTRE

Vérifiez régulièrement l'absence de poussière et de débris dans les entrées d'air. Pour les éliminer, il suffit d'essuyer les entrées d'air à l'aide d'un chiffon doux.
Si les entrées d'air sont obstruées, il convient de procéder à un nettoyage plus poussé ou de remplacer le filtre.
Dans les environnements à usage intensif, prévoyez un kit de remplacement de filtre Dyson pour remplacer, si nécessaire, le filtre HEPA de la machine sur site. Pour de plus amples informations, contactez le Service Clients Dyson figurant sur la couverture arrière de ce manuel.
Le nettoyage ou le remplacement du filtre sur le sèche-mains peut être effectué en suivant scrupuleusement les instructions fournies dans le kit de remplacement de filtre. En cas de doute, demandez conseil à un électricien qualifié ou contactez le Service Clients Dyson pour assistance.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Mettez au rebut ce produit de manière responsable et recyclez-le dans la mesure du possible.

FR

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE POSSESSEUR D'UN SÈCHE-MAINS DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com
Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton ainsi que sur le grand autocollant d'information situé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation et dans le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS GÉNÉRALE DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS.

Si vous avez enregistré votre unité en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.

Lorsque l'unité est vendue dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue ou, (ii) lorsque l'unité est installée et utilisée en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'unité respecte la tension nominale du pays.

Lorsque l'unité est vendue en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.

CE QUI EST GARANTI

GARANTIE 5 ANS

Toutes les pièces d'origine de votre sèche-mains sont garanties contre les défauts de fabrication et matériels défectueux, sous réserve d'une utilisation conforme au manuel du propriétaire, pendant une période de cinq ans à compter de la date d'effet de la garantie. Veuillez contacter le Service Clients Dyson pour de plus amples informations.

En cas de panne électrique, Dyson effectue les réparations sans frais de main d'oeuvre pendant la période de garantie. Le remplacement du robinet, du boîtier moteur, du filtre et du solénoïde n'est pas pris en charge par la main d'oeuvre. Si ces parties sont défaillantes, des pièces de remplacement sont fournies pour installation sur site par le client. Veuillez contacter le Service Clients Dyson pour obtenir plus d'informations.

- Toutes les pièces renvoyées et remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre unité ne prolonge pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans affecter ceux-ci.

GARANTIE LEGALE DE CONFORMITE (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art. L.211-4 Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Art.L.211-5 Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et,

le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Art.L.211-12 L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

DE LA GARANTIE DES DEFAUTS DE LA CHOSE VENDUE (EXTRAIT DU CODE CIVIL)

Art.1641 Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Art.1648 (1er alinéa) L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dégâts accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive qu'elle soit délibérée ou non, une négligence, un acte de vandalisme, une utilisation dangereuse ou une manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine Dyson.
- Une installation défectueuse ou qui ne respecte pas scrupuleusement les instructions d'installation fournies par Dyson (sauf si elle est effectuée par Dyson).

- Des réparations ou modifications non conformes aux instructions de Dyson.
- Des dommages provenant de causes extérieures telles que transport, conditions climatiques, pannes électriques ou surtensions.
- Une usure normale (ex. fusibles, etc.).
- Des dommages causés par un nettoyage non conforme aux instructions de ce manuel : par exemple, un nettoyage avec des produits ou des produits chimiques référencés comme nocifs pour l'unité.
- Des dommages causés par une entrée d'eau en raison d'un nettoyage ou entretien interdit dans ce manuel.
- Tout dégât électrique, structurel ou dû à une immersion, ou toute perte d'activités ou de revenus résultant de la panne du produit.

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter Dyson (coordonnées en quatrième de couverture).

PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE

- Vos informations seront conservées par Dyson et ses agents à des fins promotionnelles, de marketing et de maintenance, et à ce titre, Dyson pourra être amené à communiquer vos informations à ses sous-traitants et à ses partenaires commerciaux.
- En cas de modification de vos coordonnées personnelles, si vous changez d'avis sur vos préférences marketing ou en cas de questions sur la manière dont nous utilisons les informations vous concernant, veuillez contacter Dyson. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos informations, ainsi que d'un droit d'opposition au traitement de vos informations dans les conditions prévues par la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, que vous pouvez exercer en contactant Dyson à l'adresse suivante :
  Service Clients Dyson
  supportairblade.france@dyson.com
  0810 300 130 (Numéro Azur-prix appel local)
  Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris
- Pour de plus amples informations sur la manière dont nous protégeons votre vie privée, veuillez consulter notre Politique de protection de la vie privée, accessible à l'adresse suivante : http://www.dyson.fr/aide/charte-vie-privee.aspx.

BE

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE POSSESSEUR D'UN SÈCHE-MAINS DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com

Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton ainsi que sur le grand autocollant d'information situé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation dans et le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS GÉNÉRALE DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS.

Si vous avez enregistré votre unité en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.

Lorsque l'unité est vendue dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue ou, (ii) lorsque l'unité est installée et utilisée en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'unité respecte la tension nominale du pays.

Lorsque l'unité est vendue en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.

CE QUI EST GARANTI

GARANTIE DE 5 ANS

Toutes les pièces d'origine de votre sèche-mains sont garanties contre les défauts de fabrication et matériels défectueux, sous réserve d'une utilisation conforme au manuel du propriétaire, pendant une période de cinq ans à compter de la date d'effet de la garantie. Veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour de plus amples informations.

En cas de panne électrique, Dyson effectue les réparations sans frais de main d'œuvre pendant la période de garantie.

Le remplacement du robinet, du boîtier moteur, du filtre et du solénoïde n'est pas pris en charge par la main d'œuvre. Si ces parties sont défaillantes, des pièces de remplacement sont fournies pour installation sur site par le client. Veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour obtenir plus d'informations.

- Toutes les pièces renvoyées et remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre unité ne prolonge pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans affecter ceux-ci.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dégâts accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive qu'elle soit délibérée ou non, une négligence, un acte de vandalisme, une utilisation dangereuse ou une manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine Dyson.
- Une installation défectueuse ou qui ne respecte pas scrupuleusement les instructions d'installation fournies par Dyson (sauf si elle est effectuée par Dyson).
- Des réparations ou modifications non conformes aux instructions de Dyson.
- Des dommages provenant de causes extérieures telles que transport, conditions climatiques, pannes électriques ou surtensions.
- Une usure normale (ex. fusibles, etc.).
- Des dommages causés par un nettoyage non conforme aux instructions de ce manuel : par exemple, un nettoyage avec des produits ou des produits chimiques référencés comme nocifs pour l'unité.
- Des dommages causés par une entrée d'eau en raison d'un nettoyage ou entretien interdit dans ce manuel.
- Tout dégât électrique, structurel ou dû à une immersion, ou toute perte d'activités ou de revenus résultant de la panne du produit.

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter Dyson (coordonnées en quatrième de couverture).

PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE

- Vos informations seront traitées par Dyson BV (Keizersgracht 209,1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) à des fins promotionnelles, de marketing et de maintenance.
  Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à ces fins. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l'Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.
  Vous avez le droit d'accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier et de s'opposer, sur demande et gratuitement, au traitement de données à caractère personnel envisagé à des fins de direct marketing.
  Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV à l'adresse susmentionnée.
- Pour de plus amples informations sur la manière dont nous protégeons votre vie privée, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur le site de Dyson.

CH

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE POSSESSEUR D'UN SÈCHE-MAINS DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com

Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton ainsi que sur le grand autocollant d'information situé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation dans et le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS GÉNÉRALE DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS.

Si vous avez enregistré votre unité en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.
Lorsque l'unité est vendue dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue ou, (ii) lorsque l'unité est installée et utilisée en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'unité respecte la tension nominale du pays.
Lorsque l'unité est vendue en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.

CE QUI EST GARANTI

GARANTIE 5 ANS

Toutes les pièces d'origine de votre sèche-mains sont garanties contre les défauts de fabrication et matériels défectueux, sous réserve d'une utilisation conforme au manuel du propriétaire, pendant une période de cinq ans à compter de la date d'effet de la garantie. Veuillez contacter le Service Clients Dyson pour de plus amples informations.
En cas de panne électrique, Dyson effectue les réparations sans frais de main d'œuvre pendant la période de garantie. Le remplacement du robinet, du boîtier moteur, du filtre et du solénoïde n'est pas pris en charge par la main d'œuvre. Si ces parties sont défaillantes, des pièces de remplacement sont fournies pour installation sur site par le client. Veuillez contacter le Service Clients Dyson pour obtenir plus d'informations.

- Toutes les pièces renvoyées et remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre unité ne prolonge pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans affecter ceux-ci.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dégâts accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive qu'elle soit délibérée ou non, une négligence, un acte de vandalisme, une utilisation dangereuse ou une manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine Dyson.
- Une installation défectueuse ou qui ne respecte pas scrupuleusement les instructions d'installation fournies par Dyson (sauf si elle est effectuée par Dyson).
- Des réparations ou modifications non conformes aux instructions de Dyson.
- Des dommages provenant de causes extérieures telles que transport, conditions climatiques, pannes électriques ou surtensions.
- Une usure normale (ex. fusibles, etc.).
- Des dommages causés par un nettoyage non conforme aux instructions de ce manuel : par exemple, un nettoyage avec des produits ou des produits chimiques référencés comme nocifs pour l'unité.
- Des dommages causés par une entrée d'eau en raison d'un nettoyage ou entretien interdit dans ce manuel.
- Tout dégât électrique, structurel ou dû à une immersion, ou toute perte d'activité ou de revenus résultant de la panne du produit.

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter Dyson (coordonnées au dos de ce manuel).

PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE

- Vos informations seront conservées par Dyson et ses agents à des fins promotionnelles, de marketing et de maintenance.
- En cas de modification de vos coordonnées personnelles, si vous changez d'avis sur vos préférences marketing ou en cas de questions sur la manière dont nous utilisons les informations vous concernant, veuillez contacter Dyson.
- Pour de plus amples informations sur la manière dont nous protégeons votre vie privée, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur le site de Dyson.

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN ROBINET SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE TAP

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com
Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.
Vous avez besoin du numéro de série, qui se trouve en bas à droite de la plaque arrière, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton, ainsi que sur l'autocollant d'information collé autour du robinet une fois celui-ci déballé.
Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation dans et le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

DE/AT/CH

WARTUNG IHRES DYSON AIRBLADE TAP HÄNDETROCKNERS

VORSICHT:

Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden, während das Waschbecken mit einem Stopfen verschlossen ist. Bevor Sie das Wasser anschließen, sollten Sie sich vergewissern, dass es auch ungehindert ablaufen kann.

VERWENDUNG

1. Halten Sie Ihre Hände mittig unter den Wasserhahn. Das Wasser beginnt automatisch zu fließen, und zwar so lange, wie Sie Ihre Hände darunterhalten.
2. Halten Sie Ihre Hände zu beiden Seiten des Wasserhahns, um den Händetrockner zu aktivieren. Zwei Luftströme streifen das Wasser von Ihren Händen ab.
3. Bewegen Sie Ihre Hände langsam rückwärts und vorwärts durch die Luft und drehen Sie Ihre Hände, sodass die Innen- und Außenflächen getrocknet werden können.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Lösung
Der Händetrockner von Dyson startet nicht.	Prüfen Sie, ob die Sicherung bzw. der Trennschalter funktioniert und ob das Gerät an die Strom- und Wasserversorgung angeschlossen ist. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Reinigungskappe abgenommen wurde und dass die Sensoren sauber und frei sind. Schalten Sie das Gerät ein und aus. Wenn eine sichere Schaltung verfügbar ist, schalten Sie das Gerät ein und wieder aus. Andernfalls lassen Sie diese Aufgabe von einem Elektriker durchführen.
Der Händetrockner schaltet sich von allein ein und aus.	Überprüfen Sie die Sensoren. Prüfen Sie, ob das Sensorkabel aus dem Wasserhahn richtig angeschlossen wurde. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
Der Händetrockner schaltet sich während des Trocknens manchmal ab, aber nach einer gewissen Zeit schaltet er sich dann auch wieder ein.	Prüfen Sie, ob die Lufteinlässe sauber und staubfrei sind. Wenn die Lufteinlässe staubig sind, entfernen Sie den Staub. Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe sauber sind und dass genügend Luft hindurchströmen kann (siehe Installationsanweisungen).
Die Trockenzeit des Händetrockners hat sich verlängert. Die Luft, die aus dem Händetrockner kommt, ist wärmer als normal.	Inspizieren Sie die Lufteinlässe auf Staub und entfernen Sie ihn ggf. Inspizieren Sie den Filter und tauschen Sie ihn ggf. aus. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß am Wasserhahn angebracht wurde und dass kein Wasser austritt. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
Aus dem Händetrockner tritt kontinuierlich Luft aus.	Prüfen Sie, ob die Sensoren sauber sind.

Problem	Lösung
Es kommt keine Luft aus dem Händetrockner.	Prüfen Sie, ob die Sicherung bzw. der Trennschalter funktioniert und ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Luftschlauch ordnungsgemäß am Wasserhahn angebracht wurde und dass kein Wasser austritt. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Prüfen Sie, ob das Sensorkabel aus dem Wasserhahn richtig angeschlossen wurde. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

WASSERHAHN:

Problem	Lösung
Das Wasser fließt kontinuierlich aus dem Wasserhahn heraus.	Prüfen Sie, ob die Sensoren sauber sind.
Es kommt kein Wasser aus dem Hahn.	Prüfen Sie, ob der Perlator frei von Schmutz ist. Entfernen Sie den Schmutz, reinigen Sie den Perlator oder tauschen Sie ihn ggf. aus. Muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
Das Wasser aus dem Wasserhahn ist zu warm oder zu kalt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst von Dyson.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Dyson.

EINSATZ IN BEREICHEN DER LEBENSMITTELVERARBEITUNG

Dieser von HACCP International zertifizierte Tap Händetrockner eignet sich für den Einsatz in Waschräumen und in Umgebungen, in denen Lebensmittel zubereitet werden, wenn er in mindestens 2,5 Meter Abstand zu unbedeckten Lebensmitteln montiert ist.

Wenn Sie diesen Tap Händetrockner in einer Umgebung in der Lebensmittelverarbeitung oder -herstellung montieren, erkundigen Sie sich bitte beim Dyson Kundendienst nach speziellen Montagehinweisen.

REINIGUNG

Der Händetrockner sollte täglich gereinigt werden.
Führen Sie diese zwei einfachen Schritte durch, um sicherzustellen, dass das Gerät in bestem Zustand und hygienisch einwandfrei ist. Durch falsche Reinigungsverfahren oder -produkte kann die Garantie erlöschen.

1. Reinigen Sie das Gerät mit einer milden Reinigungslösung und spülen Sie es anschließend mit Wasser ab.
2. Reinigen Sie die Lufteinlässe am Boden des Motorgehäuses REGELMÄSSIG.

Nationale Bestimmungen schreiben unter Umständen vor, dass temperaturgeregelte Wasserversorgungssysteme mit einem Reinigungsverfahren gereinigt werden müssen, um jegliches biologische Wachstum zu minimieren. Damit Sie diesen Bestimmungen gerecht werden können, wurde das Dyson Tap so ausgelegt, dass es einer Innenreinigung sowohl mit heißem Wasser als auch mit bestimmten Chemikalien problemlos standhält. Weitere Informationen erhalten Sie vom Dyson Callcenter oder auf www.dysonairblade.de/tapclean.

ALLGEMEINE HINWEISE

Alle Reinigungsmittel sollten genau entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet werden (einschließlich der richtigen Verdünnung).

Es empfiehlt sich jede Chemikalie, die Sie beabsichtigen zu verwenden, zuerst auf einer nicht direkt sichtbaren Stelle zu testen, um sicherzustellen, dass diese sich eignet.

Es ist auch darauf zu achten, dass außer den Reinigungschemikalien keine schädlichen Flüssigkeiten mit dem Gerät in Kontakt kommen, insbesondere keine Öle und alkoholhaltigen Produkte.

Stellen Sie sicher, dass der Abfluss Ihres Waschbeckens frei ist und das Wasser somit gut ablaufen kann.

RICHTLINIEN ZUM WASSER

Dieser Händetrockner verfügt über eine IP35-Zertifizierung.
Durch die Verwendung von Hochdruckreinigern kann Wasser in das Gehäuse gelangen. Wasserschäden durch eine unsachgemäße Reinigung führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

RICHTLINIEN FÜR DAS AUSTAUSCHEN DER MAGNETSPULE

Möglicherweise muss die Magnetspule an Ihrem Händetrockner ausgetauscht werden. Wenn Sie der Meinung sind, dass dies der Fall ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Dyson.

Für den Austausch der Magnetspule muss der Händetrockner von der Strom- und Wasserversorgung getrennt werden. Wenn dies nicht geschieht, könnte dies schwere Verletzungen bzw. Sachschäden zur Folge haben.

WARTUNG DES FILTERS

Überprüfen Sie regelmäßig die Lufteinlässe, um sicherzustellen, dass sich dort kein Staub und Schmutz ablagert. Normalerweise sollte es ausreichen, die Lufteinlässe einfach mit einem weichen Tuch abzuwischen, um Staub und Schmutz zu entfernen.

Wenn die Lufteinlässe verstopft sind, muss das Gerät gründlicher gereinigt oder der Filter ausgetauscht werden.

Ein Dyson-Filterwechsel-Kit enthält alle Komponenten, die Sie ggf. zum Wechsel des HEPA-Filters Ihres Geräts vor Ort benötigen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Kundendienst von Dyson; die Telefonnummer finden Sie auf dem hinteren Deckblatt dieser Anleitung.

Die Reinigung bzw. der Austausch von Filtern bei Ihrem Händetrockner kann bei sorgfältigem Befolgen der Anleitungen im Filterwechsel-Kit selbst durchgeführt werden. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Techniker zu Rate oder wenden Sie sich für Support an den Kundendienst von Dyson.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Die Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material.

Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Art und Weise und führen Sie es kommunalen Entsorgungsträgern bzw. Abgabestellen zu.

DE/AT

BITTE REGISTRIEREN SIE IHREN DYSON AIRBLADE HÄNDETROCKNER

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie Ihr Gerät bitte unter www.dysonairblade.com

Dadurch registrieren Sie Ihre Garantie, bestätigen sich selbst als Eigentümer Ihres Dyson Geräts für den Fall eines Versicherungsschadens und ermöglichen es uns, bei Bedarf mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

Sie benötigen hierzu Ihre Seriennummer, die Sie auf dem Typenschild am Sockel Ihres Geräts, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf dem großen Info-Aufkleber an der Vorderseite des Geräts finden.

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle Anweisungen und Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung eingehalten werden, da sonst die Garantie für das Gerät erlischt.

IHRE GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER 5-JAHRES-GARANTIE VON DYSON

Um die auf 5 Jahre begrenzte Dyson Garantie zu erhalten, müssen Sie das Gerät online registrieren. In diesem Fall beginnt Ihre Garantie mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufnachweis auf. Wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können, beginnt Ihre Garantie 90 Tage nach dem Fertigungsdatum entsprechend den Aufzeichnungen von Dyson.

Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, installiert wurde und verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien installiert wurde und verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät in dem jeweiligen Land mit der jeweiligen Nennspannung verkauft wird.

Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, installiert wurde und verwendet wird.

WAS WIRD ABGEDECKT

5 JAHRE GARANTIE

Für alle werkseitig eingebauten Teile Ihres Händetrockners gilt eine Gewährleistung von fünf Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler, sofern das Gerät gemäß der Bedienungs- und Montageanleitung eingesetzt wird. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Dyson Kundendienst.

Bei Fehlern der Elektrik führt Dyson die Reparatur innerhalb des Garantiezeitraums kostenlos durch.

Für den Austausch des Wasserhahns, des Motorblocks, des Filters und der Magnetspule gilt keine Garantie auf die Arbeitsleistung. Bei einem Versagen dieser Teile erhält der Kunde Ersatzteile zur Montage vor Ort. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an den Kundendienst von Dyson.

- Alle an Dyson zurückgesendeten und ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.

- Durch die Reparatur oder Ersetzung Ihres Geräts unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

WAS WIRD NICHT ABGEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, unbeabsichtigten oder vorsätzlichen Missbrauch, Vernachlässigung, Vandalismus sowie unvorsichtigen Umgang mit dem Gerät, der nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform ist, entstanden sind.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Eine fehlerhafte Installation bzw. eine Installation, bei der die von Dyson bereitgestellten Installationsanleitungen nicht strikt eingehalten werden (außer wenn Dyson die Installation selbst vornimmt).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht im Einklang mit den Anweisungen von Dyson durchgeführt wurden.
- Schäden durch äußere Ursachen wie Transport, Wetter, Stromausfälle oder Spannungsspitzen.
- Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).
- Schäden aufgrund von unsachgemäßer Reinigung, die nicht den Anweisungen dieser Anleitung entspricht: zum Beispiel durch die Reinigung mit Chemikalien oder Produkten, die als schädlich für das Gerät aufgelistet wurden.
- Schäden durch Wassereintritt durch eine Reinigung oder Behandlung, die nach den Anleitungen in diesem Handbuch nicht zulässig ist.
- Elektrische Schäden, Hochwasser- oder Strukturschäden sowie Geschäfts- oder Einnahmeverluste infolge von Produktfehlern.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, was von Ihrer Gewährleistung abgedeckt wird, wenden Sie sich bitte an Dyson (Details auf dem hinteren Deckblatt).

DER SCHUTZ IHRER DATEN

- Ihre Daten werden von Dyson und seinen autorisierten Kundendienstvertretern für Werbe- und Servicezwecke gespeichert.
- Wenn sich Ihre Daten geändert haben, wenn Sie neue Marketing-Prioritäten verfolgen oder wenn Sie Fragen zum Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an Dyson.
- Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien auf unserer Website.

CH

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON HÄNDETROCKNERS

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie Ihr Gerät bitte unter www.dysonairblade.com

Dadurch registrieren Sie Ihre Garantie, bestätigen sich selbst als Eigentümer Ihres Dyson Geräts für den Fall eines Versicherungsschadens und ermöglichen es uns, bei Bedarf mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

Sie benötigen hierzu Ihre Seriennummer, die Sie auf dem Typenschild am Sockel Ihres Geräts, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf dem großen Info-Aufkleber an der Vorderseite der Verpackung finden.

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle Anweisungen und Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung eingehalten werden, da sonst die Garantie für das Gerät erlischt.

IHRE GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 5 JAHRE BEGRENZTEN DYSON GARANTIE

Wenn Sie Ihr Gerät online registriert haben, beginnt Ihre Gewährleistung ab dem Kaufdatum zu laufen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufnachweis auf. Wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können, beginnt Ihre Gewährleistung 90 Tage nach dem Fertigungsdatum entsprechend den Aufzeichnungen von Dyson.

Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Gewährleistung nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, eingerichtet und verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien eingerichtet und verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der gleichen Nennspannung im jeweiligen Land verkauft wird.

Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Gewährleistung nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, eingerichtet und verwendet wird.

WAS WIRD GEDECKT

5 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Für alle werkseitig eingebauten Teile Ihres Händetrockners gilt eine Gewährleistung von fünf Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler, sofern das Gerät gemäß der Bedienungs- und Montageanleitung eingesetzt wird. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Dyson Kundendienst.

Bei Fehlern der Elektrik führt Dyson die Reparatur innerhalb des Garantiezeitraums kostenlos durch.

Für den Austausch des Wasserhahns, der Motorschaufel, des Filters und der Magnetspule gilt keine Garantie auf die Arbeitsleistung. Bei einem Versagen dieser Teile erhält der Kunde Ersatzteile zur Montage vor Ort. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an den Kundendienst von Dyson.

- Alle Teile, welche von Ihnen an Dyson zurückgegeben werden, werden Eigentum von Dyson, sobald sie durch Dyson ersetzt wurden.
- Durch die Ersetzung irgendeines Teiles Ihres Geräts unter Gewährleistung wird die Gewährleistungsdauer nicht verlängert.

WAS WIRD NICHT GEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Unfallschäden, Defekte, die durch nachlässige Verwendung oder Pflege, unbeabsichtigten oder vorsätzlichen Missbrauch, Vernachlässigung, Vandalismus sowie unvorsichtigen Umgang mit dem Gerät oder unvorsichtige Bedienung des Geräts, der/die nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform ist, entstanden sind
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Anweisungen von Dyson installiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör, die nicht originale Dyson Bauteile sind.
- Fehlerhafte Installation bzw. Installation, bei der die von Dyson bereitgestellten Installationsanleitungen nicht strikt eingehalten werden (außer wenn Dyson die Installation selbst vornimmt).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht im Einklang mit den Anweisungen von Dyson durchgeführt wurden.
- Schäden durch äußere Ursachen wie Transport, Wetter, Stromausfälle oder Überspannung.
- Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).
- Schäden aufgrund von unsachgemäßer Reinigung, die nicht den Anweisungen dieser Anleitung entspricht: zum Beispiel durch die Reinigung mit Chemikalien oder Produkten, die als schädlich für das Gerät aufgelistet sind.
- Schäden durch Wassereintritt durch eine Reinigung oder Behandlung, die nach den Anleitungen in diesem Handbuch nicht zulässig ist.
- Elektrische Schäden, Hochwasser- oder Strukturschäden.

Die Haftung von Dyson für indirekte Schäden oder Folgeschäden aus Sachmängeln, wie etwa entgangenen Gewinn, wird im gesetzlich zulässigen Umfang wegbedungen.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, was von Ihrer Gewährleistung abgedeckt wird, wenden Sie sich bitte an Dyson (Details auf dem hinteren Deckblatt).

DER SCHUTZ IHRER DATEN

- Ihre Daten werden von Dyson und seinen autorisierten Vertretern für Werbe-, Marketing- und Servicezwecke gespeichert.
- Wenn sich Ihre Daten geändert haben, wenn Sie neue Marketing-Prioritäten verfolgen oder wenn Sie Fragen zum Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an Dyson.
- Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien auf unserer Website.

NL/BE

UW DYSON AIRBLADE TAP HANDDROGER ONDERHOUDEN

WAARSCHUWING:

Dit product dient niet te worden gebruikt in wasbakken met een plug. Voordat u het water laat stromen, moet u ervoor zorgen dat de afvoer niet verstopt is en het water vrij kan weglopen.

GEBRUIKEN

1. Houd uw handen midden onder het kraantje. Het water blijft automatisch stromen zolang uw handen eronder blijven.
2. Houd uw handen elk aan een zijde van de middenaftakking om de handdroger te activeren zodat met luchtstromen het water van uw handen wordt geblazen.
3. Beweeg uw handen langzaam voorwaarts en achterwaarts door de lucht en draai uw handen om zowel de voor- als achterzijde bloot te stellen aan de luchtstroom.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Probleem	Oplossing
De Dyson handdroger start niet.	Controleer of de zekering/aardlekschakelaar werkt en of de spanning en watertoevoer zijn aangesloten. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Controleer of het reinigingskapje is verwijderd en of de sensoren schoon en niet verstopt zijn. Schakel het apparaat in en uit. Als er een veilige methode van schakelen is, schakel het apparaat dan aan en uit, vraag anders een elektricien deze taak uit te voeren.
De handdroger wordt onregelmatig in- en uitgeschakeld.	Controleer of de sensoren schoon zijn. Controleer of de sensorkabel vanaf de kraan stevig is aangesloten. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
De handdroger wordt soms tijdens gebruik uitgeschakeld, maar dan wordt de werking na verloop van tijd weer hervat.	Controleer of de luchtinvoer schoon en stofvrij is. Verwijder het stof als de luchtinvoer stoffig is. Controleer of de luchtinvoer niet verstopt is en voldoende vrije ruimte heeft (zie installatie-instructies).
De droogtijd van de handdroger is verlengd. De luchtstroom van de handdroger is warmer dan normaal.	Controleer de luchtinvoer op stof en verwijder dit eventueel. Controleer het filter en vervang dit indien nodig. Controleer of de slang stevig aan de onderzijde van de kraan is bevestigd en er zich geen lekkages voordoen. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
Er stroomt doorlopend lucht uit de handdroger.	Controleer of de sensoren schoon en niet verstopt zijn
Er stroomt geen lucht uit de handdroger.	Controleer of de zekering/aardlekschakelaar werkt en of de spanning is aangesloten. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Controleer of de luchtslang stevig aan de onderzijde van de kraan is bevestigd en er zich geen lekkages voordoen. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Controleer of de sensorkabel vanaf de kraan stevig is aangesloten. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

KRAAN:

Probleem	Oplossing
Er stroomt doorlopend water uit de kraan.	Controleer of de sensoren schoon en niet verstopt zijn
Er stroomt geen water uit de kraan.	Controleer of de spanning en watertoevoer zijn aangesloten en of het afsluitventiel geopend is. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Controleer of de beluchter vrij is van vuil. Verwijder eventueel vuil en reinig of vervang de beluchter zo nodig.
Het water dat uit de kraan stroomt, is te warm of te koud.	Neem contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.

Neem bij meer vragen contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.

GEBRUIK OP PLEKK EN WAAR VOEDSEL WORDT BEREID

Deze Tap handdroger is door HACCP International gecertificeerd voor gebruik in toiletruimtes en omgevingen waar voedsel wordt bereid, als hij ten minste 2,5 meter van niet afgedekt voedsel wordt geïnstalleerd.

Als u deze Tap handdroger in een omgeving installeert waar voedsel wordt verwerkt of geproduceerd, neemt u contact op met de Dyson Benelux Helpdesk voor een installatiehandleiding die speciaal voor dit doel is geschreven.

REINIGEN

De handdroger dient dagelijks te worden gereinigd.

Volg deze twee eenvoudige tests om zeker te zijn dat het apparaat optimaal presteert en hygiënisch blijft. Door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen of een onjuiste reinigingsmethode kan uw garantie komen te vervallen.

1. Schoonmaken met een licht schoonmaakmiddel en afspoelen met water.
2. Reinig REGELMATIG de luchtinvoeren aan de onderzijde van de motorbehuizing.

ALGEMEEN ADVIES

Bij het gebruik van alle chemische reinigingsmiddelen dienen de instructies van de fabrikant exact te worden opgevolgd (inclusief het verdunnen indien aangegeven).

Alle chemische middelen die mogelijk worden gebruikt, dienen eerst op een onopvallende plek getest te worden om te zien of ze geschikt zijn.

Naast chemische reinigingsmiddelen dient erop te worden gelet dat geen schadelijke vloeistoffen in contact worden gebracht met het apparaat, met name bepaalde producten op olie- of alcoholbasis.

Controleer of de afvoer van uw wasbak niet verstopt is en dat het water vrij kan weglopen.

WATERRICHTLIJNEN

Deze handdroger beschikt over een IP35-certificering.

Door het gebruik van hogedrukspuiten kan er water in de behuizing doordringen. Bij waterschade die wordt veroorzaakt door incorrecte reiniging zal uw garantie komen te vervallen.

RICHTLIJNEN VOOR SOLENOÏDEVERVANGING

De solenoïde op uw handdroger moet wellicht worden vervangen. Als u vermoedt dat dit het geval is, neemt u contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.

Wanneer u de solenoïde vervangt, moeten de spanning en watertoevoer naar de handdroger worden uitgeschakeld. Indien dit niet wordt gedaan, kan dit leiden tot ernstig letsel en/of materiële schade.

ONDERHOUD VAN HET FILTER

Controleer regelmatig of de luchtinvoer vrij is van stof en vuil. Een zachte doek over de luchtinvoer halen zou moeten voldoen om stof en vuil te verwijderen.

Als de luchtinvoer verstopt raakt, moet er grondiger gereinigd worden of moet het filter mogelijk worden vervangen.

Indien nodig is er voor omgevingen met intensief gebruik een Dyson filtervervangingskit beschikbaar, die alles bevat om het HEPA-filter van uw apparaat op locatie te vervangen. Voor meer informatie, neem contact op met de Dyson Benelux Helpdesk via het nummer dat op de achterzijde van de omslag van deze handleiding staat.

Reiniging of vervanging van het filter voor uw handdroger kan worden uitgevoerd door de instructies in de filtervervangingskit nauwkeurig op te volgen. Bij enige twijfel, neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of met de Dyson Benelux Helpdesk voor ondersteuning.

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Gooi dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.

NL

REGISTREER U ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON HANDDROGER

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van uw apparaat op www.dysonairblade.com zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen.

Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

U hebt hiervoor uw serienummer nodig, dat u vindt op het typeplaatje aan de onderzijde van uw apparaat, op een registratieformulier in de doos en ook op de grote informatiesticker aan de voorzijde van het apparaat als u het hebt uitgepakt.

Zorg dat alle instructies en richtlijnen in deze gebruikshandleiding, de installatiegids en de reinigingsgids worden gevolgd, anders kan uw garantie komen te vervallen.

UW GARANTIE

VOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR.

Als u uw apparaat online hebt geregistreerd, begint uw garantie op de dag van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs goed. Als u uw aankoopbewijs niet meer hebt, begint uw garantie 90 dagen na de productiedatum zoals deze bij Dyson vermeld staat.

Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als dit apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

5 JAAR GARANTIE

Alle fabrieksonderdelen van uw handdroger hebben een garantie voor originele defecten, materiaal en de afwerking gedurende vijf jaar vanaf de datum dat de garantie ingaat, mits het apparaat is gebruikt in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding en de installatiegids. Neem voor meer informatie contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.

Mochten zich tijdens de garantieperiode elektrische storingen voordoen, dan zal Dyson eventuele reparaties uitvoeren zonder dat arbeidskosten in rekening worden gebracht.

Bij vervanging van de kraan, de motorbehuizing, het filter en de solenoïde worden arbeidskosten in rekening gebracht. Als deze onderdelen defect raken, worden vervangende onderdelen geleverd die de klant ter plaatse kan monteren. Neemt u contact op met de Dyson Benelux Helpdesk als u nadere informatie wenst.

- Onderdelen die worden geretourneerd en door Dyson worden vervangen, worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten op grond van de wet en beïnvloedt deze niet.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, onzorgvuldig gebruik of zorg, onbedoeld of opzettelijk verkeerd gebruik, nalatigheid, vandalisme, onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Onjuiste installatie of installatie waarbij de installatie-instructies van Dyson niet exact worden opgevolgd (met uitzondering van installaties die door Dyson worden uitgevoerd).
- Reparaties of aanpassingen die niet volgens de instructies van Dyson zijn uitgevoerd.
- Schade door externe oorzaken zoals vervoer, weer, stroomstoring of stroomschommelingen.
- Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
- Schade als gevolg van reiniging die niet volgens de instructies in deze handleiding is uitgevoerd: bijvoorbeeld, reiniging met chemische stoffen of producten waarvan is aangegeven dat deze schadelijk zijn voor het apparaat.
- Schade die wordt veroorzaakt door water dat is binnengedrongen door reiniging of behandeling op een manier die in deze handleiding is verboden.
- Schade van bouwkundige aard, of veroorzaakt door overspanning of overstroming, of bedrijfsverlies of inkomstenderving als gevolg van productdefecten.

Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met Dyson (meer informatie is te vinden op de achterzijde van de omslag).

OVER UW PRIVACY

- Dyson B.V. is de verantwoordelijke in de zin van de Wet bescherming persoonsgegevens . Uw informatie wordt verwerkt door Dyson en Dyson tussenpersonen voor promotionele, marketing- en onderhoudsdoelen, alsmede voor het bieden van ondersteuning, het afhandelen van vragen, verzoeken en andere contacten met betrokkenen en voor het voldoen aan verplichtingen onder de garantie en de behandeling van geschillen.
- Als uw persoonsgegevens veranderen of als u van gedachten verandert met betrekking tot uw marketingvoorkeuren, of als u vragen hebt over hoe wij uw gegevens gebruiken, neem dan contact op met Dyson via helpdesk.benelux@dyson.com. U kunt ons ook telefonisch bereiken op 020 - 521 9890 of per gewone post: Dyson Benelux Helpdesk, Dyson B.V., Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Nederland.
- De verwerking van uw persoonsgegevens in verband met online registratie, website bezoeken en andere online activiteit wordt toegelicht in het privacy statement op www.dyson.nl

BE

REGISTREER U ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON HANDDROGER

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van uw apparaat op www.dysonairblade.com zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen.

Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

U hebt hiervoor uw serienummer nodig, dat u vindt op het typeplaatje aan de onderzijde van uw apparaat, op een registratieformulier in de doos en ook op de grote informatiesticker aan de voorzijde van het apparaat als u het hebt uitgepakt.

Zorg dat alle instructies en richtlijnen in deze gebruikshandleiding, de installatiegids en de reinigingsgids worden gevolgd, anders kan uw garantie komen te vervallen.

UW GARANTIE

VOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 5 JAAR.

Als u uw apparaat online hebt geregistreerd, begint uw garantie op de dag van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs goed. Als u uw aankoopbewijs niet meer hebt, begint uw garantie 90 dagen na de productiedatum zoals deze bij Dyson vermeld staat.

Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als dit apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

5 JAAR GARANTIE

Alle fabrieksonderdelen van uw handdroger hebben een garantie voor originele defecten, materiaal en de afwerking gedurende vijf jaar vanaf de datum dat de garantie ingaat, mits het apparaat is gebruikt in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding en de installatiegids. Neem voor meer informatie contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.

Mochten zich tijdens de garantieperiode elektrische storingen voordoen, dan zal Dyson eventuele reparaties uitvoeren zonder dat arbeidskosten in rekening worden gebracht.

Bij vervanging van de kraan, de motorbehuizing, het filter en de solenoïde worden arbeidskosten in rekening gebracht. Als deze onderdelen defect raken, worden vervangende onderdelen geleverd die de klant ter plaatse kan monteren. Neemt u contact op met de Dyson Benelux Helpdesk als u nadere informatie wenst.

- Onderdelen die worden geretourneerd en door Dyson worden vervangen, worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, onbedoeld of opzettelijk verkeerd gebruik, nalatigheid, vandalisme, onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Onjuiste installatie of installatie waarbij de installatie-instructies van Dyson niet exact worden opgevolgd (met uitzondering van installaties die door Dyson worden uitgevoerd).
- Reparaties of aanpassingen die niet volgens de instructies van Dyson zijn uitgevoerd.

- Schade door externe oorzaken zoals vervoer, weer, stroomonderbrekingen en stroompieken.
- Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
- Schade als gevolg van reiniging die niet volgens de instructies in deze handleiding is uitgevoerd: bijvoorbeeld, reiniging met chemische stoffen of producten waarvan is aangegeven dat deze schadelijk zijn voor het apparaat.
- Schade die wordt veroorzaakt door water dat is binnengedrongen door reiniging of behandeling op een manier die in deze handleiding is verboden.
- Schade van welke aard dan ook door overspanning, overstromingen of bouwtechnische invloeden, of bedrijfsverlies of inkomstenderving als gevolg van productdefecten.

Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met Dyson (meer informatie is te vinden op de achterzijde van de omslag).

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBESCHERMING

- Uw informatie wordt verwerkt door Dyson BV (Keizersgracht 209,1016 DT, Amsterdam, Nederland) voor promotionele, marketing- en onderhoudsdoelen.
- Uw persoonsgegevens kunnen ook worden doorgegeven aan met Dyson BV verbonden entiteiten die uw gegevens ook kunnen gebruiken voor deze doeleinden. Sommige van deze entiteiten kunnen buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn. U stemt toe in deze doorgifte.
  U hebt recht op toegang tot en verbetering van uw persoonsgegevens en u hebt recht om zich kosteloos te verzetten tegen het gebruik van uw persoonsgegevens voor direct marketing doeleinden. Om uw rechten uit te oefenen kan u contact opnemen met Dyson BV op het hierboven vermelde adres.
- Bezoek de Dyson website voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen.

ES

CUIDADO DEL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

PRECAUCIÓN:

Este producto no se debe utilizar el lavabos con el tapón puesto. Antes de activar el flujo de agua, asegúrese de que el sumidero esté libre de obstrucciones y que el agua se pueda drenar de forma segura.

MODO DE EMPLEO

1. Coloque las manos debajo del centro del grifo y saldrá agua automáticamente mientras mantenga las manos en el lugar.
2. Coloque las manos a cada lado del grifo central para activar el secador de manos y crear láminas de aire que eliminen el agua de las manos.
3. Mueva las manos de atrás hacia delante lentamente por la corriente de aire, dándolas la vuelta para que tanto el dorso como la palma se expongan a la corriente.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El secador de manos Dyson no se enciende.	Revise que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que el suministro de agua y eléctrico estén conectados. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado. Asegúrese de quitar la tapa de limpieza y de que los sensores estén limpios y sin obstrucciones. Apague y encienda la unidad. Si se encuentra disponible algún método de cambio seguro, encienda y apague la unidad. En caso contrario, permita que un electricista realice esta tarea.
El secador de manos se enciende y apaga de manera irregular.	Asegúrese de que los sensores están limpios. Compruebe que el cable del sensor del grifo está firmemente conectado. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado.
El secador de manos se apaga ocasionalmente cuando está en uso, pero se vuelve a encender después de un tiempo.	Revise que las entradas de aire estén limpias y sin polvo. Si las entradas de aire están sucias, simplemente quite el polvo. Asegúrese de que las entradas de aire no tengan obstrucciones y cuenten con suficiente espacio (consulte las instrucciones de instalación).
El tiempo de secado del secador de manos ha aumentado. El flujo de aire del secador de manos es más caliente que lo usual	Revise y quite la suciedad de las entradas de aire. Revise el filtro y cámbielo de ser necesario. Asegúrese de que la manguera se encuentre bien ajustada a la base del grifo y de que no haya pérdidas. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado.
El aire no deja de correr continuamente del secador.	Asegúrese de que los sensores están libres de cualquier obstrucción.
No sale aire del secador.	Compruebe que el fusible/cortacircuitos está funcionando y que la alimentación está conectada. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado. Asegúrese de que la manguera de aire está firmemente fijada a la base del grifo y que no presenta fugas. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado. Compruebe que el cable del sensor del grifo está firmemente conectado. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado.

GRIFO:

Problema	Solución
El agua sale continuamente del grifo.	Asegúrese de que los sensores están libres de cualquier obstrucción.
No sale agua del grifo.	Asegúrese de que la fuente de alimentación y el suministro de agua están encendidos y que la válvula de aislamiento está abierta. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado. Asegúrese de que el aireador no tiene suciedad, retírelo y límpielo o sustitúyalo si fuera necesario.
El agua que sale del grifo está muy caliente o muy fría.	Contacte con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

Si tiene alguna pregunta adicional póngase en contacto con Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

UTILÍCELO EN ZONAS DE MANIPULACI ÓN DE ALIMENTOS

Este secador de manos con grifo está certificado por HACCP International para su uso en baños e instalaciones de preparación de alimentos, si se instala al menos a 2,5 metros de alimentos descubiertos.

Si va a instalar este secador de manos con grifo en un ambiente de fabricación o manipulación de alimentos, póngase en contacto con la línea de Asistencia al Cliente de Dyson, para obtener la Guía de Instalación específica para éstos casos.

LIMPIEZA

El secador de manos Dyson debe limpiarse diariamente.

Siga estos dos sencillos pasos a fin de garantizar un rendimiento óptimo y una limpieza constante del aparato. La aplicación de un método o producto de limpieza incorrecto puede anular la garantía.

1. Limpie con una solución desinfectante suave y aclare con agua.
2. Limpie las entradas de aire de la base del compartimento del motor PERIÓDICAMENTE.

Las normas locales pueden obligar a que los sistemas de suministro de agua con temperatura controlada se sometan a un régimen de limpieza con el fin de reducir al mínimo la proliferación de microorganismos. Para ayudarle a cumplir estas normas, el grifo Dyson se ha diseñado para tolerar la limpieza interna tanto con agua caliente como con determinados productos químicos. Póngase en contacto con el centro de atención telefónica de Dyson o consulte www.dysonairblade.es/tapclean para obtener más información.

CONSEJO GENERAL

Todos los productos de limpieza deben usarse siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante (incluida su dilución adecuada).

Cualquier producto químico que se desee utilizar debe probarse primero en una zona poco visible para comprobar su adecuación.

Aparte de los químicos de limpieza, se debe tener precaución para evitar que fluidos dañinos entren en contacto con la unidad, en particular aceites y productos a base de alcohol.

Asegúrese de que el sumidero del lavabo está libre de bloqueos y que el agua se drena libremente.

DIRECTRICES SOBRE EL USO DEL AGUA

Este secador de manos cuenta con certificación IP35.

El lavado a presión, puede filtrar agua dentro de la carcasa. Los daños por agua derivados de una limpieza incorrecta anularán la garantía.

DIRECTRICES DE SUSTITUCIÓN DE LOS SOLENOIDES

Es posible que sea necesario reemplazar el solenoide de su secador de manos. Si cree que es su caso, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

Para reemplazar el solenoide, debe desconectar el conducto del agua y la alimentación eléctrica del secador de manos. Si no lo hace, pueden producirse lesiones graves o daños en la propiedad.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Revise con regularidad las entradas de aire para asegurarse de que no tengan polvo ni residuos. Simplemente limpiar las entradas de aire con un paño suave es suficiente para quitar el polvo y los residuos.

Si las entradas de aire se obstruyen, es posible que deba limpiar más o cambiar el filtro.

En caso de necesitarse para entornos de uso frecuente, el kit de cambio de filtro Dyson dispone de todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA del aparato in situ. Para más información, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson llamando al número que se encuentra en la cubierta trasera de este manual.

La limpieza o sustitución del filtro en su secador de manos puede realizarse cuidadosamente siguiendo las instrucciones que aparecen en el kit de cambio de filtro. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado o póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson para solicitar asistencia.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

A fin de ayudarnos a garantizar un servicio rápido y eficiente, registre su aparato en www.dysonairblade.es

De este modo, quedará registrada su garantía, se confirmará la propiedad de su aparato Dyson en caso de pérdida de cobertura y podremos contactar con usted si fuera necesario.

Necesitará el número de serie que se encuentra en la esquina inferior derecha de la placa de especificaciones, en una hoja de registro en la caja y también en la etiqueta de información grande que se encuentra alrededor del grifo cuando se desembala.

Por favor, asegúrese de seguir todas las instrucciones y pautas orientativas de este manual de funcionamiento, así como de la guía de instalación y la guía de limpieza, de lo contrario la garantía perderá su validez.

LA GARANTÍA

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA DE 5 AÑOS DE DYSON.

Si ha registrado su unidad en línea, la garantía empezará a tener vigencia desde el día de la compra. Conserve su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.

En los países de dentro de Europa donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez solo (i) si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió o (ii) si la unidad se instala y se usa en Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Países Bajos, España o el Reino Unido y se vende el mismo modelo que esta unidad con el mismo voltaje en el país correspondiente.

En los lugares fuera de Europa donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez solo si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

GARANTÍA POR 5 AÑOS

Todas las piezas de fábrica del secador de manos cuentan con una garantía por defectos de fabricación, de materiales o mano de obra si se utiliza conforme el manual del propietario y la guía de instalación por un período de 5 años a partir de la fecha de inicio de la garantía. Póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson para obtener más información.

Si se producen fallos eléctricos, Dyson realizará, durante el período de la garantía, las reparaciones necesarias sin coste de mano de obra.

No se incluye en la cobertura de mano de obra el reemplazo del grifo, del conjunto del cubo del motor, del filtro y del solenoide. Si estas piezas fallan, se enviarán piezas de repuesto para que el cliente las instale por su cuenta en el lugar. Póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson si necesita más información.

- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.
- La reparación o sustitución de su aparato en garantía no podrá exceder del período de cobertura.
- La garantía proporciona ventajas adicionales y que no afectan a ninguno de sus derechos legales como consumidor.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto cuando el fallo que se presenta sea resultado de:

- Daño accidental, fallos ocasionados por mal uso o desatención, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del Manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no montadas o instaladas conforme a las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios no originales de Dyson.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños ocasionados por fuentes externas como transporte, condiciones atmosféricas, apagones eléctricos o subidas de tensión.
- Desgaste normal (p. ej., fusibles, etc.).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daños ocasionados por la filtración de agua debido a una limpieza o tratamiento prohibido por este manual.
- Daños eléctricos, estructurales o por inundación, pérdida de la actividad comercial o de ganancias como resultado de un fallo del producto.

Si tiene alguna duda acerca de la cobertura de la garantía, póngase en contacto con Dyson (encontrará los datos de contacto en la cubierta posterior del manual).

SUS DERECHOS DE PRIVACIDAD

- Dyson y sus agentes conservarán su información para fines promocionales, de marketing o mantenimiento.
- Si su información se modifica, si cambia de parecer sobre sus preferencias de marketing o si tiene preguntas sobre cómo usaremos su información, comuníquese con Dyson.
- Para más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio web de Dyson.

IT/CH

MANUTENZIONE DELL'ASCIUGAMANI AD ARIA

ATTENZIONE:

Il presente prodotto non deve essere utilizzato in lavandini dotati di tappo. Prima di attivare il flusso d'acqua, assicurarsi che il buco di scarico sia libero da ostruzioni e che l'acqua scorra liberamente.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

1. Posizionare le mani sotto il centro del rubinetto: l'acqua inizierà automaticamente a scorrere fino a quando non si ritrarranno le mani.
2. Posizionare le mani ai lati del rubinetto centrale per attivare l'asciugamani ad aria che crea flussi d'aria in grado di rimuovere letteralmente l'acqua dalle mani.
3. Muovere lentamente le mani avanti e indietro e ruotarle per asciugare sia il palmo sia il dorso.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'asciugamani ad aria Dyson non si avvia.	Verificare che il fusibile/interruttore automatico funzioni e che l'alimentazione elettrica e la fornitura dell'acqua siano collegate. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato. Assicurarsi che il cappuccio di protezione sia stato rimosso e che i sensori siano puliti e liberi da ostruzioni. Accendere e spegnere l'unità. Se è disponibile un metodo di attivazione sicuro, spegnere e riaccendere l'unità, altrimenti rivolgersi a un elettricista.
L'asciugamani ad aria si accende e si spegne in modo irregolare.	Verificare che i sensori siano puliti. Verificare che il cavo del sensore proveniente dal rubinetto sia collegato saldamente. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
Talvolta, l'asciugamani ad aria cessa di funzionare quando è in uso, ma si riattiva dopo un certo periodo di tempo.	Verificare che le prese d'aria siano pulite e prive di polvere. Se le prese d'aria sono ostruite, rimuovere semplicemente la polvere. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da ostruzioni e che lo spazio intorno ad esse sia sufficiente (vedere le istruzioni di installazione).
Il tempo di asciugatura dell'asciugamani ad aria è aumentato. Il flusso d'aria emesso dall'asciugatore ad aria è più caldo del solito.	Ispezionare le prese d'aria per rilevare l'eventuale presenza di polvere e rimuoverla. Ispezionare il filtro e sostituirlo in caso di necessità. Assicurarsi che il tubo flessibile sia collegato saldamente alla base del rubinetto ed escludere la presenza di perdite. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
Dall'asciugatore ad aria esce continuamente aria.	Assicurarsi che i sensori siano puliti e liberi da ostruzioni.
Dall'asciugamani ad aria non esce aria.	Verificare che il fusibile/interruttore automatico funzioni e che l'alimentazione elettrica sia collegata. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato. Assicurarsi che il tubo flessibile dell'aria sia collegato saldamente alla base del rubinetto ed escludere la presenza di perdite. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato. Verificare che il cavo del sensore proveniente dal rubinetto sia collegato saldamente. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato.

RUBINETTO:

Problema	Soluzione
L'acqua fuoriesce continuamente dal rubinetto.	Assicurarsi che i sensori siano puliti e liberi da ostruzioni.
L'acqua non fuoriesce dal rubinetto.	Assicurarsi che l'alimentazione elettrica e la fornitura dell'acqua siano attivate e che la valvola di isolamento sia aperta. Deve essere effettuato da un elettricista qualificato. Verificare che l'aeratore sia libero da residui; rimuovere e pulire/sostituire in caso di necessità.
L'acqua proveniente dal rubinetto è eccessivamente calda o fredda.	Contattare il Centro Assistenza Dyson.

In caso di ulteriori domande, contattare il Centro Assistenza Dyson.

UTILIZZO IN AREE PREPOSTE ALL A PREPARAZIONE DI ALIMENTI

Questo asciugamani a rubinetto è certificato da HACCP International per l'utilizzo in sale da bagno e ambienti di preparazione di prodotti alimentari, se installato ad almeno 2,5 metri da alimenti non coperti.

Se l'asciugamani a rubinetto viene installato in un ambiente di lavorazione o produzione di alimenti, contattare il Centro Assistenza Dyson per richiedere l'apposita guida di installazione.

PULIZIA

L'asciugamani ad aria deve essere pulito quotidianamente.

Seguire queste 2 semplici procedure per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio e la sua pulizia. L'uso di un metodo o di un prodotto di pulizia non corretto potrebbe rendere nulla la garanzia.

1. Pulire utilizzando una soluzione disinfettante delicata e sciacquare con acqua.
2. Pulire REGOLARMENTE le prese d'aria sulla base del cestello del motore.

Le normative locali possono prevedere che i sistemi di fornitura dell'acqua a temperatura controllata vengano sottoposti a un regime di pulizia mirato a ridurre al minimo la proliferazione biologica. Per consentire il rispetto di tali normative, il rubinetto è stato progettato per resistere alla pulizia interna sia con acqua calda sia con determinate sostanze chimiche. Contattare il call centre Dyson o consultare il sito Web www.dysonairblade.it/tapclean per ulteriori informazioni.

CONSIGLI DI CARATTERE GENERALE

Tutti i prodotti chimici di pulizia devono essere utilizzati esattamente come indicato dalle istruzioni del produttore (compresa una corretta diluizione).

Qualsiasi prodotto chimico destinato all'uso deve essere testato prima su un'area non visibile affinché ne venga confermata l'idoneità.

Oltre ai prodotti chimici di pulizia, occorre fare attenzione a evitare che qualsiasi tipo di liquido dannoso, in particolare oli e prodotti a base di alcool, entri in contatto con l'apparecchio.

Verificare che lo scarico del lavandino sia libero da ostruzioni e che l'acqua scorra liberamente.

LINEE GUIDA PER L'ACQUA

L'asciugamani ad aria è dotato di certificazione IP35.

L'uso di un lavatore a pressione può provocare la penetrazione di acqua all'interno del rivestimento. I danni provocati dall'acqua a causa di un metodo di pulizia non corretto rendono nulla la garanzia.

LINEE GUIDA PER LA SOSTITUZIONE DEL SOLENOIDE

Sull'asciugamani ad aria, potrebbe rendersi necessario sostituire il solenoide. In tal caso, contattare il Centro Assistenza Dyson. Durante la sostituzione del solenoide, è necessario scollegare l'asciugamani ad aria dall'alimentazione di rete e dalla fornitura dell'acqua. La mancata osservanza di questa indicazione può causare lesioni gravi e/o danni materiali.

MANUTENZIONE DEL FILTRO

Controllare regolarmente le prese d'aria per assicurarsi che siano libere da polvere e residui. Dovrebbe essere sufficiente pulire le prese con un panno morbido.

Se le prese d'aria si ostruiscono, potrebbe essere necessaria un'ulteriore pulizia o la sostituzione del filtro.

In caso di ambienti a elevato utilizzo, un kit per la sostituzione del filtro Dyson fornisce tutto quello che serve per cambiare il filtro HEPA dell'unità in loco. Per ulteriori informazioni, contattare il Centro Assistenza Dyson al numero riportato sul retro della copertina del presente manuale.

La pulizia o la sostituzione del filtro dell'asciugatore ad aria Dyson può essere effettuata seguendo attentamente le istruzioni contenute nel kit di sostituzione del filtro. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato o contattare il Centro Assistenza Dyson per richiedere assistenza.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di elevata qualità. Smaltire il prodotto responsabilmente e, se possibile, riciclarlo.

REGISTRARSI COME POSSESSORE DI UN ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE TAP

Per un'assistenza tempestiva ed efficiente, registrare il prodotto su www.dysonairblade.com

Questa operazione attesta l'acquisto del prodotto Dyson da parte dell'utente in caso di perdita della prova di acquisto e consentirà a Dyson di contattare l'utente se necessario.

Sarà necessario fornire il numero di serie presente nell'angolo inferiore destro della contropiastra, sul modulo di registrazione all'interno della confezione e sul grande adesivo informativo presente intorno al rubinetto una volta disimballata l'unità.

Assicurarsi di attenersi a tutte le istruzioni e indicazioni contenute in questo manuale d'uso, nella guida di installazione e quella relativa alle operazioni di pulizia. In caso contrario, la garanzia potrebbe non essere valida.

GARANZIA

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 5 ANNI DI DYSON.

Se si è registrata il prodotto online, la garanzia comincerà a partire dalla data di acquisto. Conservare la prova d'acquisto. Se non si dispone della prova d'acquisto, la garanzia comincerà 90 giorni dopo la data di produzione, in base ai registri Dyson.

Nel caso in cui tale apparecchio sia venduto all'interno dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'unità è installata e impiegata nel paese in cui è stata venduta, oppure (ii) se l'unità è installata e impiegata in Austria, Belgio,

Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione. Nel caso in cui tale prodotto sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'unità sarà installata e impiegata nel paese in cui è stata venduta.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

5 ANNI DI GARANZIA

Tutti i componenti dell'asciugamani ad aria sono coperti da garanzia contro difetti originali, materiali e di fabbricazione, ove l'utilizzo del dispositivo sia conforme al manuale d'uso e alla guida di installazione; tale garanzia dura per un periodo di 5 anni. Per ulteriori informazioni, chiamare il Centro Assistenza Dyson.

Se dovessero verificarsi guasti elettrici durante il periodo di garanzia, Dyson eseguirà le riparazioni senza applicare costi di manodopera.

La sostituzione del rubinetto, del cestello del motore, del filtro e del solenoide non è inclusa nei costi di manodopera.

Se tali parti dovessero subire guasti, verranno inviati componenti sostitutivi che sarà responsabilità del cliente installare.

Per ulteriori informazioni, contattare il Centro Assistenza Dyson.

- Qualsiasi parte restituita e sostituita da Dyson diverrà proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non garantisce riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui il guasto sia dovuto a:

- Danno accidentale, guasti causati da utilizzo o gestione negligente, uso improprio volontario o involontario, incuria, vandalismo, funzionamento o movimentazione imprudente dell'unità non in conformità a quanto previsto dal Manuale d'uso di Dyson.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
- Installazione difettosa o non effettuata seguendo esattamente le istruzioni fornite da Dyson (ad eccezione delle installazioni effettuate da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute non in conformità con le istruzioni di Dyson.
- Danni derivanti da sorgenti esterne, come trasporto, clima, interruzioni della corrente elettrica e sovraccarichi di alimentazione.
- Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, ecc.).
- Danni causati da procedure di pulizia non in linea con le istruzioni contenute nel presente manuale (ad esempio: pulizia con prodotti chimici o altri prodotti indicati come dannosi per l'unità).
- Danni causati dall'ingresso dell'acqua per pulizia o trattamenti proibiti in questo manuale.
- Qualsiasi danno elettrico, da allagamento o strutturale, oppure qualsiasi perdita economica in seguito a malfunzionamento del prodotto.

Per qualsiasi dubbio relativamente agli elementi coperti dalla garanzia, contattare Dyson (i dettagli sono riportati nella copertina posteriore).

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

- Le informazioni personali verranno conservate da Dyson e dai suoi agenti per scopi promozionali, di marketing e di assistenza.
- Se i dettagli personali cambiano, se si desiderano modificare le preferenze di marketing o se si hanno delle domande sull'utilizzo delle informazioni personali da parte di Dyson, contattare Dyson.
- Per ulteriori informazioni sulla protezione della privacy, consultare la politica di Dyson relativa alla privacy sul sito Web di Dyson.

BU

КАК ДА СЕ ГРИЖИТЕ ЗА СУШИЛНАТА МАШИНА ЗА РЪЦЕ С КРАН DYSON AIRBLADE TAP

ВНИМАНИЕ:

Този продукт не трябва да се използва в мивки, в които е поставена тапа. Преди пускане на водния поток се уверете, че отворът за тапа не е запушен и водата може да се оттича свободно.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

1. Поставете ръцете си под центъра на крана и водата ще потече автоматично за времето, през което ръцете ви останат на място.
2. Поставете ръцете си от коя да е страна на централния кран, за да активирате сушилната за ръцете, създавайки потоци въздух, които да отстранят водата от ръцете Ви.
3. Движете ръцете си напред и назад бавно във въздуха, обръщайки ги, така че и дланите, и задната страна да са изложени на въздушния поток.

НАРЪЧНИК ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение
Сушилната машина за ръце Dyson не стартира.	Проверете дали предпазителят/електрическият прекъсвач работи и дали електрическото захранване и водоподаването са свързани. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Уверете се, че капачката за почистване е отстранена и датчиците са чисти и пред тях няма препятствия. Включете и изключете уреда. Ако е наличен безопасен метод на превключване, включете и изключете уреда, в противен случай използвайте електротехник за изпълнението на тази задача.
Сушилната машина за ръце се включва и изключва хаотично.	Уверете се, че датчиците са чисти. Проверете дали кабелът на датчика от крана е добре свързан.
Понякога сушилната машина за ръце се изключва, когато се използва, но възобновява работа след известен период от време.	Проверете дали входните отвори за въздух са чисти и без прах. Ако входните отвори за въздух са прашни, отстранете праха. Уверете се, че във входните отвори за въздух няма препятствия и има достатъчно пространство (вж. инструкциите за монтаж).
Времето за изсушаване на сушилната машина за ръце се е увеличило. Въздушният поток от сушилната машина за ръце е по-топъл от обикновено.	Проверете входните отвори за въздух за наличие на прах и го отстранете. Проверете филтъра и сменете, ако е необходимо. Уверете се, че маркучът е здраво свързан към основата на крана и няма течове. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
От сушилнята за ръце непрекъснато духа въздух.	Уверете се, че датчиците са чисти и без препятствия.
От сушилната за ръце не духа въздух.	Проверете дали предпазителят/електрическият прекъсвач работи и дали захранването е свързано. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Уверете се, че маркучът за въздух е добре закрепен към основата на крана и няма течове. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Проверете дали кабелът на датчика от крана е добре свързан. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник.

КРАН:

Проблем	Решение
От крана непрекъснато тече вода.	Уверете се, че датчиците са чисти и без препятствия.
От крана не тече вода.	Уверете се, че електрическото и водното захранване са включени и изолационната клапа е отворена. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Уверете се, че аераторът не е запушен, извадете и почистете/подменете, ако е необходимо.
Водата от крана е твърде гореща или студена.	Свържете се с телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

Ако имате допълнителни въпроси, моля, свържете се с телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

УПОТРЕБА В ЗОНИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ХРАНА

Този сешоар за ръце е сертифициран от HACCP International за използване в обществени тоалетни и места за приготвяне на храна, ако е поставен на поне 2,5 метра от непокрита храна.

Ако монтирате този сешоар за ръце на място, където се обработва или произвежда храна, се свържете с помощната линия на Dyson за указания за монтажа от специалист, помагащ за това.

ПОЧИСТВАНЕ

Сушилната машина за ръце трябва да се почиства ежедневно.

Следвайте тези 2 лесни стъпки, за да сте сигурни, че уредът винаги ще работи оптимално и ще остане хигиеничен. Използването на неправилен метод или продукт за почистване може да анулира гаранцията Ви.

1. Избършете с мек дезинфекциращ разтвор, след което изплакнете с вода.
2. Почиствайте отворите за въздух на основата на корпуса на двигателя РЕДОВНО.

Местните разпоредби могат да изискват от водоснабдителните системи с контролирана температура да бъдат подложени на режим на почистване, за да се сведе до минимум всякакъв биологически растеж. За да можете да спазвате тези разпоредби кранът на Dyson е проектиран да издържа на вътрешно почистване както с гореща вода, така и с някои химикали. Свържете се с вашия център за обаждания на Dyson или вижте www. dysonairblade.bg/tapclean за повече информация.

ОБЩИ СЪВЕТИ

Всички почистващи химически препарати трябва да се използват точно според инструкциите на производителя (включително правилното им разреждане).

Всички почистващи препарати, които възнамерявате да използвате, трябва предварително да се тестват върху незабележимо място, за да сте сигурни, че са подходящи за целта.

Освен почистващите препарати, трябва да се избягва контакт между уреда и всякакви вредни течности, особено масла и продукти на базата на алкохол.

Уверете се, че отворът за тапа в мивката не е запушен и водата може да се оттича свободно.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕТО С ВОДА

Тази сушилна машина за ръце е с клас на защита IP35.

При използването на струя под налягане, в корпуса може да проникне вода. Повреда, предизвикана от неправилно почистване, анулира гаранцията.

НАСОКИ ЗА СМЯНА НА СОЛЕНОИДА

Може да е необходимо да се подмени соленоидът на сушилната машина за ръце. Ако смятате, че това трябва да се извърши, моля, вържете се с телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

При смяна на соленоида, сушилната машина за ръце трябва да се изключи от електрическото захранване и от водоподаването. Неспазването на това може да доведе до сериозни наранявания и/или повреда на имущество.

ПОДДРЪЖКА НА ФИЛТЪРА

Редовно проверявайте отворите за въздух, за да се гарантира, че в тях няма натрупан прах или замърсяване. Избърсване на входовете с мека кърпа трябва да е достатъчно за премахване на праха и замърсяването.

Ако входните отвори за въздух се запушат, може да се наложи допълнително почистване или смяна на филтъра.

Ако е необходимо в силно натоварена среда, комплектът за смяна на филтъра на Dyson осигурява всичко, което е необходимо за подмяна на място на HEPA филтъра на уреда. За повече информация се обадете на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson, чийто номер е посочен на задната корица на този наръчник.

Почистването или подмяната на филтъра на сушилната машина за ръце може да се извършва, като внимателно следвате инструкциите в комплекта за смяна на филтър. При възникване на съмнения е необходимо да се обърнете към квалифициран електротехник или да се обадите на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson за помощ.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктите на Dyson са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Моля, изхвърляйте този продукт отговорно и рециклирайте, когато е възможно.

МОЛЯ, РЕГИСТРИРАЙТЕ СЕ КАТО СОБСТВЕНИК НА СУШИЛНА МАШИНА ЗА РЪЦЕ С КРАН DYSON AIRBLADE TAP

За да ни помогнете да Ви осигурим навременно и ефективно обслужване, моля, регистрирайте уреда си на адрес www.dysonairblade.com

Така ще регистрирате гаранцията, ще потвърдите, че сте собственик на уред от Dyson, в случай на загуба на застраховка, и ще ни дадете възможност да се свържем с Вас, ако е необходимо.

Ще ви трябва серийният номер, който може да бъде намерен в долния десен ъгъл на задната пластина, на регистрационния лист в кутията и също на големия информационен стикер около крана при разопаковането му.

Моля, погрижете се всички инструкции и указания в този наръчник за експлоатация, в ръководството за монтаж и в ръководството за почистване да се спазват, в противен случай гаранцията Ви може да бъде анулирана.

ВАШАТА ГАРАНЦИЯ

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА ОТ 5 ГОДИНИ НА DYSON.

Ако сте регистрирали уреда си онлайн, гаранцията Ви влиза в сила от датата на покупката. Моля, запазете документа си за покупката. Ако го загубите, гаранцията Ви влиза в сила 90 дни след датата на производство съгласно регистрите на Dyson.

В случаите, когато устройството се продава в ЕС, тази гаранция ще бъде валидна само (i) ако устройството се инсталира и използва в държавата, в която е закупено, или (ii) ако устройството се инсталира и използва в Австрия, Белгия, Франция, Германия, Ирландия, Италия, Нидерландия, Испания или Обединеното кралство и същият модел като това устройство се продава със същите спецификации за напрежение в съответната държава.

В случаите, когато устройството се продава извън ЕС, тази гаранция ще бъде валидна само ако устройството се инсталира и използва в държавата, в която е закупено.

КАКВО ПОКРИВА ГАРАНЦИЯТА

5 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ

Всички заводски компоненти на сушилната машина за ръце имат гаранция в случай на оригинални дефекти, дефекти в материала или изработката, когато машината се използва в съответствие с ръководството за потребителя и ръководството за инсталиране за период от 5 години от датата на влизане в сила на гаранцията ви. За повече информация, моля, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

В случай на електрическа повреда, Dyson ще извърши ремонт без такса за труд по време на гаранционния период.

Подмяната на крана, корпуса на двигателя, филтъра и соленоида не се извършват с гаранционно покритие за труд. Ако тези компоненти се повредят, ще бъдат доставени части за подмяна, които да се монтират от потребителя на място. Моля, свържете се с помощната линия на Dyson, ако ви е необходима повече информация.

- Всички части, които са върнати и заменени от Dyson, ще станат собственост на Dyson.
- Гаранционната поправка или подмяна на Вашия уред от не удължава периода на гаранцията.
- Гаранцията осигурява ползи, които са допълнителни и не засягат законните права, които може да имате като потребител.

КАКВО НЕ ПОКРИВА ГАРАНЦИЯТА

Dyson не гарантира ремонта или подмяната на уреда в случай на дефект поради:

- Случайна повреда, дефекти, предизвикани от небрежно използване или липса на грижи, неумишлена или умишлена злоупотреба, занемаряване, вандализъм, недобросъвестно използване или работа с уреда, която не съответства на ръководството за експлоатация на Dyson.
- Използване на части, които не са сглобени или монтирани в съответствие с инструкциите на Dyson.
- Използване на части и принадлежности, които не са оригинални компоненти на Dyson.
- Неправилен монтаж или монтаж, при който не са спазени точно инструкциите за монтаж, предоставени от Dyson (освен когато монтажът е извършен от Dyson).
- Ремонт или изменения, извършени в несъответствие с инструкциите на Dyson.
- Повреди от външни източници, като например транспорт, атмосферни условия, отпадане на електрическото захранване или пикови напрежения.
- Нормално износване (напр. предпазители и др.).
- Повреди, предизвикани от почистване, което не съответства на инструкциите в това ръководство: например почистване с препарати или продукти, посочени като вредни за уреда.
- Повреди, предизвикани от проникване на вода в уреда вследствие на метод на почистване или обработка, забранен в това ръководство.
- Всяка електрическа, структурна повреда или повреда от наводнение, или загуба на дейност или приходи в резултат на повреда на продукта.

Ако не сте сигурни какво точно се покрива от гаранцията Ви, моля, обадете се на Dyson (информация ще намерите на задната корица).

ОТНОСНО ЗАЩИТАТА НА ЛИЧНИТЕ ВИ ДАННИ

- Данните Ви ще се съхраняват от Dyson и представителите на компанията за целите на реклама, маркетинга и обслужването.
- При промяна в данните Ви или промяна в предпочитанията Ви относно някои маркетингови дейности или ако имате въпроси относно това как използваме данните Ви, моля, свържете се с Dyson.
- За повече информация относно начина, по който осигуряваме защитата на личните Ви данни, моля, вижте нашата политика за защита на личните данни на уебсайта на Dyson.

ODRŽAVANJE SUŠILA ZA RUKE DYSON AIRBLADE TAP SA SLAVINOM

OPREZ:

Ovaj proizvod ne smije se koristiti u odvodima kod kojih je postavljen čep. Prije uključivanja protoka vode provjerite je li odvodni otvor čist i slobodan, te da voda slobodno otječe.

UPOTREBA

1. Postavite ruke ispod središta slavine i voda će automatski teći onoliko dugo koliko su ruke ispod središta slavine.
2. Postavite ruke s bilo koje strane središnje slavine da biste aktivirali sušilo, stvarajući zračni mlaz koji skida vodu s vaših ruku.
3. Pomičite ruke polako naprijed i natrag kroz zračnu struju, okrećući ih kako biste gornju i donju stranu izložili zračnoj struji.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rješenje
Sušilo za ruke se ne pokreće.	Provjerite je li osigurač ispravan i jesu li dovodi napajanja i vode priključeni. Radove mora izvršiti kvalificirani električar. Provjerite je li uklonjen čep za čišćenje i da su senzori čisti i bez zapriječenja. Uključite i isključite jedinicu. Ako je dostupna sklopka za sigurnosni način rada, uključite pa isključite jedinicu, u protivnom radove treba izvršiti električar.
Sušilo za ruke se nepravilno uključuje i isključuje.	Provjerite jesu li senzori čisti. Provjerite je li kabel senzora od slavine dobro učvršćen. Radove mora izvršiti kvalificirani električar.
Sušilo za ruke ponekad prekida s radom dok se koristi, ali nastavlja nakon nekog vremena.	Provjerite jesu li ulazi zraka čisti i bez prašine. Ako su ulazi zraka prašnjavi, uklonite prašinu. Provjerite da nema zapriječenja u ulazima zraka i da ima dovoljno slobodnog prostora (pogledajte upute za ugradnju).
Vrijeme sušenja sušila za ruke je poraslo. Protok zraka iz sušila za ruke je topliji od uobičajenog.	Provjerite ulaze zraka radi prašine i po potrebi očistite. Pregledajte filtar i po potrebi promijenite. Provjerite je li crijevo dobro učvršćeno na osnovu slavine i da nema curenja. Radove mora izvršiti kvalificirani električar.
Zrak neprestano izlazi iz sušila za ruke.	Provjerite je li senzor čist i bez zapriječenja.
Iz sušila za ruke ne izlazi zrak.	Provjerite je li osigurač ispravan i je li napajanje priključeno. Radove mora izvršiti kvalificirani električar. Provjerite je li crijevo dobro učvršćeno na osnovu slavine i da nema curenja. Radove mora izvršiti kvalificirani električar. Provjerite je li kabel senzora od slavine dobro učvršćen. Radove mora izvršiti kvalificirani električar.

SLAVINA:

Problem	Rješenje
Voda neprestano izlazi iz slavine.	Provjerite je li senzor čist i bez zapriječenja.
Iz slavine ne izlazi voda.	Provjerite jesu li dovodi napajanja i vode uključeni i je li izolacijski ventil otvoren. Radove mora izvršiti kvalificirani električar. Provjerite je li aerator čist, te po potrebi očistite ili zamijenite.
Voda iz slavine je previše vruća ili previše hladna.	Kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson.

Ako imate bilo kakva dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson.

UPOTREBA U PROSTO RIMA ZA PRIPREMU HRANE

Ova sušilica za ruke certificirana je od strane HACCP International za uporabu u toaletima i područjima namijenjenim za pripremu hrane ako je udaljena najmanje 2,5 metra od nepokrivenih namirnica.

Ako ovu sušilicu za ruke postavljate u području gdje se rukuje ili proizvodi hrana, putem telefonskih brojeva za pomoć zatražite od tvrtke Dyson vodič za specijalno postavljanje koji podržava takvu instalaciju.

ČIŠĆENJE

Sušilo za ruke mora se svakodnevno čistiti.
Slijedite ova dva jednostavna koraka da biste zajamčili najbolji radni učinak uređaja i njegovu higijenu. Primjena nepravilne metode ili sredstva za čišćenje može poništiti vaše jamstvo.

1. Brišite blagom otopinom za dezinfekciju i potom isperite vodom.
2. REDOVNO čistite uvodnike zraka na osnovi posude motora.

Lokalni propisi možda nalažu da se vodovodni sustavi regulirani temperaturom moraju čistiti prema određenom režimu kako bi se smanjio razvoj živih organizama. Da biste mogli zadovoljiti te propise, armature dyson tap oblikovane su tako da mogu izdržati unutarnje čišćenje vrućom vodom i određenim kemikalijama. Više informacija možete dobiti putem pozivnog centra tvrtke Dyson ili na adresi www.dysonairblade.com.hr/tapclean.

OPĆI SAVJET

Sve kemikalije za čišćenje moraju se koristiti točno kako je naznačeno u proizvođačevim uputama (uključujući odgovarajuće razrjeđivanje).

Bilo kakva kemikalija koju želite upotrijebiti prvo se mora provjeriti na manje uočljivim mjestima kako bi potvrdili njezinu pogodnost za upotrebu.

Osim kemikalija za čišćenje, potrebno je obratiti pažnju da štetne tekućine ne dođu u dodir s jedinicom, a posebice ulja i proizvodi na osnovi alkohola.

Pobrinite se da je čep otvora u vašem slivniku bez zapriječenja i da voda slobodno otječe.

SMJERNICE ZA VODU

Ovo sušilo za ruke ima IP35 certifikaciju.

Upotreba visokotlačnih perača može izazvati prodiranje vode u kućište. Oštećenje nastalo uslijed vode tijekom nepravilnog čišćenja poništiti će jamstvo.

SMJERNICE ZA ZAMJENU RELEJA

Možda će biti potrebno zamijeniti relej na vašem sušilu za ruke. Ako mislite da je to potrebno, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson.

Prilikom zamjene releja, sušilo za ruke mora se odvojiti od električnog napajanja i dovoda vode. U protivnom možete prouzročiti ozbiljne ozljede i/ili oštećivanje imovine.

ODRŽAVANJE FILTRA

Redovno provjeravajte ulaze zraka kako biste se uvjerili da u njima nema prašine i nečistoća. Brisanje ulaza pomoću mekane krpe trebalo bi biti dovoljno za uklanjanje prašine i nečistoća.

Ako se ulazi zraka začepe, moglo bi biti potrebno dodatno čišćenje ili promjena filtra.

Ako se koristi u okruženjima s učestalom upotrebom, Dyson komplet za izmjenu filtra pruža sve što vam je potrebno za izmjenu HEPA filtra vašeg uređaja na samoj lokaciji. Za dodatne informacije kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson, na telefonski broj naveden na stražnjem ovitku ovog priručnika

Čišćenje ili izmjena filtra vašeg sušila za ruke može se izvesti pažljivim praćenjem uputa iz kompleta za izmjenu filtra. U slučaju nedoumice, potražite savjet kvalificiranog električara ili kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson radi pomoći.

INFORMACIJE O ODLAGANJU

Dyson proizvodi izrađeni su od reciklirajućih materijala visoke kvalitete. Ovaj proizvod odbacite odgovorno i reciklirajte kad je to moguće.

REGISTRIRAJTE SE KAO VLASNIK SUŠILA ZA RUKE DYSON AIRBLADE TAP SA SLAVINOM

Kako biste nam pomogli osigurati brz i učinkovit servis, molimo registrirajte svoj uređaj na www.dysonairblade.com

Time ćete registrirati svoje jamstvo, potvrditi posjedovanje Dysonovog uređaja u slučaju gubitka osiguranja, i omogućiti nam da vas po potrebi kontaktiramo.

Bit će vam potreban serijski broj koji se nalazi u donjem desnom kutu stražnje ploče, na registracijskom listu u kutiji i na naljepnici s podacima koja je nalijepljena oko slavine kada je izvadite iz pakiranja.

Molimo, pridržavajte se svih naputaka i smjernica iz ovih uputa za uporabu, vodiča za postavljanje i vodiča za čišćenje, jer bi se u protivnom vaše jamstvo moglo poništiti.

VAŠE JAMSTVO

UVJETI I ODREDBE PETOGODIŠNJEG JAMSTVA TVRTKE DYSON.

Ako ste svoju jedinicu registrirali putem interneta, jamstvo počinje vrijediti od datuma kupnje. Zadržite dokaz o kupnji. Ako nemate dokaz o kupnji, jamstvo počinje 90 dana nakon datuma proizvodnje kako je zabilježen u evidenciji tvrtke Dyson.

Kada se ovaj proizvod prodaje u Europskoj uniji, ovo jamstvo vrijedi samo (i) ako se on instalira i koristi u državi u kojoj je prodan ili (ii) ako se proizvod instalira i koristi u Austriji, Belgiji, Francuskoj, Njemačkoj, Irskoj, Italiji, Nizozemskoj, Španjolskoj ili Ujedinjenom Kraljevstvu, a u predmetnoj se državi prodaje isti model koji koristi jednaki nominalni napon.

Kada se ovaj proizvod prodaje izvan Europske unije, ovo jamstvo vrijedi samo ako se on instalira i koristi u državi u kojoj je prodan.

ŠTO JE POKRIVENO

PETOGODIŠNJE JAMSTVO

Svi tvornički dijelovi sušila za ruke imaju jamstvo na originalne nedostatke, materijal i rad uz uvjet da se uređaj koristi u skladu s uputama za korisnike i vodičem za instalaciju u trajanju od 5 godina od početka jamstvenog razdoblja. Više informacija možete dobiti putem telefonske linije za pomoć tvrtke Dyson.

U slučajevima prekida napajanja, tvrtka Dyson će tijekom jamstvenog roka obaviti popravak bez zaračunavanja rada.

Nije pokriven rad u slučaju zamjene slavine, sklopa motorne košare, filtra i elektromagnetnog ventila. Ako dođe do kvara tih dijelova, bit će dostavljeni zamjenski dijelovi koje klijent mora zamijeniti na mjestu ugradnje. Ako vam budu potrebne bilo kakve dodatne informacije, obratite se službi za pomoć tvrtke Dyson.

- Svi dijelovi vraćeni tvrtki Dyson radi zamjene postaju vlasništvo tvrtke Dyson.
- Popravak ili zamjena vašeg uređaja pod jamstvom neće produljiti trajanje jamstva.
- Jamstvo daje pogodnosti koje su dodatak zakonskim pravima koja imate kao kupac i ne utječu na njih.

ŠTO NIJE POKRIVENO

Dyson ne jamči popravak ni zamjenu proizvoda ako su uzroci kvara sljedeći:

- Slučajno oštećivanje, neispravnosti izazvane nemarnom upotrebom ili održavanjem, nehotična ili namjerna pogrešna upotreba, nemar, vandalizam, neoprezno rukovanje ili upravljanje uređajem koje nije u skladu s priručnikom za rukovanje tvrtke Dyson.
- Korištenja dijelova koji nisu sastavljeni ili postavljeni u skladu s Dysonovim uputama.
- Korištenja dijelova i dodataka koji nisu originalne Dysonove komponente.
- Neispravno postavljanje ili postavljanje koje nije potpuno u skladu s uputama za postavljanje koje isporučuje tvrtka Dyson (osim kada osoblje tvrtke Dyson postavlja proizvod).
- Popravci ili izmjene koji nisu provedeni u skladu s uputama tvrtke Dyson.
- Oštećenja iz vanjskih izvora, poput prijevoza, vremenskih uvjeta, pada napona ili strujnih oscilacija.
- uobičajeno trošenje materijala uslijed korištenja (npr. osigurači itd.)
- Oštećenje nastalo čišćenjem koje nije u skladu s uputama u ovom priručniku: primjerice čišćenje kemikalijama ili proizvodima koji su opisani kao štetni za uređaj.
- Štete uzrokovane prodorom vode zbog čišćenja ili održavanja koje je ovim uputama zabranjeno.
- Sva oštećenja povezana s električnom energijom i poplavama, strukturalna oštećenja te gubitak poslovanja ili prihoda prouzročen kvarom proizvoda.

Ako niste sigurni što je pokriveno jamstvom, obratite se tvrtki Dyson (pojedinosti se nalaze na stražnjem omotu).

O VAŠOJ PRIVATNOSTI

- Tvrtka Dyson i njezini agenti vaše će podatke zadržati u svrhe promocija, marketinga i servisiranja.
- Ako su se vaši podaci promijenili, ako ste se predomislili u pogledu marketinških preferenci ili ako imate bilo kakvih pitanja o načinu na koji rabimo vaše podatke, kontaktirajte tvrtku Dyson.
- Za više informacija o zaštiti vaših podataka, molimo pogledajte naša pravila o zaštiti privatnosti na Dysonovoj internetskoj stranici.

PÉČE O KOHOUTKOVÝ OSOUŠEČ RUKOU DYSON AIRBLADE TAP

UPOZORNĚNÍ:

Tento výrobek není určen k použití v umývadlech se zátkou. Před spuštěním vody z kohoutku se ujistěte, že odtok vody není ničím uzavřen a že voda může volně odtékat.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Umístěte ruce pod střed kohoutku. Automaticky se spustí voda, která poteče, dokud budete mít ruce pod jednotkou.
2. Přesunutím rukou na kteroukoli stranu od kohoutku uprostře spustíte osoušeč rukou, který proudem vzduchu odstraní vodu z vašich rukou.
3. Pomalu pohybujte rukama dopředu a dozadu přes proud vzduchu a otáčejte je, aby vzduch proudil na dlaně i hřbet.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Osoušeč rukou Dyson se nespustí.	Zkontrolujte funkčnost pojistky/jističe, zapojení napájení a přívod vody. Musí provést kvalifikovaný elektrikář. Zkontrolujte, zda není nasazena krytka pro čištění a zda jsou snímače čisté a nic jim nepřekáží. Zapněte a vypněte jednotku. Pokud je k dispozici bezpečný způsob spínání, zařízení zapněte a vypněte, jinak požádejte elektrikáře, aby provedl tento úkol.
Osoušeč rukou se nepravidelně zapíná a vypíná.	Zkontrolujte čistotu snímačů. Zkontrolujte pevnost připojení kabelu snímače z kohoutku. Musí provést kvalifikovaný elektrikář.
Osoušeč rukou se někdy během provozu vypne a po chvíli opět spustí.	Zkontrolujte, zda jsou přívody vzduchu čisté a nejsou zaneseny prachem. Pokud jsou přívody vzduchu zaprášené, prach odstraňte. Zkontrolujte, zda na přívodech vzduchu nejsou nějaké překážky a že je zde dostatečně velký volný prostor (viz pokyny k instalaci).
Doba osoušení se prodloužila. Proud vzduchu z osoušeče je teplejší než obvykle.	Zkontrolujte, zda nejsou přívody vzduchu zaprášené, a prach odstraňte. Zkontrolujte filtr a podle potřeby jej vyměňte. Zkontrolujte, zda je hadice pevně připojena k podstavci kohoutku a nedochází k únikům. Musí provést kvalifikovaný elektrikář.
Z osoušeče rukou neustále proudí vzduch.	Zkontrolujte, zda jsou snímače čisté a nic jim nepřekáží.
Z osoušeče rukou neproudí žádný vzduch.	Zkontrolujte funkčnost pojistky/jističe a zda je připojeno napájení. Musí provést kvalifikovaný elektrikář. Zkontrolujte, zda je vzduchová hadice pevně připojena k podstavci kohoutku a nedochází k únikům. Musí provést kvalifikovaný elektrikář. Zkontrolujte pevnost připojení kabelu snímače z kohoutku. Musí provést kvalifikovaný elektrikář.

KOHOUTEK:

Problém	Řešení
Z kohoutku neustále teče voda.	Zkontrolujte, zda jsou snímače čisté a nic jim nepřekáží.
Z kohoutku vůbec neteče voda.	Zkontrolujte, zda je zapnutý přívod napájení a vody a zda je otevřený izolační ventil. Musí provést kvalifikovaný elektrikář. Zkontrolujte, zda nejsou nečistoty na provzdušňovači, podle potřeby provzdušňovač vyčistěte nebo vyměňte.
Voda z kohoutku je příliš horká nebo studená.	Obraťte se na zákaznickou linku společnosti Dyson.

Máte-li další dotazy, obraťte se na zákaznickou linku společnosti Dyson

POUŽITÍ V PROSTORECH PŘÍPRAVY POKRMŮ

Tento kohoutkový osoušeč rukou je certifikován organizací HACCP International pro použití v umývárnách a prostředí pro přípravu potravin, pokud je nainstalován nejméně 2,5 m od nekrytých potravin.

Jestliže instalujete tento kohoutkový osoušeč rukou v prostředí manipulace anebo výroby potravin, obraťte se prosím na Dyson Helpline pro speciální instalační příručku, která toto prostředí zohledňuje.

ČIŠTĚNÍ
Osoušeč rukou by se měl denně čistit.
Optimálního výkonu a zachování hygieny přístroje dosáhnete prostřednictvím těchto dvou jednoduchých kroků.
Uplatnění nesprávného způsobu čištění nebo použití nesprávného prostředku může mít za následek ukončení platnosti záruky.
1. Otřete slabě dezinfekčním roztokem a poté opláchněte vodou.
2. PRAVIDELNĚ čistěte přívody vzduchu v podstavci motorové části přístroje.

OBECNÉ POKYNY
Všechny čisticí chemické látky by měly být použity přesně v souladu s pokyny výrobce (včetně náležitého naředění).
Jakékoli chemické látky, které se budete chystat použít, by měly být nejprve otestovány na ploše, která není na první pohled viditelná, aby se ověřila vhodnost jejich použití.
Kromě zvýšené opatrnosti při používání chemických čisticích látek je třeba dbát také na to, aby se do kontaktu s jednotkou nedostaly žádné škodlivé kapaliny, obzvláště oleje a produkty na bázi alkoholu.
Zkontrolujte, zda odtokový otvor umývadla není zablokován a voda může volně odtékat.

POKYNY PRO POUŽITÍ VODY
Tento osoušeč rukou je opatřen certifikátem IP35.
Při použití např. vysokotlakého mycího přístroje může voda proniknout dovnitř osoušeče. Poškození vodou v důsledku nesprávného čištění ukončí platnost záruky.

POKYNY PRO VÝMĚNU ELEKTROMAGNETU
Za určitých okolností je nutné vyměnit elektromagnet osoušeče rukou. V takovém případě se obraťte na zákaznickou linku společnosti Dyson.
Při výměně elektromagnetu musí být osoušeč rukou odpojený od zdroje napájení a přívodu vody. V opačném případě může dojít k vážnému zranění nebo hmotným škodám.

ÚDRŽBA FILTRU
Pravidelně kontrolujte, zda přívody vzduchu nejsou zaprášené nebo znečistěné. K odstranění prachu a nečistot by mělo postačit jednoduché otření přívodů měkkou tkaninou.
Pokud se přívody vzduchu zanesou, může být zapotřebí důkladnějšího vyčištění, případně výměny filtru.
V případě častého využívání přístroje naleznete vše potřebné pro výměnu filtru HEPA na místě v sadě pro výměnu filtru Dyson. Více informací získáte na čísle zákaznické linky společnosti Dyson uvedeném na zadní straně přebalu tohoto návodu.
Čištění nebo výměna filtru v osoušeči rukou Dyson musí být provedeny v naprostém souladu s pokyny uvedenými v sadě pro výměnu filtru. V případě pochybností se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem nebo se obraťte na zákaznickou linku společnosti Dyson.

INFORMACE K LIKVIDACI
Výrobky společnosti Dyson jsou vyrobeny z dobře recyklovatelných materiálů. Výrobek zlikvidujte odpovědně, a pokud je to možné, nechte jej recyklovat.

ZAREGISTRUJTE SE PROSÍM JAKO MAJITEL KOHOUTKOVÉHO OSOUŠEČE RUKOU DYSON AIRBLADE TAP
Pokud nám chcete pomoct zajistit Vám promptní a účinný servis, zaregistrujte prosím svůj přístroj na adrese www.dysonairblade.com
Tímto způsobem zaregistrujte svou záruku a potvrdíte vlastnictví přístroje Dyson pro případ ztráty pojištění a umožníte nám kontaktovat Vás v případě potřeby.
Budete potřebovat vaše sériové číslo, které naleznete na pravém dolním rohu zadní desky, na registračním formuláři uvnitř balení nebo na velké informační nálepce kolem kohoutku, kterou uvidíte při vybalování.
Dbejte prosím na dodržování všech pokynů a informací uvedených v tomto návodu k použití, instalační příručce a návodu k údržbě, jinak může dojít ke zneplatnění Vaší záruky.

VAŠE ZÁRUKA

PODMÍNKY PĚTILETÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI DYSON
Pokud jste svůj přístroj zaregistrovali online, začíná záruka platit dnem zakoupení. Doklad o koupi důkladně uschovejte.
Pokud nebudete mít doklad o koupi, začne záruka platit 90 dnů po datu výroby přístroje dle záznamů společnosti Dyson.
Bude-li jednotka prodána na území EU, tato záruka bude platná pouze v případě, (i) že jednotka bude namontována a používána v zemi, kde byla zakoupena, nebo (ii) že jednotka bude namontována a používána v Rakousku, Belgii, Francii, Německu, Irsku, Itálii, Nizozemsku, Španělsku nebo Velké Británii a že se příslušný model v dané zemi prodává ve verzi pro stejné jmenovité napětí.
Bude-li tato jednotka prodána v zemi mimo EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že jednotka bude namontována a používána v zemi, kde byla zakoupena.

NA CO SE ZÁRUKA VZTAHUJE

PĚTILETÁ ZÁRUKA
Všechny výrobní součásti osoušeče rukou jsou chráněny zárukou proti původním závadám a závadám na materiále a zpracování po dobu pěti let od data zahájení platnosti záruky za předpokladu používání osoušeče v souladu s návodem k použití a instalační příručkou. Chcete-li získat více informací, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
V případě poruchy na elektrické části přístroje během záruční doby provede společnost Dyson opravu bez poplatků za práci.
Výměna kohoutu, motorové sestavy, filtru a elektromagnetu není kryta zárukou, pokud se jedná o práci. V případě poruchy těchto dílů budou zákazníkovi zaslány náhradní díly, které si sám vymění na místě. Potřebujete-li další informace, obraťte se na zákaznickou linku společnosti Dyson.
- Veškeré vrácené a vyměněné součásti se stávají majetkem společnosti Dyson.
- Oprava nebo výměna Vašeho přístroje neprodlužuje platnost záruky.
- Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich spotřebitelských práv a nemají na ně žádný vliv.

NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE
Společnost Dyson neposkytuje záruku na opravu ani výměnu přístroje, na kterém vznikla vada v důsledku:
- náhodného poškození, závad způsobených nedbalým používáním či péčí, nesprávným či neopatrným použitím, nedbalostí, vandalismem, neopatrným provozem nebo manipulací s přístrojem, která není v souladu s návodem k použití zařízení Dyson;
- Použití součástí nesmontovaných nebo neinstalovaných v souladu pokyny společnosti Dyson.
- Použití jiných než originálních součástí a příslušenství značky Dyson.
- nesprávné instalace nebo instalace, která přesně neodpovídá pokynům pro instalaci dodaným společností Dyson (s výjimkou instalace provedené společností Dyson);
- oprav či úprav neprovedených v souladu s pokyny společnosti Dyson;
- Poškození způsobené externími vlivy jako dopravou, počasím, výpadky elektrické energie nebo přepětím.
- Běžného opotřebení (např. pojistky apod.).
- poškození způsobeného čištěním, které nebylo provedeno v souladu s pokyny tohoto návodu: například čištění chemickými prostředky nebo výrobky uvedenými v seznamu výrobků, které přístroj poškozují;
- Poškození způsobené vniknutím vody v důsledku čištění či údržby v rozporu s tímto návodem.
- jakéhokoliv poškození týkajícího se elektřiny, vody nebo strukturního poškození, ani za ztrátu obchodní příležitosti či zisku v důsledku selhání výrobku.

Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně rozsahu záruky, kontaktujte prosím společnost Dyson (podrobné údaje naleznete na zadní straně).

O OCHRANĚ SOUKROMÍ
- Společnost Dyson a její autorizovaní poskytovatelé služeb si ponechají vaše údaje pro reklamní, marketingové a servisní účely.
- Pokud se změní vaše údaje, marketingové preference nebo budete mít jakékoli dotazy ohledně využití vašich údajů, kontaktujte prosím společnost Dyson.
- Více informací o ochraně Vašeho soukromí naleznete na internetových stránkách společnosti Dyson v části o politice ochrany soukromí.

HVORDAN DU PASSER DIN DYSON AIRBLADE TAP HÅNDTØRRER MED VANDHANE

ADVARSEL:

Dette apparat må ikke bruges over vaske med prop. Før der åbnes for vandet, skal du sørge for, at afløbet er fri for enhver hindring, og at vandet frit kan løbe ud.

BRUGERVEJLEDNING

1. Placér dine hænder midt under vandhanen, og vandet vil automatisk løbe, så længe hænderne ikke flyttes.
2. Placér dine hænder på en af siderne af vandhanen i midten for at starte håndtørreren, der giver en luftstrøm, som skraber vandet af dine hænder.
3. Bevæg hænderne langsomt frem og tilbage gennem luftstrømmen og vend dem, så både for- og bagside udsættes for luftstrømmen.

VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

Problem	Løsning
Dyson håndtørrer starter ikke.	Kontrollér, om sikring/kredsløbsafbryder fungerer, og at strømmen og vandforsyningen er tilsluttet. Kræver en uddannet elektriker. Sørg for, at rengøringshætten er fjernet, og at følerne er rene og fri for hindringer. Tænd og sluk for apparatet. Hvis der findes en kontakt, skal du tænde og slukke for apparatet. Ellers lad en elektriker gøre det.
Håndtørreren tænder og slukker tilfældigt.	Sørg for at følerne er rene. Kontrollér, at følerledningen fra vandhanen er korrekt forbundet. Kræver en uddannet elektriker.
Håndtørreren slukker somme tider under brug men begynder at fungere igen efter et stykke tid.	Kontrollér, at luftindtagene er rene og frie for støv. Hvis luftindtagene er støvede, fjernes støvet. Sørg for at luftindtagene er fri for hindringer, og at der er tilstrækkelig plads omkring dem (se installationsvejledningen).
Det tager længere tid for håndtørreren at tørre. Luftstrømmen fra håndtørreren er varmere end normalt.	Kontrollér gitrene i luftindtagene for støv og fjern det. Kontrollér filteret, og om nødvendigt udskift det. Sørg for at slangen er korrekt monteret til bunden af vandhanen, og at der ikke er nogen utætheder. Kræver en uddannet elektriker.
Der kommer hele tiden luft fra håndtørreren.	Sørg for, at følerne er rene og fri for hindringer
Der kommer ingen luft fra håndtørreren.	Kontrollér, om sikring/kredsløbsafbryder fungerer, og om strømmen er tilsluttet. Kræver en uddannet elektriker. Sørg for at luftslangen er korrekt monteret til bunden af vandhanen, og at der ikke er nogen utætheder. Kræver en uddannet elektriker. Kontrollér, at følerledningen fra vandhanen er korrekt forbundet. Kræver en uddannet elektriker.

VANDHANE:

Problem	Løsning
Vandet løber hele tiden fra vandhanen.	Sørg for, at følerne er rene og fri for hindringer
Der kommer ikke vand fra vandhanen.	Sørg for, at der tændt for størmmen, åbnet for vandet og at afspærringsventilen er åben. Kræver en uddannet elektriker. Sørg for at luftkanalen er fri for snavs, fjern og rengør/udskift om nødvendigt.
Vandet fra vandhanen er for varmt eller koldt.	Kontakt Dysons Helpline.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte Dyson Helpline.

BENYTTELSE I OMRÅDER, DER BRUGES TIL FORBEREDELSE AF FØDEVARER

Denne håndtørrer er godkendt af HACCP International til brug på toiletter og på steder, hvor der tilberedes fødevarer, hvis den er monteret mindst 2,5 meter fra udækket gulv.

Hvis du monterer denne vandhane/håndtørrer i et miljø, hvor der behandles og tilberedes fødevarer, skal du kontakte Dyson Helpline for at få den særlige installationsvejledning til sådanne forhold.

RENGØRING

Håndtørreren bør rengøres dagligt.
Følg disse to enkle trin for at sikre, at apparatet fungerer optimalt og forbliver hygiejnisk. Hvis udstyret rengøres forkert eller med et forkert produkt, kan det gøre din garanti ugyldig.

1. Tør med en mild, desinficerende opløsning og skyl med vand.
2. Rengør REGELMÆSSIGT luftindtaget i bunden af motorhuset.

Der kan gælde lokale regler for rensning af temperaturstyrede vandforsyningssystemer med henblik på at minimere enhver biologisk vækst. For at du kan overholde disse regler kan Dyson-vandhanen rengøres indvendigt både med varmt vand og visse kemikalier. Kontakt dit Dyson call centre eller gå ind på www.dysonairblade.dk/tapclean for yderligere oplysninger.

GENERELLE RÅD

Alle rengøringsmidler skal bruges præcis som anvist af fabrikanten (herunder i en passende opløsning).
Alle potentielle rengøringsmidler bør først afprøves på et skjult område, for at sikre deres egnethed.
Det bør desuden sikres, at andre skadelige væsker ikke kommer i kontakt med apparatet, specielt olie og alkoholbaserede produkter.
Sørg for, at afløbet i din vask ikke er blokeret, og at vandet frit kan løbe ud.

RETNINGSLINJER VED RENGØRING MED VAND

Denne håndtørrer er IP35-certificeret.
Brug af højtryksrenser kan presse vand ind i apparatet. Vandskader forårsaget af forkert rengøring vil gøre din garanti ugyldig.

VEJLEDNING I UDSKIFTNING AF CYLINDERSPOLE

Det kan være nødvendigt at udskifte cylinderspolen i din håndtørrer. Hvis du har mistanke om, at det er tilfældet, skal du kontake Dyson Helpline.
Under udskiftning af cylinderspolen skal strøm- og vandforsyning være frakoblet håndtørreren. Hvis det ikke er tilfældet, kan der opstå alvorlige skader på personer og ejendom.

VEDLIGEHOLDELSE AF FILTER

Kontrollér regelmæssigt luftindtagene for at sikre, at de er fri for støv og snavs. Det bør være tilstrækkeligt at tørre indtagene med en blød klud for at fjerne støv og snavs.
Hvis luftindtagene stopper til, kan det blive nødvendigt at rengøre yderligere eller at udskifte filteret.
På steder, hvor apparatet bruges meget, vil et Dyson filterudskiftningssæt indeholde alt, der er nødvendigt for at udskifte apparatets HEPA-filter på stedet. Kontakt Dysons Helpline på nummeret, der findes på bagsiden af denne brugervejledning for yderligere oplysninger.
Rengøring eller udskiftning af filteret i din håndtørrer udføres ved nøje at følge instruktionerne, som følger med filterudskiftningssættet. Hvis der opstår tvivl, kontakt en autoriseret elektriker eller Dysons Helpline for hjælp.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

Dysons apparater er fremstillet af genanvendelige materialer af høj kvalitet. Bortskaf dette apparat ansvarligt, og genbrug, hvor det er muligt.

REGISTRÉR DIG VENLIGST SOM EJER AF EN DYSON AIRBLADE TAP HÅNDTØRRER

Registrér venligst dit produkt på www.dysonairblade.com, så vi hurtigst muligt kan hjælpe dig, hvis der skulle opstå problemer.
Du registrerer dermed din garanti og bekræfter ejerskabet af din Dyson i tilfælde af en evt. forsikringssag, og vi får desuden mulighed for at kunne kontakte dig, hvis det skulle blive nødvendigt.
Du skal bruge dit serienummer, som findes på bagpladens nederste højre hjørne, på registreringsarket i emballagen og på det store mærkat, der findes rundt om vandhanen, når apparatet er pakket ud.
Kontrollér venligst, at alle instruktioner og retningslinjer i denne manual, i installationsvejledningen og rengøringsvejledningen overholdes, så din garanti ikke ugyldiggøres.

DIN GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS 5 ÅRS GARANTI.

Hvis du har registreret din enhed online, vil din garanti gælde fra købsdatoen. Gem venligst dit købsbevis. Hvis du ikke har et købsbevis, vil din garanti gælde fra 90 dage efter den fremstillingsdato, som fremgår af Dysons optegnelser.
Hvor dette apparat sælges inden for EU, vil denne garanti kun gælde, (i) hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er købt, eller (ii) hvis apparatet installeres og anvende i Belgien, England, Frankrig, Holland, Irland, Italien, Spanien, Tyskland eller Østrig at den samme model som dette apparat sælges med den samme spænding i det pågældende land.
Hvor dette apparat sælges uden for EU, vil denne garanti kun gælde, hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er købt.

HVAD ER DÆKKET?

5 ÅRS GARANTI

Alle fabriksdele til din håndtørrer er dækket mod fabriksfejl, materialer og udførelse i fem år fra garantiens startdato, når apparatet bruges i overensstemmelse med brugervejledningen. Ring venligst til Dysons Helpline, hvis du har brug for flere oplysninger.
I tilfælde af at der opstår elektriske fejl, vil Dyson inden for garantiperioden udføre reparationen uden at kræve betaling for arbejdstid.
Udskiftning af vandhane, samling af motorhus, filter og spole er ikke omfattet af arbejdstid. Hvis disse dele går i stykker, vil reservedele blive leveret, så kunden kan installere dem på stedet Kontakt Dyson Helpline, hvis du har behov for yderligere oplysninger.

- Enhver reservedel, som returneres og udskiftes af Dyson, tilhører Dyson.
- Reparation eller udskiftning af din under garantien forlænger ikke garantiperioden.
- Garantien berører ikke dine ufravigelige rettigheder som forbruger.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af:

- Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, bevidst eller ubevidst misbrug, forsømmelse, hærværk, skødesløs betjening eller håndtering af enheden, der ikke er i overensstemmelse med brugervejledningens beskrivelse.
- Anvendelse af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
- Anvendelse af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
- Forkert installation eller installation, som ikke er foretaget i overensstemmelse med Dysons installationsvejledning (undtagen hvis apparatet er installeret af Dyson).
- Reparationer eller ændringer, der ikke er udført i overensstemmelse med Dysons anvisninger.
- Skader forårsaget af eksterne kilder såsom transport, vejrforhold, elektriske udfald eller strømstød.
- Normal slitage (f.eks. på sikringer).
- Skader på grund af rengøring, som ikke er udført i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugervejledning: f.eks. rengøring med kemikalier eller produkter, der er angivet som skadelig for apparatet.
- Skade som følge af vandindtrængen forårsaget af rengøring eller anden handling som forbydes i denne vejledning.
- Enhver elektrisk-, vand- eller bygningsskade, eller noget tab af omsætning eller indtjening som følge af fejl på apparatet.

Kontakt venligst Dyson (se kontaktoplysninger på bagsiden), hvis du er i tvivl om, hvad din garanti dækker.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM DATABESKYTTELSE

Dine oplysninger vil blive opbevaret af Dyson og dets agenter til brug i forbindelse med kampagner, marketing og service.

- Kontakt venligst Dyson, hvis dine oplysninger ændres, hvis du skifter mening omkring dine marketingspræferencer, eller hvis du har spørgsmål om, hvordan vi bruger dine oplysninger.
- For yderligere oplysninger om hvordan vi beskytter dine private oplysninger, kan du se reglerne for dette på Dysons website.

FI

KÄSIENKUIVAIMEN HOITO

HUOM:

Tätä tuotetta ei saa käyttää tulpalla varustetuissa altaissa. Varmista ennen vedentulon käynnistämistä, että tulpan reiässä ei ole esteitä ja että vesi valuu viemäriin esteettä.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta kätesi keskimmäisen hanan alapuolelle. Vesi virtaa automaattisesti niin kauan kuin kätesi pysyvät paikoillaan.
2. Aktivoi käsienkuivain asettamalla kätesi keskellä olevan hanan jommallekummalle puolelle, jolloin ilmavirta pyyhkii veden käsistäsi.
3. Liikuta käsiäsi hitaasti taakse ja eteenpäin ja käännä ne ympäri siten, että käsien molemmat puolet altistuvat ilmavirralle.

VIANMÄÄRITYSOPAS

Ongelma	Ratkaisu
Kuivaaja ei käynnisty.	Tarkista, että sulake/katkaisin toimivat ja että sähkön- ja vedenjakelu on kytketty. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta. Varmista, että puhdistussuoja on poistettu ja että tunnistimet ovat puhtaat ja esteettömät. Kytke koneen virta päälle ja pois. Jos käytettävissä on turvallinen kytkentätapa, käynnistä yksikkö ja sammuta se. Muussa tapauksessa tehtävän suorittamiseen on käytettävä pätevää sähköasentajaa.
Kuivaaja käynnistyy ja sammuu satunnaisesti.	Tarkista, että tunnistimet ovat puhtaat. Tarkista, että hanan tunnistinkaapeli on kytketty oikein. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta.
Käsienkuivaaja sammuu joskus käytön aikana, mutta kytkeytyy päälle hetken kuluttua.	Tarkista, että ilmanottoaukko on puhdas ja pölytön. Jos ilmanottoaukko on pölyinen, puhdista se. Tarkista, että ilmanottoaukko on esteetön ja sillä on riittävä etäisyys ympäristöstä (katso asennusohjeet).
Käsienkuivaimen kuivatusaika on pidentynyt. Käsienkuivaimen ilmavirta on kuumempi kuin tavallisesti.	Tarkista, että ilmasäleikkö on puhdas ja irrota se. Tarkista suodatin ja vaihda tarvittaessa. Tarkista, että letku on kiinnitetty hanan kantaan oikein ja että vuotoja ei esiinny. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta.
Käsienkuivaimesta virtaa ilmaa jatkuvasti.	Tarkista, että tunnistimet ovat puhtaat ja esteettömät.
Käsienkuivaimesta ei tule ilmaa.	Tarkista, että sulake/katkaisin toimivat ja että virta on kytketty. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta. Tarkista, että ilmaletku on kiinnitetty hanan kantaan oikein ja että vuotoja ei esiinny. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta. Tarkista, että hanan tunnistinkaapeli on kytketty oikein. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta.

HANA:

Ongelma	Ratkaisu
Hanasta virtaa vettä jatkuvasti.	Tarkista, että tunnistimet ovat puhtaat ja esteettömät.
Hanasta ei tule vettä.	Tarkista, että sähkön- ja vedenjakelu ovat päällä ja että eristysventtiili on auki. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta. Tarkista, että ilmastuslaitteessa ei ole roskia, poista ja puhdista/vaihda tarvittaessa.
Hanasta tuleva vesi on liian kuumaa tai kylmää.	Ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

Jos sinulla on muuta kysyttävää, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

KÄYTTÖ RUOANVALMISTUSTILOISSA

HACCP International on sertifioinut tämän hana–käsienkuivaajan käytettäväksi pesuhuoneissa ja elintarvikkeiden valmistusympäristöissä, jos se on asennettu vähintään 2,5 metrin etäisyydelle peittämättömistä elintarvikkeista.

Jos tämä hana–käsienkuivaaja asennetaan ympäristöön, jossa käsitellään ja valmistetaan elintarvikkeita, pyydä kyseinen erikoisasennusopas Dysonin asiakaspalvelusta.

PUHDISTUS

Käsienkuivain tulisi puhdistaa päivittäin.
Noudattamalla näitä kahta vaihetta varmistat laitteen optimaalisen toiminnan ja hygieenisyyden. Väärän puhdistustavan tai -tuotteen käyttö voi mitätöidä takuun

1. Pyyhi laite miedolla desinfioivalla liuoksella ja huuhtele se sitten vedellä.
2. Puhdista ilmanottoaukot ja moottorikotelon pohja SÄÄNNÖLLISESTI.

Paikalliset määräykset voivat edellyttää, että lämpötilasäädellyt vedenjakelujärjestelmät käsitellään puhdistusohjelmalla biologisen kasvun minimoimista varten. Näiden määräysten noudattaminen on tehty mahdolliseksi suunnittelemalla Dysonin hana, joka kestää sisäisen puhdistuksen kuumalla vedellä ja tietyillä kemikaaleilla. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Dysonin asiakaspalveluun tai osoitteesta www.dysonairblade.fi/tapclean.

YLEISIÄ OHJEITA

Käytä puhdistuskemikaaleja tarkasti valmistajan ohjeiden mukaisesti (ml. laimennussuhde).
Kokeile käytettäviä kemikaaleja ensin huomaamattomaan kohtaan soveltuvuuden varmistamiseksi.
Puhdistuskemikaaleja lukuun ottamatta on huolehdittava, ettei laitteen lähelle pääse vahingollisia kemikaaleja, erityisesti öljy- tai alkoholipohjaisia tuotteita.
Varmista, että altaan tulpan reiässä ei ole esteitä ja että vesi valuu viemäriin esteettä.

VETTÄ KOSKEVAT OHJEET

Käsienkuivaimella on IP35-sertifiointi.
Painepesurin käyttö voi työntää vettä kotelon sisään. Virheellisestä puhdistuksesta johtuva vesivaurio mitätöi takuun.

SOLENOIDIN VAIHTO-OHJEET

Käsienkuivaimen solenoidi saatetaan joutua vaihtamaan. Jos epäilet sen tarvetta, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
Dyson-käsienkuivain on solenoidia vaihdettaessa irrotettava sähkön- ja vedenjakeluverkosta. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan vammautumisen ja/tai vahingoittaa omaisuutta.

SUODATTIMEN KUNNOSSAPITO

Tarkista ilmanottoaukot säännöllisesti ja varmista, että niissä ei ole pölyä tai roskia. Pöly ja roskat voidaan poistaa pyyhkimällä ilmanottoaukkoja pehmeällä kankaalla.
Mikäli ilmanottoaukko tukkeutuu, lisäpuhdistus tai suodattimen vaihto voi olla tarpeen.
Paljon käytetyissä tiloissa tarvittaessa käytettävä Dyson-suodatinvaihtopakkaus sisältää kaiken tarvittavan laitteen HEPA-suodattimen vaihtamiseen paikan päällä. Lisätietoja saa soittamalla tämän oppaan takakannessa olevaan Dysonin asiakaspalvelunumeroon.
Käsienkuivaimen suodattimen puhdistus ja vaihto voidaan suorittaa noudattamalla huolellisesti suodatinvaihtopakkauksen ohjeita. Jos et ole varma toimenpiteen suorittamisesta, ota yhteys pätevään sähköasentajaan tai pyydä lisätietoja Dysonin asiakaspalvelusta.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Pyydämme, että hävität tuotteen vastuullisella tavalla ja kierrätät sen mahdollisuuksien mukaan.

REKISTERÖIDY DYSON AIRBLADE TAP -HANALLISEN KÄSIENKUIVAIMEN OMISTAJAKSI

Auta meitä tarjoamaan nopeaa ja tehokasta palvelua rekisteröimällä laitteesi osoitteessa www.dysonairblade.com
Samalla rekisteröit takuun, vahvistat Dyson-laitteen omistussuhteen vakuutustietoja varten sekä ilmoitat yhteystietosi, jotta voimme ottaa sinuun tarvittaessa yhteyttä.
Tarvitset sarjanumeron, joka löytyy taustalevyn oikeasta alakulmasta, laatikon rekisteröintilomakkeesta sekä suuresta tietotarrasta, joka on laitteen etuosassa, kun se puretaan pakkauksesta.
Varmista, että kaikkia tämän käyttöoppaan, asennusoppaan ja puhdistusoppaan ohjeita noudatetaan. Muutoin takuu voi mitätöityä.

TAKUU

DYSONIN MYÖNTÄMÄN 5 VUODEN TAKUUN EHDOT

Jos olet rekisteröinyt laitteesi verkossa, takuusi alkaa ostopäivästä. Säilytä ostotositteesi. Jos hallussasi ei ole ostotositetta, takuu alkaa 90 päivää Dysonin tietojen mukaisen valmistuspäivän jälkeen.

Myytäessä tätä laitetta EU:n alueella takuu on voimassa vain, (i) jos laite on asennettu ja sitä käytetään sen myyntimaassa tai (ii) jos laite on asennettu ja sitä käytetään Itävallassa, Belgiassa, Ranskassa, Saksassa, Irlannissa, Italiassa, Alankomaissa, Espanjassa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja vastaavaa, samalla nimellisjännitteellä varustettua mallia myydään kyseisessä maassa.
Myytäessä tätä laitetta EU:n ulkopuolella takuu on voimassa vain, jos laite asennetaan ja sitä käytetään sen myyntimaassa.

MITÄ TAKUU KATTAA

5 VUODEN TAKUU

Takuu kattaa kaikki käsienkuivaimen tehdasosat alkuperäisvikojen, valmistusainevirheiden ja työvirheiden osalta 5 vuoden ajan takuukauden alusta lähtien, kun laitetta käytetään valmistajan käyttö- ja asennusoppaiden mukaisesti. Lisätietoja saat Dysonin asiakaspalvelusta.
Jos sähköisiä vikoja esiintyy, Dyson korjaa laitteen takuuaikana veloittamatta tehdystä työstä.
Takuu ei kata virtalähteen, moottorin suojuksen, suodattimen ja solenoidin vaihtotyötä. Jos näissä osissa ilmenee vikaa, toimitamme korvaavat osat asiakkaalle vaihdettaviksi paikan päällä. Lisätietoja saa Dysonin asiakaspalvelusta.

- Kaikki palautetut ja Dysonin vaihtamat osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Laitteen takuukorjaus tai -vaihto ei pidennä takuuaikaa.
- Takuu tarjoaa lisäetuja, jotka eivät vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

MITÄ TAKUU EI KATA

Dysonin myöntämä takuu ei kata tuotteen korjausta tai vaihtoa silloin, kun vika johtuu seuraavista syistä:

- Vahingot, huolimattomuudesta, tahattomasta tai tahallisesta väärinkäytöstä tai ilkivallasta aiheutuneet vauriot tai vauriot, jotka ovat syntyneet Dysonin käyttöoppaan ohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Sellaisten osien käytöstä syntyneitä vaurioita, jotka eivät ole Dysonin suosittelemia tai Dysonin ohjeiden mukaisesti asennettuja.
- Muiden kuin Dysonin alkuperäisten osien tai lisävarusteiden aiheuttamia vaurioita.
- Viallinen asennus tai asennus, jossa ei ole noudatettu tarkasti Dysonin antamia asennusohjeita (ellei asennusta suorittanut Dyson).
- Dysonin ohjeiden vastaisesti suoritetut korjaukset tai muutokset.
- Ulkoisista lähteistä kuten kuljetuksesta, säästä, sähkökatkoksista tai ylijännitteestä johtuvia vaurioita.
- Normaali kuluminen (sulake, ym.).
- Vastoin tämän oppaan ohjeita tehdystä puhdistuksesta aiheutuneet vauriot: esimerkiksi vahingollisten kemikaalien luettelossa olevien aineiden käyttö laitteen puhdistukseen.
- Vaurioita, jotka johtuvat veden pääsystä laitteen sisään, kun laitetta on puhdistettu tai hoidettu tässä käyttöoppaassa kielletyllä tavalla.
- Kaikenlaiset sähkö-, tulva- tai rakennevauriot tai liiketoiminnan tai tulojen menetys tuotevian vuoksi.

Jos et ole varma siitä, mitä takuu kattaa, ota yhteys Dysoniin (tiedot löytyvät takakannesta).

TIETOA YKSITYISYYDENSUOJASTA

- Dyson ja sen edustajat säilyttävät tietojasi myynninedistämis-, markkinointi- ja palvelutarkoituksiin.
- Jos tietosi muuttuvat, muutat mieltäsi markkinointilupaa koskien tai sinulla on kysyttävää tietojesi käyttämisestä, ota yhteys Dysoniin.
- Lue lisää yksityisyydensuojastamme Dysonin verkkosivustosta.

GR

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ ΜΕ ΒΡΥΣΗ DYSON AIRBLADE TAP

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε νεροχύτες, όπου είναι τοποθετημένο πώμα. Πριν από την ενεργοποίηση της ροής του νερού να βεβαιώνεστε ότι η οπή εκκένωσης είναι καθαρή από οποιαδήποτε εμπόδια και ότι το νερό μπορεί να αποστραγγίζεται ελεύθερα.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τα χέρια σας κάτω από την κεντρική βάνα και το νερό θα αρχίσει να ρέει αυτόματα, για όσο διάστημα διατηρείτε τα χέρια σας σε αυτή τη θέση.
2. Τοποθετήστε τα χέρια σας αμφίπλευρα της κεντρικής βρύσης για να ενεργοποιήσετε το στεγνωτήρα χεριών, δημιουργώντας φύλλα αέρα για να ξύνουν το νερό από τα χέρια σας.
3. Μετακινείτε τα χέρια σας αργά προς τα πίσω και προς τα εμπρός μέσω του αέρα, αναποδογυρίζοντάς τα ούτως ώστε τόσο η οπίσθια όσο και η εμπρόσθια πλευρά τους να εκτίθενται στη ροή του αέρα.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Επίλυση
Ο στεγνωτήρας χεριών Dyson Airblade δεν εκκινείται.	Ελέγξτε ότι η ασφάλεια/ο διακόπτης λειτουργούν και ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και νερού είναι συνδεδεμένες. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα καθαρισμού έχει αφαιρεθεί και ότι οι αισθητήρες είναι καθαροί και χωρίς εμπόδια. Θέστε τη μονάδα σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας. Εάν διατίθεται ασφαλής μέθοδος μεταγωγής, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη μονάδα. Διαφορετικά, ζητήστε από ηλεκτρολόγο να εκτελέσει αυτή την εργασία.
Ο στεγνωτήρας χεριών ενεργοποιείται και απενεργοποιείται σε τυχαία διαστήματα.	Βεβαιωθείτε ότι οι αισθητήρες είναι καθαροί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του αισθητήρα από τη βρύση είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
Ο στεγνωτήρας χεριών μερικές φορές σταματά ξαφνικά όταν είναι σε χρήση, αλλά συνεχίζει τη λειτουργία του μετά από μια χρονική περίοδο.	Ελέγξτε ότι οι είσοδοι αέρα είναι καθαρές και χωρίς σκόνη. Αν οι είσοδοι αέρα είναι σκονισμένες, απλά αφαιρέστε τη σκόνη. Βεβαιωθείτε ότι οι είσοδοι αέρα είναι ελεύθερες από εμπόδια και έχουν επαρκές περιθώριο (βλέπε οδηγίες εγκατάστασης).
Ο χρόνος στεγνώματος του στεγνωτήρα χεριών έχει αυξηθεί. Η ροή του αέρα από το στεγνωτήρα χεριών είναι θερμότερη απ' ότι συνήθως.	Επιθεωρήστε τις εισόδους αέρα για σκόνη και αφαιρέστε την. Επιθεωρήστε το φίλτρο και αλλάξτε το, εφόσον απαιτείται. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι στερεωμένος με ασφάλεια στη βάση της βρύσης και ότι δεν υπάρχουν διαρροές. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
Αέρας τρέχει συνεχώς από το στεγνωτήρα χεριών.	Βεβαιωθείτε ότι οι αισθητήρες είναι καθαροί και χωρίς οποιαδήποτε εμπόδια.
Δεν εξέρχεται αέρας από το στεγνωτήρα χεριών.	Ελέγξτε ότι η ασφάλεια/ο διακόπτης λειτουργούν και ότι το ηλεκτρικό ρεύμα είναι συνδεδεμένο. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι στερεωμένος με ασφάλεια στη βάση της βρύσης και ότι δεν υπάρχουν διαρροές. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του αισθητήρα από τη βρύση είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

ΒΡΥΣΗ:

Πρόβλημα	Επίλυση
Αέρας εξέρχεται συνεχώς από τη βρύση.	Βεβαιωθείτε ότι οι αισθητήρες είναι καθαροί και χωρίς οποιαδήποτε εμπόδια
Δεν εξέρχεται νερό από τη βρύση.	Βεβαιωθείτε ότι οι παροχές ηλεκτρικού ρεύματος και νερού είναι ενεργοποιημένες και ότι η βαλβίδα απομόνωσης είναι ανοικτή. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Βεβαιωθείτε ότι ο αεριστήρας είναι χωρίς θραύσματα, αφαιρέστε και καθαρίστε/αντικαταστήστε τον εφόσον είναι απαραίτητο.
Το νερό που προέρχεται από τη βρύση είναι υπερβολικά ζεστό ή κρύο.	Επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.

Αν έχετε περαιτέρω απορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.

ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Αυτός ο στεγνωτήρας χεριών βρύσης έχει πιστοποιηθεί από τη HACCP International για χρήση σε μπάνια και χώρους προετοιμασίας τροφίμων, εφόσον εγκαθίσταται σε ελάχιστη απόσταση 2,5 μέτρων από τα απροστάτευτα τρόφιμα.

Σε περίπτωση εγκατάστασης του στεγνωτήρα χεριών σε χώρους διαχείρισης ή κατασκευής τροφίμων, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Υποστήριξης της Dyson για να λάβετε τον ειδικό οδηγό εγκατάστασης που υποστηρίζει αυτή τη χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο στεγνωτήρας χεριών πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά.
Ακολουθήστε τα παρακάτω 2 απλά βήματα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή και υγειονομικά ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Η λανθασμένη μέθοδος καθαρισμού ή η χρήση ακατάλληλου προϊόντος καθαρισμού ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύησή σας.

1. Σκουπίστε με ήπιο αντισηπτικό διάλυμα και ξεπλύνετε με νερό.
2. Καθαρίζετε ΤΑΚΤΙΚΑ τις εισόδους αέρα στη βάση του κάδου του κινητήρα.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να απαιτούν τον καθαρισμό των συστημάτων τροφοδοσίας νερού με έλεγχο της θερμοκρασίας, για την ελαχιστοποίηση τυχόν βιολογικής ανάπτυξης. Προκειμένου να καλύπτονται οι κανονισμοί αυτοί ο στεγνωτήρας της dyson έχει σχεδιαστεί ώστε να αντέχει τον εσωτερικό καθαρισμό με ζεστό νερό και με συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Επικοινωνήστε με το τηλεφωνικό κέντρο της Dyson ή δείτε τη διεύθυνση www.dysonairblade.gr/tapclean για περαιτέρω πληροφορίες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Τα καθαριστικά χημικά πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του αντίστοιχου παρασκευαστή (συμπεριλαμβανόμενης της κατάλληλης αραίωσης).

Τα χημικά που προορίζονται για χρήση, πρέπει να ελέγχονται πρώτα σε κάποια δυσδιάκριτη περιοχή για να επιβεβαιωθεί η καταλληλότητά τους.

Εκτός από τα καθαριστικά χημικά, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή για να αποτραπεί η επαφή της μονάδας με βλαβερά υγρά, ιδιαίτερα λάδια και αλκοολούχα προϊόντα.

Βεβαιωθείτε ότι η οπή εκκένωσης στο νεροχύτη σας χωρίς φραξίματα και ότι το νερό μπορεί να αποστραγγίζεται ελεύθερα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΕΡΟΥ

Όλοι οι στεγνωτήρες χεριών έχουν πιστοποίηση IP35.

Αν χρησιμοποιηθεί νερό υπό πίεση, υπάρχει κίνδυνος εισχώρησης του νερού στο εσωτερικό του περιβλήματος.
Σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από νερό εξαιτίας εσφαλμένου καθαρισμού, η εγγύηση ακυρώνεται.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ

Ενδέχεται να χρειαστεί να αντικαταστήσετε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα στο στεγνωτήρα χεριών. Αν υποψιάζεστε ότι αυτό συμβαίνει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.

Κατά την αντικατάσταση της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας, ο στεγνωτήρας χεριών πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και νερού. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός και/ή υλικές ζημιές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ελέγχετε τακτικά τις εισόδους αέρα για να διασφαλίζετε ότι δεν έχουν σκόνη και θραύσματα. Αρκεί να σκουπίσετε τις εισόδους με ένα μαλακό πανί για να απομακρύνετε τη σκόνη και τα θραύσματα.

Αν οι είσοδοι αέρα φράξουν, ίσως χρειαστεί να καθαρίσετε ξανά το φίλτρο ή να το αλλάξετε.

Αν η συσκευή τοποθετηθεί σε περιβάλλοντα εντατικής χρήσης, το κιτ αντικατάστασης φίλτρου Dyson περιλαμβάνει ό,τι είναι απαραίτητο για να αλλάξετε επιτόπου το φίλτρο HEPA. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson. Θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο οπισθόφυλλο του εγχειριδίου.

Ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση του φίλτρου στο στεγνωτήρα χεριών μπορεί να πραγματοποιηθεί ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο κιτ αντικατάστασης φίλτρου. Για οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε επαγγελματία ηλεκτρολόγο ή επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για τεχνική υποστήριξη.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Φροντίστε για την υπεύθυνη απόρριψη του προϊόντος και την ανακύκλωση των εξαρτημάτων του, εάν είναι εφικτό.

ΕΓΓΡΑΦΕΙΤΕ ΩΣ ΚΑΤΟΧΟΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ ΜΕ ΒΡΥΣΗ DYSON AIRBLADE TAP

Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να εγγραφείτε ως κάτοχος αυτής της συσκευής καλώντας την εξυπηρέτηση πελατών της Dyson στο 800 111 3500.

Με αυτόν τον τρόπο, εγγράφετε τη συσκευή, κατοχυρώνεστε ως κάτοχος προϊόντος Dyson σε περίπτωση απώλειας της εγγύησης και μας δίνετε τη δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.

Θα χρειαστείτε τον αριθμό σειράς, ο οποίος βρίσκεται στην κάτω δεξιά γωνία της ετικέτας χαρακτηριστικών στο πίσω μέρος, σε ένα φύλλο εγγραφής που περιλαμβάνεται στη συσκευασία και, επίσης, στο μεγάλο αυτοκόλλητο πληροφοριών που βρίσκεται γύρω από τη βρύση, κατά την αποσυσκευασία.

Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι οδηγίες και οι συστάσεις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας, στον οδηγό εγκατάστασης και στον οδηγό καθαρισμού, διαφορετικά η εγγύηση μπορεί να ακυρωθεί.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ 5 ΕΤΩΝ ΤΗΣ DYSON.

Εάν καταχωρήσατε τη μονάδα σας μέσω Internet, η ημερομηνία έναρξης ισχύος της εγγύησης θα είναι η ημερομηνία αγοράς. Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Αν δεν έχετε την απόδειξη αγοράς, η εγγύηση τίθεται σε ισχύ 90 ημέρες από την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος, σύμφωνα με τα αρχεία της Dyson.

Στις περιπτώσης όπου η παρούσα μονάδα πωλείται εντός της ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο (i) εάν η μονάδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται στη χώρα στην οποία πωλήθηκε ή (ii) εάν η μονάδα εγκαταστάθηκε στην Αυστρία, το Βέλγιο τη Γαλλία, Γερμανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Ολλανδία, Ισπανία ή Ηνωμένο Βασίλειο και το ίδιο μοντέλο με αυτή τη μονάδα πωλείται στην ίδια ονομαστική τάση στη σχετική χώρα.

Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα μονάδα πωλείται εκτός ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η μονάδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται εντός της χώρας στην οποία πωλήθηκε.

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 5 ΕΤΩΝ

Όλα τα εργοστασιακά εξαρτήματα του στεγνωτήρα χεριών συνοδεύονται από εγγύηση διάρκειας 5 ετών, από την έναρξη ισχύος της, έναντι αρχικών ελαττωμάτων, υλικών και κατασκευής, εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη και τον οδηγό εγκατάστασης. Επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για περισσότερες πληροφορίες.

Στις περιπτώσεις ηλεκτρικών βλαβών, η Dyson κατά το διάστημα ισχύος της εγγύησης, θα εκτελέσει τις επισκευές χωρίς χρέωση της εργασίας.

Η αντικατάσταση της βάνας, του συγκροτήματος θαλάμου κινητήρα, του φίλτρου και του ηλεκτρομαγνήτη δεν καλύπτονται ως προς το κόστος εργασίας. Σε περίπτωση βλάβης αυτών των εξαρτημάτων, θα παρασχεθούν ανταλλακτικά προς επιτόπια εγκατάσταση από τον πελάτη. Σε περίπτωση που απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Υποστήριξης της Dyson.

- Κάθε εξάρτημα το οποίο επιστρέφεται και αντικαθίσταται από τη Dyson, καθίσταται ιδιοκτησία της Dyson.
- Η επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής που καλύπτεται με εγγύηση δεν παρατείνει την συνολική διάρκεια της εγγύησης.
- Η εγγύηση παρέχει επιπλέον προνόμια που δεν επηρεάζουν τα νομοθετημένα δικαιώματα του καταναλωτή.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Dyson δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση ενός προϊόντος, όταν το ελάττωμα οφείλεται σε:

- Τυχαία βλάβη ή φθορά που προκλήθηκε από απρόσεκτη χρήση ή φροντίδα, ακούσιο ή εκούσιο λανθασμένο χειρισμό, αμέλεια, βανδαλισμό, απρόσεκτη λειτουργία ή χειρισμό της συσκευής, που δεν είναι συμβατή με το εγχειρίδιο χρήσης της Dyson.
- Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
- Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα γνήσια εξαρτήματα Dyson.
- Εσφαλμένη εγκατάσταση ή εγκατάσταση που δεν ακολουθεί επακριβώς τις οδηγίες εγκατάστασης που παρασχέθηκαν από την Dyson (εκτός εάν η εγκατάσταση εκτελέστηκε από την Dyson).
- Επισκευές ή τροποποιήσεις που εκτελέστηκαν με τρόπο μη σύμφωνο προς τις οδηγίες της Dyson.
- Ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικά αίτια, όπως μεταφορά, καιρικές συνθήκες, διακοπές ρεύματος ή υπερτάσεις.
- Φυσιολογική φθορά από τη χρήση (π.χ. ασφάλεια κ.λπ.)
- Φθορά που οφείλεται σε πρακτικές καθαρισμού που δεν συμμορφώνονται με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου: για παράδειγμα, καθαρισμός με χημικά ή προϊόντα, τα οποία αναγράφονται ως επιβλαβή για τη μονάδα.
- Ζημιά που προκαλείται από την εισχώρηση νερού κατά τον καθαρισμό ή τη μεταχείριση της συσκευής με τρόπο που απαγορεύεται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο.
- Κάθε ηλεκτρική βλάβη, πλημμυρισμός ή δομική φθορά, ή οποιαδήποτε απώλεια εργασιών ή εσόδων που προκαλείται από αστοχία του προϊόντος.

Αν έχετε κάποια απορία σχετικά με την κάλυψη που σας παρέχει η εγγύησή σας, επικοινωνήστε με την Dyson (περισσότερες πληροφορίες στο οπισθόφυλλο).

ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- Τα στοιχεία σας θα τηρηθούν από την Dyson και τους αντιπροσώπους της για λόγους προώθησης, μάρκετινγκ και σέρβις.
- Αν αλλάξουν τα στοιχεία σας, αν αλλάξετε γνώμη για ζητήματα μάρκετινγκ ή αν έχετε απορίες σχετικά με τον τρόπο που χρησιμοποιούμε αυτά τα στοιχεία, επικοινωνήστε με την Dyson.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία των προσωπικών σας δεδομένων, διαβάστε τη σχετική πολιτική προστασίας απορρήτου στην τοποθεσία web της Dyson.

HU

A DYSON AIRBLADE TAP MOSDÓ-KÉZSZÁRÍTÓ KARBANTARTÁSA

VIGYÁZAT!

Ez a termék nem használható olyan mosdókagylók esetén, amelyek dugóval rendelkeznek. A vízáramlás megnyitása előtt biztosítsa, hogy a lefolyónyílást semmi ne zárja el és a víz szabadon lefolyhasson.

HASZNÁLAT

1. Helyezze a kezét a csap középső része alá; a víz automatikusan el kezd folyni, és addig folyik, amíg a kezeit ott tartja.
2. Helyezze a kezeit a csap középső részének mindkét oldalára, a kézszárító bekapcsolása érdekében, létrehozva a légáramokat, amelyek lekaparják a vizet a kezeiről.
3. Mozgassa a kezeit lassan előre és hátra a légáramon keresztül, közben átfordítva a kezeit, hogy a légáram az első és hátsó oldalt is érje.

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Megoldás
A Dyson kézszárító nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem olvadt-e ki, az áramköri megszakító működik-e, ill. az elektromos betáp és a víz csatlakoztatását. Képzett villanyszerelőre kell bízni. Gondoskodjon arról, hogy a tisztító sapka el legyen távolítva és hogy az érzékelők tiszták és takarásmentesek legyenek. Kapcsolja be és kapcsolja ki a berendezést. Ha van lehetőség az egység biztonságos módon történő be- és kikapcsolására, akkor végezze el azt. Egyéb esetben bízza a feladatot egy villanyszerelőre.
A kézszárító kiszámíthatatlan módon kapcsol be és kapcsol ki.	Ellenőrizze, hogy az érzékelők tiszták-e. Ellenőrizze, hogy a csaptól kiinduló érzékelő kábel szilárdan van-e csatlakoztatva. Képzett villanyszerelőre kell bízni.
A kézszárító a használat során néha kikapcsol, de egy idő után folytatja a működését.	Ellenőrizze, hogy a levegőbemenetek tiszták és pormentesek-e. Ha a levegő bemenetek porosak, egyszerűen távolítsa el a port. Győződjön meg arról, hogy a levegőbemeneteket ne akadályozza semmi, azok legyenek megfelelő távolságra a környező tárgyaktól (lásd a telepítési utasításokat).
A kézszárító szárítási ideje megnövekedett. A kézszárító légárama melegebb a szokásosnál.	Ellenőrizze, hogy a levegőbemenetek nem porosak-e, szükség esetén távolítsa el a port. Vizsgálja meg a szűrőt és cserélje ki, ha szükséges. Ellenőrizze, hogy a tömlő szilárdan rögzül a csap alapjához és nem észlelhető szivárgás. Képzett villanyszerelőre kell bízni.
A levegő folyamatosan áramlik a kézszárítóból.	Ellenőrizze, hogy az érzékelők tiszták-e és semmi nem takarja-e azokat

Probléma	Megoldás
Nem áramlik ki levegő a kézszárítóból.	Ellenőrizze, hogy a biztosíték/áramköri megszakító működik-e, és hogy a táplálás csatlakoztatva van-e. Képzett villanyszerelőre kell bízni. Ellenőrizze, hogy a tömlő szilárdan rögzül a csap alapjához és nem észlelhető szivárgás. Képzett villanyszerelőre kell bízni. Ellenőrizze, hogy a csaptól kiinduló érzékelő kábel szilárdan van-e csatlakoztatva. Képzett villanyszerelőre kell bízni.

CSAP:

Probléma	Megoldás
A víz folyamatosan folyik a csapból.	Ellenőrizze, hogy az érzékelők tiszták-e és semmi nem takarja-e azokat
Nem folyik víz a csapból.	Ellenőrizze, hogy a táplálás és vízellátás be van-e kapcsolva és a leválasztó szelep nyitva van-e. Képzett villanyszerelőre kell bízni. Ellenőrizze, hogy a szellőző mentes-e a törmelékektől, távolítsa el a törmeléket és tisztítsa meg / cserélje ki, ha szükséges.
A csapból folyó víz túl meleg vagy túl hideg.	Lépjen kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálatával.

Ha bármilyen egyéb kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálattal.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ÉLELM ISZER-ELŐKÉSZÍTŐ HELYISÉGEKBEN

Ez a csapba beépített kézszárító a HACCP International minősítésével rendelkezik, mosdóhelyiségben és élelmiszer-előkészítési környezetben való használatra, amennyiben a lefedetlen ételtől legalább 2,5 méter távolságban kerül felrögzítésre.

Amennyiben élelmiszert használó, illetve élelmiszert előállító környezetben kívánja használni ezt a csapba beépített kézszárítót, kérjük, lépjen kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálatával, és kérje az ilyen jellegű felhasználáshoz készített speciális felszerelési útmutatót.

TISZTÍTÁS

A kézszárítót naponta kell tisztítani.
Az alábbi 2 egyszerű lépéssel gondoskodhat arról, hogy az egység folyamatosan optimálisan működjön és higiénikus maradjon. Nem megfelelő tisztítási módszer vagy tisztítószer használata érvénytelenné teheti a garanciát.

1. Törölje át enyhe fertőtlenítőszerrel, majd öblítse le vízzel.
2. RENDSZERESEN tisztítsa meg a levegő bemeneteket a motor burkolat alapján.

Lehetséges, hogy helyi rendeletek megkövetelik, hogy rendszeres tisztításon essenek át a hőmérséklet-szabályozással ellátott vízellátási rendszerek, a nem kívánt biológiai növekedés minimalizálása érdekében. Az ilyen szabályozásoknak való megfelelés lehetővé tétele érdekében a Dyson csapot úgy terveztük meg, hogy az képes legyen ellenállni a forró vízzel, illetve bizonyos vegyszerekkel történő belső tisztításnak. Ha további információt szeretne, lépjen kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálatával, vagy látogasson el a www.dysonairblade.co.hu/tapclean oldalra.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

Minden tisztító vegyszert a gyártó utasításait pontosan betartva kell használni (beleértve a megfelelő hígítást).

A használni kívánt vegyszereket első alkalommal a készülék egy kevésbé szem előtt lévő részén kell kipróbálni.

A vegyszereken kívül óvni kell a készüléket minden káros hatású folyadéktól, különösen az olajaktól és alkoholtartalmú anyagoktól.

Ellenőrizze, hogy a mosdókagyló lefolyónyílását semmi nem zárja el és hogy a víz szabadon le tud folyni.

VÍZHASZNÁLATRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

Ez a kézszárító IP35 tanúsítással rendelkezik.

Gőzborotva használatakor víz juthat a burkolat alá. A helytelen tisztítás okozta vízkár érvénytelenné teszi a garanciát.

SZOLENOID CSERÉJÉVEL KAPCSOLATOS IRÁNYELVEK

Szükség lehet a kézszárító szolenoidjának cseréjére. Ezt feltételezve forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.

A szolenoid cseréje esetén a kézszárítót le kell választani az elektromos hálózatról és a vízről. Ennek elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet és/vagy anyagi károkat okozhat.

A SZŰRŐ KARBANTARTÁSA

Rendszeresen ellenőrizze a levegőbemeneteket és gondoskodjon arról, hogy azok portól és szennyezőanyagoktól mentesek legyenek. A por és a szennyezőanyag hatékony eltávolításához puha törlőruhával törölje le a bemeneteket.

Ha a levegőbemenetek eltömődnek, alaposabb tisztításra vagy szűrőcserére lehet szükség.

Nagy forgalmú helyeken, szükség esetén a Dyson szűrőcserélő készlet megkönnyítheti a készülék HEPA szűrőjének helyszíni cseréjét. További információért forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához a jelen kézikönyv hátsó borítóján megadott telefonszámon.

Kézszárító készüléke esetén a szűrő tisztítását és cseréjét a szűrőcserélő készletben megadott utasításokat pontosan követve kell elvégezni. Bármilyen kétség esetén tanácsért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy a Dyson ügyfélszolgálatához.

ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

A Dyson termékei nagymértékben újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük, készülékét körültekintően selejtezze ki, és lehetőleg gondoskodjon az újrahasznosításáról.

KÉRJÜK, REGISZTRÁLJA DYSON AIRBLADE TAP MOSDÓ-KÉZSZÁRÍTÓ KÉSZÜLÉKÉT

Ahhoz, hogy gyors, hatékony segítséget tudjuk Önnek nyújtani, kérjük, regisztrálja készülékét a www.dysonairblade.com weboldalon.

Ezzel regisztrálhatja garanciáját és megerősítheti Dyson készülékének tulajdonjogát, ami probléma esetén hasznos, valamint lehetővé teheti számunkra, hogy szükség esetén felkeressük Önt.

Meg kell adnia készüléke sorozatszámát, amelyet a készülék hátoldalán a jobb alsó sarokban, a dobozban található regisztrációs lapon vagy a csap közelében, a nagyméretű címkén találhat meg - amit a kicsomagoláskor ragasztott fel.

Kérjük, tartsa be a jelen működtetési kézikönyvben, a szerelési és tisztítási útmutatóban foglalt valamennyi utasítást, ellenkező esetben garanciája érvényét veszítheti.

AZ ÖN GARANCIÁJA

A DYSON 5 ÉV KORLÁTOZOTT GARANCIÁJÁNAK FELTÉTELEI.

A garancia a vásárlás napján lép érvénybe, ha készülékét online regisztrálta. Kérjük, őrizze meg a vásárlást igazoló bizonylatot. Ha nem rendelkezik vásárlást igazoló bizonylattal, a garancia 90 nappal a Dyson által nyilvántartott gyártási idő után lép érvénybe.

Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt (i) az értékesítés országában telepítik, használják vagy (ii) azt Ausztriában Belgiumban, Franciaországban, Németországban, Írországban, Olaszországban, Hollandiában vagy az Egyesült Királyságban telepítik és használják, és ha az adott országban ezzel a termékkel azonos feszültségű terméket forgalmazunk.

Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában telepítik, használják.

AMIT FEDEZ

5 ÉV GARANCIA

A kézszárító valamennyi gyári alkatrészére jótállást biztosítunk, a gyártáskor keletkező anyag- vagy szerelési hibákra, amennyiben a készüléket a garancia megkezdésétől számított 5 évig a kézikönyvben és telepítési útmutatóban előírtaknak megfelelően használják. További információért keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát.

Elektromos probléma esetén a Dyson a garancia időtartamán belül a javítást munkadíj felszámítása nélkül végzi.

A csap, a motoros edény-szerelvény, a szűrő és a szolenoid cseréje esetén a munkát nem biztosítjuk. Ezen alkatrészek cseréje esetén csak az alkatrészt biztosítjuk, amit a helyszínen a vevőnek kell felszerelni. Bármely más kérdése esetén kérjük, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.

- Bármely a vállalatnak elküldött és a Dyson által pótolt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A által elvégzett garanciális javítások nem járnak a garancia időtartamának meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent és nem befolyásolja a vásárló alapvető törvény adta jogait.

AMIT NEM FEDEZ

A Dyson által vállalt termékjavítási- vagy cseregarancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- Baleset következtében történt meghibásodások, gondatlan vagy szándékos rendeltetésellenes használat, felelőtlen, vandál vagy gondatlan használat vagy kezelés és a Dyson használati útmutatóban leírtaknak ellentmondó használat miatt bekövetkezett meghibásodások.
- Olyan alkatrészek használata, amelyek összeszerelése vagy beszerelése nem a Dyson utasításai szerint történt.
- Olyan alkatrészek és kiegészítők használatából adódó károsodások, amelyek nem eredeti Dyson termékek.
- Hibás telepítés vagy a Dyson által mellékelt szerelési utasításokat nem pontosan követő üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a Dyson végzi).
- A Dysontól független és az utasításaival ellentétes javítások és módosítások.
- Külső körülmény – például szállítás, időjárás, áramkimaradás vagy áramingadozás - okozta kár.
- Normál kopás és elhasználódás (pl. biztosíték és egyéb).
- Kézikönyvünk előírásainak meg nem felelő módon végzett tisztítás által okozott kár: például a készülékre ártalmasnak minősített vegyszerekkel vagy egyéb termékekkel végzett tisztítás.
- Vízbeszivárgás okozta kár, amely a jelen kézikönyvben tiltottként feltüntetett tisztítási módszer vagy kezelési mód következménye.
- Bármely elektromos, elárasztással vagy szerkezettel kapcsolatos sérülések; és a termék meghibásodása miatt az üzleti tevékenységgel vagy árbevétellel kapcsolatos veszteségek.

Ha bármilyen kétsége merül fel azzal kapcsolatban, hogy mi tartozik a jótállás hatálya alá, forduljon a Dyson vállalathoz (elérhetőségei a hátsó borítón).

AZ ÖN ADATAINAK VÉDELME

- A Dyson és ügynökei reklám-, marketing- és szervizcélokra megőrzik az Ön adatait.
- Marketing- és elérhetőségadatainak változtatása esetén, illetve adatainak felhasználásával kapcsolatban kérjük, forduljon a Dyson vállalathoz.
- További információt adatvédelmi szabályainkról a Dyson weboldalán olvashat.

IS

UMHIRÐA DYSON AIRBLADE TAP HANDÞURRKU MEÐ KRANA

VARÚÐ:

Ekk skal nota þessa vöru í vaski með tappa. Áður en vatnsflæðið er virkjað skal tryggt að engin fyrirstaða sé í niðurfallinu og að afrennsli vatns sé hindrunarlaust.

NOTKUN

1. Settu hendurnar undir miðjan kranann og þá tekur vatn að streyma sjálfkrafa, eins lengi og höndunum er haldið þar.
2. Settu hendurnar hvora sínum megin við miðkranann til að kveikja á handþurrkunni og þá myndast lofttungur sem skafa vatnið af höndunum.
3. Færðu hendurnar hægt fram og aftur í gegnum loftstrauminn og snúðu þeim til að þurrka bæði lófa og handarbak.

LEIÐBEININGAR UM BILANAGREININGU

Vandamál	Lausn
Dyson-handþurrkan fer ekki í gang.	Athugaðu hvort öryggi/útsláttarrofi virkar og gættu þess að rafstraumur og vatnsinntak séu tengd. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta. Gættu þess að hreinsunarhettan sé ekki á og að skynjararnir séu hreinir og lausir við fyrirstöðu. Kveiktu og slökktu á tækinu. Ef örugg rofastilling er tiltæk skal kveikja og slökkva á tækinu en annars skal fá rafvirkja til að sinna þessu verki.
Handþurrkan kveikir og slekkur óreglulega á sér.	Gætið þess að skynjararnir séu hreinir. Gætið þess að skynjarasnúran frá krananum sé tryggilega tengd. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta.
Handþurrkan slekkur stundum á sér þegar hún er í notkun en fer svo aftur í gang skömmu síðar.	Gættu þess að loftinntök séu hrein og laus við ryk. Ef ryk er í loftinntökum skal fjarlægja það. Gættu þess að engar hindranir séu fyrir loftinntökum og að fríbil þeirra sé nægilegt (sjá leiðbeiningar um uppsetningu).
Handþurrkan er lengur að þurrka en áður. Loftstraumurinn úr handþurrkunni er heitari en vant er.	Athugaðu hvort ryk er á loftinntökum og fjarlægðu það. Skoðaðu síuna og skiptu um síu ef þörf krefur. Gætið þess að slangan sé tryggilega fest við neðri hluta kranans og að hvergi finnist leki. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta.
Loft streymir stöðugt úr handþurrkunni.	Gætið þess að skynjararnir séu hreinir og lausir við hindranir
Ekkert loft kemur úr handþurrkunni.	Athugið hvort öryggi/útsláttarrofi virkar og gætið þess að rafstraumur sé tengdur. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta. Gætið þess að loftslangan sé tryggilega fest við neðri hluta kranans og að hvergi finnist leki. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta. Gætið þess að skynjarasnúran frá krananum sé tryggilega tengd. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta.

TAPPI:

Vandamál	Lausn
Vatn rennur stöðugt úr krananum.	Gætið þess að skynjararnir séu hreinir og lausir við hindranir
Ekkert vatn kemur úr krananum.	Gætið þess að kveikt sé á raf- og vatnsstraumi og að einangrunarlokinn sé opinn. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta. Gætið þess að sigtið í krananum sé laust við óhreinindi; fjarlægið það og hreinsið eða skiptið um það ef þörf krefur.
Vatnið sem kemur úr krananum er of heitt eða of kalt.	Hafðu samband við þjónustuver Dyson.

Ef frekari spurningar vakna skal hafa samband við þjónustuver Dyson.

NOTKUN ÞAR SEM MATVÆLAVINN SLA FER FRAM

Þessi handþurrka með krana hefur verið vottuð af HACCP International til notkunar á salernum og þar sem matvælavinnsla fer fram, ef hún er sett upp a.m.k. 2,5 metrum frá óvörðum mat.
Ef þú ætlar að setja upp þessa handþurrku með krana á svæði þar sem matvælavinnsla eða framleiðsla fer fram skaltu hafa samband við þjónustuver Dyson til að fá sérstakar uppsetningarleiðbeiningar sem styðja þetta.

HREINSUN

Handþurrkuna skal þrífa daglega.
Fylgið þessum tveimur einföldu skrefum til að tryggja hámarksafköst og hreinleika tækisins. Ef röng hreinsiaðferð eða -efni eru notuð getur það ógilt ábyrgðina.

1. Þurrkið með mildum hreinsivökva og skolið svo með vatni.
2. Hreinsið loftinntökin neðst á mótorhylkinu REGLULEGA.

Gildandi reglur á hverjum stað krefjast þess hugsanlega að hitastýrt vatnsinntak sé þrifið með vissu millibili til að lágmarka hvers kyns vöxt lífrænna örvera. Til að auðvelda þér að uppfylla þessar kröfur hefur dyson tap verið hannað þannig að hægt sé að þrífa tækið að innan, bæði með heitu vatni sem og tilteknum íðefnum. Hafðu samband við þjónustuver Dyson eða farðu á www.dyson.com/tapclean til að fá frekari upplýsingar

ALMENNAR RÁÐLEGGINGAR

Öll hreinsiefni skal nota nákvæmlega eins og framleiðandi þeirra segir til um í leiðbeiningum (þ. á m. varðandi rétta blöndun og þynningu).
Öll efni sem á að nota þarf að prófa fyrst á lítt áberandi stað til að staðfesta hentugleika þeirra.
Auk hreinsiefnanna skal gæta þess að engir skaðlegir vökvar komist í snertingu við tækið, einkum olíur og efni sem innihalda alkóhól.
Tryggja skal að engin fyrirstaða sé í niðurfallinu og að afrennsli vatns sé hindrunarlaust.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN VATNS

Þessi handþurrka er með IP35-vottun.
Ef þrýstidæla er notuð getur vatn komist inn undir ytra byrðið. Ábyrgðin nær ekki yfir vatnsskemmdir sem upp koma vegna rangra aðferða við þrif.

LEIÐBEININGAR ÞEGAR SKIPT ER UM SEGULLIÐA

Nauðsynlegt getur verið að skipta um segulliða handþurrkunnar. Ef grunur leikur á um að þess þurfi skal hafa samband við þjónustuver Dyson.

Þegar skipt er um segulliða verður að taka handþurrkuna úr sambandi við rafmagn og vatnsstreymi. Sé það ekki gert getur það valdið alvarlegum meiðslum og/eða eignaskemmdum.

VIÐHALD SÍU

Skoðið loftinntökin reglulega til að tryggja að þau séu laus við ryk og óhreinindi. Það ætti að nægja að þurrka inntaksopin með mjúkum klút til að fjarlægja ryk og óhreinindi.

Ef loftinntökin stíflast gæti verið þörf á frekari þrifum eða síuskiptum.

Ef þurrkan er notuð á stöðum þar sem álag er mikið getur reynst hentugt að nota síuskiptisett frá Dyson þegar skipta þarf um HEPA-síu tækisins á staðnum. Fáið frekari upplýsingar hjá þjónustuveri Dyson, símanúmerið er að finna á baksíðu handbókarinnar.

Hægt er að hreinsa eða skipta um síu í Dyson-handþurrkunni með því að fara vandlega eftir leiðbeiningunum sem fylgja síuskiptisettinu. Ef einhver vafi kemur upp skal leita ráða hjá viðurkenndum rafvirkja eða hafa samband við þjónustuver Dyson.

UPPLÝSINGAR UM FÖRGUN

Vörur frá Dyson eru gerðar úr hágæða endurvinnanlegum efnum. Vinsamlegast fargið vörunni á réttan hátt og endurnýtið hana eins og kostur er.

SKRÁÐU ÞIG SEM EIGANDA DYSON AIRBLADE TAP HANDÞURRKU MEÐ KRANA

Skráðu tækið þitt á www.dysonairblade.com til að flýta fyrir þjónustu og gera hana skilvirkari

Með þessum hætti er ábyrgð þín skráð og eignarhald þitt á Dyson-tækinu staðfest ef tryggingatjón kemur upp. Það gerir okkur einnig kleift að hafa samband við þig ef þörf krefur.

Til þess þarf að nota raðnúmerið, sem finna má neðst hægra megin á undirstöðuplötunni, á skráningarblaði í kassanum og á stórum upplýsingamiða sem er á krananum þegar hann er tekinn úr umbúðunum.

Vinsamlega sjáið til þess að farið sé eftir öllum fyrirmælum og leiðbeiningum í þessari handbók, uppsetningarleiðbeiningum og leiðbeiningum um þrif. Sé það ekki gert getur ábyrgðin fallið úr gildi.

ÁBYRGÐIN

ÁKVÆÐI OG SKILMÁLAR 5 ÁRA ÁBYRGÐAR DYSON.

Ef tækið hefur verið skráð á netinu tekur ábyrgðin gildi á kaupdegi. Geymið innkaupakvittunina. Ef innkaupakvittun er ekki fyrir hendi tekur ábyrgðin gildi 90 dögum eftir framleiðsludag skv. skrám Dyson.

Ef tækið er selt innan Evrópusambandsins heldur ábyrgðin aðeins gildi sínu (i) ef tækið er sett upp og notað í því landi þar sem það var selt eða (ii) ef tækið er sett upp og notað í Austurríki, Belgíu, Frakklandi, Þýskalandi, Írlandi, Ítalíu, Hollandi, Spáni eða Bretlandi, og sama gerð tækisins er seld með sömu málspennu í viðkomandi landi.

Ef þetta tæki er selt utan Evrópusambandsins verður það að vera sett upp og notað í því landi þar sem það var selt til að ábyrgðin haldi gildi sínu.

UMFANG ÁBYRGÐAR

5 ÁRA ABYRGÐ

Allir varahlutir Dyson handþurrkunnar eru í ábyrgð gegn upprunalegum göllum, efni og vinnu, séu þeir notaðir í samræmi við eigandahandbókina og uppsetningarleiðbeiningarnar í fimm ár frá upphafsdegi ábyrgðarinnar. Frekari upplýsingar má fá í þjónustuveri Dyson.

Ef bilun verður í rafkerfi mun Dyson annast viðgerð án kostnaðar vegna vinnu meðan á ábyrgðartímanum stendur.

Ábyrgð vegna vinnu gildir ekki ef skipta þarf um krana, mótorhylki, síu eða segulliða. Verði bilun í þessum hlutum mun viðskiptavinurinn fá nýja hluti sem hann verður sjálfur að sjá um uppsetningu á. Hafið samband við þjónustuver Dyson til að fá frekari upplýsingar.

- Allir hlutir sem er skilað eða skipt út af Dyson verða eign Dyson.
- Viðgerð eða skipti á einingunni undir ábyrgð framlengir ekki ábyrgðartímabilið.
- Ábyrgðin felur í sér viðbótarréttindi sem hafa ekki áhrif á nein lögvarin réttindi sem þú gætir átt sem neytandi.

HVAÐ ÁBYRGÐIN NÆR EKKI YFIR

Dyson ábyrgist ekki viðgerðir eða skipti á vöru þar sem bilunin er vegna:

- Skemmda vegna óhappa, bilana sem stafa af gáleysi í notkun eða umhirðu, misnotkunar án ásetnings eða af ásetningi, vanrækslu, skemmdarverka, ógætilegrar notkunar eða meðhöndlunar tækisins sem ekki er í samræmi við handbók Dyson.
- Notkunar varahluta sem ekki eru settir saman eða settir upp í samræmi við fyrirmæli frá Dyson.
- Notkunar varahluta og aukabúnaðar sem eru ekki ósviknir varahlutir frá Dyson.
- Rangrar uppsetningar, eða uppsetningar þar sem fyrirmælunum frá Dyson er ekki fylgt nákvæmlega (nema í þeim tilvikum þegar Dyson sá um uppsetninguna).
- Viðgerða eða breytinga sem ekki samræmast leiðbeiningum frá Dyson.
- Skemmda af ytri orsökum, t.d. vegna flutninga, veðurs, rafmagnsleysis eða yfirspennu í rafkerfi.
- Eðlilegs slits (t.d. öryggi, o.s.frv.).
- Skemmda vegna þrifa sem ekki eru samkvæmt leiðbeiningum í þessari handbók, t.d. hreinsun með efnum eða vörum sem eru skaðleg fyrir tækið.
- Skemmda af völdum vatns sem kemst í tækið vegna hreinsunar eða meðferðar sem er bönnuð í þessari handbók.
- Sérhver skemmd í rafkerfi, vegna flóðs eða á byggingu vörunnar, eða sérhvert rekstrar- eða tekjutap sem hlýst af bilun tækisins.

Ef vafi leikur á um hvað fellur undir ábyrgð skal hafa samband við Dyson (upplýsingar á baksíðunni).

UM GAGNALEYND

- Dyson og umboðsaðilar þess geyma upplýsingar um þig í kynningar-, markaðs- og þjónustuskyni.
- Ef upplýsingarnar um þig breytast, ef þú skiptir um skoðun á einhverjum valkosta þinna um markaðssókn eða ef spurningar vakna um hvernig við notum upplýsingarnar um þig skaltu hafa samband við Dyson.
- Frekari upplýsingar um það hvernig við verndum gögnin um þig er að finna í yfirlýsingu okkar um gagnaleynd á vefsvæði.

SLIK TAR DU VARE PÅ DYSON AIRBLADE TAP HÅNDTØRRER

OBS:

Dette produktet kan ikke brukes på servanter der det er installert en plugg. Før du kobler til vannet, må du forsikre deg om at avløpshullet ikke er blokkert og at vannet kan renne fritt.

SLIK BRUKES PRODUKTET

1. Plasser hendene midt under kranen, og vann vil automatisk begynne å renne. Kranen slår seg av når hendene tas bort.
2. Plasser hendene på venstre eller høyre side av midten for å aktivere håndtørreren, som blåser en luftstrøm som skraper vannet av hendene.
3. Beveg hendene sakte frem og tilbake i luftstrømmen, og snu dem slik at luftstrømmen treffer både håndflatene og håndbakene.

FEILSØKINGSVEILEDNING

Problem	Løsning
Dyson-håndtørreren starter ikke.	Sjekk sikring/automatsikring og om strøm og vann er tilkoblet. Må utføres av godkjent elektriker. Påse at rengjøringshetten er fjernet og at sensorene er rene og uhindret. Slå enheten på og av. Hvis enheten har en bryter, slå enheten på og av. Hvis ikke, overlat dette til en elektriker.
Håndtørreren slår seg uregelmessig på og av.	Forsikre deg om at sensorene er rene. Sjekk at sensorledningen fra kranen er godt tilkoblet. Må utføres av godkjent elektriker.
Håndtørreren kobler seg av og til fra under bruk, men begynner å virke igjen etter en kort tid.	Kontroller at luftinntakene er rene og uten støv. Hvis luftinntakene er støvete, fjerner du ganske enkelt støvet. Påse at luftinntakene ikke er blokkert, og at de har nok klaring (se installasjonsveiledningen).

Problem	Løsning
Tørketiden til håndtørreren har økt. Luftstrømmen fra håndtørreren er varmere enn vanlig.	Inspiser luftinntakene for støv, og fjern eventuelt dette. Inspiser filteret og skift det ut etter behov. Påse at slangen sitter godt festet til foten av kranen, og at det ikke er noen lekkasje. Må utføres av godkjent elektriker.
Luften strømmer fra håndtørreren hele tiden.	Påse at sensorene er rene og uhindrede.
Det kommer ingen luft fra håndtørreren.	Sjekk sikring/automatsikring og om strømmen er tilkoblet. Må utføres av godkjent elektriker. Påse at luftslangen sitter godt festet til basen av kranen og at det ikke er noen lekkasje. Må utføres av godkjent elektriker. Sjekk at sensorledningen fra kranen er godt tilkoblet. Må utføres av godkjent elektriker.

KRAN:

Problem	Løsning
Det renner vann fra kranen hele tiden.	Påse at sensorene er rene og uhindrede.
Det renner ikke noe vann fra kranen.	Påse at strøm- og vannforsyning er tilkoblet og slått på, og at isolasjonsventilen er åpen. Må utføres av godkjent elektriker. Påse at kranfilteret er rent. Ta det ut og rengjør/skift det etter behov.
Vannet fra kranen er alt for varmt eller kaldt.	Ta kontakt med Dyson Helpline.

Hvis du har andre spørsmål, kontakt Dyson Helpline.

RENGJØRING

Håndtørreren bør rengjøres hver dag.
Følg disse 2 enkle trinnene for å sikre at enheten fungerer på beste måte og er hygienisk. Hvis du bruker feil rengjøringsmetode eller rengjøringsmiddel, kan garantien bli ugyldig.

1. Vask av med et mildt desinfeksjonsmiddel og skyll med vann.

2) Rengjør luftinntakene på motorunderstellet JEVNLIG.

Lokale forskrifter kan kreve at temperaturkontrollerte vannforsyningssystemer underlegges en rengjøringsprosedyre som reduserer eventuell biologisk vekst For at disse forskriftene skal kunne oppfylles er Dyson Tap utformet for å tåle innvendig rengjøring både med varmt vann og bestemte kjemikalier. Kontakt ditt Dyson call-senter eller se www. dysonairblade.no/tapclean for mer informasjon.

GENERELLE RÅD

Alle rengjøringskjemikalier må brukes nøyaktig som angitt av produsenten (inkludert riktig fortynning).

Alle kjemikalier som skal brukes må først testes på et lite synlig område, for å kontrollere at de er egnede.

I tillegg til rengjøringskjemikalier, må du unngå at skadelige væsker kommer i kontakt med enheten, spesielt oljer og alkoholbaserte produkter.

Påse at avløpshullet i servanten er uhindret og at vannet kan renne fritt ut.

RETNINGSLINJER FOR VANN

Denne håndtørreren er sertifisert i henhold til IP35.

Bruk av høytrykksspyler kan presse vann inn i enheten. Vannskader som skyldes feilaktig rengjøring, vil gjøre garantien ugyldig.

RETNINGSLINJER FOR SKIFTE AV SOLENOID

Det kan bli behov for å skifte solenoiden på håndtørreren. Hvis du mistenker at dette er tilfellet, kontakt Dyson Helpline.

Når du skal skifte solenoiden, må håndtørreren kobles fra strømnettet og vannforsyningen. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig skade på person og/eller eiendom.

VEDLIKEHOLD AV FILTER

Sjekk luftinntakene jevnlig for å forsikre deg om at de er frie for støv og rester. Det er nok å tørke inntakene med en myk klut for å fjerne støv og rester.

Hvis luftinntakene blir tilstoppet, kan det være nødvendig med grundigere rengjøring eller skifte av filter.

Hvis det er nødvendig å skifte filter i områder med mye bruk, har et filtersett fra Dyson alt du trenger for å skifte enhetens HEPA-filter på stedet. Ta kontakt med Dyson Helpline på nummeret på baksiden av denne manualen for mer informasjon.

Rengjøring eller skifte av filter på din håndtørrer kan utføres ved å følge instruksjonene i filtersettet nøye.
Hvis du er i tvil, må du rådføre deg med en autorisert elektriker eller kontakte Dyson Helpline for å få hjelp.

INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

Dyson-produkter er laget av førsteklasses, resirkulerbare materialer. Kast produktet på en ansvarlig måte, og resirkuler når det er mulig.

REGISTRER DEG SOM EIER AV EN DYSON AIRBLADE TAP HÅNDTØRRER

For at vi kan forsikre oss om at du får rask og effektiv service, må du registrere enheten på www.dysonairblade.com.

Dette vil registrere garantien, bekrefte at du eier en Dyson-enhet i tilfelle forsikringstap, og gjøre det mulig for oss å kontakte deg om nødvendig.

Du trenger serienummeret som du finner nederst i høyre hjørne på bakplaten, på et registreringsark i esken, samt på et stort klistermerke som er festet rundt kranen når den er pakket ut.

Vi ber deg sørge for at alle instruksjoner og all veiledning i denne manualen, installasjonsveiledningen og rengjøringsveiledningen følges. Hvis ikke, kan garantien bli ugyldig.

DIN GARANTI

BETINGELSER FOR DYSONS 5 ÅRS GARANTI.

Hvis du har registrert enheten på Internett, starter garantien fra kjøpedatoen. Ta vare på kjøpebeviset. Hvis du ikke har kjøpebeviset, starter garantien 90 dager etter produksjonsdatoen i henhold til Dysons arkiver.

Der denne enheten selges innenfor EU er garantien gyldig kun (i) når enheten installeres og brukes i det landet der den ble solgt eller (ii), når enheten installeres og brukes i Østerrike, Belgia, Frankrike, Tyskland, Irland, Italia, Nederland, Spania eller UK, og når den samme modellen selges med samme spenningsverdi i det aktuelle landet.

Der denne enheten selges utenfor EU er garantien gyldig kun når enheten installeres og brukes i det landet der den ble solgt.

HVA SOM DEKKES

5 ÅRS GARANTI

Alle fabrikkdeler på din håndtørrer garanteres mot opprinnelige defekter på materialer og utførelse dersom den er brukt i samsvar med brukermanualen og installasjonsveiledningen i en periode på fem år fra starten på garantien. Ring Dyson helpline for mer informasjon.

Ved eventuelle elektriske feil innenfor garantiperioden vil Dyson utføre reparasjon uten tillegg for arbeidslønn.

Arbeid og kostnader knyttet til utskifting av kran, hele motordekselet, filter og magnetventil dekkes av kunden. Ved feil på disse delene vil Dyson skaffe nye deler som kunden kan installere på stedet. Kontakt Dyson Helpline hvis du trenger mer informasjon,

- Alle deler som returneres og skiftes ut av Dyson blir Dysons eiendom.
- Reparasjon eller utskifting av din enhet under garanti vil ikke forlenge garantiperioden.
- Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til og ikke påvirker eventuelle lovbestemte rettigheter du har som forbruker.

HVA SOM IKKE DEKKES

Dysons garanti omfatter ikke reparasjon og utskifting av et produkt når feil og mangler er et resultat av:

- skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, utilsiktet eller eller tilsiktet misbruk, forsømmelse, hærverk, uansvarlig bruk eller håndtering av enheten som ikke samsvarer med Dysons brukermanual.
- Bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
- Bruk av deler og tilbehør som ikke er originaldeler fra Dyson.
- feilaktig installasjon eller installasjon som ikke samsvarer nøyaktig med installasjonsinstruksjonene fra Dyson (unntatt hvis installert av Dyson).
- Skader fra eksterne kilder som for eksempel flytting, værforhold, strømbrudd eller strømsvingninger.

- Normal slitasje (f.eks. sikringer osv.).
- skader forårsaket av rengjøring som ikke er i tråd med instruksjonene i denne manualen: for eksempel rengjøring med kjemikalier eller produkter som er oppført som skadelige for enheten.
- Skader som skyldes inntrengning av vann på grunn av rengjøring eller behandling som forbys i denne manualen.
- skader som skyldes elektrisitet, oversvømmelse eller strukturelle mangler, eller forretningstap eller tap av inntekt som følge av produktfeil.

Hvis du er i tvil om hva som dekkes av garantien, kan du ta kontakt med Dyson (nærmere opplysninger på baksiden).

OM PERSONVERN

- Dine personopplysninger oppbevares av Dyson og selskapets forhandlere for kampanje-, markedsførings- og serviceformål.
- Hvis personopplysningene dine endres, hvis du forandrer mening om våre markedsføringstiltak eller hvis du har spørsmål om hvordan vi bruker informasjonen, kan du ta kontakt med Dyson .
- Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan vi ivaretar personvernet, kan du se vår personvernpolicy på Dysons nettsted.

PL

KONSERWACJA SUSZARKI DO RĄK DYSON AIRBLADE TAP

UWAGA:

Urządzenie nie może być wykorzystywane, gdy w zlewie jest założony korek. Przed uruchomieniem przepływu wody należy upewnić się, że odpływ jest drożny i że woda może spływać swobodnie.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Umieścić ręce pod środkiem zaworu — nastąpi automatyczne uruchomienie przepływu wody, który zakończy się dopiero po wysunięciu dłoni.
2. Umieścić dłonie po którejkolwiek ze stron środkowego zaworu w celu uruchomienia suszarki do rąk, która wytwarzając warstwy powietrza ściąga wodę z dłoni.
3. W przepływającym powietrzu powoli przesuwać dłonie do tyłu i do przodu, odwracając je, tak aby obie strony dłoni były wystawione na oddziaływanie strumienia powietrza,

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Suszarka do rąk firmy Dyson nie uruchamia się.	Sprawdzić, czy włączony jest wyłącznik bezpiecznikowy/automatyczny oraz czy podłączone jest zasilanie i dopływ wody. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Sprawdzić, czy zdjęto pokrywkę do czyszczenia oraz czy czujniki są czyste i niezasłonięte. Włączyć i wyłączyć urządzenie. Jeśli jest dostępna metoda bezpiecznego wyłączania, wówczas należy włączyć i wyłączyć urządzenie, w przeciwnym razie, wezwać elektryka do wykonania tego zadania.
Suszarka do rąk włącza się i wyłącza w sposób nieregularny.	Sprawdzić, czy czujniki są czyste. Sprawdzić, czy kabel czujnika wychodzący z zaworu jest pewnie podłączony. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
Suszarka do rąk czasem wyłącza się podczas pracy i włącza się ponownie po upływie pewnego czasu.	Sprawdzić, czy wloty powietrza nie są zabrudzone ani zakurzone. W przypadku gdy wloty powietrza są zakurzone, należy po prostu usunąć kurz. Sprawdzić, czy wloty powietrza są drożne i czy zachowano odpowiedni prześwit (patrz Instrukcja montażu).
Czas suszenia rąk wydłużył się. Strumień powietrza wytwarzany przez suszarkę do rąk jest cieplejszy niż zazwyczaj.	Sprawdzić, czy we wlotach powietrza znajduje się kurz i w razie konieczności usunąć go. Skontrolować filtr i wymienić go w razie potrzeby. Sprawdzić, czy wąż jest dobrze przymocowany do podstawy zaworu i czy nie ma żadnych wycieków. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
Strumień powietrza ciągle wypływa z suszarki do rąk.	Sprawdzić, czy czujniki są czyste i niezasłonięte.
Powietrze nie wypływa z suszarki do rąk.	Sprawdzić, czy włączony jest wyłącznik bezpiecznikowy/automatyczny oraz czy podłączone jest zasilanie. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Sprawdzić, czy wąż powietrzny jest dobrze przymocowany do podstawy zaworu i czy nie ma żadnych wycieków. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Sprawdzić, czy kabel czujnika wychodzący z zaworu jest pewnie podłączony. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.

ZAWÓR:

Problem	Rozwiązanie
Woda ciągle wypływa z zaworu.	Sprawdzić, czy czujniki są czyste i niezasłonięte.
Woda nie wypływa z zaworu.	Skontrolować, czy włączone są zasilanie i dopływ wody oraz czy zawór odcinający jest otwarty. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Sprawdzić, czy aerator nie jest zanieczyszczony. Wyjąć i oczyścić lub w razie potrzeby wymienić.
Woda wypływająca z zaworu jest zbyt ciepła lub zbyt zimna.	Skontaktować się z infolinią firmy Dyson.

W przypadku jakichkolwiek dodatkowych pytań należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson.

STOSOWANI E W OBSZARACH PR ZYGOTOWANI A ŻYWNOŚCI

Ta suszarka do rąk spełnia wymagania HACCP International dotyczące użytkowania w toaletach oraz obszarach przygotowania żywności, pod warunkiem, że zostanie zamontowana w odległości nie mniejszej niż 2,5 m od niezabezpieczonej żywności.

Jeśli ta suszarka do rąk ma zostać zainstalowana w obszarach przygotowywania lub produkcji żywności, należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson w celu uzyskania specjalistycznej porady dotyczącej wyżej wymienionej kwestii.

CZYSZCZENIE

Suszarkę do rąk należy czyścić codziennie.

Aby zapewnić optymalną pracę i czystość urządzenia, należy wykonywać te dwa proste kroki. Zastosowanie nieodpowiedniej metody czyszczenia lub nieodpowiedniego produktu może unieważnić gwarancję.

1. Przetrzeć delikatnym środkiem dezynfekującym, a następnie spłukać wodą.
2. REGULARNIE czyścić wloty powietrza znajdujące się na podstawie obudowy silnika.

Lokalne przepisy mogą wymagać regularnego czyszczenia systemów dostawy wody o określonej temperaturze w celu zapobieżenia rozrostowi mikroorganizmów. W celu zapewnienia zgodności z takimi przepisami bateria Dyson została zaprojektowana w sposób umożliwiający czyszczenie jej wnętrza zarówno gorącą wodą, jak i określonymi związkami chemicznymi. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną infolinią firmy Dyson lub odwiedź stronę www. dysonairblade.pl/tapclean.

ZALECENIA OGÓLNE

Wszelkich chemicznych substancji czyszczących należy używać ściśle z zaleceniami producenta (uwzględniając odpowiednie rozcieńczanie).

Przed użyciem jakiegokolwiek środka chemicznego należy najpierw sprawdzić jego działanie na niewidocznej powierzchni urządzenia.

Należy również uważać, aby nie narażać urządzenia na kontakt ze szkodliwymi płynami, zwłaszcza z produktami ropopochodnymi i produktami wytwarzanymi na bazie alkoholi.

Sprawdzić, czy odpływ w zlewie jest drożny i czy woda może spływać swobodnie.

ZALECENIA DOTYCZĄCE WODY

Stopień ochrony suszarki to IP35.

Woda z myjki ciśnieniowej może zostać wtłoczona do wnętrza obudowy. Uszkodzenia spowodowane zalaniem wodą w wyniku nieprawidłowego czyszczenia spowodują unieważnienie gwarancji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMIANY ZAWORU ELEKTROMAGNETYCZNEGO

Konieczna może być wymiana zaworu elektromagnetycznego w suszarce do rąk. W takim przypadku należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson.

Przed wymianą zaworu elektromagnetycznego należy odłączyć suszarkę do rąk od zasilania oraz odciąć dopływ wody. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

KONSERWACJA FILTRA

Regularnie sprawdzać, czy we wlotach powietrza nie ma kurzu ani zanieczyszczeń. Wycieranie wlotów miękką szmatką powinno wystarczyć do usunięcia kurzu i zanieczyszczeń.

Jeśli dojdzie do zatkania wlotów powietrza, może być konieczne dokładniejsze czyszczenie lub wymiana filtra.

W razie potrzeby w przypadku środowisk o wysokiej intensywności użytkowania urządzenia można skorzystać z zestawu do wymiany filtra firmy Dyson umożliwiającego wymianę filtra HEPA na miejscu. Szczegółowych informacji udziela infolinia firmy Dyson pod numerem podanym na tylnej okładce tej instrukcji.

Czyszczenie lub wymianę filtra suszarki do rąk firmy można wykonać, postępując dokładnie według instrukcji dołączonych do zestawu do wymiany filtra. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy się skonsultować z uprawnionym elektrykiem lub infolinią firmy Dyson w celu otrzymania pomocy.

INFORMACJE O UTYLIZACJI

Produkty firmy Dyson są wytwarzane z wysokiej jakości materiałów nadających się do recyklingu. Produkt należy utylizować odpowiedzialnie i w razie możliwości oddać do przetworzenia.

ZAREJESTRUJ SIĘ JAKO WŁAŚCICIEL SUSZARKI DO RĄK DYSON AIRBLADE TAP

Rejestracja urządzenia na stronie www.dysonairblade.com umożliwi nam szybki i efektywny serwis.

Pozwoli także na rejestrację gwarancji, potwierdzi własność urządzenia w przypadku roszczeń ubezpieczeniowych i umożliwi nam kontakt w razie potrzeby.

Konieczne będzie podanie numeru seryjnego, umieszczonego w prawym dolnym rogu płyty tylnej, na karcie rejestracji w opakowaniu oraz na dużej etykiecie informacyjnej, widocznej wokół zaworu urządzenia po jego rozpakowaniu.

Aby nie utracić gwarancji, należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w tej instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz w instrukcji czyszczenia.

GWARANCJA

WARUNKI I ZAKRES 5-LETNIEJ GWARANCJI FIRMY DYSON.

Po rejestracji urządzenia na stronie internetowej gwarancja obowiązuje od daty zakupu. Zachować dowód zakupu. W przypadku braku dowodu zakupu okres gwarancyjny rozpoczyna się 90 od daty produkcji zgodnie z dokumentacją firmy Dyson.

W przypadku sprzedaży jednostki na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna (i) w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej w kraju, w którym została sprzedana, lub (ii) w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej na terenie Austrii, Belgii, Francji, Irlandii, Holandii, Hiszpanii Niemiec, Wielkiej Brytanii lub Włoch oraz w przypadku sprzedaży takiego samego modelu jednostki o takim samym napięciu w odpowiednim kraju.

W przypadku sprzedaży jednostki poza granicami UE niniejsza gwarancja będzie ważna jednie w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej w kraju, w którym została sprzedana.

GWARANCJA OBEJMUJE:

5-LETNIA GWARANCJA

Wszystkie montowane fabrycznie elementy suszarki do rąk będą sprawne i wolne od wad materiałowych oraz produkcyjnych przez pięć lat od początku okresu gwarancyjnego w przypadku użytkowania urządzenia zgodnie z wytycznymi podanymi w instrukcji i podręczniku montażu dla użytkownika. Szczegółowych informacji udziela infolinia Dyson.

W przypadku awarii elektrycznej firma Dyson przeprowadzi w trakcie okresu gwarancyjnego naprawę bez pobierania opłaty za robociznę.

Wymiana zaworu, obudowy silnika, filtra ani elektrozaworu nie jest objęta robocizną. W przypadku awarii wymienione części zostaną dostarczone do zamontowania na miejscu eksploatacji przez Klienta. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z Infolinią Dyson.

- Wszelkie części, które zostaną zwrócone lub wymienione przez firmą Dyson stają się jej własnością.

Naprawa lub wymiana urządzenia w okresie gwarancji nie przedłuża tego okresu.

Gwarancja dostarcza korzyści wykraczające poza ustawowe prawa konsumenta i nie wpływa na te prawa w żaden sposób.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

Firma Dyson nie gwarantuje naprawy lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:

- Przypadkowego uszkodzenia, nieprawidłowego albo nieostrożnego użycia lub konserwacji, użycia urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niestaranności, nieostrożnej obsługi lub przenoszenia urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
- użycia części zamontowanych niezgodnie z instrukcjami firmy Dyson;
- użycia części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson;
- Nieprawidłowego lub niezgodnego z instrukcjami dostarczonymi przez firmę Dyson montażu (z wyjątkiem montażu dokonanego przez firmę Dyson).
- Napraw lub zmian dokonanych niezgodnie z zaleceniami firmy Dyson.
- uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne, takie jak transport, czynniki atmosferyczne, przerwy w zasilaniu, przepięcia itp.;
- normalnego zużycia w trakcie eksploatacji (bezpieczniki itp.);
- Uszkodzenia spowodowanego czyszczeniem niezgodnym z zaleceniami podanymi w tej instrukcji: na przykład w wyniku czyszczenia środkami chemicznymi lub produktami wymienionymi jako szkodliwe dla urządzenia.
- uszkodzeń spowodowanych wniknięciem wody podczas czyszczenia lub obsługą wymienioną w tej instrukcji jako zabroniona.
- Jakiegokolwiek uszkodzenia instalacji elektrycznej, konstrukcji lub zalania, bądź strat związanych z prowadzeniem działalności lub utraty przychodów w wyniku usterki urządzenia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu ochrony gwarancyjnej należy skontaktować się z firmą Dyson (szczegóły na tylnej okładce).

INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY PRYWATNOŚCI

- Informacje o użytkownikach będą przechowywane przez firmę Dyson i jej przedstawicieli w celach promocyjnych, marketingowych i serwisowych.
- W przypadku zmiany danych użytkownika, zmiany jego preferencji marketingowych lub pytań dotyczących wykorzystywania danych użytkownika należy się skontaktować z firmą Dyson.
- Więcej informacji dotyczących ochrony prywatności podajemy w witrynie firmy Dyson.

PT

TRATAR DO SEU SECADOR DE MÃOS DE TORNEIRA DYSON AIRBLADE TAP

CUIDADO:

Este produto não se destina a ser utilizado em lavatórios onde exista um ralo. Antes de activar o caudal de água certifique-se de que o ralo está livre de obstruções e que a água pode drenar livremente.

COMO UTILIZAR

1. Coloque as suas mãos por baixo do centro da torneira e a água correrá automaticamente enquanto as mãos se mantiverem no lugar.
2. Coloque as suas mãos em ambos os lados da torneira central para activar o secador de mãos, criando lâminas de ar para tirar a água das suas mãos.
3. Mova as suas mãos para trás e para a frente lentamente através do ar, virando-as de forma que as costas e as palmas fiquem expostas ao fluxo de ar.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O secador de mãos da Dyson não arranca.	Verifique se o fusível/disjuntor funcionam e se o fornecimento eléctrico e de ar estão ligados. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado. Certifique-se de que a tampa de limpeza é removida e que os sensores estão limpos e desobstruídos. Ligue e desligue a unidade. Caso se encontre disponível um método de activação seguro, ligue e desligue o aparelho, caso contrário peça a um electricista para executar a tarefa.
O secador de mãos liga e desliga erraticamente.	Certifique-se de que os sensores estão limpos. Verifique se o cabo do sensor da torneira está bem ligado. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado.
O secador de mãos por vezes desliga quando está a ser usado, mas retoma a operação após algum tempo.	Verifique se as entradas de ar estão limpas e sem poeira. Se as entradas de ar estiverem poeirentas, basta limpar o pó. Certifique-se de que as entradas de ar estão livres de obstruções e têm espaço suficiente (consulte as instruções de instalação).
O tempo do secagem do secador de mãos aumentou. O fluxo de ar do secador de mãos está mais quente do que o habitual.	Inspeccione se as entradas de ar têm poeira e retire. Inspeccione o filtro e, se necessário, mude. Certifique-se de que a mangueira está fixada à base da torneira e que não existem fugas. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado.
O ar sai continuamente do secador de mãos.	Certifique-se de que os sensores estão limpos e sem obstruções.
Não sai ar do secador de mãos.	Verifique se o fusível/disjuntor funcionam e se a alimentação está ligada. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado. Certifique-se de que a mangueira está bem fixada à base da torneira e que não existem fugas. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado. Verifique se o cabo do sensor da torneira está bem ligado. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado.

TORNEIRA:

Problema	Solução
A água sai continuamente da torneira.	Certifique-se de que os sensores estão limpos e sem obstruções.
Não sai água da torneira.	Certifique-se de que os fornecimentos eléctrico e de água estão ligados, e que a válvula de isolamento está aberta. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado. Certifique-se de que ventilador não tem resíduos. Se necessário, retire e limpe / substitua.
A água que sai da torneira está excessivamente quente ou fria.	Contactar a Linha de Assistência da Dyson.

Se tiver dúvidas, contacte a Linha de Assistência da Dyson.

UTILIZAÇÃO EM ÁREAS DE PREPARAÇÃO DE ALIMENTOS

Este secador de mãos de torneira é certificado pela HACCP International para utilização em lavabos e ambientes de preparação de alimentos, se instalado a pelo menos 2,5 metros de alimentos destapados.

Se estiver a instalar este secador de mãos de torneira num ambiente de manuseamento ou processamento de alimentos, contacte a Linha de Assistência da Dyson para o guia de instalação especializado.

LIMPEZA

O secador de mãos deve ser limpo diariamente.

Siga estes 2 passos simples para assegurar o melhor desempenho e a higiene da unidade. A utilização do método ou produto de limpeza errados pode invalidar a sua garantia.

1. Limpe com uma solução desinfectante suave e depois enxagúe.
2. Limpe REGULARMENTE as entradas de ar na base da caixa do motor.

Os regulamentos locais podem exigir que os sistemas de fornecimento de água com controlo da temperatura sejam sujeitos a um regime de limpeza para minimizar qualquer crescimento biológico. Para permitir que cumpra estes regulamentos a torneira da Dyson foi projectada para suportar limpeza interna, tanto com água quente, como com determinados químicos. Contacte o seu centro de atendimento da Dyson ou vá a www.dyson.com/tapclean para mais informações.

CONSELHOS GERAIS

Todos os produtos químicos de limpeza devem ser usados exactamente conforme indicado nas instruções do fabricante (incluindo a diluição apropriada).
Quaisquer produtos químicos destinados a utilização devem começar por ser testados numa área não exposta para confirmar a sua adequação.
Para além dos produtos químicos de limpeza, devem ser tomados cuidados para evitar que quaisquer fluidos nocivos entrem em contacto com a unidade, especialmente óleos e produtos à base de álcool.
Certifique-se de que o ralo no seu lavatório não tem obstruções e que a água drena livremente.

DIRECTRIZES SOBRE ÁGUA

O secador de mãos tem uma certificação IP35.
A utilização de máquinas de lavagem à pressão pode provocar infiltrações de água no invólucro. Os danos com água causados por uma limpeza incorrecta invalidarão a sua garantia.

DIRECTRIZES PARA SUBSTITUIÇÃO DO SOLENÓIDE

Pode ser necessário substituir o solenóide do seu secador de mãos. Se suspeita que é o caso, contacte a Linha de Assistência da Dyson.
Quando substituir o solenóide, o secador de mãos deve ser desligado do fornecimento de electricidade e água.
A incapacidade em fazê-lo pode causar ferimentos graves e/ou danos materiais.

MANUTENÇÃO DOS FILTROS

Verifique regularmente as entradas de ar para garantir que estão livres de poeira e resíduos. A limpeza das entradas com um pano macio deve ser suficiente para tirar a poeira e resíduos.
Se as entradas de ar ficarem obstruídas, poderá ser necessária uma limpeza mais meticulosa ou uma mudança de filtro.
Se for necessário para ambientes de grande utilização, um kit de mudança de filtro da Dyson proporciona-lhe tudo o que necessita para mudar o filtro HEPA da sua unidade no local. Contacte a Linha de Assistência da Dyson através do número indicado na contracapa deste manual para mais informações.
A limpeza ou substituição do seu secador de mãos da pode ser efectuada seguindo meticulosamente as instruções fornecidas no kit de mudança de filtro. Se tiver alguma dúvida, consulte um electricista qualificado ou a Linha de Assistência da Dyson para obter assistência.

INFORMAÇÃO PARA ELIMINAÇÃO

Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.

REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DE UM SECADOR DE MÃOS DE TORNEIRA DYSON AIRBLADE TAP

Para nos ajudar a garantir que recebe um serviço pronto e eficiente, registe a sua unidade em www.dysonairblade.com
Dessa forma, registará a sua garantia, confirmará a propriedade da sua unidade Dyson em caso de perda a comunicar ao seguro e permitir-nos-á contactá-lo se necessário.
Precisará do seu número de série, que se encontra no canto inferior direito da placa traseira, numa folha de registo na caixa e também num autocolante informativo existente na frente da unidade quando é desembalada.
Tenha o cuidado de cumprir todas as instruções e orientações contidas neste manual de instruções, no guia de instalação e no guia de limpeza, ou a sua garantia poderá ser invalidada.

A SUA GARANTIA

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA DE 5 ANOS DA DYSON.

Se tiver registado a sua unidade on-line, a sua garantia começa a partir da data de compra. Conserve a sua prova de compra. Se não tiver a sua prova de compra, a sua garantia começa a contar 90 dias após a data de fabrico, segundo os registos da Dyson.
Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia apenas será válida (i) se a mesma for instalada e utilizada no país em que foi vendida ou (ii) se a unidade for instalada e utilizada na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido e o mesmo modelo que esta unidade com a mesma tensão nominal no país relevante.
Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia apenas será válida se a mesma for instalada e utilizada no país em que foi vendida.

O QUE ESTÁ COBERTO

GARANTIA DE 5 ANOS

Todas as peças de fábrica do seu secador de mãos da estão garantidas contra defeitos originais, de materiais e de fabrico, quando usadas em conformidade com o manual do proprietário e guia de instalação, por um período de 5 anos a contar da data de início da garantia. Ligue para a Linha de Assistência da Dyson para mais informações.
Nos casos em que ocorram falhas eléctricas, a Dyson, durante o período de garantia, realizará a reparação sem cobrar a mão-de-obra.
A substituição da torneira, a unidade da caixa do motor, o filtro e a solenóide não estão cobertos quanto a mão-de-obra. Se estas peças avariarem, serão fornecidas peças sobresselentes para serem montadas no local pelo cliente. Contacte a Linha de Assistência da Dyson, se necessitar de mais informações.

- Quaisquer peças que sejam devolvidas e substituídas pela Dyson tornar-se-ão propriedade da mesma.
- A reparação ou substituição da sua unidade ao abrigo da garantia não ampliará o período da garantia.
- A garantia proporciona benefícios que são adicionais a quaisquer direitos legais que possa ter como consumidor e não afectará os mesmos.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

A Dyson não garante a reparação ou substituição de um produto em que o defeito seja resultado de:
Danos acidentais, avarias causadas por utilização ou cuidados negligentes, má utilização intencional ou deliberada, negligência, vandalismo, utilização ou manuseamento imprudentes da unidade, que não estejam em conformidade com o Manual de Instruções da Dyson.

- Utilização de peças não montadas ou instaladas em conformidade com as instruções da Dyson.
- Utilização de peças e acessórios que não sejam componentes Dyson genuínos.
- Instalação defeituosa ou instalação que não cumpra fielmente as instruções de instalação fornecidas pela Dyson (excepto quando instalado pela Dyson).
- Reparações ou alterações executadas por outros, em desacordo com as instruções da Dyson.
- Danos resultantes de fontes externas, como o trânsito, o clima, as faltas de electricidade ou os picos de corrente.
- Desgaste normal (por exemplo, fusíveis, etc.).
- Danos causados por uma limpeza que não está de acordo com as instruções neste manual: por exemplo, limpeza com produtos químicos ou outros referidos como nocivos para a unidade.
- Danos causados por infiltração de água resultante de procedimentos de limpeza ou tratamento proibidos neste manual.
- Quaisquer danos de inundação, eléctricos ou estruturais ou qualquer perda de negócio ou receitas em resultado de falha do produto.

Se tiver dúvidas quanto à cobertura da sua garantia, contacte a Dyson (informações na contracapa).

ACERCA DA SUA PRIVACIDADE

- Os seus dados estarem na posse da Dyson e dos seus agentes para fins promocionais, de marketing e manutenção.
- Se os seus dados forem alterados, se mudar de ideias sobre qualquer uma das suas preferências de marketing, ou se tiver quaisquer dúvidas sobre como utilizamos a sua informação, contacte a Dyson.
- Para mais informações sobre o modo como protegemos a sua privacidade, consulte a nossa política de privacidade no sítio web da Dyson.

RO

ÎNGRIJIREA USCĂTORULUI DE MÂINI CU ROBINET DYSON AIRBLADE TAP

ATENȚIE:

Acest produs nu trebuie utilizat în chiuvete prevăzute cu dop. Înainte de a da drumul la apă, asigurați-vă că orificiul dopului nu prezintă niciun obstacol şi că apa poate curge liber.

MOD DE UTILIZARE

1. Aşezați-vă mâinile sub centrul robinetului, iar acesta va porni automat debitul de apă cât timp mâinile rămân în acel loc.
2. Aşezați-vă mâinile de oricare parte a robinetului central pentru a activa uscătorul de mâini, creând planuri de aer pentru a vă îndepărta apa de pe mâini.
3. Deplasați-vă lent mâinile înapoi şi înainte prin aer, rotindu-le astfel încât atât partea posterioară, cât şi cea frontală să fie expuse la fluxul de aer.

GHID DE DEPANARE

Problemă	Soluție
Uscătorul de mâini Dyson nu porneşte.	Verificați funcționarea siguranței/întrerupătorului de circuit şi conectarea alimentării cu apă şi cu energie. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Asigurați îndepărtarea capacului de curățare şi faptul că senzorii sunt curați şi fără obstacole. Porniți şi opriți unitatea. Dacă există o metodă sigură de pornire, porniți şi opriți unitatea; în caz contrar, rugați un electrician să efectueze această operațiune.
Uscătorul de mâini porneşte şi se opreşte în mod neregulat.	Asigurați-vă că senzorii sunt curați. Verificați conectarea sigură a cablului senzorului de la robinet. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat.
Uscătorul de mâini se opreşte uneori atunci când este în uz, dar îşi reia funcționarea după o perioadă de timp.	Verificați ca admisiile de aer să fie curate şi fără praf. Dacă admisiile de aer sunt prăfuite, pur şi simplu îndepărtați praful. Asigurați-vă că admisiile de aer nu prezintă obstacole şi au suficient spațiu liber (consultați instrucțiunile de instalare).
Timpul de uscare a uscătorului de mâini a crescut. Fluxul de aer de la uscătorul de mâini se emite mai cald decât de obicei.	Inspectați admisiile de aer să nu prezinte praf şi îndepărtați. Inspectați filtrul şi schimbați dacă este necesar. Asigurați-vă că furtunul este ataşat sigur de baza robinetului şi că nu sunt prezente scurgeri. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat.
Aerul se scurge continuu din uscătorul de mâini.	Asigurați-vă că senzorii sunt curați şi că nu prezintă niciun obstacol
Nu iese aer din uscătorul de mâini.	Verificați funcționarea siguranței/întrerupătorului de circuit şi conectarea alimentării cu energie. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Asigurați-vă că furtunul de aer este ataşat sigur de baza robinetului şi că nu sunt prezente scurgeri. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Verificați conectarea sigură a cablului senzorului de la robinet. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat.

ROBINET:

Problemă	Soluție
Apa curge continuu din robinet.	Asigurați-vă că senzorii sunt curați şi că nu prezintă niciun obstacol
Nu curge apă din robinet.	Asigurați-vă că alimentarea cu energie şi cu apă sunt pornite şi că supapa de izolare este deschisă. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Asigurați-vă că aeratorul nu prezintă reziduuri, îndepărtați şi curățați / înlocuiți dacă este necesar.
Apa care curge din robinet este excesiv de caldă sau de rece.	Apelați Linia de asistență telefonică Dyson.

Dacă aveți întrebări suplimentare, apelați Linia de asistență telefonică Dyson

UTILIZAREA ÎN ZONE DE PREPARARE A MÂNCĂRII

Acest uscător de mâini integrat în robinet este certificat de HACCP International pentru utilizarea în toalete publice şi în spații de pregătire a alimentelor, cu condiția să fie montat la cel puțin 2,5 metri distanță față de alimentele neacoperite. Dacă doriți să instalați acest uscător de mâini integrat în robinet într-un spațiu de procesare sau fabricare a alimentelor, vă rugăm să contactați Serviciul de Asistență Clienți Dyson pentru a solicita instrucțiuni specifice de instalare.

CURĂȚAREA

Uscătorul de mâini trebuie să fie curățat zilnic.
Urmați aceşti 2 paşi simpli pentru a vă asigura că unitatea oferă performanțe optime şi că rămâne curată. Utilizarea unei metode sau a unui produs de curățare inadecvate poate duce la anularea garanției.

1. Ştergeți cu o soluție dezinfectantă delicată şi clătiți cu apă.
2. Curățați admisiile de aer de la baza cutiei motorului ÎN MOD REGULAT.

Reglementările locale pot prevedea ca sistemele de alimentare cu apă cu temperatură controlată să fie supuse la un regim de curăţare, pentru a reduce riscul dezvoltării de organisme biologice. Pentru a vă permite să respectaţi aceste reglementări, robinetul Dyson a fost proiectat astfel încât să reziste la metodele de curăţare internă, atât cu apă fierbinte, cât şi cu anumite substanţe chimice. Contactaţi call centre-ul Dyson sau accesaţi www.dysonairblade.ro/tapclean pentru informaţii suplimentare.

SFATURI GENERALE

Toate substanţele chimice de curăţare trebuie să fie utilizate exact conform instrucţiunilor producătorului (inclusiv cele privind diluarea adecvată).
Toate substanţele chimice prevăzute pentru utilizare trebuie să fie mai întâi testate pe un loc mai puţin vizibil pentru a stabili dacă sunt adecvate.
Pe lângă substanţele chimice de curăţare, aveţi grijă să nu permiteţi ca lichidele dăunătoare să intre în contact cu unitatea, mai ales uleiurile şi produsele pe bază de alcool.
Asiguraţi-vă că orificiul dopului din chiuveta dvs. nu prezintă niciun obstacol şi că apa poate curge liber.

ÎNDRUMĂRI PRIVIND APA

Acest uscător de mâini are o certificare IP35.
Utilizarea aparatelor de spălare sub presiune poate conduce la pătrunderea forţată a apei în carcasă. Daunele provocate de apă în urma unei curăţări incorecte vor duce la pierderea garanţiei.

GHIDURI DE ÎNLOCUIRE A SOLENOIDULUI

Poate fi necesară înlocuirea solenoidului de pe uscătorul dvs. de mâini. Dacă suspectaţi că vă aflaţi în această situaţie, apelaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson.
Atunci când se înlocuieşte solenoidul, uscătorul de mâini trebuie deconectat de la reţeaua de alimentare cu electricitate şi de la alimentarea cu apă. Nerespectarea acestei cerinţe ar putea conduce la răniri grave şi/sau l a deteriorarea proprietăţii.

ÎNTREŢINEREA FILTRULUI

Verificaţi în mod regulat admisiile de aer pentru a vă asigura că nu prezintă praf şi reziduuri. Simpla ştergere a admisiilor cu o cârpă moale trebuie să fie suficientă pentru a îndepărta praful şi reziduurile.
Dacă admisiile de aer se înfundă, este posibil să fie necesară o curăţare mai aprofundată sau schimbarea filtrului.
Dacă este necesar pentru medii cu o utilizare intensă, un kit de schimbare a filtrului Dyson vă oferă tot ce vă trebuie pentru a schimba filtrul HEPA al unităţii la faţa locului. Pentru informaţii suplimentare, apelaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson la numărul de pe coperta verso a acestui manual.
Curăţarea sau înlocuirea filtrelor pentru uscătorul de mâini se poate efectua urmând cu atenţie instrucţiunile date în kit-ul de schimbare a filtrului. Dacă aveţi dubii, consultaţi un electrician calificat sau apelaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson pentru asistenţă.

INFORMAŢII PRIVIND ELIMINAREA

Produsele Dyson sunt fabricate din materiale reciclabile într-o foarte mare măsură. Eliminaţi acest produs în mod responsabil şi reciclaţi-l dacă este posibil.

VĂ RUGĂM SĂ VĂ ÎNREGISTRAŢI CA PROPRIETAR AL UNUI USCĂTOR DE MÂINI CU ROBINET DYSON AIRBLADE TAP

Pentru a ne permite să ne asigurăm că beneficiaţi de servicii prompte şi eficiente, înregistraţi-vă unitatea la adresa www.dysonairblade.com

Astfel, vă veţi înregistra garanţia, vă veţi confirma dreptul de proprietar asupra unităţii Dyson în cazul unei pierderi a asigurării, iar noi vom putea să vă contactăm dacă va fi cazul.

Veţi avea nevoie de numărul dvs. de serie, care poate fi găsit în colţul din dreapta jos al plăcuţei posterioare, pe o fişă de înregistrare din cutie şi de asemenea pe o etichetă mare cu informaţii care poate fi găsită în jurul robinetului atunci când se află în ambalaj.

Asiguraţi-vă că toate instrucţiunile şi îndrumările din acest manual de utilizare, din ghidul de instalare şi cel de curăţare sunt respectate; în caz contrar, garanţia îşi poate pierde valabilitatea.

GARANŢIA DVS.

TERMENI ŞI CONDIŢII PENTRU GARANŢIA DYSON DE 5 ANI

Dacă v-aţi înregistrat unitatea online, garanţia dvs. va deveni valabilă începând cu data achiziţionării. Păstraţi dovada achiziţiei. Dacă nu aveţi dovada achiziţiei, garanţia va deveni valabilă la 90 de zile după data fabricării, conform datelor deţinute de Dyson.

În cazul în care această unitate este comercializată în cadrul UE, prezenta garanţie va fi valabilă numai (i) dacă unitatea este instalată şi utilizată în ţara în care a fost comercializată sau (ii) dacă unitatea este instalată şi utilizată în Austria, Belgia, Franţa, Germania, Irlanda, Italia, Olanda, Spania sau Regatul Unit şi acelaşi model ca această unitate este comercializat la aceeaşi tensiune nominală în ţara relevantă.

În cazul în care această unitate este comercializată în afara UE, prezenta garanţie va fi valabilă numai dacă unitatea este instalată şi utilizată în ţara în care a fost comercializată.

OBIECTUL GARANŢIEI

GARANŢIE DE 5 ANI

Toate piesele din fabrică ale uscătorului dvs. de mâini sunt garantate ca neavând defecte iniţiale, materiale şi de manoperă dacă sunt utilizate în conformitate cu manualul de utilizare şi ghidul de instalare pe o perioadă de 5 ani de la data de începere a garanţiei. Apelaţi linia de asistenţă telefonică Dyson pentru informaţii suplimentare.

În momentele în care apar defecte electrice, în timpul perioadei de garanţie, Dyson va efectua reparaţia fără nicio taxă pentru mâna de lucru.

Înlocuirea robinetului, ansamblului graifărului, filtrului şi solenoidului nu sunt acoperite pentru mâna de lucru. Dacă aceste piese se defectează, se vor asigura piese de înlocuire pentru a fi montate la faţa locului de către client. Vă rugăm să contactaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson dacă sunt necesare informaţii suplimentare.

- Orice piese care sunt returnate şi înlocuite de către Dyson vor deveni proprietatea Dyson.
- Repararea sau înlocuirea unităţii dvs. în cadrul garanţiei nu va duce la prelungirea perioadei de garanţie.
- Garanţia oferă avantaje ce vin să suplimenteze drepturile de consumator pe care le deţineţi prin lege, fără a le afecta.

ASPECTE CE NU FAC OBIECTUL GARANŢIEI

Dyson nu garantează repararea sau înlocuirea unui produs acolo unde defectul este ca urmare a:

- Daune accidentale, defecţiuni provocate în urma utilizării sau îngrijirii neglijente, utilizare incorectă, neintenţionată sau deliberată, neglijenţă, vandalism, utilizare neprecaută sau manipularea unităţii fără a respecta manualul de utilizare Dyson.
- Utilizarea pieselor neasamblate sau neinstalate în conformitate cu instrucţiunile Dyson.
- Utilizarea pieselor şi accesoriilor ce nu sunt componente Dyson autentice.
- Instalarea incorectă sau instalarea ce nu respectă precis instrucţiunile de instalare furnizate de Dyson (cu excepţia cazurilor în care instalarea a fost efectuată de Dyson).
- Reparaţii sau modificări efectuate în alt mod decât în conformitate cu instrucţiunile din partea Dyson.
- Deteriorări provocate de surse externe, precum trafic, condiţii meteo, pene electrice sau supratensiuni.
- Uzură normală (de ex. siguranţe etc.).
- Deteriorare cauzată de o procedură de curăţare care nu este în conformitate cu instrucţiunile din acest manual: de exemplu, curăţarea cu substanţe sau produse chimice enumerate ca fiind dăunătoare pentru unitate.
- Daune provocate de pătrunderea apei în urma curăţării sau a unui tratament indicat ca fiind nepermis în acest manual.
- Orice deteriorare electrică, de inundare sau structurală sau orice pierdere a afacerii sau a venitului ca urmare a defectării produsului.

Dacă aveţi dubii privind aspectele ce fac obiectul garanţiei, luaţi legătura cu Dyson (detalii pe coperta din spate).

DESPRE CONFIDENŢIALITATE

- Datele dvs. vor fi păstrate de Dyson şi de agenţii săi în scopuri promoţionale, de marketing şi de depanare.
- Dacă datele suferă modificări, dacă vă răzgândiţi cu privire la preferinţele dvs. de marketing sau dacă aveţi întrebări privind modul în care vă folosim informaţiile, luaţi legătura cu Dyson.
- Pentru informaţii suplimentare privind modul în care protejăm confidenţialitatea, consultaţi politica noastră de confidenţialitate pe site-ul Dyson.

RU

УХОД ЗА СУШИЛКОЙ ДЛЯ РУК С КРАНОМ DYSON AIRBLADE TAP

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Данное изделие не должно использоваться в раковинах со вставленной пробкой, блокирующей слив воды. Перед включением потока воды из крана, убедитесь, что отверстие под пробку свободно от любых посторонних предметов, и вода может сливаться беспрепятственно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Поместите руки под центр крана, подача воды начнется автоматически, электрическом щитке, пока руки будут оставаться на том же месте.
2. Переместите руки в стороны от центра крана для активации сушилки для рук, создающей потоки воздуха, чтобы высушить руки.
3. Медленно перемещайте руки вперед и назад через потоки воздуха, переворачивая их так, чтобы обе стороны находились под воздушным потоком.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Сушилка для рук Dyson не включается.	Проверьте состояние предохранителя, автомата защиты сети, а также наличие подачи электропитания и воды. Должно быть выполнено квалифицированным электриком. Убедитесь, что чистящая крышка снята, датчики чистые и ни чем не закрыты. Включите и выключите устройство. Если доступен безопасный способ переключения, включите и выключите устройство; в противном случае для выполнения этой задачи используйте электрика.
Сушилка для рук включается и выключается с перебоями.	Убедитесь, что датчики чистые. Убедитесь, что кабель датчика крана надежно подсоединен. Должно быть выполнено квалифицированным электриком.
Сушилка для рук иногда выключается при использовании и возобновляет работу по истечении некоторого периода времени.	Убедитесь, что впускные отверстия для воздуха чистые и не содержат пыли. Если впускные отверстия для воздуха содержат пыль, просто удалите ее. Убедитесь, что впускные отверстия для воздуха не содержат посторонних предметов и являются достаточно чистым (см. инструкции по установке).
Возросло время сушки сушилки для рук. Воздушный поток сушилки для рук горячее, чем обычно.	Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее. Проверьте фильтр и при необходимости замените. Убедитесь, что шланг надежно прикреплен к основанию крана, а также проверьте наличие утечек. Должно быть выполнено квалифицированным электриком.
Воздух из сушилки для рук идет без остановки.	Убедитесь, что датчики чистые и не закрыты посторонними предметами.
Воздух из сушилки для рук не идет.	Проверьте состояние предохранителя, автомата защиты сети, а также наличие подачи электропитания. Должно быть выполнено квалифицированным электриком. Убедитесь, что шланг для подачи воздуха надежно прикреплен к основанию крана, а также проверьте наличие утечек. Должно быть выполнено квалифицированным электриком. Убедитесь, что кабель датчика крана надежно подсоединен. Должно быть выполнено квалифицированным электриком.

КРАН:

Проблема	Решение
Вода из крана идет без остановки.	Убедитесь, что датчики чистые и не закрыты посторонними предметами.
Вода из крана не идет.	Убедитесь, что электропитание и водоснабжение подключено, и клапан изоляции открыт. Должно быть выполнено квалифицированным электриком. Убедитесь, что аэратор свободен от мусора, удалите или очистите/замените, если необходимо.
Вода, идущая из крана, очень горячая или холодная.	Обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

При возникновении других вопросов обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В МЕСТАХ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ

Данная сушилка для рук с краном получила сертификат HACCP International, разрешающий ее использование в туалетных комнатах и помещениях для приготовления пищи, если она установлена на расстоянии не менее 2,5 метров от незакрытой пищи.
В случае установки данной сушилки для рук с краном в помещениях для обработки пищи или производства продуктов питания обратитесь в службу поддержки компании Dyson, чтобы получить специальное руководство по установке в таких помещениях.

ОЧИСТКА

Очистку сушилки для рук рекомендуется проводить ежедневно.
Для обеспечения оптимального режима работы устройства и его чистоты придерживайтесь следующих 2 простых действий. Применение недопустимого метода или средства очистки может повлечь за собой аннулирование гарантии.

1. Протирайте некрепким санитарным раствором и ополаскивайте водой.
2. РЕГУЛЯРНО очищайте впускные отверстия для воздуха в основании створок двигателя.

Местные правила могут требовать, чтобы терморегулируемые системы подачи воды подвергались очистке для снижения какого-либо биологического обрастания. Для обеспечения соответствия этим правилам кран Dyson был разработан таким образом, чтобы выдерживать внутреннюю очистку и с помощью горячей воды, и с помощью определенных химических веществ. Для получения дополнительной информации обращаетесь по телефону в центр поддержки Dyson или см. www.dysonairblade.ru/tapclean.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Все чистящие средства должны использоваться строго в соответствии с указаниями изготовителя (включая указания по их растворению и разбавлению).
Все чистящие средства необходимо предварительно опробовать в незаметных местах для проверки их пригодности.
Кроме чистящих средств, не допускайте попадания на корпус устройства агрессивных жидкостей, в частности, масел и спиртосодержащих веществ.
Убедитесь, что отверстие под пробку в раковине свободно от посторонних предметов, и вода может сливаться беспрепятственно.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВОДЫ

Сушилка для рук сертифицирована по стандарту IP35.
Использование моечного аппарата высокого давления может привести к попаданию воды внутрь корпуса устройства. Гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате ненадлежащей очистки.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАМЕНЕ СОЛЕНОИДА

Существует вероятность необходимости замены соленоида сушилки для рук. В этом случае обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
При замене соленоида сушилка для рук должна быть отсоединена от подачи электричества и воды.
Неисполнение данного требования может привести к серьезному повреждению и/или материальному ущербу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ

Регулярно проверяйте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли и мусора. Для очистки впускных отверстий от пыли и мусора достаточно протереть их мягкой тканью.
В случае засорения впускных отверстий для воздуха требуется дополнительная очистка или замена фильтра.
В местах интенсивного использования устройства рекомендуется чаще менять фильтр. В комплект для замены фильтров Dyson класса HEPA входит все необходимое для замены на месте. Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson по номеру, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.
При выполнении очистки или замены фильтра сушилки для рук необходимо строго следовать указаниям, приведенным в инструкциях к комплекту для замены фильтров. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у квалифицированного электрика либо обратитесь в службу поддержки компании Dyson за помощью.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Изделия Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной переработки. По возможности сдавайте устройство на переработку.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ КАК ВЛАДЕЛЕЦ СУШИЛКИ ДЛЯ РУК С КРАНОМ DYSON AIRBLADE TAP

Для получения быстрого и эффективного обслуживания зарегистрируйте свое устройство по электронной почте info.russia@dyson.com
Это позволит Вам зарегистрироваться на получение гарантийного обслуживания, будет являться дополнительным доказательством для подтверждения Вашего права владения устройством Dyson при возникновении убытков при страховании, а также позволит нам связаться с Вами в случае необходимости.

ВАША ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ 5-ЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ DYSON.

Если устройство зарегистрировано по электронной почте info.russia@dyson.com, действие гарантии начинается с даты покупки. Сохраняйте документы, подтверждающие покупку. При отсутствии документов, подтверждающих покупку, гарантия начнет действовать по истечении 90 дней с момента производства в соответствии с записями компании Dyson.
Данная гарантия аннулируется, если устройство установлено или используется за пределами страны, в которой оно было продано.

ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Гарантия 5 лет

В отношении всех заводских деталей сушилки для рук гарантируется отсутствие дефектов, связанных с материалами и изготовлением, в течение 5 лет с момента начала действия гарантии, при условии соблюдения инструкций, изложенных в руководстве пользователя и в руководстве по установке устройства. Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
В случаях повреждения электрооборудования в период действия гарантии, компания Dyson выполнит ремонт без взимания оплаты за работу специалистов.
Замена крана, электродвигателя с корпусом в сборе, фильтра и соленоида происходит силами ваших сотрудников, специалистов по установке или сервисными инженерами. При неработоспособности этих компонентов Вам будут предоставлены для замены соответствующие компоненты для самостоятельной установки на месте. Если Вам необходима дополнительная информация или консультация по установке, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

- Любые заменяемые компоненты, которые были возвращены в компанию Dyson, становятся собственностью Dyson.
- Настоящая гарантия предоставляет Вам преимущества, являющиеся дополнением к Вашим законным правам как потребителя, и никоим образом не влияет на эти права.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:

- случайного повреждения, неисправности, вызванной небрежным, неаккуратным, неосторожным, предумышленным использованием, вандализмом и неправильной эксплуатацией или обслуживанием устройства без соблюдения руководства по эксплуатации Dyson;
- Использование узлов, собранных и установленных с нарушением инструкций Dyson.
- Использование деталей и компонентов, не являющихся оригинальными запчастями Dyson.
- Неправильной установки или установки, которая неполностью соответствует инструкциям, предоставленным компанией Dyson (за исключением случаев, когда устройство устанавливалось специалистами Dyson);
- Ремонта или модификаций, которые противоречат инструкциям компании Dyson;
- Повреждения в результате воздействия внешних источников, например, при перевозке, внешних погодных условий, перебоев в энергоснабжении или скачков напряжения в сети.
- Обычный физический износ (например, предохранителей и т. п.).Повреждения, вызванные очисткой, выполненной не по инструкциям данного руководства, например, если при очистке устройства использовались химические препараты или продукты, относящиеся к опасным;
- Повреждения, вследствие попадания внутрь устройства воды при использовании способа очистки, запрещенного данным руководством.
- Любых повреждений электрической сети, затопления или структурных повреждений, а также потери бизнеса или прибыли в результате неисправности изделия.

По любым вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в компанию Dyson (подробности см. на обратной стороне обложки).

О ЗАЩИТЕ ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

- Ваша личная информация, находящаяся в распоряжении Dyson и ее агентов, будет использоваться в рекламных, маркетинговых целях, а также в целях сервисного обслуживания.
- В случае изменения Вашей личной информации либо изменения Ваших маркетинговых предпочтений, либо при возникновении вопросов относительно характера использования Вашей личной информации обращайтесь в компанию Dyson.
- Дополнительную информацию о методах защиты личной информации можно найти в документе «Политика конфиденциальности», опубликованном на веб-сайте компании Dyson.

SE

SKÖTSEL AV DIN DYSON AIRBLADE TAP HANDTORK MED KRAN

VAR FÖRSIKTIG!

Denna produkt ska inte användas i vaskar där det sitter en plugg. Innan vattenflödet kopplas in ska man kontrollera att plugghålet är fritt från hinder och att vatten kan rinna fritt.

ANVÄNDNING

1. Sätt händerna under mitten av kranen så börjar vattnet rinna automatiskt så länge som händerna hålls kvar.
2. Sätt händerna på vardera sidan om mittenkranen så aktiveras handtorken och skapar ett luftflöde som torkar vattnet på händerna.
3. Flytta händerna bakåt och framåt sakta genom luften och vänd dem så att både fram- och baksidan exponeras för luftflödet.

FELSÖKNINGSGUIDE

Problem	Lösning
Dyson handtork startar inte.	Kontrollera att säkringen/kretsbrytaren fungerar och att strömmen och vattentillförseln är anslutna. Måste utföras av en behörig elektriker. Kontrollera att rengöringslocket tagits av och att sensorerna är rena och ej blockerade. Slå på och av enheten. Om det finns en säker metod för omkoppling kan du slå på och av enheten. Låt annars en elektriker göra detta.
Handtorken slås av och på oregelbundet.	Kontrollera att sensorerna är rena. Kontrollera att sensorkabeln från kranen är ansluten ordentligt. Måste utföras av en behörig elektriker.
Handtorken stängs ibland av när den används men fortsätter fungera efter ett tag.	Kontrollera att luftintagen är rena och dammfria. Om luftintagen är dammiga tar du helt enkelt bort dammet. Kontrollera att luftintagen inte är blockerade och att de har tillräckligt spelrum (se monteringsanvisningarna).

Problem	Lösning
Torktiden för handtorken har ökat. Luftflödet från handtorken är varmare än vanligt.	Undersök inloppsgallren och se så att de inte är dammiga. Undersök filtret och byt vid behov. Kontrollera att slangen är ordentligt ansluten till kranens sockel och att inga läckor föreligger. Måste utföras av en behörig elektriker.
Det kommer luft oavbrutet från handtorken.	Kontrollera att sensorerna är rena och ej blockerade
Det kommer inte någon luft från handtorken.	Kontrollera att säkringen/kretsbrytaren fungerar och att strömmen är ansluten. Måste utföras av en behörig elektriker. Kontrollera att luftslangen är ordentligt ansluten till kranens sockel och att inga läckor föreligger. Måste utföras av en behörig elektriker. Kontrollera att sensorkabeln från kranen är ansluten ordentligt. Måste utföras av en behörig elektriker.

KRAN:

Problem	Lösning
Det kommer vatten ur kranen oavbrutet.	Kontrollera att sensorerna är rena och ej blockerade
Det kommer inte något vatten ur kranen.	Se till att strömmen och vattentillförseln är påslagna och att isoleringsventilen är öppen. Måste utföras av en behörig elektriker. Kontrollera att luftaren är fri från smuts, ta bort / rengör / byt ut vid behov.
Vattnet från kranen är för varmt eller för kallt.	Kontakta Dysons hjälplinje.

Om du har fler frågor ber vi dig kontakta Dysons hjälplinje

ANVÄND DEN PÅ PLATSER SOM LAGAR ELLER BEHANDLAR MAT

Denna handtork är certifierad av HACCP International för användning på toaletter och i livsmedelsberedningsmilöer om den monteras på minst 2,5 meters avstånd från ej övertäckta livsmedel.

Om denna handtork monteras i en livsmedelshanterings- eller livsmedelsindustrimiljö ber vi dig kontakta Dysons hjälplinje för att få specialistmonteringsguiden som stöder detta.

RENGÖRING

Handtorken ska rengöras dagligen.

Följ dessa 2 enkla steg så ser du till att enheten fungerar som den ska och hålls ren. Om du använder fel rengöringsmetod eller produkt kan garantin bli ogiltig.

1. Torka av med en mild rengöringslösning och skölj sedan med vatten.
2. Rengör luftintagen på motorhöljets sockel REGELBUNDET.

Temperaturreglerade vattenförsörjningssystem måste eventuellt ha ett rengöringssystem enligt lokala bestämmelser för att minimera biologisk tillväxt. För att du ska kunna uppfylla dessa bestämmelser är Dysons kran utformad för att tåla inre rengöring med både hett vatten och vissa kemikalier. Kontakta ditt Dyson servicecenter eller besök www. dysonairblade.se/tapclean för mer information.

ALLMÄNNA RÅD

Alla rengöringsmedel ska användas på det sätt som tillverkaren angivit (inklusive utspädningsgrad).

Alla kemikalier som ska användas ska först provas på något mindre viktigt ställe för att se om det är lämpligt.

Med undantag för rengöringsmedel: undvik att låta skadliga vätskor som oljor och alkoholbaserade produkter komma i kontakt med enheten.

Se till att plugghålet i vasken inte är blockerat och att vattnet kan rinna fritt.

RIKTLINJER FÖR VATTEN

Denna handtork har en IP35-certifiering.

Om trycktvätt används kan vatten tränga in innanför höljet. Om en vattenskada orsakats av felaktig rengöring gäller inte garantin.

RIKTLINJER FÖR BYTE AV SOLENOID

Det kan bli nödvändigt att byta solenoid på handtorken. Om du misstänker att så är fallet ber vi dig kontakta Dysons hjälplinje.

När du byter ut solenoiden måste handtorken vara frånkopplad från elnätet och vattentillförseln. Om detta inte åtföljs kan följden bli allvarliga skador på personer och/eller egendom.

UNDERHÅLL AV FILTER

Kontrollera regelbundet luftintagen för att vara säker på att de är fria från damm och smuts. Det bör räcka att torka av dem med en mjuk duk.

Om luftintagen blir igensatta kan filtret behöva rengöras eller bytas.

Om enheten används särskilt mycket finns en särskild Dyson-filtersats som innehåller allt som behövs för att byta enhetens HEPA-filter på plats. Kontakta Dyson på hjälplinjenumret baktill på bruksanvisningen om du vill veta mer.

Rengöring eller filterbyte på Dyson-handtorken kan genomföras om instruktionerna som följer med filtersatsen följs noggrant. Om du är osäker, kontakta en behörig elektriker eller ring Dysons hjälplinje för support.

INFORMATION OM KASSERING

Dysons produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Kassera den här produkten på ett ansvarsfullt sätt och lämna den till återvinning om så är möjligt.

REGISTRERA DIG SOM ÄGARE AV EN DYSON AIRBLADE TAP HANDTORK MED KRAN

För att vara säker på att få snabb och effektiv service rekommenderar vi att du registrerar din enhet på www. dysonairblade.com.

Då får du också din garanti registrerad och kan bekräfta ägarskapet om ett försäkringsärende skulle uppstå samt att vi kan kontakta dig om det skulle behövas.

Du behöver serienumret som står angivet längst ner till höger på bakplåten, på ett registreringsblad i lådan samt även på en stor informationsetikett runt kranen när den packas upp.

Se till att följa samtliga anvisningar i den här bruksanvisningen, i installationsguiden och i rengöringsguiden. Gör du inte det kan din garanti bli ogiltig.

GARANTI

VILLKOR FÖR DYSONS 5-ÅRSGARANTI.

Om du registrerat din enhet online börjar garantin gälla från inköpsdatum. Behåll inköpsbeviset. Har du inget inköpsbevis börjar garantin gälla 90 dagar efter tillverkningsdatum enligt Dysons redovisning.

När denna enhet säljs inom EU gäller denna garanti endast (i) om enheten installeras och används i det land där den sålts eller (ii), om enheten installeras och används i Österrike, Belgien, Frankrike, Tyskland, Irland, Italien, Nederländerna, Spanien eller Storbritannien och samma modell som denna enhet säljs med samma spänningsmärkning som i det berörda landet.

När denna enhet säljs utanför EU gäller denna garanti endast om enheten installeras och används i det land där den sålts.

VAD GARANTIN OMFATTAR

5 ÅRS GARANTI

Alla fabriksdelar till din handtork garanteras vara fria från defekter vad gäller material och tillverkning om de används i enlighet med bruksanvisningen och installationsguiden under en tid av fem år från garantitidens start. Ring Dysons akutnummer om du vill veta mer.

Om det skulle uppstå ett elektriskt fel kommer Dyson under garantiperioden att utföra reparationer utan arbetskostnad.

Byte av kran, motorkåpa, filter och solenoid täcks inte av arbetskostnaderna. Om dessa delar går sönder erbjuds reservdelar som monteras på plats av kunden. Kontakta supportlinjen för Dyson om du behöver ytterligare information.

- Delar som returneras och byts ut av Dyson tillfaller Dyson.
- Reparation eller utbyte av din enhet med stöd av garantin förlänger inte garantiperioden.
- Garantin ger förmåner som går utöver de eventuella lagstadgade rättigheter du kan ha som konsument.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

Dyson garanterar ej reparation eller utbyte av en produkt där felet beror på:

- Skada på grund av olyckshändelse, oförsiktighet, missbruk, vårdslöshet, misskötsel eller annan felaktig hantering som inte följer instruktionerna i bruksanvisningen från Dyson.
- Användning av delar som inte monterats eller installerats i enlighet med Dysons anvisningar.
- Användning av delar och tillbehör som inte är äkta Dyson-komponenter.
- Felaktig installation eller installation som inte exakt följer Dysons installationsanvisningar (såvida inte installationen gjorts av Dyson).
- Reparationer eller ändringar som utförs av annan än i enlighet med anvisningar från Dyson.
- Skador som har externa orsaker som transporter, väder, strömavbrott eller ojämn strömstyrka.
- Normalt slitage (säkringar osv).
- Skada som orsakas av rengöring som inte gjorts enligt anvisningarna i bruksanvisningen: t.ex. rengöring med kemikalier eller produkter som anges vara skadliga för enheten.
- Skada som orsakats av vatteninträngning på grund av rengöring eller behandling som är förbjuden enligt bruksanvisningen.
- All elektrisk skada, översvämningsskador eller ytskador eller förlust av inkomst eller vinst som en följd av produktfel.

Om du är osäker på vad som täcks av garantin, kontakta Dyson (information finns på baksidan).

ANGÅENDE PERSONLIGA UPPGIFTER

- Dina personuppgifter kan användas av Dyson och dess agenter för reklam-, marknadsförings- och serviceändamål.
- Om dina personuppgifter ändras eller om du ändrar åsikt om dina marknadspreferenser eller har frågor om hur dina personuppgifter används, kontakta Dyson.
- Om du vill veta mer om hur vi skyddar din sekretess, se vår sekretesspolicy på Dysons webbplats.

SK

STAROSTLIVOSŤ O KOHÚTIKOVÝ SUŠIČ RÚK DYSON AIRBLADE TAP

UPOZORNENIE:

Tento výrobok sa nesmie používať v umývadlách so zátkou. Pred zapojením vody skontrolujte, či v odtokovom otvore nie sú nejaké prekážky a či voda môže voľne odtekať.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Ruke umiestnite pod stred kohútika. Automaticky sa spustí voda, ktorá potečie dovtedy, kým budete mať ruky pod zariadením.
2. Posuňte ruky na druhú stranu stredného kohútika. Spustí sa sušič rúk, ktorý vytvorí prúd vzduchu na odstránenie vody z rúk.
3. Pomaly pohybujte rukami vpred a vzad cez prúd vzduchu a otáčajte ich, aby sa vysušili dlane aj chrbát ruky.

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Sušič Dyson sa nespustí.	Skontrolujte funkčnosť poistiek/ističa a pripojenie napájania a vody. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom. Skontrolujte, či ste odstránili krytku pri čistení a či sú snímače čisté a nič im neprekáža. Zapnite a vypnite zariadenie. Ak je k dispozícii bezpečný spôsob prepínania, jednotku zapnite alebo vypnite, v opačnom prípade využite na vykonanie tejto úlohy elektrikára.
Sušič rúk sa nepravidelne zapína a vypína.	Skontrolujte, či sú čisté snímače. Skontrolujte pevnosť pripojenia kábla snímača z kohútika. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom.
Sušič rúk sa počas prevádzky občas vypne a po určitom čase zase zapne.	Skontrolujte, či sú prívody vzduchu čisté a či nie sú zaprášené. Ak sú vzduchové prívody zaprášené, odstráňte z nich prach. Skontrolujte, či na prívodoch vzduchu nie sú nejaké prekážky a či majú dostatok voľného priestoru (pozrite si návod na montáž).
Čas sušenia prístroja sa predĺžil. Prúd vzduchu zo zariadenia je horúcejší ako obvykle.	Skontrolujte, či nie sú prívody vzduchu zaprášené a oprášte ich. Skontrolujte filter a podľa potreby ho vymeňte. Skontrolujte, či je hadica pevne pripojená k podstavcu kohútika a nedochádza k únikom. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom.
Zo sušiča neustále prúdi vzduch.	Skontrolujte, či sú snímače čisté a nie sú vedľa nich žiadne prekážky.
Zo sušiča vôbec neprúdi vzduch.	Skontrolujte funkčnosť poistiek/ističa a pripojenie napájania. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom. Skontrolujte, či je vzduchová hadica pevne pripojená k podstavcu kohútika a nedochádza k únikom. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom. Skontrolujte pevnosť pripojenia kábla snímača z kohútika. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom.

KOHÚTIK:

Problém	Riešenie
Z kohútika neustále tečie voda.	Skontrolujte, či sú snímače čisté a nie sú vedľa nich žiadne prekážky.
Z kohútika vôbec netečie voda.	Skontrolujte, či je zapnutý prívod elektriny a vody a či je otvorený izolačný ventil. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom. Skontrolujte, či nie je znečistený prevzdušňovač, podľa potreby ho vyčistite alebo vymeňte.
Voda tečúca z kohútika je príliš horúca alebo studená.	Obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

POUŽITIE V PRIESTOROCH NA PRÍPRAVU JEDÁL

Tento sušič rúk s kohútikom je certifikovaný podľa HACCP International na použitie v umyvárňach a potravinárskych prevádzkach v prípade, ak je namontovaný aspoň 2,5 m od nezakrytého jedla.

Ak chcete namontovať tento sušič rúk s kohútikom v prevádzkach na spracovanie alebo výrobu potravín, kontaktujte linku pomoci Dyson, kde vám poskytnú odborný návod na montáž.

ČISTENIE

Sušič rúk by sa mal čistiť každý deň.

V záujme zabezpečenia maximálneho výkonu a hygieny zariadenia dodržujte nasledujúce dva jednoduché kroky. Použitie nesprávnej metódy čistenia alebo čistiaceho výrobku môže mať vplyv na záruku.

1. Na čistenie zariadenia používajte jemný čistiaci prostriedok a potom ho opláchnite vodou.
2. PRAVIDELNE čistite prívody vzduchu v dolnej časti motorového priestoru. Miestne predpisy si môžu vyžadovať, aby sa chladiarenské vodovody podrobili čistiacemu režimu a aby sa tak minimalizoval akýkoľvek biologický rast. Aby bolo možné vyhovieť týmto predpisom, kohútik dyson bol navrhnutý tak, aby vydržal vnútorné čistenie horúcou vodou aj určitými chemikáliami. Ohľadom ďalších informácií kontaktujte informačné centrum Dyson alebo navštívte www.dysonairblade.sk/tapclean.

VŠEOBECNÉ RADY

Všetky chemické čistiace prostriedky treba používať presne podľa pokynov výrobcu (vrátane vhodného riedenia).

Každý chemický prostriedok, ktorý hodláte použiť, by ste najskôr mali vyskúšať na nenápadnom mieste.

Okrem chemikálií na čistenie by ste si mali dávať pozor na to, aby ste zabránili kontaktu škodlivých kvapalín so zariadením, predovšetkým olejov a výrobkov na báze alkoholu.

Skontrolujte, či je odtokový otvor voľný a voda môže bez problémov odtekať.

POKYNY NA PRÁCU S VODOU

Tento sušič rúk má certifikát IP35.

Napríklad pri použití tlakových umývadiel môže do skrine presiaknuť voda. Poškodenie vodou spôsobené nesprávnym čistením ukončí platnosť záruky.

POKYNY NA VÝMENU ELEKTROMAGNETU

V určitých prípadoch sa musí vymeniť elektromagnet sušiča rúk. Vtedy sa obráťte na zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

Pri výmene elektromagnetu musíte odpojiť sušič rúk od zdroja napájania elektrickým prúdom a vodou. V opačnom prípade môže dôjsť ku zraneniu alebo hmotným škodám.

ÚDRŽBA FILTRA

Pravidelne kontrolujte, či prívody vzduchu nie sú zaprášené a zašpinené. Na odstránenie prachu a nečistôt postačí, ak prívody poutierate mäkkou handričkou.

Ak sa prívod upchá, budete ho musieť dôkladnejšie vyčistiť alebo vymeniť filter.

Ak si to prostredie s vysokou frekvenciou používania vyžaduje, súprava na výmenu filtra Dyson obsahuje všetko potrebné na výmenu filtra HEPA v zariadení priamo na mieste. Viac informácií vám poskytnú pracovníci na zákazníckej linke spoločnosti Dyson na telefónnom čísle uvedenom na zadnej strane tohto návodu.

Čistenie alebo výmenu filtra sušiča rúk možno vykonať dôsledným dodržaním pokynov uvedených v súprave na výmenu filtra. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo skontaktujte zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Výrobky spoločnosti Dyson sú vyrobené z materiálov s vysokým stupňom recyklácie. Zlikvidujte ich zodpovedne a podľa možností odovzdajte na recykláciu.

ZAREGISTRUJTE SA AKO MAJITEĽ KOHÚTIKOVÉHO SUŠIČA RÚK DYSON AIRBLADE TAP

Zaregistrujte sa na stránke www.dysonairblade.com a umožnite nám, aby sme vám poskytli rýchle a účinné služby.

Zaregistrujete si tým záruku, potvrdíte vlastníctvo zariadenia Dyson pre prípad poistnej straty, a umožníte nám, aby sme vás v prípade potreby kontaktovali.

Budete potrebovať sériové číslo, ktoré nájdete v pravom dolnom rohu zadnej dosky, na registračnom formulári vo vnútri balenia alebo na veľkej informačnej nálepke okolo kohútika, ktorý uvidíte pri vybaľovaní.

Skontrolujte, či ste sa riadili všetkými pokynmi a inštrukciami v návode a pokynoch na montáž a čistenie, inak môže skončiť platnosť záruky.

ZÁRUKA

ZMLUVNÉ PODMIENKY 5-ROČNEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSTI DYSON

Ak ste si zariadenie zaregistrovali on-line, záruka začne platiť dňom jeho zakúpenia. Odložte si doklad o nákupe. Ak ho nemáte, záruka začne plynúť 90 dní od dátumu výroby zariadenia podľa záznamov spoločnosti Dyson.

Ak bude jednotka predaná na území EÚ, táto záruka bude platná iba v prípade, (i) že jednotka bude namontovaná a používaná v zemi, kde bola zakúpená, alebo (ii) že jednotka bude namontovaná a používaná v Rakúsku, Belgicku, Francúzsku, Nemecku, Írsku, Taliansku, Holandsku, Španielsku alebo Veľkej Británii a že sa príslušný model v danej zemi predáva vo verzii pre rovnaké menovité napätie.

Ak bude jednotka predaná v zemi mimo EÚ, táto záruka bude platná iba v prípade, že jednotka bude namontovaná a používaná v zemi, kde bola zakúpená.

NA ČO SA ZÁRUKA VZŤAHUJE

5-ROČNÁ ZÁRUKA

Toate piesele din fabrică ale uscătorului dvs. de mâini sunt garantate ca neavând defecte iniţiale, materiale şi de manoperă dacă sunt utilizate în conformitate cu manualul de utilizare şi ghidul de instalare pe o perioadă de 5 ani de la data de începere a garanţiei. Apelaţi linia de asistenţă telefonică Dyson pentru informaţii suplimentare.

V prípade poruchy na elektrickej časti prístroja vykoná spoločnosť Dyson opravu (počas záručnej lehoty) bez poplatkov za práci.

Výmena kohútika, motorovej zostavy, filtra a elektromagnetu nie je krytá zárukou, pokiaľ ide o prácu. V prípade poruchy budú zákazníkovi zaslané náhradné súčasti, ktoré si sám vymení na mieste. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

- Všetky vrátené a vymenené súčasti sa stávajú majetkom spoločnosti Dyson.Oprava alebo výmena zariadenia v rámci záručného krytia nepredlžuje dobu jeho trvania.
- Záruka poskytuje dodatočné výhody a neovplyvňuje vaše zákonné spotrebiteľské práva.

NA ČO SA ZÁRUKA NEVZŤAHUJE

Spoločnosť Dyson neposkytuje záruku na opravu ani výmenu produktu, na ktorom vznikla porucha v dôsledku:

- náhodného poškodenia, porúch spôsobených nedbalým používaním či údržbou, úmyselným či neúmyselným nesprávnym použitím, nedbalosťou, vandalizmom, neopatrnou prevádzkou alebo manipuláciou so zariadením spôsobom, ktorý nie je v súlade s návodom na použitie zariadenia Dyson;
- použitia dielov, ktoré nie sú zmontované alebo nainštalované v súlade s pokynmi spoločnosti Dyson;
- použitia dielov alebo príslušenstva, ktoré nie sú pôvodnými dielmi od spoločnosti Dyson;
- nesprávnej montáže alebo montáže, pri ktorej sa dôsledne nedodržiavali montážne pokyny spoločnosti Dyson (okrem prípadov, keď montáž vykonal zamestnanec spoločnosti);
- opráv či úprav nevykonaných v súlade s pokynmi spoločnosti Dyson;
- poškodenia v dôsledku vonkajších vplyvov, ako je preprava, počasie, výpadky či výkyvy elektrickej energie;
- bežného opotrebovania (napr. ističe atď.);
- poškodenia spôsobeného čistením, ktoré nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, ako napríklad čistenie chemickými prípravkami alebo výrobkami uvedenými v zozname škodlivých prípravkov;
- poškodenia spôsobeného vniknutím vody v dôsledku čistenia alebo zaobchádzania zakázaného v návode.
- akéhokoľvek poškodenia týkajúceho sa elektriny, vody alebo štruktúrneho poškodenia. Spoločnosť neručí za stratu obchodnej príležitosti alebo zisku v dôsledku zlyhania výrobku.

V prípade nejasností týkajúcich sa rozsahu záruky sa obráťte na spoločnosť Dyson (podrobné informácie nájdete na zadnej strane obalu).

O ZACHOVANÍ VÁŠHO SÚKROMIA

- Informácie, ktoré ste poskytli spoločnosti Dyson, použije spoločnosť a jej zástupcovia na reklamné, marketingové a servisné účely.
- V prípade zmeny týchto informácií alebo zmeny názoru na marketingové preferencie, resp. v prípade otázok týkajúcich sa spôsobu použitia uvedených informácií sa obráťte na spoločnosť Dyson.
- Viac informácií o ochrane svojho súkromia nájdete v postupe na ochranu osobných údajov na internetovej stránke spoločnosti.

SL

SKRB ZA VAŠ DYSONOV DYSON AIRBLADE TAP SUŠILNIK ZA ROKE S PIPO

POZOR:

Izdelka ne smete uporabljati, če je odtok umivalnika zamašen s čepom. Preden odprete vodo, se prepričajte, da v odtoku ni nobenih ovir in da lahko voda nemoteno odteka.

UPORABA

1. Položite roke pod osrednji del pipe in voda bo samodejno pritekala, dokler rok ne boste umaknili.
2. Premaknite roke na katero koli stran sredinske pipe in sprožil se bo sušilnik za roke, ki bo s plastmi zraka odstranil vodo z vaših rok.
3. Počasi premikajte roke naprej in nazaj skozi zrak in jih pri tem obračajte, tako da jih zrak osuši z vseh strani.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Rešitev
Sušilnik za roke Dyson se ne vklopi.	Preverite delovanje varovalke/prekinjala električnega toka in se prepričajte, da je naprava priklopljena na električno in vodovodno napeljavo. To mora izvesti usposobljen električar. Prepričajte se, da ni nameščen zaščitni pokrov in da so senzorji čisti in neovirani. Izklopite in ponovno vklopite enoto. Če je na voljo varna metoda preklopa, vklopite in izklopite enoto, drugače naj to izvede električar.
Sušilnik za roke se nenadzorovano vklaplja in izklaplja.	Preverite, če so senzorji čisti. Prepričajte se, da je kabel senzorja pipe trdno priključen. To mora izvesti usposobljen električar.

Težava	Rešitev
Sušilnik za roke se občasno med uporabo izklopi, nato pa se čez nekaj časa ponovno vklopi.	Prepričajte se, da so odprtine za zrak čiste in da na njih ni prahu. Če se je na odprtinah nabral prah, ga odstranite. Zagotovite, da na odprtinah za zrak ni nobenih ovir in da je okoli njih dovolj prostora (glejte navodila za inštalacijo).
Čas sušenja sušilnika za roke je daljši kot prej. Zrak iz sušilnika za roke je bolj vroč kot običajno.	Preverite, če se je na odprtinah za zrak nabral prah, in ga odstranite. Preglejte filter in ga po potrebi zamenjajte. Prepričajte se, da je cev trdno pritrjena na dno pipe in da nikjer ne pušča. To mora izvesti usposobljen električar.
Iz sušilnika za roke nenehno piha zrak.	Preverite, če so senzorji čisti in neovirani.
Iz sušilnika ne piha zrak.	Preverite delovanje varovalke/prekinjala električnega toka in se prepričajte, da je naprava priklopljena na elektriko. To mora izvesti usposobljen električar. Prepričajte se, da je cev za zrak trdno pritrjena na dno pipe in da nikjer ne pušča. To mora izvesti usposobljen električar. Prepričajte se, da je kabel senzorja pipe trdno priključen. To mora izvesti usposobljen električar.

PIPA:

Težava	Rešitev
Iz pipe neprestano teče voda.	Preverite, če so senzorji čisti in neovirani.
Iz pipe ne teče voda.	Prepričajte se, da sta vklopljeni elektrika in voda in da je odprt izolacijski ventil. To mora izvesti usposobljen električar. Prepričajte se, da na prezračevalniku ni umazanije, in ga po potrebi odstranite ter očistite/zamenjajte.
Voda iz pipe je pretirano vroča ali mrzla.	Pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

Če imate dodatna vprašanja, vas prosimo, da pokličete Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom

UPORABA V PROSTORIH, V KATERIH SE PRIPRAVLJA HRANA

Ta sušilnik za roke je bil certificiran pri HACCP International za uporabo v umivalnicah in okoljih za pripravo hrane pod pogojem, da je vgrajen vsaj 2,5 m stran od nepokritih živil.

Če vgrajujete ta sušilnik za roke v okolju za ravnanje z živili ali proizvodnjo živil, se za posebna navodila za vgradnjo v takih primerih obrnite na dežurno službo pomoči Dyson.

ČIŠČENJE

Sušilnik za roke je treba čistiti vsak dan.

Upoštevajte 2 enostavna koraka, da bo naprava delovala kar najbolje in ostala higienska. Nepravilen način čiščenja ali uporaba neustreznega čistilnega sredstva lahko izniči garancijo.

1. Obrišite z blago razkužilno raztopino in nato sperite z vodo.
2. REDNO čistite odprtine za zrak na dnu ohišja motorja.

Lokalni predpisi lahko zahtevajo, da so sistemi za dovod vode z nadzorovano temperaturo podvrženi režimu čiščenja, s katerim se kar najbolj zmanjša rast živih organizmov. Da bi lahko upoštevali te predpise, je bila pipa Dyson zasnovana tako, da je odporna na notranje čiščenje z vročo vodo in določenimi kemikalijami. Za več informacij se obrnite na klicni center Dyson ali pa si oglejte www.dyson.com/tapclean

SPLOŠEN NASVET

Vse kemikalije za čiščenje uporabite v skladu z navodili proizvajalca (vključno z ustreznim redčenjem).

Kemikalije, ki jih želite uporabiti, najprej preizkusite na neizpostavljeni površini, da preverite, ali so ustrezne.

Ob čistilnih kemikalijah bodite prav tako pozorni, da enota ne pride v stik s škodljivimi tekočinami, zlasti olji in alkoholnimi izdelki.

Prepričajte se, da v odtoku umivalnika ni ovir in da voda lahko nemoteno odteka.

SMERNICE ZA UPORABO VODE

Ta sušilnik za roke ima certifikat IP35.

Pri uporabi tlačnih čistilnih naprav lahko voda vdre v ohišje. Poškodbe zaradi vode, ki bi nastale pri nepravilnem čiščenju, bodo izničile garancijo.

SMERNICE ZA ZAMENJAVO ELEKTROMAGNETA

Včasih se lahko zgodi, da je treba na sušilniku za roke zamenjati elektromagnet. Če menite, da je potrebna zamenjava, vas prosimo, da pokličete Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

Med zamenjavo elektromagneta mora biti sušilnik za roke izklopljen iz glavne električne in vodovodne napeljave. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodbe lastnine.

VZDRŽEVANJE FILTRA

Redno preverjajte odprtine za zrak in poskrbite, da na odprtinah ni prahu ali umazanije. Prah in umazanijo lahko enostavno odstranite, tako da odprtine za zrak obrišete z mehko krpo.

Če se odprtine za zrak zamašijo, jih je potrebno pogosteje očistiti ali zamenjati filter.

Če je sušilnik nameščen v prostorih, kjer se ga veliko uporablja, lahko filter HEPA zamenjate na mestu s pomočjo Dysonovega kompleta orodja za menjavo filtrov. Za več informacij pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom na številko, ki jo najdete na zadnji strani priročnika.

Pri čiščenju ali menjavi filtra sušilnika za roke natančno upoštevajte navodila, priložena kompletu orodja za menjavo filtrov. V primeru kakršnih koli nejasnosti se posvetujte z usposobljenim električarjem ali pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Dysonovi izdelki so izdelani iz visoko kakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelek odstranite odgovorno in ga reciklirajte, kadar je to mogoče.

PROSIMO, REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSONOVEGA DYSON AIRBLADE TAP SUŠILNIK ZA ROKE S PIPO

Registrirajte svojo napravo na spletni strani www.dysonairblade.com, da vam bomo lahko zagotavljali takojšnje in učinkovite storitve.

S tem boste registrirali garancijo, ki bo veljala kot potrdilo o lastništvu Dysonove naprave v primeru zavarovane škode ter nam omogočila, da z vami stopimo v stik.

Za registracijo bo potrebna serijska številka, ki se nahaja na spodnjem desnem delu hrbtne plošče, na prijavnem obrazcu v škatli in na veliki nalepki s podatki v bližini pipe, ki je opazna, ko razpakirate napravo.

Da bo garancija veljavna, vas prosimo, da upoštevate vsa navodila in napotke v priročniku, navodilih za namestitev in navodilih za čiščenje.

VAŠA GARANCIJA

PRAVILA IN POGOJI DYSONOVE 5-LETNE GARANCIJE.

Garancijsko obdobje vam začne veljati z dnevom nakupa, če ste registrirali enoto na spletni strani. Shranite potrdilo o nakupu. Brez potrdila o nakupu bo garancijsko obdobje začelo veljati 90 dni po izdelavi izdelka, skladno z Dysonovo evidenco.

Če je bila enota prodana v državo članico ES, bo garancija veljavna (i) le, če je bila enota montirana in uporabljena v državi, kamor je bila prodana ali (ii), če je bila enota montirana in uporabljena v Avstriji, Belgiji, Franciji, Nemčiji, Irskem, Italiji, Nizozemskem, Španiji ali Veliki Britaniji in pod pogojem, da je takšna enota v prosti prodaji v državi in da omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti enote.

Če je bila ta enota prodana v državo, ki ni članica ES, bo ta garancija veljavna le v primeru, če je bila enota montirana in uporabljena v državi, kamor je bila prodana.

KAJ KRIJE GARANCIJA

5-LETNA GARANCIJA

Vsi tovarniški deli vašega sušilca za Dyson imajo 5-letno garancijo, ki jo lahko uveljavite v primeru tovarniške napake v materialu, izdelavi ali delovanju. Garancija ni veljavna, če sušilec ni bil uporabljen v skladu z uporabniški navodili in navodili za montažo. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na Dysonovo številko za pomoč.

V primeru električne okvare bo Dyson v garancijskem roku opravil ustrezna popravila, uporabniku pa ne bo zaračunal stroške dela.

Stroški zamenjave pipe, sestava ohišja motorja, filtra in solenoida niso kriti z garancijo. Če katerikoli od naštetih sestavnih delov odpove, bo naročniku odposlan nov sestavni del, ki pa ga bo moral montirati sam. Če imate dodatna vprašanja, pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

- Vsi nadomestni deli, ki so vrnjeni ali zamenjani s strani podjetja Dyson pripadajo Dysonu.
- Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave vašega sesalnika v garanciji.
- Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

ČESA GARANCIJA NE KRIJE

Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka, če je okvara nastala zaradi:

- Naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, namerne ali nenamerne nepravilne uporabe, vandalizma, nepravidne uporabe ali ravnanje z napravo, ki ni v skladu z Dysonovim priročnikom za uporabo.
- uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani v skladu z Dysonovimi navodili;
- uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki;
- Nepravilne montaže ali montaže, ki ni popolnoma v skladu s priloženimi Dysonovimi navodili za montažo (razen, če je montažo izvedel Dyson).
- Popravila ali modifikacije, ki niso v skladu z Dysonovimi navodili.
- škode zaradi zunanjih dejavnikov, kot so promet, vreme, električni izpadi ali napetostna nihanja;
- Predmet normalne obrabe (npr. varovalka, itd.).
- Poškodbe povzročene s čiščenjem, ki ni v skladu z navodili v tem priročniku: npr. čiščenje s kemikalijami ali drugimi čistilnimi sredstvi, ki so znani kot nevarni za napravo.
- škode zaradi vdora vode, ki je rezultat čiščenja s postopki, ki so v priročniku izrecno prepovedani.
- Električne okvare, poplave ali potresa, oz. izgub povezanih s poslom ali izpadom dobička, ki so posledica okvare izdelka.

Če niste prepričani kaj vaša garancija krije, prosimo kontaktirajte Dyson (podrobnosti na zadnji platnici).

VAROVANJE ZASEBNOSTI

- Vaše podatke bodo podjetje Dyson in njegovi zastopniki uporabljali za namene promocije, trženja in servisiranja.
- Če se vaši podatki spremenijo, če se spremeni vaše mnenje o priljubljenih načinih oglaševanja ali če vas zanima, kako uporabljamo vaše podatke, prosimo kontaktirajte Dyson.
- Prosimo, da si za več informacij o zaščiti svoje zasebnosti ogledate našo politiko o varovanju zasebnosti na spletni strani družbe Dyson.

TR

DYSON AIRBLADE TAP MUSLUK TİPİ EL KURUTMA MAKİNESİNİN BAKIMI

DİKKAT:

Bu ürün bir fişin takılı olduğu lavabolarda kullanılmamalıdır. Su akışı öncesi tapa deliği tıkalı olmamalı ve su serbest şekilde tahliye olabilmelidir.

KULLANIM

1. Ellerinizi musluğun tam altına yerleştirin. Elleriniz bu şekilde kaldığı sürece su otomatik olarak akacaktır.
2. Ellerinizi orta musluğun her iki yanından birisine yerleştirin. El kurutma makinesi çalışmaya başlayacak ve suyu ellerinizden sıyıracak bir hava tabakası oluşturacaktır.
3. Ellerinizi hava içerisinde yavaşça ileri ve geri hareket ettirin, ters çevirerek elinizin ön ve arka kısmının hava akışına maruz kalmasını sağlayın.

SORUN GIDERME REHBERI

Sorun	Çözüm
Dyson Airblade el kurutma makinesi çalışmıyor.	Sigorta/devre kesicinin çalışıp çalışmadığını, güç ve su beslemesinin bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Temizlik başlığının sökülü ve sensörlerin temiz ve tıkanmamış olduğuna emin olun. Üniteyi açın ve kapatın. Güvenli bir açma kapama yöntemi mevcutsa, cihazı açıp kapatın, aksi takdirde bir elektrik teknisyeninden bu görevi yerine getirmesini isteyin.
El kurutma makinesi düzensiz şekilde açılıp kapanıyor.	Sensörlerin temiz olup olmadığını kontrol edin. Musluktan gelen sensör kablosunun sıkıca bağlanmış olduğuna emin olun. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
El kurutma makinesi çalışma sırasında bazen devreden çıkıyor ve bir süre sonra tekrar çalışmaya başlıyor.	Hava girişlerinin temiz ve tozdan temizlenmiş olduğuna emin olun. Hava girişleri tozu ise, tozu temizleyin. Hava girişlerinin engellenmediğine ve makinenin alt kısmında yeterli boşluk olduğuna emin olun (montaj talimatlarına bakınız).
El kurutma makinesinin kurutma süresi son zamanlarda arttı. El kurutma makinesi hava akışı normalden daha sıcak hale geldi.	Hava girişlerinde toz olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin. Hortumun musluk kaidesine sıkıca bağlı olduğuna ve herhangi bir kaçak olmadığına emin olun. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
El kurutma makinesinde hava akışı sürekli.	Sensörlerin temiz olduğuna ve herhangi bir şekilde engellenmediğine emin olun.
El kurutma makinesinden hava gelmiyor.	Sigorta/devre kesicinin çalışıp çalışmadığını ve güç beslemesinin bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Hava hortumunun musluk kaidesine sıkıca bağlı olduğuna ve herhangi bir kaçak olmadığına emin olun. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Musluktan gelen sensör kablosunun sıkıca bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

MUSLUK:

Sorun	Çözüm
Su musluktan sürekli olarak akıyor.	Sensörlerin temiz olduğuna ve herhangi bir şekilde engellenmediğine emin olun.
Musluktan su gelmiyor.	Güç ve su beslemelerinin açık ve kapama vanasının açık olduğuna emin olun. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Havalandırma aygıtının temiz olduğuna emin olun ve gerekirse temileyin/değiştirin.
Musluktan gelen su aşırı sıcak veya soğuk.	Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçin.

İlave sorularınız olması halinde Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçiniz.

YIYECEK HAZIRLAMA ALANLARINDA KULLANIMI

Bu musluk el kurutucusu, tuvaletler ve üzeri kapatılmamış gıdalardan en az 2.5 metre uzaklıkta monte edilmesi durumunda gıda hazırlama ortamlarında kullanılmak üzere HACCP International tarafından belgelendirilmiştir.

Eğer bu musluk el kurutucusunu bir gıda işleme veya gıda üretim ortamına monte edecekseniz, lütfen bu konuda size destek olacak uzman kurulum kılavuzu için Dyson Yardım Hattı'na ulaşın.

TEMİZLİK

Dyson el kurutma makinesi günlük olarak temizlenmelidir.

Makinenin en iyi performansta çalışmasını ve hijyenik kalmasını sağlamak için aşağıdaki 2 kolay adımı uygulayın. Yanlış temizlik yöntemi veya ürünlerinin kullanımı, garantinizi geçersiz kılabilir.

1. Yumuşak bir temizleme solüsyonuyla silin ve ardından suyla durulayın.
2. Motor muhafazasının tabanındaki hava girişleri DÜZENLİ olarak temizlenmelidir.

Yerel düzenlemelere göre, sıcaklık kontrollü su besleme sistemlerinin biyolojik üremeyi en aza indirmek için bir temizleme rejimine tabi olması gerekebilir. Bu düzenlemelere uyabilmeniz için dyson musluğu hem sıcak su hem

de belirli kimyasallarla yapılan iç temizliğe dayanabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi için Dyson çağrı merkezine veya www.dysonairblade.com.tr/tapclean adresine başvurun.

GENEL TAVSIYE

Tüm temizlik maddeleri, (uygun inceltme de dahil olmak üzere) üreticinin talimatlarına uygun şekilde kullanılmalıdır.

Cihazın temizliğinde kullanılmak istenen herhangi bir temizlik maddesi, cihaza uygunluğunun doğrulanması için öncelikle makinenin göze çarpmayan bir kısmında test edilmelidir.

Temizlik maddeleri dışında, zararlı sıvıların, özellikle belirli yağların ve alkol bazlı ürünlerin de üniteyle temas etmemesine dikkat edilmelidir.

Lavabonuzdaki tapanın tıkalı olmadığına ve suyun serbestçe akabildiğine emin olun.

SU KULLANIMIYLA ILGILI TALIMATLAR

Bu el kurutma makinesi IP35 sertifikasyonuna sahiptir.

Basınçlı yıkayıcıların kullanımı makine muhafazası içerisine su girmesine neden olabilir. Hatalı temizlik uygulamalarından kaynaklanan hasarlar makinenizin garantisini geçersiz kılabilir.

SELENOID DEĞIŞIMI ILE ILGILI ESASLAR

El kurutma makineniz üzerindeki solenoidi değiştirmeniz gerekebilir. Sorunun bu olduğundan şüphelenirse, Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçiniz.

Solenoid değiştirilirken, el kurutma makinesine verilen şebeke gerilimi ve su beslemesi kesilmelidir. Aksi halde ciddi yaralanmalar ve/veya maddi hasarlar meydana gelebilir.

FILTRE BAKIMI

Hava girişleri, toz ve kire karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir. Hava girişlerinin yumuşak bir bezle silinmesi toz ve kirin temizlenmesi için yeterli olacaktır.

Hava girişleri tıkanırsa, filtrenin daha fazla temizlenmesi ya da değiştirilmesi gerekebilir.

Makine kullanımın yoğun olduğu ortamlarda bulunuyorsa, Dyson filtre değişim seti cihazınızın HEPA filtresinin yerinde değiştirilmesi için gereken her şeyi sağlar. Daha fazla bilgi için, bu el kitabının arka kapağındaki numaradan Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçebilirsiniz.

El kurutma makinenizin filtre temizliği veya değiştirilmesi, filtre değişim setinde verilen talimatların dikkatli bir biçimde uygulanmasıyla yapılabilir. Şüphe durumunda, uzman elektrik teknisyenine danışın veya destek için Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçin.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde elden çıkarın ve mümkün olması halinde ürünün geri dönüşümünü sağlayın.

LÜTFEN DYSON AIRBLADE TAP MUSLUK TİPİ EL KURUTMA MAKİNESİ SAHİBİ KAYDINIZI YAPTIRIN

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, ürününüzü www.dysonairblade.com adresi üzerinden kayıt ettirin.

Böylelikle, garantiniz kaydedilecek, bir sigorta kaybı durumunda Dyson ürünü sahipliğiniz teyit edilecek ve gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

Bunun için arka plakanın sağ alt köşesinde, kutudan çıkan kayıt formunda ve ambalajı açıldıktan sonra musluğun etrafında bulunan büyük bilgi etiketinde bulabileceğiniz seri numarasına ihtiyacınız olacaktır.

Lütfen bu kılavuzdaki, kurulum kılavuzundaki ve temizlik kılavuzundaki tüm talimatlara ve yönergelere uyulduğundan emin olun; aksi takdirde garantiniz geçersiz kılınır.

GARANTINIZ

5 YIL DYSON GARANTININ KAYIT VE ŞARTLARI.

Cihazınızı internetten kaydettirdiyseniz, garantiniz satın alma tarihinden itibaren geçerli olacaktır. Lütfen satın alma belgenizi saklayın. Satın alma belgeniz yoksa, garantiniz Dyson kayıtlarına göre üretim tarihinden 90 gün sonra başlar.

Bu ünite Avrupa Birliği içinde satıldığında, bu garanti sadece (i) ünite satıldığı ülkede kurulduğu ve kullanıldığında veya (ii) ünite Avusturya, Belçika, Fransa, Almanya, İrlanda, İtalya, Hollanda veya Birleşik Krallık'ta kurulduğu ve kullanıldığında ve bu ünite ile aynı model ilgili ülkede aynı nominal gerilimle satıldığında geçerlidir.

Bu ünite Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece ünite satıldığı ülkede kurulduğu ve kullanıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRENLER

5 YIL GARANTI

El kurutucunuzun tüm fabrika parçaları, garantinizin başlangıç tarihinden itibaren 5 yıl boyunca üreticinin kullanım kılavuzuna ve kurulum kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında üretim hatası, malzeme ve işçiliğe karşı garantilidir. Lütfen daha fazla bilgi için Dyson Yardım Hattı'nı arayın.

Elektrik arızalarının meydana geldiği durumlarda Dyson garanti süresi boyunca tamir işlemlerini işçilik ücreti almadan yapacaktır.

Tapanın, motor çanağı düzeneğinin, filtrenin ve solenoidin değiştirilmesi bu işçilik kapsamına girmez. Bu parçalar arızalanırsa yedek parçalar müşteri tarafından çalışma yerine getirilecektir. Daha fazla bilgi isterseniz lütfen Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçin.

- Dyson'a iade edilen ve Dyson tarafından değiştirilen tüm parçalar Dyson'ın malı olacaktır.
- Cihazınızın garanti kapsamında gerçekleştirilen onarımı veya değişimi, garantinin süresini uzatmaz.
- Bu garanti, tüketici olarak sahip olduğunuz haklara ek avantajlar sağlamakla birlikte bu haklardan herhangi birini etkilemez.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYENLER

Dyson, arıza aşağıdaki durumların sonucu olarak ortaya çıktığında ürünün onarımı veya değişimini garanti etmez:Kaza hasarı, ihmalkâr kullanım veya bakımın neden olduğu arızalar, kasıtlı veya kasıtlı olmayan yanlış kullanım, ihmal, şiddet içeren hareketler, cihazın Dyson Çalıştırma Kılavuzu'na uygun olmayan bir biçimde tutulması.

- Dyson talimatlarına göre monte edilmeyen veya takılmayan parçaların kullanımı.
- Orijinal Dyson bileşeni olmayan parçaların kullanımı.
- Hatalı kurulum veya Dyson tarafından verilen kurulum talimatlarına harfiyen uyulmadan yapılan kurulum (kurulumun Dyson tarafından yapıldığı yerler dışında).
- Dyson talimatlarına uygun olmayan şekilde gerçekleştirilen onarımlar ve cihaz üzerindeki değişiklikler.
- Taşıma, hava koşulları, elektrik kesintileri ve güç dalgalanması gibi harici kaynakların neden olduğu zarar.
- Normal aşınma ve yıpranma (örn. sigorta vs.).
- Bu kılavuzdaki talimatlar doğrultusunda uygulanmayan temizleme işlemlerinden kaynaklanan hasarlar: örneğin, cihazın zararlı olduğu belirtilen ürün veya kimyasallar kullanılarak ya da yüksek basınçlı su uygulanarak temizlenmesi.
- Bu kılavuzda yasaklanan durumlardan biri olan temizlik ve bakım nedeniyle cihaza su kaçması.
- Her tür elektrik hasarı, su taşması hasarı veya yapısal hasar veya ürünün arızalanması sonucunda yaşanan iş ve kar kaybı.

Garantinizin kapsamında olup olmadığından emin olmadığınız durumlar için lütfen Dyson ile irtibata geçiniz (ayrıntılar için arka kapağa bakınız).

GİZLİLİĞİNİZ HAKKINDA

- Bilgileriniz; tanıtım, pazarlama ve servis amaçları açısından Dyson ve temsilcilikleri tarafından saklanacaktır.
- Bilgileriniz değişirse, herhangi bir pazarlama tercihinizle ilgili fikrinizi değiştirirseniz veya bilgilerinizi nasıl kullandığımız hakkında sorunuz varsa lütfen Dyson ile irtibat kurun.
- Gizliliğinizi nasıl koruduğumuz hakkında daha fazla bilgi için lütfen Dyson web sitesindeki gizlilik politikamıza bakın.

UA

ДОГЛЯД ЗА СУШАРКОЮ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE TAP

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не встановлювати пристрій над раковинами, які закриті пробкою. Перед тим, як включити воду, потрібно переконатися, що стоковий отвір не закупорено і вода може вільно стікати.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Розташуйте руки в центрі під краном. Подача води розпочнеться автоматично і буде продовжуватися, доки ви не заберете руки.
2. Розташуйте руки по обидві сторони центрального крану, і сушарка ввімкнеться автоматично, створюючи потоки повітря, які видалять воду з ваших рук.
3. Повільно рухайте руками вперед - назад, не забуваючи перевертати їх, щоб досягти рівномірного розподілу потоків повітря.

КЕРІВНИЦТВО З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вирішення
Сушарка для рук Dyson не вмикається.	Перевірте роботу запобіжника, автоматичного вимикача та наявність підключення подачі струму та води. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик. Переконайтеся, що очисний ковпачок видалено, датчики чисті і працюють без перешкод. Увімкніть і вимкніть пристрій. Якщо доступний безпечний спосіб перемикання, увімкніть і вимкніть прилад. В іншому випадку це завдання має виконувати електрик.
Сушарка для рук умикається і вимикається з перебоями.	Переконайтеся, що датчики чисті. Переконайтеся, кабель датчика надійно під'єднано до крану. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик.
Сушарка для рук під час використання іноді вимикається і відновлює роботу через деякий час.	Перевірте, що повітряні отвори чисті та не містять пилу. Якщо повітряні отвори запилені, почистіть їх. Переконайтеся, що повітряні отвори не закупорено сторонніми предметами і що вони достатньо чисті (див. інструкції з установлення).
Збільшився час подачі повітря сушаркою для рук. Потік повітря, який подає сушарка для рук, гарячіший, ніж зазвичай.	Огляньте повітряні отвори. Якщо на них є пил, видаліть його. Огляньте фільтр і замініть його, якщо потрібно. Переконайтеся, що шланг надійно під'єднано до основи крану і що немає течі. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик.
Сушарка для рук безперервно подає повітря.	Переконайтеся, що датчики чисті та сторонні предмети не перешкоджають їх роботі
Сушарка для рук не подає повітря.	Перевірте роботу запобіжника, автоматичного вимикача та наявність підключення подачі струму та води. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик. Переконайтеся, що шланг надійно під'єднано до основи крану і що немає течі. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик. Переконайтеся, кабель датчика надійно під'єднано до крану. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик.

КРАН:

Проблема	Вирішення
Вода з крану подається безперервно.	Переконайтеся, що датчики чисті та сторонні предмети не перешкоджають їх роботі
З крану не подається вода.	Переконайтеся, що подачу струму та води ввімкнено і що запірний клапан відкрито. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик. Переконайтеся, що пристрій для подачі повітря не засмічено. Зніміть і прочистіть, або перемістіть, якщо необхідно.
Вода, що подається з крану надто гаряча або холодна.	Зверніться до Служби підтримки компанії Dyson.

У разі виникнення запитань, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson.

ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННЯХ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ

Данная сушилка для рук с краном получила сертификат HACCP International, разрешающий ее использование в туалетных комнатах и помещениях для приготовления пищи, если она установлена на расстоянии не менее 2,5 метров от незакрытой пищи.

В случае установки данной сушилки для рук с краном в помещениях для обработки пищи или производства продуктов питания обратитесь в службу поддержки компании Dyson, чтобы получить специальное руководство по установке в таких помещениях.

ОЧИЩЕННЯ

Сушарку для рук потрібно очищати щодня.
Виконуйте 2 прості дії, наведені нижче, щоб забезпечити належне функціонування та гігієнічність пристрою.
Застосування неправильного способу або засобу для очищення приладу може призвести до порушення умов і припинення дії гарантії.

1. Витріть за допомогою м'якого засобу для дезінфекції, а потім промийте водою.
2. РЕГУЛЯРНО очищайте повітряні отвори, розташовані під нижньою частиною електродвигуна.

Місцеві норми можуть передбачати обов'язкове регулярне очищення систем водопостачання з регулюванням температури, щоб звести до мінімуму розмноження мікроорганізмів. Для відповідності цим вимогам конструкція Dyson Tap стійка до внутрішнього очищення як гарячою водою, так і певними хімічними речовинами. Для отримання докладнішої інформації звертайтеся в місцевий сервісний центр Dyson або див. веб-сторінку www.airblade.dyson.ua/tapclean.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Усі миючі засоби слід використовувати так, як це зазначено в інструкціях виробника (зокрема, дотримуватися точних пропорцій розведення миючих засобів).
Усі миючі засоби спочатку слід випробувати в непримітних місцях, щоб переконатися в їхній придатності.
Окрім миючих хімічних засобів, слід також запобігати потраплянню на прилад шкідливих рідин, зокрема масел і засобів на основі спирту.
Переконайтеся, що стоковий отвір не закупорено і вода може вільно стікати.

ПРАВИЛА МИТТЯ ПРИСТРОЮ ВОДОЮ

Сушарка для рук пройшла сертифікацію IP35.
Використання миючих апаратів, які подають струмінь води під тиском, може спричинити потрапляння води всередину корпусу пристрою. Пошкодження пристрою водою через неправильне очищення призведе до порушення умов і припинення дії гарантії.

ПРАВИЛА ЗАМІНИ СОЛЕНОЇДНОГО КЛАПАНА

Можливо, необхідно буде замінити соленоїдний клапан у сушарці для рук. Якщо Ви припускаєте, що це як раз той випадок, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson.
Під час заміни соленоїдного клапана, сушарку для рук необхідно від'єднати від мережі електро- та водопостачання. Невиконання цієї вимоги може призвести до серйозних ушкоджень і/або матеріальних збитків.

ДОГЛЯД ЗА ФІЛЬТРОМ

Постійно слідкуйте за тим, щоб повітряні отвори були чистими, без пилу і бруду. Щоб видалити пил і сміття достатньо просто протерти отвори м'якою тканиною.
Якщо повітряні отвори забруднилися, необхідно добре прочистити або замінити фільтр.
У разі встановлення пристрою в постійно відвідуваних приміщеннях, скористайтеся комплектом для заміни фільтру Dyson. Він містить усе необхідне, щоб замінити фільтр класу HEPA безпосередньо на місці встановлення пристрою. Щоб дізнатися більше, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson за номером, що знаходиться на звороті обкладинки цього посібника.
Очищення або заміну фільтру в сушарці для рук необхідно виконувати за умови точного дотримання інструкцій, що постачаються в комплекті для заміни фільтру. У разі виникнення будь-яких сумнівів зверніться за порадою до кваліфікованого електрика або до Служби підтримки компанії Dyson.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Пристрої компанії Dyson виготовлено з високоякісних матеріалів, придатних для вторинної переробки.
Утилізуйте вироби відповідально та, якщо можливо, відправляйте на переробку.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ ЯК ВЛАСНИК СУШАРКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE TAP

Щоб допомогти нам у наданні Вам негайної і якісної підтримки, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.dysonairblade.com
Таким чином Ви зареєструєте свою гарантію, підтвердите право власності на Ваш виріб Dyson у разі страхового випадку і надасте нам можливість зв'язуватися з Вами у разі потреби.
Серійний номер можна знайти в правому нижньому куті паспортної таблички, на реєстраційному аркуші в коробці, а також на великій інформаційній наклейці, яку ви побачите, коли розпакуєте пристрій.
Щоб запобігти скасуванню Вашох гарантії, дотримуйтеся всіх інструкцій і порад, що містяться у цьому посібнику та посібнику зі встановлення й очищення.

ВАША ГАРАНТІЯ

УМОВИ 5-РІЧНОЇ ГАРАНТІЇ КОМПАНІЇ DYSON.

Якщо ви зареєстрували свій прилад через Інтернет, термін дії вашої гарантії розпочинається з дати покупки приладу. Зберігайте доказ вашої покупки приладу. У разі відсутності у вас такого доказу покупки дія вашої гарантії розпочинається через 90 днів після дати виробництва приладу згідно з виробничими записами Dyson.

Якщо цей пристрій продається в межах Європейського Союзу, ця гарантія вважатиметься чинною лише за таких умов: (i) пристрій встановлений і використовується в країні, де його придбано, або (ii) пристрій встановлений і використовується в Австрії, Бельгії, Великобританії, Ірландії, Іспанії, Італії, Нідерландах, Німеччині або Франції, а у відповідній країні продається ідентична цьому пристрою модель із такою ж номінальною напругою.
Якщо пристрій продається в країні, що не входить до складу Європейського Союзу, ця гарантія вважатиметься чинною лише за умови, що пристрій встановлено і використовується в країні, у якій його продали.

НА ЩО ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

5-РІЧНА ГАРАНТІЯ

Гарантія поширюється на всі фабричні деталі вашої сушарки для рук у разі їх пошкодження при виробництві, а також у випадку виникнення дефектів матеріалів або складання за умов дотримання інструкцій з експлуатації протягом п'яти років з дати початку дії вашої гарантії. Щоб дізнатися більше, зателефонуйте до служби підтримки компанії Dyson.
У випадку виникнення пошкодження електрообладнання, компанія Dyson протягом терміну дії гарантії здійснить ремонт цього обладнання без стягування плати за роботу.
За заміну вентиля, комплекту двигуна, фільтра та електромагнітного клапану стягується плата за роботу.
Якщо заміну запчастин виконати не вдається, компанія надасть запасні частини, які буде використано клієнтом за місцем призначення. Для отримання додаткових відомостей зверніться за телефоном гарячої лінії компанії Dyson.

- Будь-які деталі, що повертаються чи замінюються компанією Dyson стають власністю компанії Dyson.
- Обставина проведення робіт з ремонту або заміни Вашого пристрою за гарантією не є підставою для подовження гарантійного терміну.
- Гарантія надає Вам вигоду, що є додатковою до Ваших законних прав споживача, і жодним чином не зачіпає їх.

НА ЩО НЕ НАДАЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

Гарантія Dyson не поширюється на ремонт або заміну пристрою в разі:

- Випадкових пошкоджень, поломок, що сталися через недбале користування або догляд, некваліфіковане використання, необережність, необачну експлуатацію та використання приладу, що не відповідає правилам Посібника з експлуатації Dyson.
- Використання деталей, що зібрані або встановлені не у відповідності до інструкцій Dyson.
- Використання деталей і приладдя, що не є оригінальними запчастинами Dyson.
- Неправильного встановлення або встановлення не в точній відповідності до інструкцій зі встановлення, затверджених компанією Dyson (окрім випадків встановлення співробітниками компанії Dyson).
- Ремонтних робіт або модифікацій, що виконувалися не відповідно до інструкцій компанії Dyson.
- Пошкодження, внслідок зовнішніх чинників, таких як транспортування, погода, відключення постачання електроенергії або стрибки напруги.
- Звичайного фізичного зносу (наприклад, запобіжника тощо).
- Пошкоджень унаслідок чищення з порушенням наведених у цьому посібнику інструкцій: наприклад, чищення хімічними засобами чи продуктами, які включено до списку шкідливих для приладу речовин.
- Пошкодження від потрапляння води всередину корпусу пристрою під час очищення або обслуговування пристрою, забороненого згідно з цим посібником.
- Будь-якого електричного пошкодження, повені чи пошкодження конструкції, втрату бізнесу чи доходу в разі поломки пристрою.

Якщо виникли сумніви щодо випадків, на які поширюється гарантія, зверніться до компанії Dyson (докладні відомості див. на звороті обкладинки).

КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ВАШОЇ ІНФОРМАЦІЇ

- Ваша інформація зберігається компанією Dyson та її агентами з метою надання заохочувальних пропозицій, обслуговування і з маркетинговою метою.
- Якщо відомості про вас зміняться, якщо ви зміните думку щодо будь-яких маркетингових преференцій, або якщо у вас виникнуть запитання щодо того, яким чином ми використовуємо вашу інформацію, зверніться до компанії Dyson.
- Щоб дізнатися більше про те, як ми захищаємо Ваші конфіденційні відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності на веб-сайті Dyson.

BR

CUIDADOS COM SEU SECADOR DE MÃOS

AVISO

Este aparelho não deve ser usado em pias cujo ralo esteja tampado. Antes de abrir a torneira, certifique-se de que o ralo está desobstruído para que a água possa escoar livremente.

COMO USAR

1. Coloque suas mãos debaixo da torneira central do secador de mãos e o fluxo de água começará imediatamente, continuando enquanto as mãos permanecerem nesta posição.
2. Posicione as mãos nas laterais da torneira central para ativar o secador de mãos, criando correntes de ar que secam suas mãos.
3. Mova devagar as mãos para frente e para trás e vire o dorso e a palma, expondo-as ao fluxo de ar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O secador de mãos não liga.	Verifique se o fusível/disjuntor está funcionando e se o aparelho está ligado às fontes de eletricidade e água. DEVE ser feita por um eletricista qualificado. Certifique-se de que o tampão de limpeza foi retirado e de que os sensores estão limpos e desobstruídos. Se um método seguro de comutação estiver disponível, ligue e desligue a unidade. Caso contrário, utilize o serviço de um eletricista para realizar essa tarefa.
O secador de mãos está ligando e desligando erraticamente.	Certifique-se de que os sensores estão limpos. Verifique se o cabo do sensor da torneira está conectado com firmeza. DEVE ser feita por um eletricista qualificado.
O secador de mãos às vezes desliga quando está sendo usado, mas volta a funcionar depois de um tempo.	Verifique se a entrada de ar está desobstruída e sem poeira. Caso a entrada de ar esteja empoeirada, basta eliminar a poeira. Certifique-se de que a entrada de ar está desobstruída e de que tem espaço livre suficiente (veja as instruções de instalação).
O tempo de secagem do secador de mãos aumentou. O ar que sai do secador de mãos está mais quente do que o normal.	Verifique se a grade da entrada de ar está suja e limpe-a. Verifique o filtro e troque-o, se necessário. Certifique-se de que a mangueira está conectada com firmeza à base da torneira, sem que haja vazamentos. DEVE ser feita por um eletricista qualificado.
Não para de sair ar do secador de mãos.	Certifique-se de que os sensores estão limpos e desobstruídos.
Não sai ar do secador de mãos.	Verifique se o fusível/disjuntor está funcionando e se o aparelho está ligado à alimentação elétrica. DEVE ser feita por um eletricista qualificado. Certifique-se de que a mangueira de ar está conectada com firmeza à base da torneira, sem que haja vazamentos. DEVE ser feita por um eletricista qualificado. Verifique se o cabo do sensor da torneira está conectado com firmeza. DEVE ser feita por um eletricista qualificado.

TORNEIRA:

Problema	Solução
Não para de sair água da torneira.	Certifique-se de que os sensores estão limpos e desobstruídos.
Não sai água da torneira.	Certifique-se de que há alimentação elétrica e de água e de que a válvula de isolamento está aberta. DEVE ser feita por um eletricista qualificado. Certifique-se de que o ventilador está livre de detritos. Remova-o e limpe-o/substitua-o, se necessário.
A água que sai da torneira está quente ou fria demais.	Contato com o Departamento de Suporte da Dyson

Em caso de dúvidas, entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.

USO EM ÁREAS DE PREPARO DE ALIMENTOS

Este secador de mãos integrado à torneira é certificado pela HACCP International para uso em banheiros e instalações de preparo de alimentos, quando instalado a, no mínimo, 2,5 metros de alimentos expostos ao ar.
Se estiver instalando este secador de mãos integrado à torneira em um local de manuseio ou fabricação de alimentos, entre em contato com a Linha de Assistência da Dyson para obter o guia de instalação especializada para o seu tipo de aplicação.

LIMPEZA

O secador de mãos deve ser limpo diariamente.
Siga estas 2 simples etapas para garantir que o aparelho funcione com o melhor desempenho e permaneça limpo.
A incorreção do uso do produto ou do método de limpeza anulará sua garantia.

1. Limpe com uma solução desinfetante suave e enxágue com água.
2. Limpe as entradas de ar na base da carcaça do motor COM FREQUÊNCIA.

As normas locais podem exigir que os sistemas de abastecimento de água com temperatura controlada passem por um regime de limpeza para minimizar o crescimento de microrganismos. Para que você possa atender a essas normas, a torneira foi projetada para suportar limpeza interna com água quente e determinados produtos químicos. Entre em contato com a central de atendimento da Dyson ou consulte www.dysonairblade.com.br/tapclean para obter mais informações.

CONSELHOS GERAIS

Todos os produtos de limpeza devem ser usados exatamente conforme indicado pelas instruções do fabricante (inclusive a diluição adequada).
Uma película será formada se um produto de limpeza for deixado no aparelho por muito tempo. Isto poderá reduzir a eficácia das superfícies antimicrobianas.
Todos os produtos químicos próprios para uso devem antes ser testados em uma pequena área para confirmar que são adequados.
Além dos produtos de limpeza, deve-se tomar cuidado para evitar que quaisquer fluidos prejudiciais entrem em contato com o produto, principalmente óleos e produtos à base de álcool.
Certifique-se de que o ralo está desobstruído para que a água possa escoar livremente.

DIRETRIZES COM RELAÇÃO À ÁGUA

O secador de mãos Dyson tem certificação IP35.
O uso de equipamentos de lavagem a jato pode forçar água para dentro do invólucro. O dano causado pela água devido à limpeza incorreta anulará sua garantia.

INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIÇÃO DO SOLENOIDE

Pode ser necessário substituir o solenoide do seu secador de mãos. Caso você suspeite que seja o caso, entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.
Na substituição do solenoide, o secador de mãos deve ser desligado das fontes de eletricidade e de água. Caso isso não seja feito, poderá haver lesões corporais graves e/ou danos patrimoniais.

MANUTENÇÃO DO FILTRO

Verifique com frequência a entrada de ar para se certificar de que ela está livre de poeira e detritos. Basta passar um pano macio na entrada para eliminar poeira e detritos.
Se a entrada de ar ficar obstruída, talvez seja necessário limpar mais ou trocar o filtro.
Se necessário para ambientes de uso intenso, um kit de troca de filtro da Dyson oferece todo o necessário para trocar o filtro HEPA do seu aparelho no local. Entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson pelo número constante da contracapa deste manual para obter mais informações.
A limpeza ou substituição do filtro de seu secador de mãos pode ser feita seguindo cuidadosamente as instruções fornecidas no Kit de Troca de Filtro. Em caso de dúvida, consulte um eletricista qualificado ou entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.

INFORMAÇÕES SOBRE DESCARTE

Os produtos Dyson são feitos com materiais recicláveis de alta qualidade. Descarte este produto de maneira responsável e recicle sempre que possível.

REGISTRE-SE COMO PROPRIETÁRIO DA TORNEIRA COM SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE TAP

Para nos ajudar a garantir que você receba atendimento rápido e eficiente, faça o registro da sua unidade no site www.dysonairblade.com
Esse registro registrará a sua garantia, confirmará que você é o proprietário da sua unidade Dyson, em caso de seguro de extravio, e permitirá que possamos entrar em contato com você se for necessário.
Você precisará do número de série, localizado na placa de dados técnicos do motor, em um formulário de registro dentro da caixa e também em uma etiqueta de informações colada no aparelho, perceptível após desembalá-lo.
Certifique-se de que todas as instruções e orientações neste manual de funcionamento, no guia de instalação e no guia de limpeza sejam respeitadas, caso contrário, a sua garantia pode ser anulada.

SUA GARANTIA

Termos e condições da garantia de 5 anos da Dyson.
Se você registrou sua unidade online, sua garantia terá início a partir da data de compra. Guarde seu comprovante de compra. Se não possuir um comprovante de compra, sua garantia terá início 90 dias após a data de fabricação, de acordo com os registros da Dyson.
Esta garantia será cancelada se a unidade for instalada e utilizada em um país que não aquele onde foi vendida.

O QUE ESTÁ COBERTO GARANTIA DE 5 ANOS

O reparo ou a substituição (a critério da Dyson) do seu secador de mãos (incluindo todas as peças e mão-de-obra) se o mesmo apresentar defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, dentro do período de garantia e quando utilizado de acordo com as instruções do manual do proprietário e do guia de instalação.
Caso ocorra uma falha elétrica, a Dyson realizará o reparo sem custo de mão-de-obra durante o período da garantia.
A mão-de-obra para substituição da torneira, do conjunto de balde motorizado, filtro e solenoide não é coberta. Se essas peças falharem, serão fornecidas peças de reposição para que sejam instaladas pelo cliente. Entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson para obter mais informações.
Se for necessário trocar o filtro, a Dyson fornecerá um kit de troca de filtro a ser instalado no local pelo cliente.

- Quaisquer peças devolvidas e substituídas tornar-se-ão propriedade da Dyson.
- A substituição de qualquer peça da sua unidade Dyson sob garantia não ampliará o período da garantia.
- A garantia oferece benefícios adicionais que não afetam seus direitos legais como consumidor.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

A Dyson não garante o reparo ou a substituição de um produto cujo defeito seja o resultado de:

- Dano acidental, falha causada por uso negligente ou descuidado, mau uso não intencional ou deliberado, negligência, vandalismo, falta de cuidado na operação ou manuseio da unidade, em desacordo com o Manual de Operação da Dyson.
- Uso de peças montadas ou instaladas que não estejam de acordo com as instruções da Dyson.
- Uso de peças e acessórios que não sejam componentes genuínos da Dyson.
- Instalação defeituosa ou instalação que não siga precisamente as instruções de instalação fornecidas pela Dyson (exceto quando for instalado pela própria Dyson).
- Reparos ou alterações que não estejam de acordo com as instruções da Dyson.
- Danos de fontes externas, como trânsito, clima, falta de energia elétrica ou picos de corrente.
- Desgaste normal (por exemplo: fusível, etc.).
- Dano causado por limpeza realizada em desacordo com as instruções deste manual, por exemplo, limpar com produtos químicos listados como perigosos para a unidade.
- Danos causados pela entrada de água devido a limpeza ou tratamento proibido neste manual.
- Qualquer dano elétrico, por água ou estrutural, ou qualquer perda de negócios ou renda como resultado da falha do produto.

Esta garantia será cancelada se a unidade for instalada e utilizada em um país que não aquele onde foi vendida.
Se tiver dúvidas sobre o que está coberto pela garantia, entre em contato com a Dyson (ver detalhes na contracapa).

SOBRE A SUA PRIVACIDADE

- As suas informações serão mantidas pela Dyson Limited e por seus representantes para fins promocionais, de marketing e de manutenção.
- Se os seus dados mudarem, se você mudar de ideia sobre algumas de suas preferências de marketing ou se tiver alguma pergunta sobre como fazemos uso das suas informações, entre em contato com a Dyson Limited.
- Para obter mais informações sobre como protegemos a sua privacidade, consulte a nossa política de privacidade no site da Dyson.

CL

CUIDADO DEL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

PRECAUCIÓN:

Este producto no se debe utilizar el lavabos con el tapón puesto. Antes de activar el flujo de agua, asegúrese de que el sumidero esté libre de obstrucciones y que el agua se pueda drenar de forma segura.

MODO DE EMPLEO

1. Coloque las manos debajo del centro del grifo y saldrá agua automáticamente mientras mantenga las manos en el lugar.
2. Coloque las manos a cada lado del grifo central para activar el secador de manos y crear láminas de aire que eliminen el agua de las manos.
3. Mueva las manos de atrás hacia delante lentamente por la corriente de aire, dándolas la vuelta para que tanto el dorso como la palma se expongan a la corriente.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El secador de manos Dyson no se enciende.	Revise que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que el suministro de agua y eléctrico estén conectados. Esto debe ser realizado por un electricista calificado. Asegúrese de quitar la tapa de limpieza y de que los sensores estén limpios y sin obstrucciones. Si se encuentra disponible algún método de cambio seguro, encienda y apague la unidad. En caso contrario, permita que un electricista realice esta tarea.
El secador de manos se enciende y apaga de manera irregular.	Asegúrese de que los sensores están limpios. Compruebe que el cable del sensor del grifo está firmemente conectado. Esto debe ser realizado por un electricista calificado.
El secador de manos se apaga ocasionalmente cuando está en uso, pero se vuelve a encender después de un tiempo.	Revise que las entradas de aire estén limpias y sin polvo. Si las entradas de aire están sucias, simplemente quite el polvo. Asegúrese de que las entradas de aire no tengan obstrucciones y cuenten con suficiente espacio (consulte las instrucciones de instalación).
El tiempo de secado del secador de manos ha aumentado. El flujo de aire del secador de manos es más caliente que lo usual	Revise y quite la suciedad de las entradas de aire. Revise el filtro y cámbielo de ser necesario. Asegúrese de que la manguera se encuentre bien ajustada a la base del grifo y de que no haya pérdidas. Esto debe ser realizado por un electricista calificado.
El aire no deja de correr continuamente del secador.	Asegúrese de que los sensores están libres de cualquier obstrucción.
No sale aire del secador.	Compruebe que el fusible/cortacircuitos está funcionando y que la alimentación está conectada. Esto debe ser realizado por un electricista calificado. Asegúrese de que la manguera de aire está firmemente fijada a la base del grifo y que no presenta fugas. Esto debe ser realizado por un electricista calificado. Compruebe que el cable del sensor del grifo está firmemente conectado. Esto debe ser realizado por un electricista calificado.

GRIFO:

Problema	Solución
El agua sale continuamente del grifo.	Asegúrese de que los sensores están libres de cualquier obstrucción.
No sale agua del grifo.	Asegúrese de que la fuente de alimentación y el suministro de agua están encendidos y que la válvula de aislamiento está abierta. Esto debe ser realizado por un electricista calificado. Asegúrese de que el aireador no tiene suciedad, retírelo y límpielo o sustitúyalo si fuera necesario.
El agua que sale del grifo está muy caliente o muy fría.	Contacte con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

Si tiene alguna pregunta adicional póngase en contacto con Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

UTILÍCELO EN ZONAS DE MANIPULACI ÓN DE ALIMENTOS

Este secador de manos con grifo está certificado por HACCP International para su uso en baños e instalaciones de preparación de alimentos, si se instala al menos a 2,5 metros de alimentos descubiertos.

Si va a instalar este secador de manos con grifo en un ambiente de fabricación o manipulación de alimentos, póngase en contacto con la línea de Asistencia al Cliente de Dyson, para obtener la Guía de Instalación específica para éstos casos.

LIMPIEZA

El secador de manos Dyson debe limpiarse diariamente.

Siga estos dos sencillos pasos a fin de garantizar un rendimiento óptimo y una limpieza constante del aparato. La aplicación de un método o producto de limpieza incorrecto puede anular la garantía.

1. Limpie con una solución desinfectante suave y aclare con agua.
2. Limpie las entradas de aire de la base del compartimento del motor PERIÓDICAMENTE.

Es posible que las regulaciones locales requieran que los sistemas de suministro de agua controlada por temperatura se rijan por un régimen de limpieza para minimizar el desarrollo de microorganismos. Para que pueda cumplir con estas regulaciones, el grifo ha sido diseñado para soportar la limpieza interna con agua caliente y ciertos químicos. Comuníquese con el centro de atención telefónica de Dyson o visite www.dyson.com/tapclean para obtener más información.

CONSEJO GENERAL

Todos los productos de limpieza deben usarse siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante (incluida su dilución adecuada).

Cualquier producto químico que se desee utilizar debe probarse primero en una zona poco visible para comprobar su adecuación.

Aparte de los químicos de limpieza, se debe tener precaución para evitar que fluidos dañinos entren en contacto con la unidad, en particular aceites y productos a base de alcohol.

Asegúrese de que el sumidero del lavabo está libre de bloqueos y que el agua se drena libremente.

DIRECTRICES SOBRE EL USO DEL AGUA

Este secador de manos cuenta con certificación IP35.

El lavado a presión, puede filtrar agua dentro de la carcasa. Los daños por agua derivados de una limpieza incorrecta anularán la garantía.

DIRECTRICES DE SUSTITUCIÓN DE LOS SOLENOIDES

Es posible que sea necesario reemplazar el solenoide de su secador de manos. Si cree que es su caso, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

Para reemplazar el solenoide, debe desconectar el conducto del agua y la alimentación eléctrica del secador de manos. Si no lo hace, pueden producirse lesiones graves o daños en la propiedad.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Revise con regularidad las entradas de aire para asegurarse de que no tengan polvo ni residuos. Simplemente limpiar las entradas de aire con un paño suave es suficiente para quitar el polvo y los residuos.

Si las entradas de aire se obstruyen, es posible que deba limpiar más o cambiar el filtro.

En caso de necesitarse para entornos de uso frecuente, el kit de cambio de filtro Dyson dispone de todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA del aparato in situ. Para más información, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson llamando al número que se encuentra en la cubierta trasera de este manual.

La limpieza o sustitución del filtro en su secador de manos puede realizarse cuidadosamente siguiendo las instrucciones que aparecen en el kit de cambio de filtro. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado o póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson para solicitar asistencia.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

A fin de ayudarnos a garantizar un servicio rápido y eficiente, registre su aparato en www.dysonairblade.es

De este modo, quedará registrada su garantía, se confirmará la propiedad de su aparato Dyson en caso de pérdida de cobertura y podremos contactar con usted si fuera necesario.

Necesitará el número de serie que se encuentra en la esquina inferior derecha de la placa de especificaciones, en una hoja de registro en la caja y también en la etiqueta de información grande que se encuentra alrededor del grifo cuando se desembala.

Por favor, asegúrese de seguir todas las instrucciones y pautas orientativas de este manual de funcionamiento, así como de la guía de instalación y la guía de limpieza, de lo contrario la garantía perderá su validez.

LA GARANTÍA

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA DE 5 AÑOS DE DYSON.

Si ha registrado su unidad en línea, la garantía empezará a tener vigencia desde el día de la compra. Conserve su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.

En los países de dentro de Europa donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez solo (i) si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió o (ii) si la unidad se instala y se usa en Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Países Bajos, España o el Reino Unido y se vende el mismo modelo que esta unidad con el mismo voltaje en el país correspondiente.

En los lugares fuera de Europa donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez solo si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

GARANTÍA POR 5 AÑOS

Todas las piezas de fábrica del secador de manos cuentan con una garantía por defectos de fabricación, de materiales o mano de obra si se utiliza conforme el manual del propietario y la guía de instalación por un período de 5 años a partir de la fecha de inicio de la garantía. Póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson para obtener más información.

Si se producen fallos eléctricos, Dyson realizará, durante el período de la garantía, las reparaciones necesarias sin coste de mano de obra.

No se incluye en la cobertura de mano de obra el reemplazo del grifo, del conjunto del cubo del motor, del filtro y del solenoide. Si estas piezas fallan, se enviarán piezas de repuesto para que el cliente las instale por su cuenta en el lugar. Póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson si necesita más información.

- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.
- La reparación o sustitución de su aparato en garantía no podrá exceder del período de cobertura.
- La garantía proporciona ventajas adicionales y que no afectan a ninguno de sus derechos legales como consumidor.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto cuando el fallo que se presenta sea resultado de:

- Daño accidental, fallos ocasionados por mal uso o desatención, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del Manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no montadas o instaladas conforme a las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios no originales de Dyson.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños ocasionados por fuentes externas como transporte, condiciones atmosféricas, apagones eléctricos o subidas de tensión.
- Desgaste normal (p. ej., fusibles, etc.).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daños ocasionados por la filtración de agua debido a una limpieza o tratamiento prohibido por este manual.
- Daños eléctricos, estructurales o por inundación, pérdida de la actividad comercial o de ganancias como resultado de un fallo del producto.

Si tiene alguna duda acerca de la cobertura de la garantía, póngase en contacto con Dyson (encontrará los datos de contacto en la cubierta posterior del manual).

SUS DERECHOS DE PRIVACIDAD

- Dyson y sus agentes conservarán su información para fines promocionales, de marketing o mantenimiento.
- Si su información se modifica, si cambia de parecer sobre sus preferencias de marketing o si tiene preguntas sobre cómo usaremos su información, comuníquese con Dyson.
- Para más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio web de Dyson.

MY

CARA MENJAGA ALAT PENGERING TANGAN ANDA

AMARAN

Produk ini tidak boleh digunakan dalam sink yang dipasang penyumbat. Sebelum memasang bekalan air, pastikan lubang penyumbat tidak terhalang dan air boleh mengalir keluar dengan lancar.

CARA MENGGUNAKAN

1. letakkan tangan anda di bawah kepala paip di tengah alat pengering tangan dan air akan mengalir secara automatik selagi tangan anda berada di situ.
2. Letakkan tangan anda ke salah satu sisi kepala paip tengah untuk mengaktifkan alat pengering tangan yang menjana lapisan angin untuk mengikis air daripada tangan anda.
3. Gerakkan tangan anda ke belakang dan ke depan perlahan-lahan melalui udara sambil memalingkannya agar bahagian belakang dan depan tangan terdedah kepada aliran udara.

PANDUAN PENYELESAIAN MASALAH

Masalah	Penyelesaian
Alat pengering gagal berfungsi.	Periksa dan pastikan fius/pemutus litar berfungsi dan sambungan kuasa dan bekalan air disambungkan. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah. Pastikan tukup pembersihan ditanggalkan dan sensor dalam keadaan bersih dan tidak terhalang. Jika terdapat kaedah yang selamat untuk mematikan dan menghidupkan suis, hidupkan dan matikan unit. Jika tidak, dapatkan khidmat juruelektrik untuk menjalankan tugas ini.
Alat Pengering Tangan hidup dan mati dengan tidak menentu.	Pastikan sensor adalah bersih. Pastikan kabel sensor dari kepala paip disambungkan dengan rapi. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah.
Kadang kala mati semasa sedang digunakan tetapi akan berfungsi semula selepas beberapa ketika.	Periksa dan pastikan salur masuk udara adalah bersih dan tidak berhabuk. Jika salur masuk udara berhabuk, buangkan habuk tersebut. Pastikan salur masuk udara tidak dihalang dan mempunyai kelegaan yang mencukupi (lihat arahan pemasangan).
Masa pengeringan bertambah. Aliran udara dari lebih panas daripada biasa.	Periksa dan buang habuk di kekisi salur masuk. Periksa dan tukar penapis jika perlu. Pastikan hos dipasang dengan rapi pada dasar kepala paip dan tiada kebocoran berlaku. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah.
Udara keluar berterusan dari alat pengering tangan.	Pastikan sensor adalah bersih dan tidak terhalang

Masalah	Penyelesaian
Tiada udara keluar dari alat pengering tangan.	Periksa dan pastikan fius/pemutus litar berfungsi dan kuasa disambungkan. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah. Pastikan hos udara dipasang dengan rapi pada dasar kepala paip dan tiada kebocoran berlaku. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah. Pastikan kabel sensor dari kepala paip disambungkan dengan rapi. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah.

KEPALA PAIP:

Masalah	Penyelesaian
Air mengalir berterusan dari kepala paip.	Pastikan sensor adalah bersih dan tidak terhalang
Tiada air keluar dari kepala paip.	Pastikan bekalan kuasa dan air dihidupkan dan injap pemencilan terbuka. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah. Pastikan pengudara bebas daripada puing. Buang puing dan bersihkan/ ganti pengudara jika perlu.
Air yang keluar dari kepala paip terlalu panas atau sejuk.	Hubungi Talian Bantuan Dyson

Jika anda mempunyai sebarang soalan lanjut, sila hubungi Talian Bantuan Dyson

PENGGUNAAN DI KAWASAN PENYEDIAAN MAKANAN

Alat pengering tangan pili ini diperakui oleh HACCP International untuk digunakan di tandas dan persekitaran penyediaan makanan jika dipasang sekurang-kurangnya 2.5 meter dari makanan yang tidak bertutup.
Sekiranya anda memasang alat pengering tangan pili ini di kawasan penyediaan makanan atau pembuatan makanan, sila hubungi Talian Bantuan Dyson untuk sokongan panduan pemasangan yang khusus.

PEMBERSIHAN

Alat pengering tangan hendaklah dibersihkan setiap hari.
Ikut 2 langkah mudah ini untuk memastikan unit ini berfungsi dengan optimum dan sentiasa bersih. Menggunakan kaedah atau produk pencuci yang salah boleh membatalkan jaminan anda.

1. Lap menggunakan larutan pembersih yang lembut, kemudian bilas dengan air.
2. Bersihkan salur masuk udara pada dasar timba motor DENGAN KERAP.

Peraturan setempat mungkin mewajibkan sistem bekalan air terkawal suhu melaksanakan prosedur pencucian untuk meminimumkan sebarang pertumbuhan biologi. Agar anda dapat mematuhi peraturan tersebut, pili Dyson telah direka supaya bahagian dalamnya boleh dicuci menggunakan air panas dan bahan kimia tertentu. Hubungi pusat panggilan Dyson anda atau layari www.dysonairblade.com.my/tapclean untuk mendapatkan maklumat lanjut

NASIHAT AM

Semua bahan kimia pencuci hendaklah digunakan seperti yang dinyatakan dalam arahan pengilang (termasuk pencairan yang betul).
Sekiranya produk pencuci dibiarkan pada unit terlalu lama, satu lapisan akan terbentuk. Ini boleh mengurangkan keberkesanan permukaan antimikrob.
Sebarang bahan kimia yang ingin digunakan mestilah diuji terlebih dahulu pada kawasan yang tidak mudah dilihat untuk memastikan kesesuaian.
Selain bahan kimia pencuci, pastikan tiada sebarang cecair memudaratkan tersentuh dengan produk, khususnya bahan berasaskan minyak dan alkohol.
Pastikan lubang penyumbat dalam sink anda tidak tersumbat dan air boleh mengalir keluar dengan lancar.

GARIS PANDUAN AIR

Alat pengering tangan ini mempunyai pensijilan IP35.
Penggunaan pencuci tekanan boleh menyebabkan air masuk ke dalam perumah. Kerosakan air disebabkan pencucian yang tidak betul akan membatalkan jaminan anda.

GARIS PANDUAN PENGGANTIAN SOLENOID

Solenoid pada alat pengering tangan mungkin perlu digantikan. Sekiranya anda merasakan ini adalah perlu, sila hubungi Talian Bantuan Dyson.

Apabila menggantikan solenoid, alat pengering tangan mesti diputuskan daripada punca elektrik dan bekalan air. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan serius dan/atau kerosakan pada harta.

PENYENGGARAAN PENAPIS

Periksa salur masuk udara dengan kerap untuk memastikannya bebas daripada habuk dan puing. Mengelap salur masuk dengan kain lembut sudah memadai untuk membuang habuk dan puing.
Sekiranya salur masuk udara tersumbat, anda mungkin perlu mencuci lagi atau menukar penapis.
Jika diperlukan untuk persekitaran dengan kadar penggunaan tinggi, kit pengganti penapis Dyson menyediakan segala kelengkapan yang anda perlukan untuk menukar penapis HEPA unit anda di tapak. Hubungi Talian Bantuan Dyson di nombor yang terdapat di kulit belakang manual ini untuk mendapatkan maklumat lanjut.
Pencucian atau penggantian penapis untuk alat pengering tangan Dyson anda boleh dilakukan dengan berhati-hati mengikut arahan yang diberikan dalam kit pengganti penapis. Sekiranya anda berasa ragu-ragu, dapatkan nasihat juruelektrik bertauliah atau hubungi Talian Bantuan Dyson untuk mendapatkan sokongan.

MAKLUMAT PELUPUSAN

Produk Dyson diperbuat daripada bahan boleh kitar gred tinggi. Sila lupuskan produk ini secara bertanggungjawab dan kitar semula selagi munasabah.

SILA DAFTAR SEBAGAI PEMILIK ALAT PENGERING TANGAN KEPALA DYSON AIRBLADE TAP

Untuk membantu kami memastikan anda menerima perkhidmatan yang segera dan efisien, sila daftarkan unit anda di www.dysonairblade.com
Ini akan mendaftarkan jaminan anda, mengesahkan pemilikan unit anda sekiranya berlaku kehilangan insurans, dan membolehkan kami menghubungi anda jika perlu.
Anda akan memerlukan nombor siri anda, yang boleh didapati pada plat perkadaran di unit motor, pada lembaran pendaftaran di dalam kotak serta pada tag maklumat pada unit apabila unit dikeluarkan dari kotak.
Sila pastikan semua arahan dan panduan dalam manual pengendalian ini, panduan pemasangan dan panduan pembersihan dipatuhi atau jaminan anda mungkin dibatalkan.

JAMINAN ANDA

Terma dan Syarat jaminan 5 tahun Dyson.
Jika anda telah mendaftarkan unit anda dalam talian, jaminan anda akan bermula dari tarikh pembelian. Sila simpan bukti pembelian anda. Jika anda tidak mempunyai bukti pembelian, jaminan anda akan bermula 90 hari selepas tarikh perkilangan mengikut rekod Dyson.
Jaminan ini akan terbatal jika unit dipasang dan digunakan di negara yang bukan negara unit ini dijual.

APA YANG DILIPUTI

JAMINAN 5 TAHUN

Semua bahagian kilang alat pengering tangan anda dijamin terhadap kecacatan, bahan dan mutu kerja asal apabila digunakan menurut manual pemilik dan panduan pemasangan selama tempoh 5 tahun dari permulaan jaminan anda. Sila hubungi talian bantuan Dyson untuk maklumat lanjut.
Dalam keadaan di mana kegagalan elektrik berlaku, Dyson akan, semasa tempoh jaminan melakukan pembaikan tanpa bayaran upah buruh.
Penggantian paip, pemasangan bekas motor, penapis dan solenoid tidak diliputi untuk upah buruh. Jika bahagian ini gagal bahagian ganti akan diberikan untuk dipasang di tapak oleh pelanggan. Sila hubungi Talian Bantuan Dyson jika sebarang maklumat lanjut diperlukan.
Apabila penukaran penapis diperlukan, Dyson akan menyediakan kit penukaran penapis untuk dipasang di tapak oleh Pelanggan.

- Sebarang bahagian yang dikembalikan dan digantikan oleh Dyson akan menjadi milik Dyson.
- Penggantian sebarang bahagian unit Dyson anda yang di bawah jaminan tidak akan memanjangkan tempoh jaminan.
- Jaminan menyediakan faedah yang merupakan tambahan dan tidak memberi kesan ke atas sebarang hak statutori yang anda miliki sebagai pengguna.

APA YANG TIDAK DILIPUTI

Dyson tidak menjamin pembaikan atau penggantian produk sekiranya kecacatan adalah akibat:

- Kerosakan tidak sengaja, kerosakan disebabkan penggunaan atau penjagaan yang cuai, penyalahgunaan yang tidak sengaja atau sengaja, pengabaian, vandalisme, pengendalian atau pengelolaan unit yang cuai dan tidak mematuhi Manual Pengendalian Dyson.
- Penggunaan bahagian yang dipasang menurut arahan Dyson.
- Penggunaan bahagian dan aksesori yang bukan komponen Dyson yang asli.
- Pemasangan yang tidak betul atau pemasangan yang tidak mematuhi arahan pemasangan yang diberikan oleh Dyson dengan tepat (melainkan dipasang oleh Dyson).
- Pembaikan atau pengubahan yang dijalankan selain daripada menurut arahan Dyson.
- Kerosakan akibat sumber luaran seperti transit, cuaca, gangguan elektrik atau pusuan kuasa.
- Haus dan lusuh biasa (cth. fius, dll).
- Kerosakan akibat pembersihan yang tidak mengikut arahan dalam manual ini: contohnya, membersihkan dengan menggunakan bahan kimia atau produk yang disenaraikan sebagai merbahaya kepada unit.
- Kerosakan disebabkan oleh kemasukan air akibat pencucian atau pengendalian yang dilarang dalam manual ini.
- Mana-mana kerosakan akibat elektrik, banjir atau struktur, atau sebarang kehilangan perniagaan atau pendapatan akibat kegagalan produk.

Jaminan ini akan terbatal jika unit dipasang dan digunakan di negara yang bukan negara unit ini dijual.
Jika anda tidak pasti apa yang termasuk dalam jaminan anda, sila hubungi Dyson (butiran pada muka belakang).

MENGENAI PRIVASI ANDA

- Maklumat anda akan disimpan oleh Dyson Limited dan ejennya bagi tujuan promosi, pemasaran dan servis.
- Jika butiran anda berubah, jika anda mengubah fikiran mengenai sebarang keutamaan pemasaran anda atau jika anda mempunyai pertanyaan mengenai bagaimana kami menggunakan maklumat anda, sila hubungi Dyson Limited.
- Untuk maklumat lanjut mengenai bagaimana kami melindungi privasi anda, sila lihat dasar privasi kami di laman web Dyson.

HK

维护戴森烘手器

警告

本产品不能用于装有塞子的水槽。在注入水流之前，确保塞孔无任何障碍，水可以自由排出。

如何使用

1. 将手放在戴森烘手器中心水龙头的下方，只要手保持在该位置，水龙头将自动流出水流。
2. 将手放在中心水龙头的任意一侧可激活烘手器，产生空气流将手上的水吹干。
3. 将双手慢慢地在空气流中前后移动，并翻转双手以使手背和手掌都暴露在空气流中。

故障排除指南

问题	解决方案
戴森烘手器无法启动。	检查保险丝/断路器是否正常工作以及电源和水源是否接上。 必须由合格的电工执行。 确保清洁帽已拆下，传感器已清洁且无阻碍。 如果有安全的开关方法可用，将设备打开再关闭，否则应请电工来执行此任务。
戴森烘手器反复无常地启动和关闭。	确保传感器洁净。 检查水龙头的传感器电缆是否牢固连接 必须由合格的电工执行。
烘手器在使用时有时停止运作，但稍后又重新开始工作。	检查空气进口是否洁净没有灰尘。如果空气进口有灰尘，只需除去灰尘即可。 确保空气进口没有阻碍，具有足够的间隙（见安装说明）。
烘手器的烘手时间延长。 的空气流比往常更热。	检查进气格栅处是否有灰尘并除去。如有需要，检查过滤器并更换。 确保软管牢固地连接在水龙头底部，不存在泄漏。 必须由合格的电工执行。
烘手器持续喷出气流。	确保传感器洁净，没有任何阻碍
烘手器中没有气流。	检查保险丝/断路器是否正常工作以及电源是否接上。 必须由合格的电工执行。 确保空气软管牢固地连接在水龙头底部，不存在泄漏。 必须由合格的电工执行。 检查水龙头的传感器电缆是否牢固连接。 必须由合格的电工执行。

水龙头:

问题	解决方案
水龙头不断流出水流。	确保传感器洁净，没有任何阻碍
水龙头没有水流。	确保电源和水源已经开启，且隔离阀已打开。 必须由合格的电工执行。 确保充气器中无尘屑，如有必要，除去尘屑，清洁/更换充气器。
水龙头流出的水过热或过冷。	联系戴森帮助热线

如果您有任何其他问题，请联系戴森帮助热线

用于食物制备区域

本水龙头烘手器经 HACCP International 认证，可用于洗手间，如安装在距离无覆盖食品至少 2.5 米处，亦可用于食物制备环境。

如果要将本水龙头烘手器安装在食品处理或食品制备环境中，请致电戴森帮助热线，获得专家安装指导的支持。

清洁

烘手器应每日清洁。
遵循这 2 个简单的步骤，确保设备性能最佳并保持卫生。使用错误的清洁方法或产品可能使保修失效。
1. 装上清洁帽，用软布和无磨蚀的清洁剂擦拭所有表面。特别注意设备的密封条部分。
2. 定期清洁电机筒底部的空气进口。

当地法规可能会要求温控供解进一步的信息，请联系戴森呼叫中心或访问 www.dysonairblade.cn/tapclean。水系统遵从清洁制度，从而尽量减少任何生物滋生。为使您能够满足这些法规，水龙头已设计为可承受用热水和某些化学物质进行内部清洁。如需了

一般建议

应按照生产商的说明准确使用所有化学清洁剂（包括相应的稀释剂）。
如果清洁剂残留在设备上太久，会形成一层薄膜，这有可能降低抗微生物表面的功效。
准备使用的任何化学品应首先在不显眼的区域使用，以确认其是否适用。
除化学清洁剂外，还应当心有害液体接触本产品，特别是含油和酒精的产品。
确保水槽中的塞孔无任何障碍，水可以自由排出。

水洗准则

本戴森烘手器拥有 IP35 认证。
使用高压清洗器可能使水渗入外壳内。因清洗不正确导致的水损将使保修失效。

电磁阀更换准则

戴森烘手器上的电磁阀有时可能需要更换。如果怀疑是这个问题，请联系戴森帮助热线。
更换电磁阀时，戴森烘手器必须与主电源和水源断开连接。如果不这样做，可能会造成严重伤害和/或财产损坏。

过滤器维护

定期检查空气进口，确保无尘屑。要除去尘屑，只需用软布擦拭进口即可。
如果空气进口阻塞，则可能需要进一步清洁或更换过滤器。

如果出于高频率使用环境的要求，需要现场更换设备的 HEPA 过滤器，戴森过滤器更换套件足以满足需要。如需更多信息，请联系戴森帮助热线，号码请见本手册的封底。
戴森烘手器过滤器的清洁或更换可按照过滤器更换套件中的说明小心进行。如有任何疑问，请咨询合格的电工或联系戴森帮助热线寻求支持。

处置信息

戴森产品使用高级别可回收材料制成。请负责地处置本产品，并通过可能的途径回收利用。

请以 DYSON AIRBLADE TAP 水龙头烘手器物主身份注册

为了给您提供及时高效的服务，请在 www.dysonairblade.com 上注册您的机器
这将注册您的保修资格。如果保险单丢失，这可确定您对戴森产品的所有权，并且我们也可以在必要时与您联系。
需要用到的序列号可在背面板右下角、箱中登记表上找到，也可在拆除包装时在水龙头周围的大号信息标签上找到。
请确保遵循本操作手册、安装指南和清洁指南中所有说明及指导，否则有可能使您的保修失效。

您的保修

戴森 5 年有限保修的条款与条件。
如果在线注册了设备，则保修将自购买之日算起。请保存好购买凭证。如果没有购买凭证，保修将自戴森记录的生产日期之后 90 天算起。
如果该机器在销售地之外的国家/地区安装和使用，保修将会失效。

保修范围

5 年保修

如果按照用户手册和安装指南的说明使用，则自保修生效之日起五年内，均为您戴森烘手器的所有原厂零件的原始缺陷、材料和工艺提供保修。有关详细信息，请致电戴森客户帮助热线。
如果出现电气故障的情况，在保修期内，戴森将提供维修，不收取人工费。
水龙头、电机筒组件、过滤器和电磁阀的更换不提供人工服务。如果这些零件发生故障，我们将提供替换件，供客户在现场安装。如需任何进一步的信息，请联系戴森帮助热线。
如果需要更换过滤器，戴森将提供一个过滤器更换套件，由客户在现场安装。
- 任何退回和由戴森更换的部件将归戴森所有。
- 更换保修期内的戴森电器的任何零件不能延长电器的保修期。
- 保修服务为您提供的利益，是对您作为消费者所拥有的合法权益的补充，且不会影响这些权益。

不保修范围

戴森不保证因以下原因导致缺陷时的产品修理或更换：
- 由于使用时不小心、无意或故意误用、疏忽、恶意破坏、粗心操作或以任何违反戴森操作手册的方式操作所造成的意外损坏和故障。
- 使用的零件未按戴森指导说明进行组装或安装。
- 使用非戴森纯正部件的零件和附件。
- 错误安装或未严格按照戴森安装说明进行的安装（戴森执行的安装除外）。
- 未遵循戴森提供的说明进行的维修或改动。
- 运输、天气、断电或电力不稳定等外源损坏。
- 正常磨损和损耗（例如，保险丝等）。
- 清洁时未遵循本手册说明而导致的损坏：例如，使用列为对设备有害的化学清洁剂或产品进行清洁。
- 本手册禁止的清洁或处理而导致进水的损坏。
- 任何电气、浸水或结构损坏，或由于产品故障而导致的任何业务或收入损失。

如果该机器在销售地之外的国家/地区安装和使用，保修将会失效。
如果对保修范围有何疑问，请与戴森联系（联系详情见封底）。

关于您的隐私权

- 出于促销、营销和维修之目的，戴森有限公司及其代理机构将保留您的信息。
- 如果您的个人详情改变，或是对营销偏好的想法发生变化，或是对我们如何使用您的信息有任何疑问，请联系戴森有限公司。
- 有关戴森如何保护您个人隐私的更多信息，请通过戴森网站查阅我们的隐私政策。

CN

照顧戴森烘手機

警告

本產品不可用於有安裝插頭的水槽。在放出水流之前，請確定塞孔中沒有任何阻塞，同時水能夠順利排出。

如何使用

1. 將您的雙手放置在戴森烘手機中央龍頭的下方，只要手持續放在該位置，水會自動不斷流出。
2. 將雙手放置在中央龍頭的任一側以啟動烘手機，產生的氣流會帶走您手上的水份。
3. 將您的雙手在氣流中慢慢地前後移動，將雙手翻轉過來，讓手心和手背都能吹到氣流。

問題解決指南

問題	解決方案
戴森烘手機無法啟動。	檢查保險絲／斷路器是否正常工作，以及電源及水供應是否已經連接。 必須由合格電工加以進行。 請確定清潔蓋已經移除，同時感應器已清潔而且沒有阻塞。 如果有安全的開關方式可以使用，請開啟裝置電源然後再關閉，否則應請電工來執行此工作。
戴森烘手機不規則地啟動及關閉。	確定感測器是乾淨的。 檢查感應器纜線是否確實與龍頭連接 必須由合格電工加以進行。
戴森 烘手機會在使用時突然中斷，但在經過一些時間後即會恢復操作。	檢查入氣口是乾淨並且沒有灰塵的。如果入氣口有灰塵，只要去除灰塵即可。 請確定入氣口沒有阻塞而且有足夠的間隙 (請參閱安裝說明)。
烘手機烘乾手的時間增加了。 戴森烘手機的氣流溫度比正常情況高。	檢查進氣格柵是否有灰塵並且去除。檢查濾網並視需要更換。 請確定軟管已確實連接至龍頭的底部，而且沒有洩漏的情況。 必須由合格電工加以進行。
氣體持續不斷從烘手機冒出。	請確定感應器是乾淨的，而且沒有任何障礙物
沒有任何氣體從烘手機出來。	檢查保險絲／斷路器是否正常工作，並且電源已經連接。 必須由合格電工加以進行。 請確定軟管已確實連接至龍頭的底部，而且沒有洩漏的情況。 必須由合格電工加以進行。 檢查感應器纜線是否確實與龍頭連接。 必須由合格電工加以進行。

龍頭：

問題	解決方案
從龍頭持續不斷冒出水來。	請確定感應器是乾淨的，而且沒有任何障礙物
龍頭沒有流出任何水。	請確定已關閉供電與供水，同時已經開啟隔離閥。 必須由合格電工加以進行。 請確定通風裝置沒有任何碎屑存在，如有需要，請去除並清潔／更換。
從龍頭冒出的水過熱或過冷。	聯絡戴森服務專線

如果您有任何進一步的問題，請聯絡戴森服務專線

在食物準備區使用

本龍頭烘手機獲得 HACCP 國際認可，可用於洗手間和食物準備環境 (需與未加蓋食物保持至少 2.5 公尺的距離)。

清潔

烘手機應每天清潔。
遵循以下 2 個簡單步驟，確保裝置保持最佳效能和衛生。使用錯誤的清潔方法或清潔產品可能會使保固失效。
1. 使用溫和的消毒液擦拭，然後用水清洗。
2. 定期清潔馬達活塞底座的入氣口。

當地法規可能要求溫度控制的水供給系統需依照清潔制度的規定，以便將任何生物的生長情況減至最低。為讓您符合這些法規，水龍頭在設計上可承受熱水及特定化學物質的內部清潔。如需進一步資訊，請聯絡您的戴森服務中心或造訪 www.dysonairblade.hk/tapclean。

一般建議

所有化學清潔產品均應確實按照製造商說明手冊的指示使用（包括適當的稀釋）。
若清潔產品停留在裝置上面的時間太長，就會產生一層薄膜。這可能會降低抗菌表面的效果。
打算使用任何化學產品之前，應先在不顯眼的區域測試，確定其是否適合。
除了化學清潔產品之外，應小心避免任何有害的液體接觸到產品，尤其是以油脂和酒精為基礎的產品。
請確定水槽中的塞孔沒有阻塞，而且水可以順利排出。

用水準則

這台戴森烘手機擁有 IP35 認證。
使用壓力清潔會迫使水份進入外殼。因不正確清潔而導致產品因水受損會使保固失效。

電磁閥更換準則

戴森烘手機上的電磁閥可能需要更換。如果您認為需要更換，請聯絡戴森服務專線。
在更換電磁閥時，必須將戴森烘手機的電源插頭拔掉，同時中斷給水連接。如不依照建議，可能會導致嚴重受傷和／或財產損失。

濾網維護

定期檢查入氣口，確保沒有灰塵和碎屑。只要用軟布擦拭入氣口即可去除灰塵和碎屑。
如果入氣口堵塞，可能需要進一步清潔或更換濾網。
若在需要頻繁使用的環境，戴森濾網更換套件內含在現場更換裝置的 HEPA 濾網所需的全部物品。詳情請撥打本手冊封底的戴森服務專線。
戴森烘手機的濾網必須遵循濾網更換套件提供的說明手冊，小心清潔或更換。如果有疑問，請洽合格電工或戴森服務專線，以尋求支援。

棄置資訊

戴森產品是由高級可回收材料製成。請盡責地棄置本產品，並儘可能將其回收。

請註冊為 DYSON AIRBLADE TAP 龍頭烘手機所有者

為了協助我們確保您獲得迅速有效率的服務，請上網註冊您的產品，網址 www.dysonairblade.com
如此一來即可註冊保固，在發生保險損失時可以確認您的戴森產品所有權，也能讓我們可以在需要時與您聯絡。
您需要提供產品序號，序號位於馬達裝置的標牌、外箱的註冊表上，拆封時，產品上也有資訊標籤。
請確保遵照本操作手冊、安裝指南和清潔指南中的所有說明和指引，否則保固可能失效。

您的保固

戴森 5 年保固的條款和條件。
一旦您在線上註冊裝置之後，您的保固將於購買日期開始生效。請保留您的購買證明。如果您未能保留購買證明，您的保固將於製造日期（根據戴森的記錄）之後的 90 天開始生效。
倘若本裝置在銷售地以外的國家/地區安裝與使用，則本保固將失效。

保固範圍

5 年保固

在遵照所有者手冊以及安裝指南的情況下使用時，茲保證戴森烘手機的所有出廠零件在保固開始的 5 年期間不致出現原始瑕疵、材料與工藝方面的問題。如需詳細資訊，請與戴森服務專線聯絡。
倘若發生電氣故障的情況，戴森將負責進行維修並且不收取任何人工費用（在保固期間）。
龍頭、馬達活塞組件、濾網以及電磁閥等零件的更換不提供人工服務。倘若這些零件發生故障，我們會將替換件發送給客戶，由客戶在現場安裝。如果需要進一步的資訊，請聯絡戴森服務專線。
倘若需要更換濾網，戴森將提供濾網更換套件讓現場的客戶安裝。

- 任何退還並且由戴森所更換的零件將屬於戴森的財產。
- 更換仍在保固期間的任何戴森裝置零件並不會延長保固的期間。
- 保固所提供的權益屬於額外性質，並不會影響貴用戶作為客戶所擁有的法定權利。

排除內容

倘若因下列原因而導致瑕疵產生，戴森將不提供產品修理或更換的保固：

- 意外性損壞、因使用或保養疏忽所造成的故障、無意或蓄意濫用、疏忽、故意破壞、操作粗心或是處理裝置時未能遵照戴森操作手冊。
- 使用未依照戴森說明手冊組裝或安裝的零件。
- 使用非戴森原廠部件之零件與配件。
- 錯誤安裝，或者在安裝時未能確實遵照戴森所提供的安裝指示（由戴森服務人員安裝者除外）。
- 執行維修或變更時未能遵照戴森所提供的指示。
- 外力造成的損害，例如搬運、天氣、停電或電湧。
- 正常磨損（例如保險絲等）。
- 未遵守本手冊的說明，而在清洗時造成損壞：例如，以明列對本產品有害的化學產品或清潔產品清洗。
- 因本手冊禁止的清潔或處理方式造成進水導致的損壞。
- 任何電氣、進水或結構性損壞，或是因產品故障所導致的任何業務或收入損失。

倘若本裝置在銷售地以外的國家/地區安裝與使用，則本保固將失效。
若您對保固範圍有疑問，請聯絡戴森（聯絡詳情位於封底）。

關於您的隱私權

- 您的資料將為戴森有限公司及其負責促銷、行銷與服務工作的代表所保留。
- 若您的個人資料有任何變動、欲修改您的行銷喜好設定，或者您對於我們如何使用您的資料有任何問題，請與戴森有限公司聯絡。
- 關於我們如何保護您隱私權的詳情，請至戴森網站查閱我們的隱私權政策。

JP

ハンドドライヤーのお手入れ

警告

本製品は、止水栓の付きのシンクでは使用できません。水流を確保する前に、排水穴から異物が取り除かれ、水がきちんと排水されることを確認してください。

使い方

1. 蛇口の真下に手をかざすと、自動的に水が流れ、放すと水が止まります。
2. 蛇口の側面に手をかざすと、ハンドドライヤーが自動的に開始し、シート状の空気が手から水を拭い取ります。
3. 手をゆっくり前後に動かします。手のひらと手の甲をひっくり返し、両面を乾かします。

トラブルシューティングガイド

問題	解決策
ハンドドライヤーが起動しない。	資格のある電気技師により、ヒューズ/ブレーカーが動作しており、電源が接続されていることを確認してください。 清掃用のキャップが取り外されており、センサーに汚れがついていないことを確認してください。 スイッチを安全に切ることができる場合は、ユニットの電源をオフにし、再びオンにしてください。できない場合は、電気技師が行ってください。
ハンドドライヤーのオン/オフが不規則に切り替わる。	センサーに汚れがないことを確認してください。 センサーケーブルが蛇口からしっかりと接続されていることを確認してください。 資格のある電気技師が実行する必要があります。
使用中にハンドドライヤーが中断することがあるが、しばらくすると動作を再開する。	吸気口の格子にホコリが詰まっていないか点検し、取り除いてください。吸気口に異物が詰まっておらず、十分な隙間があることを確認してください（取り付け手順を参照）。
乾燥時間が延びた。 ハンドドライヤーから出る空気の温度が通常よりも高い。	吸気口の格子にホコリが詰まっていないか点検し、取り除いてください。フィルターを点検し、必要なら交換してください。 ホースが蛇口の底部にしっかりと装着され、漏れが見当たらないことを確認してください。資格のある電気技師が実行する必要があります。
ハンドドライヤーから出る空気が止まらない。	センサーに汚れや遮蔽物がないことを確認してください。

問題	解決策
ハンドドライヤーから空気が出ない。	資格のある電気技師により、ヒューズ/ブレーカーが動作しており、電源が接続されていることを確認してください。 ホースが本体の底部にしっかりと装着され、漏れが見当たらないことを確認してください。資格のある電気技師が実行する必要があります。 本体からのセンサーケーブルがしっかりと接続されていることを確認してください。

水に関する問題

問題	解決策
蛇口から水が流出し続ける。	センサーに汚れやホコリがないことを確認してください。
蛇口から水が出ない。	電源供給および水道供給がオンになっており、遮断弁が開いていることを確認してください。資格のある電気技師が実行する必要があります。 通気装置にゴミがないことを確認し、必要に応じて除去/掃除/交換してください。
水温が高すぎたり、冷たすぎたりする。	<話そうダイソンお客様相談室>にご連絡ください。

ご不明な点は、<話そうダイソンお客様相談室>までお問い合わせください。

食品調理場での使用

本ハンドドライヤーは、HACCP International によって、トイレや食品を調理する環境での使用が承認されています。（覆いのない食品から2.5メートル以上離れて取り付ける場合）。

掃除

本ハンドドライヤーは、毎日のお手入れが必要です。製品の性能を最大限に発揮させ、衛生的な状態を保つために、次の2つの簡単な手順に従ってください。 誤った掃除の仕方や製品の使用により保証適用外になる場合があります。

1. 弱めの洗剤で拭き上げ、水ですすぎます。

2. モーターバケットの底部にある吸気口は定期的に掃除してください。

現地の規制によって、バクテリアの繁殖を最小限に抑えるため、温度調節機能付き水道装置は特定の清掃方法に従うことが求められる場合があります。このような規制を満たすことができるように、本製品は温水と特定の薬品の両方を用いた内部清掃に耐えられるように設計されています。詳細については、<話そうダイソンお客様相談室>までお問い合わせください。

一般的なアドバイス

製品には、表面を保護し、バクテリアの増殖によって引き起こされる劣化を防ぐための銀イオン抗菌が施されています。化学洗浄剤を使用する際は、希釈倍率の適量も含め、製造者の指示に従ってください。洗剤が本製品に長期間残ったままだと膜が形成され、それにより、表面の抗菌加工の効果が下がってしまうことがあります。化学薬品を使用する際は、適合するかどうかを目立たない部分で試してからご使用ください。化学洗浄剤以外にも、特に油やアルコール系の製品など有害な液体が本製品に付着しないようにご注意ください。

水に関するガイドライン

本ハンドドライヤーはIPX5の認定を受けており、手洗いによる洗浄のみ可能となっておりますので、高圧洗浄はご使用にならないでください。高圧洗浄を行うとケーシング内に水が入り、感電恐れが生じる場合があり、お客様の保証が無効になる場合がございます。

電磁弁の交換に関するガイドライン

ハンドドライヤーの電磁弁を交換する必要がある場合あります。ご不明な点がある場合は<話そうダイソンお客様相談室>にご連絡ください。

電磁弁を交換する際には､本ハンドドライヤーを電源および水道管の接続を取り外さなければなりません｡これを怠ると､重大な事故や設備の損傷につながる可能性があります。

フィルターの保守点検

ハンドドライヤー底面にある吸気口を定期的に確認し、ゴミやホコリか ないようにしてください。柔らかい布で吸気口を拭くだけで十分です。ハンドドライヤーの使用頻度が高い場合は、本製品のHEPAの交換に必要な物が含まれた、ダイソン製（純正）フィルター交換キットをご利用ください。詳細は、本取扱説明書の最終ページにある<話そうダイソンお客様相談室>にご連絡ください。

フィルターのお手入れ、また、交換は、フィルター交換キットの手順に従って行って下さい。ご不明な点は、資格のある電気技師に相談するか、<話そうダイソンお客様相談室>にお問い合わせ、もしくは、修理をご依頼ください。

廃棄に関する情報

ダイソン製品は、リサイクル可能な素材で作られています。本製品を廃棄される際は、適切にリサイクルを行なってください。

DYSON AIRBLADE TAPハンドドライヤーの製品登録を行って下さい。

お客様に迅速かつ効果的なサービスをお届けできるように、お客様のユニットをWebサイト (www.dysonairblade.com) にてご登録ください。ご登録によりお客様の保証内容が登録され、保証書を紛失した場合にお客様がダイソン製ユニットの所有者であることを確認したり、必要に応じて弊社から連絡を取ることができるようになります。ご登録の際は、お使いのユニットの底面にある定格銘板、箱に同梱されている登録シート、解梱した際に本ユニット前面に貼ってある情報ステッカーに記載されているシリアル番号が必要になります。

本取扱説明書、取り付けガイドおよび清掃ガイドに記載されるすべての手順およびガイダンスは、お客様の保証書に準拠しており、ガイダンスを順守されない場合は保証が無効になる場合があります。

保証内容

製品保証利用規約

お買い上げいただいたユニットをWebサイトからご登録いただくと、お客様の製品保証がご購入いただいた日から適用されます。ご購入された際の証明書（レシートや領収書類）は保管していただくようお願い致します。購入したことを証明できる証明書類が無い場合は、ダイソンの規約に従い、製造日から90日後が製品保証の開始日となります。

本製品の販売場所がEU圏外の場合、保証は本ユニットが販売国で取り付け、および、使用される場合に限り有効となります。

保証適用範囲

5年保証

ハンドドライヤーの材料、部品または製造工程に起因する不具合が生じた場合、ハンドドライヤーが取扱説明書や設置ガイドに従って使用されている条件で、5年間の製品保証が適用されます。 詳細については 、「話そうダイソンお客様相談室」 にお電話ください。

保証期間中に電気的な不具合が生じた場合、ダイソンは作業手数料無料で修理をお引き受けいたします。

タップ本体、モーターバケット用バックプレート、フィルターおよび電磁弁の交換は作業手数料無料の対象ではありません。これらの部品が故障した場合は、お客様の手配による設置現場での交換作業のために交換部品を提供します。さらに詳細情報が必要な場合は、<話そうダイソンお客様相談室>にお問い合わせください。

- 返却およびダイソンによって交換される部品は、ダイソンの所有物となります。
- 保証書に基づくお客様のダイソン製ユニットのいかなる部品の交換も、保証期間を延長するものではありません。
- 保証は、お客様としての法定権利に対して追加はされても悪影響を及ぼさない利益を提供するものです。

保証範囲外

ダイソンでは、欠陥の理由が以下の場合には修理または交換を保証しません。

- 偶然の損傷、不注意な使用または過失による故障、作為または不作為による悪用、放置、破壊行為、
- 『ダイソン操作マニュアル』に従わない本ユニットの不注意による操作もしくは取り扱い。
- ダイソンの指示に従って組み立てまたは取り付けを行わなかった部品の使用。
- ダイソンの純性品ではない部品および付属品の使用。
- 取り付けミス、またはダイソンが提供する取り付け手順に正確に従わない取り付け（ダイソンが取り付けを行う場合を除く）。
- ダイソンの指示に従わずに行った修理または改造。
- 輸送、天候、停電または電力サージなどの外部要因による損傷。
- 通常使用による摩耗（ヒューズなど）。
- 本マニュアルの手順に従わずに掃除することで生じた損傷。例えば、本ユニットに有害としてリストに記載された化学物質または製品を用いて掃除する場合など。
- 本マニュアルで禁止された掃除方法や取り扱い方法によって水が浸入したために生じる損傷。
- 感電、浸水もしくは構造による損傷、または製品の故障によって生じる事業もしくは収益の損失。
- この保証は、本ユニットが販売国以外で取り付けおよび使用される場合には無効になります。

保証対象範囲に関してご不明な点がある場合は、ダイソンまでご連絡ください（詳細は背表紙に記載）。

個人情報の保護について

- お客様の情報は、ダイソンおよびその代理人によってプロモーション、マーケティングおよび保守点検の目的で保管されます。
- お客様の詳細情報に変更がある場合、マーケティングに関する好みについて考えが変わった場合、または弊社の個人情報使用用に関してご質問がある場合は、ダイソンまでお問い合わせください。
- 弊社の個人情報保護に関する詳細は、ダイソンWebサイトの個人情報保護を参照してください。

US

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

WARNING

This product is not to be used in sinks where a plug is fitted. Before engaging the water flow ensure that the plughole is clear of any obstructions and that water can drain freely.

HOW TO USE

Place your hands beneath the center of the tap and water will flow automatically for as long as the hands remain in place.

Place your hands to either side of the center tap to activate the hand dryer, creating sheets of air to scrape water from your hands.

Move your hands backwards and forwards slowly through the air, turning them over so both back and front are exposed to the airflow.

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Problem	Action
The Dyson hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power and water supply are connected. Must be performed by a qualified electrician. Ensure the cleaning cap is removed and that the sensors are clean and unobstructed. If a safe method of switching is available, turn the unit on and off, otherwise use an electrician to perform this task.
The hand dryer is turning on and off erratically.	Ensure sensors are clean. Check that the sensor cable from the tap is securely connected. Must be performed by a qualified electrician.
The hand dryer sometimes cuts out when in use but resumes operation after a period of time.	Check the air inlets are clean and free of dust. If the air inlets are dusty simply remove dust. Ensure that the air inlets are free from obstructions and have sufficient clearance (see installation instructions).
The dry time of the hand dryer has increased. The air flow from the hand dryer is running hotter than usual.	Inspect the air inlets for dust and remove. Inspect filter and change if required. Ensure that the hose is securely attached to the base of the tap and no leaks are present. Must be performed by a qualified electrician.
Air is continuously running from the hand dryer.	Ensure sensors are clean and free from any obstructions.
There is no air coming from the hand dryer.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power is connected. Must be performed by a qualified electrician. Ensure that the air hose is securely attached to the base of the tap and no leaks are present. Must be performed by a qualified electrician. Check that the sensor cable from the tap is securely connected. Must be performed by a qualified electrician.

TAP:

Problem	Action
Water is continuously coming from the tap.	Ensure sensors are clean and free from any obstructions
There is no water coming from the tap.	Ensure that the power and water supplies are turned on and that the isolation valve is open. Must be performed by a qualified electrician. Ensure that the aerator is free from debris, remove and clean / replace if necessary.
The water coming from the tap is overly hot or cold.	Contact the Dyson Helpline.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

USE IN FOOD PREPARATION AREAS

This tap hand dryer is certified by HACCP International for use in washrooms and food preparation environments, if it is installed at least 2.5 metres from uncovered food.
If you are installing this tap hand dryer in a food handling or food manufacturing environment, please contact the Dyson Helpline for the specialist installation guide that supports this.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily.
Follow these 2 simple steps to ensure the unit performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your guarantee.

1. Wipe with a mild sanitizing solution then rinse with water.
2. Clean the air inlets on the base of the motor bucket REGULARLY.

Local regulations may require that temperature controlled water supply systems are subjected to a cleaning regime to minimise any biological growth. To enable you to meet these regulations the dyson tap has been designed to withstand internal cleaning both with hot water and certain chemicals. Contact your Dyson call centre or see www.airblade.dyson.com/tapclean for further information.

GENERAL ADVICE

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).
Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability.
Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the unit, in particular oils and alcohol-based products.
Ensure that the plughole in your sink is free from blockages and that the water can drain freely.

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP35 certification.
Use of pressure washers can force water inside the casing. Water damage caused by incorrect cleaning will invalidate your guarantee.

SOLENOID REPLACEMENT GUIDELINES

It may be necessary to replace the solenoid on your hand dryer. If you suspect this is the case, please contact the Dyson Helpline.
When replacing the solenoid, the hand dryer must be disconnected from the mains electricity and water supply. Failure to do so could lead to serious injury and/or damage to property.

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlets to ensure that they are free from dust and debris. Simply wiping the inlets with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.
If the air inlets get clogged, further cleaning or a filter change might be required.
If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your unit's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline on the number on the back cover of this manual for more information.
Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

DISPOSAL INFORMATION

Dyson products are made from high grade recyclable materials. Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

CONFORMITY INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation, notwithstanding use by the general public in commercial, business and industrial environments.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

PLEASE REGISTER AS A DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your unit at www.dysonairblade.com
This will register your guarantee, confirm ownership of your Dyson unit in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.
You will need your serial number, which can be found on the bottom right hand corner of the backplate, on a registration sheet in the box, and also on the large information sticker which can be found around the tap when it is unpacked.
Please ensure all instructions and guidance in this operating manual, the installation guide and cleaning guide are adhered to or your guarantee may be invalidated.

YOUR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR GUARANTEE.

If you have registered your unit online, your guarantee will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your guarantee will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
Where this unit is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the unit is installed and used in the country in which it was sold or (ii), if the unit is installed and used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this unit is sold at the same voltage rating in the relevant country.
Where this unit is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the unit is installed and used in the country in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5 YEAR GUARANTEE

All factory parts of your hand dryer are guaranteed against original defects, material and workmanship when used in accordance with the owner's manual and installation guide for a period of 5 years from the start of your guarantee.
Please call the Dyson Helpline for more information.
In instances where electrical failures occur during the guarantee period, Dyson will carry out the repair with no labour charge.
The replacement of the tap, motor bucket assembly, filter and solenoid are not covered for labour. If these parts fail replacement parts will be provided to be fitted on site by the customer. Please contact the Dyson Helpline if any further information is required.
Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.

- The replacement of any part of your unit under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the unit which is not in accordance with the Dyson operating manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in this manual: for example, cleaning with chemicals or products listed as harmful to the unit.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in this manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure.

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson (details on the back cover).

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

USES

CÓMO USARLO

⚠ ADVERTENCIA

Este producto no fue diseñado para su uso en lavabos con un tapón colocado. Antes de conectar el flujo de agua, asegúrese de que el desagüe no tenga obstrucciones y que el agua pueda correr libremente.

CÓMO USAR EL APARATO

1. Ubique sus manos debajo del grifo y el agua correrá automáticamente mientras las manos permanezcan en ese lugar.
2. Ubique sus manos a cada lado del grifo central para activar el secador de manos. Este emitirá cortinas de aire para quitar el agua de sus manos.
3. Mueva sus manos hacia atrás y hacia adelante lentamente debajo del aire y gírelas para que tanto la palma y como el dorso queden expuestos a la corriente de aire.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA: TENGA EN CUENTA EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

Problema	Acción
El secador de manos no se enciende.	Revise que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que la alimentación eléctrica y el suministro de agua estén conectados. La instalación debe realizarla un electricista calificado. Asegúrese de quitar la tapa de limpieza y de que los sensores estén limpios y sin obstrucciones. Apague y encienda la unidad. Si se encuentra disponible algún método de cambio seguro, encienda y apague la unidad. Si no hay ningún método seguro disponible, un electricista calificado debe realizar esta tarea.
El secador de manos se enciende y apaga de manera irregular.	Asegúrese de que los sensores estén limpios. Revise que el cable del sensor del grifo esté conectado de forma segura. La instalación debe realizarla un electricista calificado.
El secador de manos se apaga ocasionalmente cuando está en uso, pero se vuelve a encender luego de un tiempo.	Revise que la entrada de aire esté limpia y sin polvo. Si la entrada de aire tiene polvo, simplemente, quítelo. Asegúrese de que la entrada de aire no tenga obstrucciones y que tenga espacio suficiente (consulte las instrucciones de instalación).

Problema	Acción
El tiempo de secado del secador de manos ha aumentado. El flujo de aire del secador de manos es más caliente que lo usual.	Revise y quite la suciedad de la rejilla de entrada. Revise el filtro y cámbielo de ser necesario. Asegúrese de que la manguera esté bien unida a la base del grifo y que no tenga pérdidas. La instalación debe realizarla un electricista calificado.
El secador de manos expulsa aire continuamente.	Asegúrese de que los sensores estén limpios y no tengan obstrucciones.
El secador de manos no expulsa aire.	Revise que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que la alimentación eléctrica esté conectada. La instalación debe realizarla un electricista calificado. Asegúrese de que la manguera de aire esté bien unida a la base del grifo y que no tenga pérdidas.La instalación debe realizarla un electricista calificado. Revise que el cable del sensor del grifo esté conectado de forma segura. La instalación debe realizarla un electricista calificado.

GRIFO

Problema	Acción
El grifo expulsa agua continuamente.	Asegúrese de que los sensores estén limpios y no tengan obstrucciones.
El grifo no expulsa agua.	Asegúrese de que la alimentación eléctrica y el suministro de agua estén activados y de que la válvula de aislamiento esté abierta. La instalación debe realizarla un electricista calificado. Asegúrese de que el aireador no tenga residuos. Si es necesario, quítelo y límpielo o reemplácelo.
El agua que sale del grifo está muy fría o muy caliente.	Comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson

Si tiene más preguntas, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

USO EN ÁREAS DE PREPARACIÓN DE ALIMENTOS

Este secador de manos con grifo está certificado por HACCP International para su uso en lavabos e instalaciones de preparación de alimentos, si se lo instala a 2.5 metros como mínimo de los alimentos descubiertos.
Si instala este secador de manos con grifo en un ambiente de fabricación o manipulación de alimentos, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson para obtener la Guía de instalación especializada para estos casos.

LIMPIEZA

El secador de manos debe limpiarse diariamente.
Siga estos dos pasos sencillos para garantizar que la unidad funcione de manera óptima y se mantenga higiénica.
Se puede anular la garantía si se utiliza un método o producto de limpieza incorrecto.

1. Realice la limpieza con una solución desinfectante suave y luego enjuague con agua.
2. Limpie la entrada de aire de la base del cubo del motor CON FRECUENCIA.

Es posible que las regulaciones locales requieran que los sistemas de suministro de agua controlada por temperatura se rijan por un régimen de limpieza para minimizar el desarrollo de microorganismos. Para que pueda cumplir con estas regulaciones, el grifo ha sido diseñado para soportar la limpieza interna con agua caliente y ciertos químicos. Comuníquese con el centro de atención telefónica de Dyson o visite www.airblade.dyson.com/tapclean para obtener más información.

RECOMENDACIÓN GENERAL

Todos los químicos de limpieza deben usarse exactamente como se indica en las instrucciones del fabricante (incluida la disolución correcta).
Si se deja un producto de limpieza en la máquina por mucho tiempo, se formará una película.
Cualquier químico que se piense utilizar debe probarse primero en un área oculta a fin de comprobar que sea apto.
Aparte de los productos químicos de limpieza, se debe tener precaución para evitar que fluidos dañinos entren en contacto con la unidad, en particular, aceites y productos a base de alcohol.
Asegúrese de que el orificio de descarga del lavabo no tenga obstrucciones y de que el agua pueda salir libremente.

PAUTAS PARA EL USO DE AGUA

Este secador de manos tiene certificación IP35.

El uso de lavadoras de presión puede forzar la entrada de agua a la carcasa. **El daño causado por el agua debido a una limpieza incorrecta anulará su garantía.**

PAUTAS DE REEMPLAZO DEL SOLENOIDE

Es posible que sea necesario reemplazar el solenoide de su secador de manos. Si cree que debe hacerlo, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB.
Al reemplazar el solenoide, el secador de manos debe tener la conexión eléctrica y el suministro del agua desconectados. De lo contrario, puede generar lesiones graves y/o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO/ENTRADA DE AIRE

Revise con regularidad la entrada de aire para asegurarse de que no tenga polvo ni residuos. Simplemente limpiar la entrada de aire con un paño suave es suficiente para quitar el polvo y los residuos.
Si la entrada de aire está obstruida, es posible que deba limpiar más o cambiar el filtro.
Si se necesita para entornos de uso intensivo, un kit de cambio de filtros Dyson cuenta con todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA de la unidad en sus instalaciones. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para obtener más información.
La limpieza o el reemplazo del filtro del secador de manos se puede realizar siguiendo cuidadosamente las instrucciones provistas con el kit de cambio de filtro. Si tiene dudas, consulte a un electricista calificado o comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para solicitar ayuda.

TAREAS DE SERVICIO

Si se deben realizar tareas de servicio en el secador de manos, comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB.
También puede visitar el sitio web: www.dysonairblade.com.

INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Por favor, deseche este producto de manera responsable y recicle en la medida que sea posible.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se han realizado pruebas en este equipo que han permitido determinar que cumple con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B, en base al artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales, sin perjuicio del uso por parte del público en general en entornos comerciales, empresariales e industriales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en base a las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de una radio o un televisor (que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo), se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia mediante la aplicación de una o más de las siguientes medidas:

– Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
– Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
– Conecte el equipo en un toma de corriente que se encuentre en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Solicite ayuda al proveedor o a un técnico de radio o TV con experiencia.

Los cambios o modificaciones no aprobados por el grupo responsable de las reglas de conformidad pueden invalidar la autoridad del usuario en la operación del equipo.

POR FAVOR REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE TAP

Para ayudarnos a garantizar que usted reciba un servicio oportuno y eficiente, registre su unidad en www.dysonairblade.com
Esto registrará su garantía y confirmará que el aparato Dyson es de su propiedad en caso de que ocurra una pérdida cubierta por el seguro, y nos permitirá contactarle si fuese necesario.
Necesitará su número de serie, que se encuentra en el extremo inferior derecho de la placa posterior, en la hoja de registro de la caja y también en la etiqueta grande de información que se encuentra alrededor del grifo cuando se desembala la unidad.
Asegúrese de seguir todas las instrucciones y direcciones de este manual de funcionamiento de lo contrario se podrá invalidar su garantía.

SU GARANTÍA LIMITADA

Términos y condiciones de la garantía de Dyson de 5 años para las piezas y de 5 años para la mano de obra con cobertura para fallas eléctricas.

Una vez que haya registrado la unidad en línea, la garantía limitada empezará a tener vigencia desde el día de la compra.

Conserve su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.

Esta garantía limitada no tendrá validez si la unidad se instala y se usa en otro país que no sea el país donde se vendió el producto.

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA LAS PIEZAS

Todas las piezas de fábrica de su secador de manos Dyson tienen garantía por defectos de fábrica en los materiales y mano de obra si se usan conforme el manual de usuario y la guía de instalación por un período de cinco años desde el inicio de la garantía. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para obtener más información.

Todas las piezas que se devuelvan a Dyson serán propiedad de Dyson.

El reemplazo de cualquier pieza de la unidad Dyson con garantía no extiende el período de esta garantía limitada.

Esta garantía limitada proporciona beneficios adicionales que no afectan los derechos legítimos que puede tener como cliente. Esta garantía limitada le otorga derechos legales; además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS PARA LA MANO DE OBRA CON COBERTURA PARA FALLAS ELÉCTRICAS

En el caso de fallas eléctricas, durante cinco años a partir del comienzo de la garantía limitada, Dyson realizará las reparaciones sin costo de mano de obra. Una vez terminado este período, se aplicarán los cargos habituales. El servicio de garantía debe realizarlo Dyson o un agente de servicio autorizado por Dyson. La "fallas eléctricas" excluyen específicamente cualquier falla relacionada con plomería. En los casos en que se requiera el reemplazo del grifo, el conjunto del cubo del motor o el solenoide, Dyson proporcionará las pieza de repuesto para que usted haga los arreglos en su establecimiento; esta garantía limitada no cubre ningún costo o cargo de mano de obra relacionado con el reemplazo del grifo, el conjunto del cubo del motor o el solenoide. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para obtener más información.

Todas las piezas que se devuelvan a Dyson serán propiedad de Dyson.

El reemplazo de cualquier pieza de la unidad con garantía no extiende el período de esta garantía limitada.

Esta garantía limitada proporciona beneficios adicionales que no afectan los derechos legítimos que puede tener como cliente.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales; además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía limitada no cubre ningún costo o cargo por mano de obra relacionado con el reemplazo del grifo, el conjunto del cubo del motor o el solenoide.

Dyson no garantiza la reparación o el cambio de la unidad como resultado de:

- Daño accidental, fallas ocasionadas por mal uso o desatención, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no armadas o instaladas de acuerdo con las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios que no sean componentes Dyson legítimos, y que no sean adecuados para el secador de manos.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños por fuentes externas como traslados, clima, interrupciones eléctricas o sobrecargas de energía.
- Desgaste normal (por ejemplo, fusibles).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daño causado por ingreso de agua debido a tareas de limpieza o tratamientos prohibidos en este manual.
- Cualquier daño eléctrico, inundación o estructural.

Si tiene alguna duda sobre la cobertura de esta garantía limitada, comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB.

LÍMITES Y EXENCIONES DE LA GARANTÍA

- Cualquiera de las garantías implícitas relacionadas con el secador de manos Dyson, incluida, pero no limitada a la garantía de comerciabilidad o garantía de adaptabilidad para un propósito en particular, están limitadas a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten la exención o limitación de daños inherentes o indirectos; por lo tanto, es probable que esta limitación o exención no corresponda en su caso.
- La acción judicial por incumplimiento de esta garantía está limitada al servicio de garantía descrito en "Qué está cubierto" citado anteriormente. Dyson no es responsable por ningún daño indirecto o daño inherente en el que pueda incurrir en conexión con la adquisición y uso del secador de manos Dyson. Esta limitación no está permitida por algunos Estados y por lo tanto, podría no aplicarse en su caso.
- Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. También puede contar con otros derechos que varían por Estado.
- Esta garantía limitada es intransferible.

ACERCA DE SU PRIVACIDAD

- Dyson y sus agentes retendrán su información para fines promocionales, comerciales y de servicio.
- Si su información cambia, si cambia de opinión con respecto a cualquiera de sus preferencias comerciales, o si tiene dudas con respecto a cómo usamos su información, comuníquese con Dyson.
- Para obtener más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio Web de Dyson.

CA

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

⚠ WARNING

This product is not to be used in sinks where a plug is fitted. Before engaging the water flow ensure that the plughole is clear of any obstructions and that water can drain freely.

HOW TO USE

1. Place your hands beneath the center of the tap and water will flow automatically for as long as the hands remain in place.
2. Place your hands to either side of the center tap to activate the hand dryer, creating sheets of air to scrape water from your hands.
3. Move your hands backwards and forwards slowly through the air, turning them over so both back and front are exposed to the airflow.

TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠ WARNING: Risk of electric shock.

Problem	Action
The hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power and water supply are connected. Must be performed by a qualified electrician. Ensure the cleaning cap is removed and that the sensors are clean and unobstructed. If a safe method of switching is available, turn the unit on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.
The hand dryer is turning on and off erratically.	Ensure sensors are clean. Check that the sensor cable from the tap is securely connected. Must be performed by a qualified electrician.
The hand dryer sometimes cuts out when in use but resumes operation after a period of time.	Check the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty simply remove dust. Ensure that the air inlet is free from obstructions and has sufficient clearance (see installation instructions).

Problem	Action
The dry time of the hand dryer has increased. The air flow from the hand dryer is running hotter than usual.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required. Ensure that the hose is securely attached to the base of the tap and no leaks are present. Must be performed by a qualified electrician.
Air is continuously running from the hand dryer.	Ensure sensors are clean and free from any obstructions
There is no air coming from the hand dryer.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power is connected. Must be performed by a qualified electrician. Ensure that the air hose is securely attached to the base of the tap and no leaks are present. Must be performed by a qualified electrician. Check that the sensor cable from the tap is securely connected. Must be performed by a qualified electrician.

TAP

Problem	Action
Water is continuously coming from the tap.	Ensure sensors are clean and free from any obstructions.
There is no water coming from the tap.	Ensure that the power and water supplies are turned on and that the isolation valve is open. Must be performed by a qualified electrician. Ensure that the aerator is free from debris, remove and clean/replace if necessary.
The water coming from the tap is overly hot or cold.	Contact the Dyson Helpline.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

USE IN FOOD PREPARATION AREAS

This tap hand dryer is certified by HACCP International for use in washrooms and food preparation environments, if it is installed at least 2.5 metres from uncovered food.
If you are installing this tap hand dryer in a food handling or food manufacturing environment, please contact the Dyson Helpline for the specialist installation guide that supports this.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily.
Follow these 2 simple steps to ensure the unit performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your warranty.

1. Wipe with a mild sanitizing solution then rinse with water.
2. Clean the air inlet on the base of the motor bucket REGULARLY.

GENERAL ADVICE

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).
If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form.
Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability.
Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the unit, in particular oils and alcohol-based products.
Ensure that the plughole in your sink is free from blockages and that the water can drain freely.

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP35 certification.
Use of pressure washers can force water inside the casing.
Water damage caused by incorrect cleaning will invalidate your warranty.

SOLENOID REPLACEMENT GUIDELINES

It may be necessary to replace the solenoid on your hand dryer. If you suspect this is the case, please contact the Dyson Helpline.
When replacing the solenoid, the hand dryer must be disconnected from the mains electricity and water supply. Failure to do so could lead to serious injury and/or damage to property.

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlet to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.
If the air inlet get clogged, further cleaning or a filter change might be required.
If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your unit's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline on the number on the back cover of this manual for more information.
Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline at 1-877-397-6622-DYSON-AB.
Also visit the website at www.dysonairblade.ca

DISPOSAL INFORMATION

Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

CONFORMITY STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation, notwithstanding use by the general public in commercial, business and industrial environments. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

PLEASE REGISTER AS A DYSON AIRBLADE TAP HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your unit at www.dysonairblade.ca
This will register your warranty, confirm ownership of your Dyson unit in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.
You will need your serial number, which can be found on the bottom right hand corner of the backplate, on a registration sheet in the box, and also on the large information sticker which can be found around the tap when the unit is unpacked.
Please ensure all instructions and guidance in this operating manual and the installation guide are adhered to or your warranty may be invalidated.

YOUR WARRANTY

Terms and Conditions of the Dyson 5 year warranty.
If you have registered your unit online, your warranty will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
This warranty will be void if the unit is installed and used in a country outside the one in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5 YEAR WARRANTY

All factory parts of your hand dryer are warrantied against original defects, material and workmanship when used in accordance with the owner's manual and installation guide for a period of 5 years from the start of your warranty.
Please call the Dyson helpline for more information.

In instances where electrical failures occur, Dyson will, during the warranty period carry out the repair with no labor charge.
The replacement of the tap, motor bucket assembly, filter and solenoid are not covered for labor. If these parts fail replacement parts will be provided to be fitted on site by the customer. Please contact the Dyson Helpline if any further information is required.

- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your Dyson unit under warranty will not extend the period of warranty.
- The warranty provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not warranty the repair or replacement of a unit as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the unit which is not in accordance with the Dyson operating manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in this manual: for example, cleaning with chemicals or products listed as harmful to the unit.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in this manual.

Dyson shall not be liable for any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure.
If you are in any doubt as to what is covered by your warranty, please contact Dyson (details on the back cover).

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson Canada Limited and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson Canada Limited.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

CAFR

SOINS À APPORTER À VOTRE SÈCHE-MAINS

AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé dans les éviers dotés d'un bouchon. Avant de faire couler l'eau, assurez-vous que l'orifice du bouchon est exempt de toute obstruction et que l'eau peut s'écouler librement.

COMMENT L'UTILISER

Placez vos mains sous le centre du robinet et l'eau coulera automatiquement tant que vous gardez les mains sous le robinet.

Placez vos mains d'un côté ou de l'autre du robinet central pour mettre en marche le sèche-mains et créer des lames d'air pour éliminer l'eau sur vos mains.

Déplacez vos mains vers l'arrière et l'avant lentement dans le jet d'air, en les retournant afin d'en exposer les deux côtés à l'air.

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

Problème	Mesure à prendre
Le sèche-mains ne se met pas en marche.	Assurez-vous que le fusible ou le coupe-circuit fonctionnent et que l'alimentation électrique et l'alimentation en eau sont branchées. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié. Assurez-vous que le capuchon de protection est retiré et que les capteurs sont propres et exempts de toute obstruction. S'il existe une méthode de mise hors tension sécuritaire, mettre l'appareil hors tension et sous tension. Dans le cas contraire, cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.
Le sèche-mains se met en marche et s'arrête par à-coups.	Assurez-vous que les capteurs sont propres. Assurez-vous que le fil du capteur du robinet est bien branché. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.
Le sèche-mains s'arrête parfois en cours d'utilisation, et se remet en marche après un certain temps.	Assurez-vous que l'admission d'air est propre et exempte de poussière. Éliminez toute accumulation de poussière le cas échéant. Assurez-vous que l'admission d'air est exempte de toute obstruction et qu'elle présente un dégagement suffisant (voir les instructions d'installation).
Le temps de séchage du sèche-mains a augmenté. Le jet d'air du sèche-mains est plus chaud que d'habitude.	Examinez la grille d'admission et éliminez toute accumulation de poussière le cas échéant. Examinez le filtre et remplacez-le si nécessaire. Assurez-vous que le tuyau d'air est bien fixé à la base du robinet et qu'il n'y a aucune fuite. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.
De l'air sort constamment du sèche-mains.	Assurez-vous que les capteurs sont propres et exempts de toute obstruction.
Le sèche-mains ne produit aucun jet d'air.	Assurez-vous que le fusible ou le coupe-circuit fonctionnent et que l'alimentation électrique est branchée. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié. Assurez-vous que le tuyau d'air est bien fixé à la base du robinet et qu'il n'y a aucune fuite. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié. Assurez-vous que le fil du capteur du robinet est bien branché. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.

ROBINET

Problem	Action
De l'eau s'écoule constamment du robinet.	Assurez-vous que les capteurs sont propres et exempts de toute obstruction.
L'eau ne s'écoule pas du robinet.	Assurez-vous que l'alimentation électrique et l'alimentation en eau fonctionnent et que le robinet d'isolement est ouvert. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié. Assurez-vous que l'aérateur est exempt de particule; il faut le retirer, puis le nettoyer ou le remplacer au besoin.
L'eau s'écoulant du robinet est trop chaude ou trop froide.	Communiquez avec le service d'assistance de Dyson.

Si vous avez d'autres questions, composez le numéro du service d'assistance téléphonique de Dyson.

UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT CONSACRÉ À LA PRÉPARATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES

Ce sèche-mains de robinet est certifié par HACCP International pour une utilisation dans les salles de bain et les aires de préparation d'aliments, pourvu qu'il soit installé à au moins 2,5 mètres de tout aliment laissé à l'air libre. Si vous installez ce sèche-mains de robinet dans un environnement où des aliments sont manipulés ou produits, veuillez communiquer avec le service d'assistance téléphonique de Dyson afin d'obtenir un guide d'installation spécialisé à cet effet.

NETTOYAGE

Le sèche-mains doit être nettoyé tous les jours.
Respectez ces deux étapes simples pour vous assurer que votre appareil fonctionne de manière optimale et

qu'il demeure hygiénique. Votre garantie peut être annulée si vous n'utilisez pas la méthode de nettoyage ou le produit adéquat.

1. Frotter avec une solution désinfectante douce, puis rincez à l'eau.
2. Nettoyez les admission d'air à la base du compartiment du moteur RÉGULIÈREMENT.

Selon les règlements locaux en vigueur, il peut être exigé que les systèmes d'alimentation en eau à température contrôlée soient soumis à un programme de nettoyage pour prévenir toute prolifération biologique. Pour vous permettre de satisfaire à ces règlements, le robinet Dyson, par sa conception interne, peut être soumis à des processus de nettoyage en utilisant de l'eau chaude et certains produits chimiques. Contact Communiquez avec votre centre d'appel Dyson local ou allez sur le site Dyson à l'adresse www.dysonairblade.ca/tapclean pour obtenir de plus amples renseignements.

RECOMMANDATIONS À CARACTÈRE GÉNÉRAL

Tous les produits chimiques de nettoyage doivent être utilisés exactement selon les instructions du fabricant (y compris le processus de dilution approprié).
Si un produit de nettoyage reste pendant une trop longue période au contact de l'appareil, il se forme alors une pellicule.
Tout produit chimique devant être utilisé doit être auparavant testé sur une surface non visible afin de confirmer s'il convient.
Outre les produits chimiques de nettoyage, il faut faire preuve de précaution afin d'éviter que des liquides nocifs n'entrent en contact avec l'appareil, en particulier les produits à base d'huile ou d'alcool.
Assurez-vous que l'orifice du bouchon, dans le lavabo, est exempt de toute obstruction et que l'eau peut s'écouler librement.

DIRECTIVES S'APPLIQUANT À L'UTILISATION D'EAU

Ce sèche-mains Dyson présente une certification IP35.
L'utilisation d'un pulvérisateur à jet d'eau sous pression peut avoir pour conséquence que de l'eau pénètre dans le boîtier. **Tout dommage dû à la présence d'eau et résultant d'un nettoyage inadéquat entraîne l'annulation de votre garantie**.

DIRECTIVES DE REMPLACEMENT DU SOLÉNOÏDE

Il pourrait s'avérer nécessaire de remplacer le solénoïde de votre sèche-mains Dyson. Si vous soupçonnez que cet élément est défectueux, veuillez communiquer avec le service d'assistance de Dyson.
Durant le remplacement du solénoïde, il faut couper l'alimentation électrique et l'alimentation en eau du sèche-mains. L'omission de cette étape pourrait provoquer des blessures sérieuses et des dommages matériels.

ENTRETIEN DU FILTER

Vérifiez régulièrement l'admission pour vous assurer qu'elle est exempte de poussière et de particules. Il devrait être suffisant d'essuyer l'admission à l'aide d'un chiffon doux pour éliminer la poussière et les particules.
Si l'admission d'air est obstruée, il pourrait être nécessaire de procéder à un nettoyage plus approfondi ou de remplacer le filtre.
S'il est utilisé dans un environnement à forte fréquentation, une trousse de remplacement pour le filtre vous fournit tout ce qu'il vous faut pour remplacer le filtre HEPA sur les lieux. Pour obtenir plus d'information et des conseils de dépannage, composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson indiqué au verso du présent guide.
Le nettoyage ou remplacement du filtre sur le sèche-mains Dyson doit être effectué en suivant méticuleusement les instructions fournies avec la trousse de remplacement du filtre. En cas de doute, consultez un électricien qualifié ou composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson pour obtenir du soutien.

SERVICING

Si votre sèche-mains a besoin d'être réparé, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson.
Visitez également le site Web Dyson à l'adresse www.dysonairblade.ca

INFORMATION RELATIVE À L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

Veuillez procéder à la mise au rebut de ce produit de manière responsable et le recycler dans la mesure du possible.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été soumis à des essais et il est déclaré être conforme aux restrictions s'appliquant aux appareils numériques de catégorie B, en vertu de l'article 15 de la règlementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle, indépendamment de son utilisation par le public dans un environnement industriel ou commercial. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :
– Réorienter l'antenne de réception ou la déplacer.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
– Communiquer avec le détaillant ou un technicien radio télévision expérimenté pour avoir de l'aide.
Tout changement ou modification, non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE TAP

Pour nous aider à vous assurer des services rapides et efficaces, veuillez enregistrer votre appareil sur le site Dyson à l'adresse www.dysonairblade.ca
Cette procédure permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes le propriétaire de votre appareil Dyson en cas de sinistre et nous permet de communiquer avec vous le cas échéant.
Vous aurez besoin du numéro de série qui est inscrit dans le coin droit inférieur de la plaque arrière, sur la fiche d'enregistrement dans la boîte ainsi que sur le grand autocollant d'information apposé sur le robinet visible lorsque l'on déballe l'appareil.
Assurez-vous que toutes les instructions et directives contenues dans le présent guide d'utilisation et le guide d'installation sont respectées; dans le cas contraire, cela entraînerait l'annulation de votre garantie.

VOTRE GARANTIE

Conditions de la garantie limitée Dyson de cinq ans
Si vous avez enregistré votre appareil en ligne, votre garantie est valide à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez plus votre preuve d'achat, votre garantie prend effet à 90 jours à compter de la date de fabrication, selon les dossiers de Dyson.
La présente garantie s'annule si l'appareil est installé ou utilisé dans un autre pays que celui où il a été acheté.

CE QUI EST COUVERT

GARANTIE DE 5 ANS

Toutes les pièces usinées du sèche-mains sont garanties, pendant une durée de cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la garantie, contre tout défaut de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre lorsque ce dernier est utilisé conformément au guide d'utilisation. Pour plus d'information, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson.
Dans les cas de défaillance électrique, Dyson effectuera la réparation gratuitement, pendant la période de garantie.
Le remplacement du robinet, du logement du moteur, du filtre et du solénoïde ne sont pas couverts en ce qui concerne la main-d'œuvre. Si ces pièces sont défectueuses, des pièces de rechange seront fournies au client et leur installation incombera à ce dernier. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le Service d'assistance téléphonique de Dyson.

- Toute pièce retournée et remplacée devient la propriété de Dyson.
- Le remplacement de toute pièce sur votre appareil Dyson ne prolonge en aucun cas la durée de la garantie.
- La garantie procure des avantages supplémentaires aux droits juridiques que vous possédez à titre de consommateur et n'affecte en aucune manière ces derniers.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

Dyson ne garantit pas le remplacement d'un appareil, ni les réparations effectués sur ce dernier dans les cas suivants :

- Endommagement accidentel, défaillances causées par un manque d'entretien, une utilisation erronée non intentionnelle ou délibérée, une utilisation négligente, un acte de vandalisme, une mauvaise utilisation ou manipulation, et ce, en non-conformité avec le guide d'utilisation de Dyson.
- Utilisation de pièces dont l'assemblage ou l'installation n'est pas conforme aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine de Dyson.

- Installation inadéquate ou ne respectant pas scrupuleusement les instructions fournies par Dyson (à l'exception d'une installation effectuée par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées de manière non conforme aux instructions de Dyson.
- Dommages causés par des conditions externes comme le transport, les conditions climatiques, les coupures de courant ou les hausses de tension.
- Usure et détérioration normales (p. ex., fusible, etc.).
- Dommages causés par une procédure de nettoyage qui n'est pas conforme aux instructions contenues dans ce guide, par exemple, un nettoyage effectué avec des produits chimiques ou considérés comme nuisibles pour l'appareil.
- Dommages causés par la pénétration d'eau dans l'appareil résultant d'un nettoyage ou d'un traitement interdit conformément aux instructions contenues dans le présent guide.

Dyson ne sera pas responsable pour tout dommage structurel, de nature électrique ou causé par submersion dans l'eau, ou toute perte commerciale ou de revenus résultant de la défaillance du produit.
Si vous avez des doutes quant à ce qui est couvert par la garantie, veuillez communiquer avec Dyson (Voir détails au verso).

CONFIDENTIALITÉ DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

- Vos renseignements seront conservés par Dyson Canada Limited et ses représentants aux fins de promotion, marketing et services d'entretien.
- En cas de changement dans vos données, si vous changez d'avis au sujet de vos préférences en matière de marketing ou si vous avez des questions au sujet de la manière selon laquelle nous utilisons vos renseignements, veuillez communiquer avec Dyson Canada Limited.
- Pour avoir plus d'information sur la protection de vos renseignements personnels, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur le site Web Dyson.

عند استبدال الملف اللولبي، يجب فصل مجفف الأيدي عن الكهرباء ومصدر الماء. وقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى إصابة خطيرة أو إلحاق تلف بالممتلكات.

صيانة المرشح

افحص مدخل الهواء بشكل منتظم لضمان خلوه من الغبار والرواسب. فقط امسح مدخل الهواء بقطعة قماش ناعمة لإزالة الغبار والرواسب.

في حال انسداد مدخل الهواء، قد يتطلب الأمر المزيد من التنظيف أو تغيير المرشح.

إذا لزم إجراء ذلك في الأماكن التي يكثر فيها استخدام الجهاز، فإن مجموعة أدوات تغيير مرشح Dyson توفر كل ما يلزم لتغيير مرشح Dyson لجهازك في موقع التشغيل. يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson على رقم الهاتف الوارد في الغلاف الخلفي من هذا الكتيب للحصول على مزيد من المعلومات.

يمكن تنظيف المرشح أو استبداله لمجفف الأيدي Dyson باتباع الإرشادات المقدمة في مجموعة أدوات تغيير المرشح بدقة. في حال وجود أي شك لديك، عليك استشارة كهربائي متخصص أو الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson لطلب الدعم أو لتحديد موعد لزيارة من أجل الصيانة.

معلومات التخلص من الجهاز

تم تصنيع منتجات شركة Dyson من مواد عالية الجودة وقابلة لإعادة التدوير. يُرجى التخلص من هذا المنتج بطريقة مسؤولة وتقديمه لإعادة التدوير إن أمكن.

يُرجى تسجيل ملكيتك لمجفف الأيدي Dyson Airblade Tap

لمساعدتنا في ضمان حصولك على خدمة فورية وفعّالة، يُرجى تسجيل وحدتك على www.dysonairblade.com

يعمل هذا الإجراء على تسجيل ضمانك، وتأكيد ملكيتك لوحدة Dyson في حالة فقدان التأمين، وتمكيننا من الاتصال بك عند الضرورة.

ستحتاج إلى الرقم المسلسل الموجود على لوحة البيانات الكهربائية في الوحدة المحركة، وعلى ورقة التسجيل في الصندوق، وكذلك على ملصق المعلومات الموجود على الوحدة عند إخراجها من عبوة البيع.

يُرجى الحرص على الالتزام بجميع الإرشادات والتوجيهات الواردة في كتيب التشغيل هذا ودليل التركيب ودليل التنظيف، وإلا قد يتم إبطال الضمان.

ضمانك

شروط وبنود الضمان لمدة ٥ أعوام من Dyson.

إذا كنت قد قمت بتسجيل وحدتك على الإنترنت، سيبدأ الضمان من تاريخ الشراء. يرجى الاحتفاظ بإثبات الشراء. وإذا لم يتوفر لديك إثبات الشراء، فسيبدأ ضمانك بعد ٩٠ يومًا من تاريخ التصنيع، وفقًا لسجلات شركة Dyson.

سيكون هذا الضمان لاغيًا في حالة تركيب الوحدة واستخدامها في بلد آخر بخلاف البلد الذي بيعت فيه.

البنود المشمولة بالضمان

ضمان لمدة ٥ أعوام

يتم ضمان جميع أجزاء المصنع من مجفف الأيدي Dyson من العيوب الأصلية وعيوب المواد وعيوب الصناعة، عند استخدام هذا الجهاز وفقًا لكتيب المالك ودليل التركيب، لمدة خمسة أعوام من بدء الضمان. يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson للحصول على مزيد من المعلومات.

في الحالات التي تحدث فيها أعطال كهربائية، ستقوم Dyson خلال فترة الضمان بتنفيذ أعمال الإصلاح دون أية تكاليف تشغيل.

لا يشمل ضمان التشغيل استبدال الصنبور ومجموعة حاوية المحرك والمرشح والملف اللولبي. وفي حالة تعطل هذه الأجزاء، سيتم توفير أجزاء بديلة ليقوم العميل بتركيبها في الموقع. يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson إذا كانت هناك حاجة لمزيد من المعلومات.

إذا تطلب الأمر تغيير مرشح، ستوفر Dyson مجموعة أدوات تغيير المرشح ليقوم العميل بتركيبها في الموقع.

- أي أجزاء يتم إرجاعها أو استبدالها بواسطة Dyson تصبح مملوكة لشركة Dyson.
- استبدال أي جزء من وحدة Dyson بموجب الضمان لا يؤدي إلى تمديد فترة الضمان.
- يوفر الضمان مزايا مضافة إلى المنتج ولا تؤثر في أي حقوق قانونية قد تتمتع بها كمستهلك.

البنود غير المشمولة بالضمان

لا تضمن شركة Dyson إصلاح المنتج أو استبداله إذا كان العطل نتيجة لما يلي:

- التلف العرضي أو الأعطال الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو التقصير أو سوء الاستخدام المتعمّد أو غير المتعمّد أو الإهمال أو التخريب أو تشغيل الوحدة أو التعامل معها بشكل غير متقن بما لا يتوافق مع كتيّب تشغيل Dyson.
- استخدام أجزاء غير مجمّعة أو مركّبة وفقاً لإرشادات شركة Dyson.
- استخدام قطع غيار وملحقات غير أصلية من Dyson.
- التركيب الخاطئ أو التركيب الذي لا يتبع بدقة إرشادات التركيب المقدمة من شركة Dyson (إلا في حالة التركيب بواسطة Dyson).
- الإصلاحات أو التعديلات التي يتم تنفيذها بما لا يتفق مع الإرشادات المقدمة من Dyson.
- التلف الناجم عن مصادر خارجية مثل التلف أثناء النقل أو جراء أحوال الطقس أو بسبب انقطاع التيار الكهربائي أو الارتفاع الفجائي في جهد التيار الكهربائي.
- البلى والتقادم المعتاد (مثل قاطع التيار وما إلى ذلك).
- التلف الناتج عن التنظيف الذي لا يتفق مع الإرشادات الواردة في هذا الكتيّب: على سبيل المثال، التنظيف باستخدام المواد الكيميائية أو المنتجات المصنّفة على أنها ضارة بالوحدة.
- التلف الناجم عن تسرب المياه بسبب طريقة تنظيف أو تعامل محظورة في هذا الكتيب.
- أي تلف في الهيكل أو التدفق أو الكهرباء، أو أية خسارة للعمل أو الإيرادات نتيجة لعطل في المنتج.

سيكون هذا الضمان لاغيًا في حالة تركيب الوحدة واستخدامها في بلد آخر بخلاف البلد الذي بيعت فيه.

في حالة وجود أي شك لديك بشأن ما يشمله الضمان، يُرجى الاتصال بشركة Dyson (التفاصيل متوفرة على الغلاف الخلفي).

معلومات حول خصوصيتك

- يتم الاحتفاظ بمعلوماتك بمعرفة شركة Dyson Limited ووكلائها لأغراض الترويج والتسويق وتقديم الخدمة.
- في حال طرأ تغيير على معلوماتك الشخصية، أو غيّرت رأيك بشأن أي من خياراتك التسويقية، أو في حال كان لديك أي استفسار عن كيفية استخدامنا لهذه المعلومات، يرجى الاتصال بشركة Dyson Limited.
- للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية حمايتنا لخصوصيتك، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على موقع شركة Dyson على الإنترنت.

الاعتناء بمجفف الأيدي من

طريقة الاستخدام

يجب عدم استخدام هذا المنتج في مجرى تركيب المقبس. قبل استخدام المياه، تأكد أن فتحة المقبس خالية من أي انسدادات وأنه يمكن تصريف هذا الماء بسهولة ويسر.

طريقة الاستخدام

١ ضع يديك تحت مركز الصنبور وسيتدفق الماء تلقائيًا ويستمر طالما أن اليدين تحت الصنبور.

٢ ضع يديك على أحد جانبي الصنبور الوسطى لتنشيط مجفف الأيدي، مما يوجِد تيارات من الهواء في عدة اتجاهات لإزالة الماء من على اليدين.

٣ حرّك يديك للخلف وللأمام ببطء خلال الهواء، مع تدويرهما حتى يتعرض كل من وجه اليد وظهرها إلى تدفق الهواء.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
فشل بدء تشغيل مجفف الأيدي.	تحقق من أن قاطعة الدائرة/قاطع التيار قيد العمل واتصال مصدر الطاقة والماء. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل. تأكد من إزالة غطاء التنظيف ونظافة المستشعرات وعدم انسدادها. في حالة توفر وسيلة آمنة لفصل التيار الكهربائي، قم بتشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها، وإلا فيمكنك الاستعانة بكهربائي لأداء هذه المهمة.
يتم تشغيل مجفف الأيدي وإيقاف تشغيله بصورة غير منتظمة.	تأكد من نظافة المستشعرات. تحقق من توصيل كابل المستشعر من الصنبور بإحكام يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل.
أحيانًا يتوقف مجفف الأيدي فجأة أثناء استخدامه لكنه يستأنف العمل بعد فترة.	تحقق من نظافة مداخل الهواء وخلوها من الأتربة. في حالة وجود غبار بمداخل الهواء، فقط قم بإزالته. تأكد من خلو مداخل الهواء من أي انسدادات وصفائها بدرجة كافية (راجع إرشادات التركيب).
ازداد وقت التجفيف الذي يستغرقه مجفف الأيدي. تدفق الهواء من مجفف الأيدي أسخن من المعتاد.	افحص مداخل الهواء لاكتشاف ما إذا كان بها أتربة وقم بإزالة هذه الأتربة إن وجدت. افحص المرشح وقم بتغييره إذا تطلب الأمر ذلك. تأكد من أن الخرطوم مثبت بإحكام في قاعدة الصنبور وأنه لا يوجد أي تسريب. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل.
يتدفق الهواء باستمرار من مجفف الأيدي.	تأكد من نظافة المستشعرات وخلوها من أي انسدادات.
لا يوجد هواء يتدفق من مجفف الأيدي.	تحقق من أن قاطعة الدائرة/قاطع التيار قيد العمل واتصال مصدر الطاقة. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل. تأكد من أن خرطوم الهواء مثبت بإحكام في قاعدة الصنبور وأنه لا يوجد أي تسريب. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل. تحقق من توصيل كابل المستشعر من الصنبور بإحكام. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل.

الصنبور:

المشكلة	الحل
يخرج الماء بشكل مستمر من الصنبور.	تأكد من نظافة المستشعرات وخلوها من أي انسدادات.
الماء لا يخرج من الصنبور.	تأكد أن مصدر الكهرباء والماء قيد التشغيل وأن صمام العزل مفتوح. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل. تأكد أن جهاز التهوية خالٍ من الرواسب، وقم بإزالتها ونظفه / استبدله إذا لزم الأمر.
الماء يخرج من الصنبور شديد الحرارة أو البرودة.	اتصل بخط المساعدة التابع لشركة Dyson

إذا كانت لديك أية استفسارات أخرى، يرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson

الصنبور المزود بمجفف الأيدي هذا معتمد من HACCP International ليتم استخدامه في الحمامات العامة وأماكن إعداد الطعام، إذا تم تركيبه على مسافة ٢٫٥ مترًا على الأقل من الطعام غير المغطى.

في حالة تركيب الصنبور المزود بمجفف الأيدي في بيئة تصنيع أغذية أو بيئة يتم فيها التعامل مع الطعام، الرجاء الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson للحصول على دليل التثبيت المتخصص الذي يدعم ذلك.

التنظيف

ينبغي تنظيف مجفف الأيدي يوميًا.

اتبع الخطوتين البسيطتين التاليتين لضمان عمل الجهاز بأفضل مستوى من الأداء والنظافة الصحية. تجدر الإشارة إلى أن استخدام طريقة تنظيف غير صحيحة أو منتج تنظيف غير ملائم قد يؤدي إلى إبطال الضمان.

قم بمسحه باستخدام محلول مطهر مخفف ثم اشطفه بالماء.٢ نظف مداخل الهواء الموجودة في قاعدة حاوية المحرك بانتظام.

قد تتطلب اللوائح المحلية أن تخضع أنظمة إمداد المياه المتحكَم بدرجة حرارتها لنظام تطهير بهدف التقليل من فرص نمو الكائنات الحية. لتمكينك من الامتثال لهذه اللوائح، تم تصميم الصنبور بحيث يقاوم التطهير الداخلي باستخدام الماء الساخن وبعض المواد الكيميائية. اتصل بمركز اتصالات Dyson أو تفضل بزيارة www.dysonairblade.ae/tapclean للحصول على مزيد من المعلومات.

نصائح عامة

يجب استخدام جميع مواد التنظيف الكيميائية تماماً كما مبيّن في إرشادات الجهة المصنّعة (بما في ذلك معدل التخفيف المناسب).

ينبغي أولاً اختبار أي مواد كيميائية مخصصة للاستخدام على منطقة غير ملحوظة للتأكد من مدى ملاءمتها.

بعيدًا عن مواد التنظيف الكيميائية، ينبغي توخي الحذر للحيلولة دون ملامسة أي سوائل ضارة للوحدة، ولاسيما الزيوت والمنتجات الكحولية.

تأكد من أن فتحة السدادة في الحوض خالية من أي انسدادات وأن الماء يمكن تصريفه بحرية.

إرشادات المواد الكيميائية

يمكن استخدام العديد من مواد التنظيف الكيميائية المتخصصة. فيما يلي بعض المواد الضارة بالجهاز ويجب عدم استخدامها. تجدر الإشارة إلى أن استخدام هذه المواد سيؤدي إلى إبطال الضمان.

المواد المخلوطة من الكحول والحامض

الكحول

المنتجات المشتقة من النفط/المذيبات

الأمونيوم الرباعي

المواد المخلوطة من القلويات والمبيضات

المواد المكونة للرغوة

مواد التبييض أو المنظفات الكاشطة

تجنب الغسيل من خلال الضغط

تجنب الغسيل من خلال الضغط

الإرشادات المتعلقة بالمياه

استخدام جهاز غسيل يستخدم الضغط يمكن أن يدفع الماء بالقوة إلى داخل الغطاء الخارجي. سيؤدي التلف الناجم عن الماء بسبب التنظيف غير السليم إلى إبطال الضمان.

إرشادات استبدال الملف اللولبي

قد يلزم استبدال الملف اللولبي في مجفف الأيدي الخاص بك. إذا كنت تظن أن ذلك ضروري، فيرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson.

האחריות

תנאים ותניות של האחריות המוגבלת לחמש שנים של חברת Dyson.

אם רשמת את המכשיר שלך באופן מקוון, האחריות תתחיל מתאריך הרכישה. אנא שמור על הוכחת הרכישה שלך. אם אין בידך הוכחה לרכישה, האחריות שלך תחל 90 יום לאחר תאריך הייצור, בהתאם לתיעוד של חברת Dyson.

כאשר יחידה זו נמכרת במדינות האיחוד האירופי, אחריות זו תקפה רק (א) אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש במדינה שבה היא נמכרת, או (ב) אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש באוסטריה, בלגיה, צרפת, גרמניה, אירלנד, איטליה, הולנד, ספרד או בריטניה ואם הדגם הזהה ליחידה נמכר באותו דירוג מתח במדינה הרלוונטית.

כאשר יחידה זו נמכרת מחוץ למדינות האיחוד האירופי, אחריות זו תקפה רק אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש במדינה שבה היא נמכרת.

כיסוי במסגרת האחריות

5 שנות אחריות

האחריות מכסה פגמים בייצור של כל החלקים של מייבש הידיים מתוצרת Dyson וכן גם חומרים ועבודה לתקופה של 5 שנים מתחילת האחריות, כאשר משתמשים במכשיר בהתאם למדריך השימוש וההתקנה. לקבלת מידע נוסף, פנה למוקד התמיכה של Dyson.

במקרים של תקלות חשמליות, חברת Dyson תבצע את התיקון בתקופת האחריות ללא חיוב עבור עלות העבודה.

עלות העבודה של החלפת הברז, מכלול יחידת השליטה במנוע, המסנן והסולנואיד אינה כלולה באחריות. במקרה של תקלה בחלקים אלה, החלפים יסופקו לצורך הרכבתם באתר על ידי הלקוח. נא לפנות אל קו הסיוע של חברת Dyson אם נדרש לך מידע נוסף.

- חלקים שיוחזרו ויוחלפו על ידי חברת Dyson יהפכו לרכושה של חברת Dyson.
- תיקון המכשיר של שברשותך או החלפתו במסגרת האחריות לא יאריכו את תקופת האחריות.
- האחריות מספקת יתרונות נוספים ואינה משפיעה על זכויות המעוגנות בחוק המגיעות לך כצרכן.

מה אינו מכוסה במסגרת האחריות

Dyson אינה אחראית לתיקון או להחלפה של מוצר כאשר הפגם נובע מ:

- נזק מקרי, תקלות כתוצאה משימוש או טיפול רשלניים, שימוש בלתי הולם בכוונה או שלא בכוונה, הזנחה, ונדליזם, הפעלה רשלנית של המכשיר או טיפול רשלני בו שלא בהתאם למדריך ההפעלה של Dyson.
- שימוש בחלקים שלא הורכבו או הותקנו בהתאם להוראות של חברת Dyson.
- שימוש בחלקים ובאביזרים שאינם חלקים מקוריים של חברת Dyson.
- התקנה לקויה או התקנה שאינה תואמת במדויק להוראות ההתקנה שסופקו על ידי Dyson (למעט במקרים שהותקנו על ידי Dyson).
- תיקונים או שינויים שבוצעו שלא בהתאם להוראות שנתנה Dyson.
- נזק ממקורות חיצוניים כגון העברת המכשיר, מזג האוויר, הפסקות חשמל או תנודות מתח.
- בלאי רגיל (כגון נתיך וכדומה).
- נזק שנגרם על ידי פעולות ניקוי שאינן עולות בקנה אחד עם ההוראות הכלולות במדריך זה: לדוגמה: ניקוי באמצעות חומרים כימיים או מוצרים המפורטים כמזיקים ליחידה.
- נזק מכניסת מים הנגרם בשל ניקוי או טיפול האסורים במדריך זה.
- נזקים חשמליים, הצפות או נזקים מבניים, או אובדן עסקים או הכנסה כלשהם שהינם תוצאה של כשל במוצר.

במקרה של ספק לגבי המקרים המכוסים על ידי כתב האחריות שברשותך, נא לפנות אל חברת Dyson (הפרטים ליצירת קשר מופיעים על גבי הכריכה האחורית).

בנוגע לפרטיות

- Dyson והסוכנים שלה יחזיקו במידע שתספק למטרות קידום מכירות, שיווק ושירות.
- במקרה של שינוי בפרטיך האישיים, אם שינית את דעתך לגבי כל אחת מההעדפות השיווקיות שלך או אם יש לך שאלות כלשהן לגבי האופן בו אנו משתמשים במידע שסיפקת, פנה ל-Dyson.
- למידע נוסף על האופן שבו אנו מגינים על פרטיותך, עיין במדיניות הפרטיות שלנו באתר האינטרנט של Dyson.

טיפול במייבש הידיים DYSON AIRBLADE TAP תחזוקה במייבש

אזהרה:

אין להשתמש במוצר זה בכיורים שמותאם להם פקק. לפני הזרמת מים, יש לוודא שהכיור נקי מחסימות והמים יכולים להתנקז בחופשיות.

אופן השימוש

1. הנח את הידיים מתחת למרכז הברז והמים יזרמו באופן אוטומטי כל עוד הידיים נותרות במקומן.
2. הנח את ידיך באחד מצידי הברז המרכזי כדי להפעיל את מייבש הידיים, תוך יצירת גלי אוויר שיקרצפו את המים מידיך.
3. הזז את ידיך אחורה וקדימה באיטיות דרך האוויר, סובב אותן כדי לחשוף את כף היד ואת גב היד לזרם האוויר.

מדריך פתרון בעיות

בעיה	פתרון
מייבש הידיים של Dyson אינו פועל.	בדוק את פעולתו של הנתיך/המפסק האוטומטי ואת החיבורים לחשמל ולמים. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד. ודא שהסרת את כיסוי הניקוי ושהחיישנים נקיים ואינם חסומים. כבה את המכשיר ואחר כך הדלק אותו. אם קיימת שיטה להפעלה בטוחה, הפעל וכבה את היחידה. אם לא, פעולה זו צריכה להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
מייבש הידיים נדלק ונכבה באופן לא סדיר.	בדוק שהחיישנים נקיים. בדוק שכבל החיישנים מהברז מחובר כראוי. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
מייבש הידיים מפסיק לעיתים את פעולתו בזמן השימוש אך מתחיל מחדש לאחר זמן מה.	יש לבדוק שכונסי האוויר נקיים ונטולי אבק. אם כונסי האוויר מאובקים, נקה את האבק. ודא שכונסי האוויר אינם חסומים ויש להם מרווח מספיק (ראה הוראות התקנה).
"זמן הייבוש של מייבש הידיים גדל. זרם האוויר של מייבש הידיים חם מהרגיל	יש לבדוק הימצאות אבק בכונסי האוויר ולהסיר אותו. בדוק את המסנן והחלף במידת הצורך. ודא שהצינור מחובר כראוי לבסיס הברז ואין נזילות. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
כל הזמן יוצא אוויר ממייבש הידיים.	ודא שהחיישנים נקיים ואינם חסומים.
לא יוצא אוויר ממייבש הידיים.	בדוק את פעולתו של הנתיך/המפסק האוטומטי ואת החיבור לחשמל. ודא שצינור האוויר מחובר כראוי לבסיס הברז ואין נזילות. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד. בדוק שכבל החיישנים מהברז מחובר כראוי. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.

ברז:

בעיה	פתרון
מים זורמים מהברז ללא הרף.	ודא שהחיישנים נקיים ואינם חסומים.
אין זרימת מים מהברז.	ודא שאספקות המים והחשמל מחוברות ושסתום הבידוד פתוח. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד. ודא שהפילטר נקי מלכלוך, הסר ונקה/החלף אותו במידת הצורך.
המים שמגיעים מהברז חמים מידי או קרים מידי.	פנה אל מוקד התמיכה של Dyson

בשאלות נוספות תוכל לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson

לשימוש בחדרי רחצה וסביבות

HACCP International המשמשות להכנת מזון, אם הוא מותקן במרחק ש 2.5 מטרים לפחות ממזון לא מכוסה.

אם אתה מתקין מייבש ידיים בברז זה בסביבה לטיפול במזון או לייצור מזון, פנה לשירות הטלפוני של Dyson לקבלת מדריך ההתקנה המיוחד שתומך בכך.

ניקוי

יש לנקות את מייבש הידיים יומיום.

עקוב אחר שני השלבים הפשוטים הבאים, כדי להבטיח שהמכשיר יפעל בצורה הטובה ביותר ויישאר היגייני. שימוש בשיטת ניקוי שגויה או שימוש שגוי במוצר, עלול לגרום לביטול האחריות.

1. נגב עם תמיסה מחטאת עדינה ושטוף במים.
2. יש לנקות באופן קבוע את כונסי האוויר שבבסיס תושבת המנוע.

ייתכן שהתקנות המקומיות ידרשו לבצע ניקוי סדיר של מערכות אספקת מים עם בקרת טמפרטורה כדי לצמצם את הסכנה לגידול חיידקים. כדי לאפשר את הציות לתקנות אלה, הברז של Dyson תוכנן לעמוד בניקוי פנימי הן באמצעות מים חמים והן באמצעות כימיקלים מסוימים. פנה למוקד השירות של Dyson או בקר בכתובת www.dysonairblade.co.il/tapclean לקבלת מידע נוסף.

עצה כללית

יש להשתמש בחומרי הניקוי בדיוק כפי שמצוין בהוראות היצרן (לרבות דילול נכון).

יש לנסות תחילה כל חומר ניקוי, שבו מתכוונים להשתמש, באזור לא בולט, כדי לוודא את התאמתו.

למעט כימיקלים לניקוי, יש לשים לב ולא לאפשר לנוזל מזיק כלשהו לגעת במכשיר, בייחוד שמנים ומוצרים מבוססי אלכוהול.

ודא שחור הניקוז של הכיור שלך נקי מחסימות ושהמים מתנקזים בחופשיות.

הנחיות לשטיפה במים

למייבש הידיים הזה יש אישור IP35.

שימוש בלחץ מים עלול לגרום לחדירת מים לתוך המארז. נזקי מים הנגרמים בשל ניקוי שגוי יבטלו את האחריות.

הנחיות להחלפת סולנואיד

ייתכן שתידרש החלפת הסולנואיד במייבש הידיים שברשותך. אם אתה חושד שיש בכך צורך, פנה אל מוקד התמיכה של Dyson.

בעת החלפת הסולנואיד, יש לנתק את מייבש הידיים מאספקת החשמל והמים. אי ניתוקו מחשמל וממים עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.

תחזוקת מסנן

יש לבדוק באופן קבוע את כונסי האוויר על מנת לוודא שהם נקיים מאבק ולכלוך. ניגוב הכונסים במטלית רכה אמור להספיק כדי להסיר אבק ולכלוך.

אם כונסי האוויר נסתמים, יש להמשיך בניקוי או להחליף מסנן.

אם נדרש לסביבות של שימוש רב, ערכת החלפת מסנן של Dyson מספקת את כל הדרוש להחלפת מסנן HEPA של המכשיר במקום. לקבלת מידע נוסף, פנה למוקד התמיכה של Dyson באמצעות המספר המופיע על גב מדריך זה.

ניתן לבצע ניקוי או החלפה של מסנן למייבש הידיים של שברשותך תוך הקפדה על מילוי ההוראות שבערכת החלפת המסנן. במידה של ספק, יש להיוועץ בחשמלאי מוסמך או לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson לקבלת תמיכה.

מידע אודות השלכה לאשפה

מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. השליכו את המוצר לאשפה באופן אחראי ומחזרו אותו במידת האפשר.

אנא הירשם כבעלים של DYSON AIRBLADE TAP תחזוקה במייבש

כדי לסייע לנו להבטיח קבלת שירות מידי ויעיל, רשום את המכשיר שלך בכתובת www.dysonairblade.com

כך תירשם האחריות שלך, תאושר הבעלות שלך על המכשיר של Dyson במקרה של תביעה לצורכי ביטוח, ונוכל ליצור עמך קשר במקרה הצורך.

תזדקק למספר הסידורי שלך, שאותו ניתן לאתר בפינה הימנית התחתונה של לוח הגב, על גבי גיליון הרישום הנמצא באריזה, וגם על גבי מדבקת המידע הגדולה שנמצאת סביב הברז, בעת הוצאתו מהאריזה.

הקפד לפעול בהתאם לכל ההוראות וההנחיות שבמדריך הפעלה זה, במדריך ההתקנה ובמדריך הניקוי, אחרת תתבטל האחריות שלך.

dyson

Dyson Customer care
www.dysonairblade.com

UK 0800 345 7788

ROI 01 401 8300

AE 00 971 4 5076000
www.dysonairblade.ae

AT 0810 333 980
(Zum Ortstarif aus ganz Österreich)
www.dysonairblade.at

AU 1800 426 337

BE 078 150980
www.dysonairblade.be

BG +359 88 545 6336

CA 1-877-DYSON-AB
(1-877-397-6622)

CH 0848 807 907
www.dysonairblade.ch

CL (56-2) 2231 4455
(56-2) 2231 5577
www.dysonairblade.cl

CN 29262300

CZ 00800 777 55 777
www.dysonairblade.cz

DE 0800 31 31 31 9
www.dysonairblade.de

DK 0045 7025 2323
www.dysonairblade.dk
dyson.service@witt.dk

ES 902 305530
www.dysonairblade.es

FI 020 741 1660

FR 0810 300 130
(Numéro Azur-prix appel local)
www.dysonairblade.fr

GR Για πληροφορίες και υποστήριξη, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών της Dyson στο 800 111 3500 ή επισκεφθείτε το site μας στο www.gr.dyson.com

HK 29262300

HR +385 1 38 18 139

HU +367 0331 4899

IL 03-6762924

IS 0045 7025 2323

IT 848 848 717

JP 0120 295 731

MX +52 81 8160 0056

MY 0377105877

NL 020 5219890
www.dysonairblade.nl

NO 0047 32 82 99 40

PL 0048 22 73 83 481
www.dysonairblade.pl

PT 00 800 0230 5530

RO 0314326140

RU 8 800 100 100 2
www.dysonairblade.ru

SA 00 966 920005759

SE 08 5250 8480

SG 7000 435 7546

SK +421 903 954 331

SI 04 537 66 15

TR 0212 288 45 46

TW 0800 251 209

US 1-888-DYSON-AB
(1-888-397-6622)

NSF PROTOCOL P335
HYGIENIC COMMERCIAL
HAND DRYERS

GreenSpec® LISTED
www.GreenSpec.com

reducing with the Carbon Trust
We have committed to reduce the carbon footprint of this product
carbon-label.com

HACCP INTERNATIONAL
FOOD SAFETY PROGRAMME CERTIFICATION

JN.61367 PN.301947-01-03 17.02.14

www.dysonairblade.com